

المُعْجَمُ الفَلَسَفِي

يُوسُفُ كَرَم

د. مُرَادُ وَهَّابِيَّة

يُوسُفُ شَالَالَة

المُعْجَمُ الفَلَسَفِيُّ

يُوسُفُ كَرَم

د. مُرَادُ وَهَّابُ

يُوسُفُ شَالُوه

مقدمة

هذا المعجم الفلسفى عكف على جمع مصطلحاته وشرحها وتحليلها
المرحوم الأستاذ يوسف كرم والأستاذ يوسف شلاله وصاحب هذه المقدمة .

ونقطة البداية لهذا الجهد استخراج المصطلحات الفلسفية من مؤلفات
فلاسفة العرب الأقدمين وتعريب المصطلحات الواردة فى المعجم الفلسفى
المبسط لكوفيليه Cuvillier ، وقد تكفل به الأستاذ يوسف كرم والأستاذ
يوسف شلاله .

وبعد وفاة الأستاذ يوسف كرم فى مايو ١٩٥٨ سلمنى الأستاذ يوسف
شلاله جملة ما قد تم جمعه للاستكمال والتنسيق حتى يمكن نشر المعجم فى
قالب علمى دقيق ، وقد أشرت بعلامة (•) إلى المواد التى تناولها بالاستكمال
والتصحيح . ومن أهم المعاجم الفلسفية التى اعتمدت عليها معجم لالاند
Lalande ومعجم رونز Runes وأعمال مجمع اللغة العربية .

والمصطلحات مرتبة طبقاً للحروف الأبجدية فى لغتنا العربية ، وموضوع
أمامها ما يقابلها فى اللغتين الفرنسية والإنجليزية . المصطلح الفرنسى مطبوع
بالبنط الأبيض والإنجليزى بالبنط الأسود . وفى نهاية الكتاب فهارس
باللغتين الفرنسية والإنجليزية ترشد الباحث إلى المصطلح العربى .

بقيت تحية شكر وتقدير للأستاذ الدكتور محمد ثابت القندى على تفضله
بقراءة هذا المعجم وابداء بعض الملاحظات الدقيقة .

مراد وهبه

القاهرة فى ٢١ مارس ١٩٦٦

طبع و نشر: انتشارات آستان قدس
تأليف: دکتر محمد باقر
تأليف: دکتر محمد باقر
تأليف: دکتر محمد باقر

- (١) نسية إلى أبيقوروس صاحب
مذهب الآلة .
 - (٢) يقال على من يمشق الآلة والسكينه
والطمانينة .
- اتجاه

Attitude, Attitude

- (١) التأهب للعمل والاستعداد .
 - (٢) وضع الكائن الحي كما يرتضيه
نفسه .
 - (٣) موقف الفكر كما يرتضيه لنفسه
إزاء مشكلة ما ، فيقال مثلا : الاتجاه
البرجاني » (لالاند)
- اتجاه

Sense, Sens

مثل اتجاه الحركة واتجاه التطور
أطلب « حسي »

اتحاد

Union, Union

- (١) حال موجودين مختلفين أو أكثر
يؤلّفون كلا واحداً من جهة ما ؛ مثل اتحاد
النفس والجسم .
- (٢) عند أرسطو الاتحاد بين النفس
والجسم هو اتحاد جوهري . ومعنى ذلك أنه
ليس في مفهوم الجسم شيء مما يخص النفس
وليس في مفهوم النفس شيء مما يخص الجسم .

أبد

Eternity, Eternité Perpetuity, Perpétuité

استمرار الوجود في المستقبل
أطلب « أزلي » و « أزلي وأبد »

إبداع

Creation, Création

« هو حفظ لإدامة وجود الشيء ، الذي
ليس له وجود بذاته ، لإدامة لا تتصل بشيء
من الملل غير ذات المبدع » .
(الفارابي : عيون المسائل ، ٦)
أطلب « إحداث » و « خلق »

إبصار أو رؤية أو رؤيا

Vision, Vision

- (١) الابصار وظيفة البصر .
- (٢) الرؤيا إدراك بصري للروحاني .
والرؤيا منسوبة إلى قوة الخيالة .
- (٣) الرؤية عند مالبرانش نظرية
تقرر أن الإنسان يرى أفكاره في الله ، أفكار
الماديات والحقائق الكلية . فان « الله محل
الأفكار جميعاً » و « هو وحده معلوم بذاته ،
وما من شيء نراه رؤية مباشرة إلا هو » .
(Entretiens métaphysiques ,
not., I, II, IV, VIII).

أبيقوري

Epicurean, Epicurien

اتصال

Continuity, Continuité

• (١) يقال على مقدار أنه متصل حين لا يكون مؤلفاً من أجزاء متباعدة ، ويكون مدركاً بالعقل دون الإهابة بأى جزء من أجزائه . (لاند)

• (٢) كلمة هامة في نظرية ديوى المنطقية إذ أنه يرى أن كل قضية مؤدية بالضرورة إلى قضية أخرى ، وهكذا حتى تنتهى إلى حكم أخير يصل لنا الإشكال المطروح للبحث . لكن هذا الحكم الأخير نفسه سرعان ما يستخدم في بحث آخر جديد بمثابة قضية تؤدي إلى قضية ثانية فثالثة حتى تصل إلى حكم جديد مشكلة جديدة .

• (٣) يعرف كاتنور الاتصال على الوجه الآتى : المتواصل م الأحادى البعد هو متسلسلة (١) كاسلة (٢) تشتمل في داخلها على متسلسلة معدودة ل فيها حدود بين أى حدين من م .

اتفاق

Chance, Hasard

• الاتفاق لا يجرى على نظام ، ولا يرمى إلى نظام . ومن هذا الوجه يكون الاتفاق نفيًا للقانون ، وليس نفيًا لليلة . إذ أنه لا يمتنع أن الأحداث تخرج من الملم ، بل يمتنع فقط أن الأحداث تحدث بفعل علل غير مطردة ، ولا منسقة فيما بينها .

يقول أرسطو الاتفاق على الأمور الطبيعية أى تلك التى تصدر من الجهاد والحيوان والطفل وهم جميعاً عاطلون من الاختيار .
أطاب : مصادفة .

اتفاق (منهج الـ ...)

Agreement (method of),

Concordance (méthode de)

(١) أحد مناهج ستوارت مل الأربعة « إذا لوحظ أن حالتين أو أكثر من الحالات التى تقع فيها الظاهرة تتفق في أمر واحد فقط استنتج أنه من المرجح أن يكون ذلك الأمر المشترك الذى تتفق فيه جميع الحالات علة في حدوث الظاهرة المذكورة » .

(System of Logic, II, ch. 8, § 1)

(٢) منهج الجمع بين الاتفاق والاختلاف

Joint of agreement and difference

Méthode réunie de concordance et de différence

يقول ستوارت مل : إذا بحثنا حالتين تظهر في كل منهما ظاهرة خاصة فوجدنا أنهما تختلفان في كل شيء عدا أمراً واحداً فقط ، وحالتين أخريين لا تظهر فيهما الظاهرة ، فوجدنا أنهما لا تختلفان في شيء عدا تغيب ذلك الأمر فافتنا نستنتج أن يكون ذلك الأمر الموجود في المثالين الأولين ، المتغيب في المثالين الآخرين ، هو علة الظاهرة .

(System of Logic, III, ch. 8, § 4)

اثبات أو إيجاب

Affirmation, Affirmation

(١) في اللغة : الإثبات هو الحكم الجازم سواء أكان هذا الحكم موجباً أو سالباً .

(٢) في المنطق : الإيجاب يقابل السلب ويدل على أن المحمول في الحكم أو القضية هو الموضوع . بينما السلب حكم بعدم ملازمة المحمول للموضوع .

أو يدبره أحدهما، ويقسده الآخر . «الثنائية» هي كون الطبيعة ذات وحدتين ، ويقابلها كون الطبيعة ذات وحدة أو وحدات » . (التهانوي : كشاف اصطلاحات الفنون ، ٢٥٧) .

ويرجع هذا المذهب إلى أوائل عهد الفلسفة . قال أنكساغوراس إن المادة كانت مخلقة مضطربة فظلمها العقل أي الإله العاقل . وقال أفلاطون مثل ذلك . والمانيويون ثنائيتون ، لكن الفرق عندهم بين المبدأين ليس الفرق بين العقل وعدم العقل ، وإنما هو الفرق بين الخير والشر ، وكلهم يأبون التسليم بخدوث الناقص عن الكامل ، ويفضلون اشتراك مبدأين ، لكل منهما معوللات من جنسه .

أثير

Ether, Ether

لفظ معرب من اليونانية . يدل في العلم القديم على مادة الأجرام السماوية . وقد كان المعتقد أنها مادة لطيفة للغاية لا تكون ولا تفسد . وسمى الأثير بالنصر الخامس تمييزاً له من العناصر الأربعة الخاصة للكون والفساد اجتماع الضلدين (قانون ...)

Ambivalence (Law of -), Ambivalence (Loi de l'-)

عند مدرسة التحليل النفسي يعنى أن الصراع يقوم في طبقات العاطفة الواحدة نفسها فكل عاطفة ، مهما تكن سامية ، تحمل في ثناياها بطور العاطفة المناقضة لها . فالشفقة تكون دائماً مزوجة بشئ من القسوة ، والتعذيب بشئ من العطف ، والمحبة بشئ من البغضاء . (يوسف مراد : مبادئ ، ١٤٧)

* (٣) يؤثر جوبلو Goblot استخدام هذا المصطلح الأجنبي على استخدام مصطلح آخر هو «assertion» .

أثر

Effect, Effet

الأثر له أربعة معان :
الأول : بمعنى النتيجة وهو الحاصل من الشئ . اطلب « معلول » .
الثاني : بمعنى العلامة .
الثالث : بمعنى الخبر .
الرابع : ما يترتب على الشئ ، وهو المسبب بالحكم عند الفقهاء .
(الرجائي ، تعريفات)

أثر

Affect, Affecter

(١) بالفرنسية والإنجليزية لا يستعمل إلا حين يكون موضوع التأثير كائناً حياً . ويستعمل بنوع خاص للدلالة على التأثير في الحساسة، وبنوع أخص على أحداث حالة الحزن .
(٢) فعل . غـ . . . المؤثر الذي من شأنه أن يحرق بقوة أو شعاعه (نجم ١٩٢)
(٣) فالأثر = المعلوم . ومن هنا قولهم «الآثار العلوية» للدلالة على الظواهر الجوية كما جاءت في كتاب أرسطو للموسم بهذا الاسم .

(ابن سينا : أقسام العلوم)
(٤) والأثر = الصورة المطبوعة من جانب المؤثر في المتأثر .

اثنية أو ثنائية أو ثنوية

Dualism, Dualisme

• مذهب يقول بمبدأين يديران العالم ،

ويصوره ديرو . إذ أنه يزعم أن المادة حية بذاتها ، وأن الأحياء تتطور ابتداء من خلية تحتملها المادة الحية بحيث تحدث الأعضاء الحاجات ، وتحدث الحاجات الأعضاء .

أحادية تصورية أو تصورية مطلقة

Solipsism, Solipsisme

• (١) مذهب يقرر أن الأنا وحده هو الموجود ، وأن الفكر لا يدرك سوى تصوراته .
• (٢) مذهب يقرر أن بالأنانية égoïsme في رأى فلاسفة القرن الثامن عشر وعلى الأخص فولف . وصاحب هذه الدعوة الفلسفية هو الطبيب كلود بروني Claude Brunet في كتابه « يوميات في الطب » .

• (٣) استخدم كانط هذا الاصطلاح ولكن بمعنى عشق الذات amour de soi

أحادية مطلقة

Absolutism, Absolutisme

• يطلق هذا المصطلح على فلسفة برادل التي لا تعترف لمعان العقل بغير قيمة اصطلاحية والتي تقضى على الفرد .

إحالة

Change, Changement

• (١) فعل يحدث تشكيلا في إحدى خواص الشيء أو في بعضها .
• (٢) تحول الشيء إلى شيء آخر أو إحلال شيء محل شيء آخر (لالاند) .
أطلب « تغير » .

احتمال

Probability, Probabilité

(١) الاحتمال ما لا يكون تصور

أحادية أو وحدة الوجود (مذهب)

Pantheism, Panthéisme

• المذند أول شعب ظهر فيه هذا المذهب . ثم تأثر بهم أقطاب الطبقة الأولى في الفلسفة اليونانية ، فأثر كل منهم مادة جعل منها الأصل الذي تتكون منه الأشياء باجتماع بعضه مع بعض ، أو بالتكاثف ، وتقسد بافتراق بعضه عن بعض ، أو بالتخلخل . أثر طاليس الماء ، واتكسيماخوس الهواء ، وهرقليطس النار ، واعتقد كل منهم في مادية الحياة والفكر . فبمقتضى هذا التصور كان الوجود واحداً .

وفي الفلسفة العربية ظهر هذا المذهب عند الحلّاج وابن العربي . يقول الحلّاج : « أنا الحق » أي أنه مظهر من مظاهر الله . ويقول ابن العربي « ما وصفناه بوصف إلا كنا نحن ذلك الوصف » فوجدنا وجوده ، ونحن مفتقرون إليه من حيث وجودنا ، وهو مفتقر إلينا من حيث ظهوره لنفسه » .

وفي العصر الحديث من أشهر القائلين به جيوردانو برونو وسبنوزا وأربعة ألمان ، هم فشته وشيلنج وهيجل وشوبنهاور .

وهذا المذهب على نوعين :

(أ) أن يكون الله هو وحده الوجود الحق ، والعالم مجموع المظاهر التي تملن عن ذات الله دون أن يكون لها وجود قائم بذاته . هذا النحو تصوره أحادية سبنوزا (Ethique, prop. 15) .

(ب) أن يكون العالم هو وحده الوجود الحق وهذا النحو يسمى الأحادية المادية panthéisme matérialiste

في الجواب عن مسألة بينهما .
(Hamelin, Système d'Aristote, p. 233)

• (٢) عند المحدثين يقصد به مشكلة منطقية غير قابلة للحل .

إحساس

Sensation, Sensation

(١) الاحساس إدراك الشيء بإحدى الحواس فإن كان الاحساس للحواس الظاهر فهو المشاهدات وإن كان للحواس الباطن فهو الوجدانيات (جرجاني ، تمرينات) .

ولم يميز القدماء بين الاحساس والإدراك ، بل ميزوا بين إدراك المحسوسات الخاصة بكل حاسة وبين إدراك المحسوسات المشتركة كالقادر والأعداد والأوضاع والحركات والأشكال والقرب والبعد والماسة (يوسف مراد : مبادئ علم النفس العام ، ٦٧-٦٨) .
وفي القرن التاسع عشر ذاعت الفكرة بين إحساس وعاطفة sentiment من حيث أن الاحساس ملازم للحالات الوجدانية التي يكون مصدرها البدن والشعور ملازم للحالات الوجدانية التي يكون مصدرها التفكير والحياة الخلقية .

(Paul Janet: Traité élém. de philos., § 214).

(٢) إحساسات باطنة وهي الحاجات مثل الجوع والعطش والجنس والاحساسات العقلية والألم واللذة .

إحصاء

Enumeration, Énumération

• (١) استقراء إحصائي Induction
par énumération هو إحصاء أنواع

طرفيه كلياً ، بل يتردد في النسبة بينهما ويراد به الامكان النفي (جرجاني ، تمرينات) .
(٢) الاحتمال بمعنى الامكان الواقعي .

احتمال (مذهب الـ...)

Probabilism, Probabilisme

يقرر استحالة بلوغ اليقين المطلق مع امكان ترجيح رأى على آخر . ويطلق على Nouvelle Académie كاديماً لجديدته وعلم فلسفة كورنو ، إذ يقرر هذا الفيلسوف أن المعرفة تترتب في درجات من الاحتمال لأنها لا تقع إلا على نسب أو علاقات .

إحداث

Creation, Création

الاحداث يقال على وجهين أحدهما زماني والاخر ذاتي غير زماني . الاحداث الزماني إيجاد شيء بعد ما لم يكن له وجود في زمان سابق (فهو الذي لزمانه ابتداء . نجاة ٢١٨) (وهو الذي لم يكن ثم كان . نجاة ١١٧) الاحداث غير الزماني هو إعادة الشيء وجوداً وليس له في ذاته ذلك الوجود ولا بحسب زمان دون زمان . بل في كل زمان كلا الأمرين (فهو الذي لفاته مبدأ هي به موجودة نجاة ٢١٨) (ابن سينا ، رسائل - حدود - ١٠٢) .

أطلب «ابداع» و «خلق» .

إحراج

Aporia, Aporie

• (١) اصطلاح أرسطى في أساسه ويراد به «وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجة

اختلال الإنية

Depersonalisation, Dépersonnalisation

(١) اضطراب يصيب الشعور بالوحدة الذاتية فيحس الشخص عندئذ بأن إحساساته ورغباته وأفكاره غريبة عنه (يوسف مراد : علم النفس العام ، ٢٧٢) .

اختيار

Election, Choix

(١) طلب . « وطالب الله هو الشهوة وطالب الغلبة هو النصب وطالب الخير المظنون هو التلقن وطالب الظلم الحقيقي المحض هو العقل ويسى هذا الطلب اختياراً » .

(ابن سينا : نجاته ٢٦٢)

(٢) نزوع عن روية ونطق، وهو في الإنسان خاصة (الفارابي : المدينة الفاضلة ٤٦) .

أخرويات

Eschatology, Eschatologie

• مصطلح استخدمه اللاهوتيون بالأخص للدلالة على المبحث الخاص بنهاية العالم واليوم الآخر .

أخلاق اجتماعية

Manners, Habits, Customs Mœurs

• هي مظهر أحوال المجتمع وبالتالي فهي مختلفة باختلاف الزمان والمكان وسائر الظروف .

أداة

Particle, Preposition, Particule

لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه باسم أو كلمة .

الجنس الواحد من أجل استنتاج قضية خاصة بذلك الجنس .

• (٢) تعريف إحصائي
par énumération هو تعريف اللفظ بما صدقه .

أطلب وما صدق extension .

إحصائي

Statistical, Statistique (adj.)

خاص بالاحصاء .

إحياء أو بعث

Palingenesis, Palingénésie

• عند الرواقين يفيد المود الأبدى للأحداث

إخباري

Assertoric, Assertorique

(١) قضية إخبارية
assertorique : قضية تعبر عن وجود إثبات أو نفى دون نظر إلى ضرورة أو إمكان (مجمع) .

(٢) معرفة إخبارية
assertoric : knowledge : معرفة ما هو حادث في مقابل معرفة ما لا بد من حدوثه .

اختلاف (منهج الـ ...) أو التلازم في التخلف

Method of difference, Méthode de différence

هو أحد مناهج مل الأريمة . إذا حدثت ظاهرة ما في وقت ما ثم توقفت عن الحدوث في وقت ما ، وكانت الظروف متشابهة في كلتا الحالتين فيما عدا ظرف واحد ، يكون هذا الظرف هو الملة أو الملول أو جزءاً من الملة

ادحاض أو دليل

Elenchus, Elenchus

تجاهل المطلوب Ignoratio elenchi

مناقلة مؤداهما التذليل على نتيجة غير النتيجة المطلوبة .

(Logique de Port-Royal, IIIe partie, ch. XIX)

ادراك

Perception, Perception

(١) الإدراك إحاطة الشيء بكأله . أو هو حصول الصورة عند النفس الناطقة . أو هو تمثيل حقيقة الشيء وحده من غير حكم عليه بنفى أو إثبات ، ويسمى تصوراً ومع الحكم بأحدهما يسمى تصديقاً . (جرجاني ، تعريفات) .

• (٢) عند ديكارت الإدراك يقال على « الاحساس والتخيل وتصور الأشياء العقلية المحضة » (Principes, 1647, 32)

• (٣) عند هوم « إدراكات العقل البشري بأسرها تنحل من تلقاء نفسها إلى نوعين متميز أحدهما من الآخر ، وسأطلق عليهما لفظي (انفعالات وأفكار) وينحصر الفرق بين هذين النوعين في درجات القوة والحياة . . . والانفعالات هي كل إحساساتنا وانفعالاتنا عندما تظهر للمرة الأولى في النفس . والأفكار أي بها ما يكون في التفكير والاستدلال من صور خافتة لتلك الاحساسات والمواطف .

(Treatise of Human Nature, 1738, p. 1).

• (٤) في علم النفس الإدراك نوع من الاستجابة لا لأشكال من حيث هي مجرد

أشكال حسية ، بل رموز وأشياء . وترى هذه الاستجابة إلى القيام بضرب من السلوك . (يوسف مراد : مبادئ علم النفس ، ١٥٩)

ادراك متميز

Apperception, Aperception

(١) يميز ليمتيز بين درجتين من الإدراك . إدراك متميز ومعلوم بالشعور aperception وإدراك ضعيف petite perception غير واقع في الشعور ولم يلمسه الديكارتيون شيئاً مذكوراً ولكنه موجود حقاً (Monadologie, § 14)

(٢) يفسر كائنا بسين الإدراك التجريبي aperception empirique والإدراك الخالص aperception pure الأول يربط بين الظاهرة والوجودان الذاتي . والثاني هو عين الوجودان الذاتي أو هو عين الأنا الخالص ، الأنا أفكر الذي هو عين الفهم entendement (C.R.P., § 16 sqq.)

أدلة لتبرير تعليق الحكم

Tropes de la suspension

في تاريخ الفلسفة أدلة عشر أوردها الشكاك اليونان للتذليل على استحالة الإيجاب أو السلب في الأحكام والقضايا .

إرادة

Will, Volonté

(١) « النزوع عن إحساس أو تخيل » (الفارابي : أهل المدينة الفاضلة ٢٠)

(٢) « قوة فيها إمكان فعل أحد المتقابلين على السواء » أي حرية الاختيار (ابن رشد : تهافت التهافت ٩) .

• (٨) **volonté de puissance** إرادة القوة عند نشيئه فردية فهي تحب ذاتها وتقسم على التفرع ، بل تقسم على نفسها إذ ترى في المخاطرة والألم ضرورية لها . وهي من أجل ذلك تقلب جدول القيم المتعارف رأساً على عقب تضع القوة مبدأ أول .

(Wille zur Macht, § 685)

• (٩) **الإرادة في القانون** أحد مصادر الالتزامات ، ويتم التعرف عليها بالتعبير عنها . ولكي تنتج الإرادة أثرها يجب أن تكون صادرة عن شخص أهل للتأكد غير مشوبة بخلط أو متأثرة بتدليس أو واقعة تحت سيطرة اكراه أو استغلال . وأثر الإرادة إنشاء الالتزامات التي يجب أن يكون عملها وسببها أي غرضها موجوداً ويمكننا ومشروعاً (المواد ٨٩ وما بعدها من القانون المدني المصري) .

(فقدان)

Aboulia (Abulis), Aboulie

• لفظ ابتدعه يبير جانيه للدلالة على المجز عن منع الحركات الاختلاجية والاندفاعية ويبدو فقدان الإرادة لدى المتهو .

aboulie de décision فقدان المزم
aboulie d'exécution فقدان التنفيذ
aboulie motrice فقدان الحركة

(إرادى (فعل)

Volition, Volition

الفلسفة التقليدية تميز فيه ثلاث مراحل :
تصور الغاية والمشورة والمزم .

(إرادى (مذهب)

Voluntarism, Volontarisme

(١) مذهب يجعل من الإرادة مبدأ أول .
وعند شوبنهاور الإرادة قوة عياء تكون

• (٣) عند ديكارت الإرادة مصدر المبدأ لأنها تحكم . يقول : إن الإرادة إنما تقوم على استطاعتنا أننا لكي نثبت أو ننفي ، ولكي نتابع الأشياء التي يعرضها الفكر علينا أو نحجم عنها فالتنا تصرف بمحض اختيارنا دون أن نحس ضغطاً من الخارج على علينا ذلك التصرف • (Méditations, IV, 7)

• (٤) **إرادة صالحة** **bonne volonté** هي التي تعمل بمقتضى الواجب أى الواجب دون أى اعتبار آخر . ولهذا فهي الشرط الضروري والكافي للخلقية .

(Kant : Fondements de la Métaphysique des mœurs).

• (٥) **إرادة كلية** **volonté générale** عند روسو . تحمل على الإرادة الفردية فيعمل كل فرد عن أنانيته ويتزل عن نفسه وعن حقوقه للجميع بأكله . وهذا هو البند الوحيد للعقد الاجتماعي . ولا اجساد فيه ، إذ بمقتضاه يصبح الكل متساوين في ظل الإرادة الكلية .

• (٦) **إرادة الاعتقاد** **Will to believe** وهو عنوان كتاب يحتوى على مجموعة مقالات لوليم جيمس . والمقالة الأولى تحمل هذا العنوان ، وممتاها القدرة على الإيمان بمقدية ليس في الامكان التدليل عليها بالعقل ولكن بالتأنيج العملية التي تحققها .

• (٧) **إرادة الحياة** **volonté de vivre** عند شوبنهاور هي الشيء بالذات يتجلى في مختلف الموجودات . وهذا الاختلاف أصل تعارض هذه الموجودات وتصارعها
(Die welt als Wille und Vorstellung, IV, § 54).

الموجودات على التوالى . والمقل أصل تجليات الإرادة . فهو آلة للحياة أكثر إحكاماً وتوحيماً عما للحیوان من آلات . ذلك أن آلات الحيوان ظاهرة وغايتها معروفة معلومة ، أما المقل فباطن يخفى غاياته ويستخدم ما يشاء من آلات مصنوعة .

(٢) مذهب يقرر أن العاطفة تفوق العقل كما نجد ذلك عند نيتشه في نظريته عن إرادة القوة .

إرتداد أو تراجع

Regression, Retrogression
Régession

(١) في المنطق : الانتقال من النتائج إلى المبادئ ، ومن المخلوقات إلى الملل ، ومن المركب إلى البسيط .

(٢) في علم الأحياء : في مقابلة « تطور evolution » .

(٣) في علم النفس : قانون الارتداد هو القانون الذى يدل على تفكك الذكريات عندما تعرض الذاكرة .

(Ribot: Maladies de la mémoire, 95)

أرستقراطية

Aristocracy, Aristocratie

أصلها اليونانى من كلمتين Aristos ومعناها عظيم و Kratos ومعناها السلطة والقوة فالحكم فيها بيد المتصين بمزايا خاصة . ويسمى ابن رشد « سياسة جودة التسلط » وأما جودة التسلط الذى يكون على طريق الأدب والاقتداء بما توجبه السمة .

أرواح حيوانية

Esprits animaux

• (١) في نظر ديكارت هي جزئيات لطيفة دقيقة من الدم . ولما كانت صغيرة جداً فهي تتحرك بسرعة خلال الأعصاب وتوصل بين المخ والمخ والمخ من جهة ، وبين أعضاء الحس والمخ من جهة أخرى . وبذلك يتيسر للنفس ، ومكانها عند ديكارت في الفسدة الصنوبرية ، أن تحرك الجسم ، وأن تتلقى آثار الأشياء الخارجية . (عمان أمين : ديكارت ، ١٩٦) .

(٢) « الروح الحيوانى » جسم لطيف منه يحوي القلب الجسائى وينتشر بواسطة المروق الضواري إلى سائر أجزاء البدن . (جرجان ، تمرينات) .

أزل

Eternity, Eternité

استمرار الوجود في الماضي إلى غير نهاية فهو « ما لا يكون مسبقاً بالعدم » (تمرينات الجرجاني) .

أطلب « أبد » و « أزل وأبد »

أزل وأبد

Eternity, Eternité

• في « الإنسان الكامل » ، ١٠٣ :

اعلم أن أبده تعالى عين أزله ، وأزله عين أبده

استاتيكا

Static, Statique

• (١) فرع من الميكانيكا يبحث في توازن القوى التي تؤثر في الأجسام وهي في حالة سكون .

• (٢) دراسة الظواهر في حالتها الراحة بنفى للنظر عن تطورها أو تغيرها . فيقال مثلا علم الاجتماع الاستاتيكي (أوجست كونت) في مقابل علم الاجتماع الديناميكي .

استبصار

Insight, Intuition

(١) أن يدرك المريض نفسياً أو عقلياً حالته المرضية على حقيقتها ، كأن يدرك من يشكو من تسلط فكرة عليه أن ليس لهذه الفكرة أساس مقبول . ويدل زوال الاستبصار على تفكك حالة المريض في حين أن عودته دليل في الغالب على تحسن الحالة .

(٢) وتستعمل مدرسة الجشطالت Gestalt لفظ insight بالمعنى الآتي : الإدراك الفجائي لما يتلوى عليه الموقف من دلالة ، دون اعتماد على التجربة السابقة ، ويقول أبو الهلال العسكري في « الفروق القوية » ٦٤ : الاستبصار هو أن يتضح له الأمر حتى كأنه يبصره . (يوسف مراد) .

استبطان

Introspection, Introspection

(١) العملية التي بها تشاهد الذات ما يجري في الذهن من شعوريات بقصد وصفها لا تأويلها . وما هي في الواقع إلا عملية تذكر إما لماضي القريب أو البعيد .

(٢) أحد نتائج علم النفس . وهو منهج لا يتم إلا ما يبدو للشعور في لحظة ما دون الوصول إلى ما وراء الحالات الشعورية من عوامل وشروط ترجع إلى تركيب الطبيعة البشرية وإلى خبرات الماضي التي تمتد آثارها إلى الحاضر . (يوسف مراد)

(٣) « الاستبطان التجريبي » يطلق على المنهج الذي استخدمته مدرسة فرتسبروج في دراسة الأحوال النفسية . وهو يعتمد على وصف الأفراد لما يجري في باطنهم أثناء إجراء التجارب والاختبارات .

استبعاد

Exclusion, Exclusion

علاقة منطقية بين صفتين ليس بينهما عنصر مشترك أو بين صفتين لا يمكن أن يجتمعا معاً في موضوع واحد وفي آن واحد (لaland) .

استبعاد

Elimination, Elimination

• مهمة الاستقراء عند يتكون استخلاص الكيفية التي نبحت عن صورتها وذلك باستبعاد كل ما عداها من الكيفيات الأخرى المختلطة بها (Nov. Org., II, 18)

استجابة

Reaction, Response

Réaction

كل ما يرد به الكائن الحي على تنبيه أعضاء الحس . وتكون الاستجابة إما لفظية أو انفعالية أو بالاحتفاظ بوضع الجسم أو أحد أطرافه ، وقد تكون بالكف عن الحركة بدلا من القيام بحركة .

يؤثر علم النفس الحديث استخدام response بدلا من reaction منما من اليبس النائي* عن تمدد المعاني ، إذ يفيد هذا اللفظ « رد القفص » كما في الميكانيكا ، و « التفاعل » كما في الكيمياء ، و « الفعل المتعكس » كما في الفسيولوجيا ، و « الرجوع » كما في علم النفس الفسيولوجي . (يوسف مراد) .

استحالة

Alteration, Altération

• الاستحالة حركة في الكيف كتمغن الماء وتبرده مع بقاء صورته النوعية (جرجاني ، تريفات) .

« إذا عرض لما (أى الاسطوانات) الاستحالة فى الكيف ، واشتد ذلك حدث الاستعداد الصورة التى ينسبها ذلك الكيف وزال الاستعداد الأول فحدثت الصورة الأخرى وبطلت الأول . وإنما حدثت الصورة الأخرى لتخصيص الاستعداد بها عند الاشتداد فى الكيفية إلى تناسبها . لكن الصورة الأخرى تقع إليها الاستحالة دفعة ، والكيفية تقع إليها الاستحالة فى زمان » (نجاته ، ٢٤١)

استدعاء

Remembering, Recall

• هو استرجاع الذكريات مع ما يصاحبها من ظروف المكان والزمان . وبه تنتقل عملية التذكر من عالم المدركات الخارجية إلى عالم التصورات الذهنية . ويمكن تقسيم مؤثرات الاستدعاء إلى أربعة أقسام :

- (أ) المؤثرات الناشئة عن الحياة الاجتماعية كالأحداث .
- (ب) المؤثرات المادية التى تحيط بنا .
- (ج) العوامل العضوية والوجدانية .
- (د) سلوك الشخص نفسه .

استدلال

Inference, Inférence

(١) الاستدلال تقرير الدليل لاثبات المدلول سواء كان ذلك من الأثر إلى المؤثر فيسمى استدلالاً لاثباتاً أو بالعكس ويسمى استدلالاً لاثباتاً أو من أحد الأثرين إلى الآخر . (جرجاني ، تمرينات) .

(٢) دعماً أرسطو الاستدلال « سولو جيموس » أى الجامعة ، لجمع النتيجة بين المعنيين اللذين لم تكن نعلم إن كانا

يتوافقان أم يتخالفان . ومن ثم دعماً أرسطو جميع أنواع الاستدلالات « سولو جيموس » ؛ وترجم القنط اليوناني إلى العربية بلفظ « قياسى » ، أطلق كذلك على مختلف الاستدلالات . وأنواع الاستدلالات عند أرسطو ثلاثة : برهاني صادر عن مبادئ كلية يقينية ، وجدلي مركب من مقدمات ظنية ، وسوسطاني مؤلف من مقدمات كاذبة تحوى على النتيجة احتواء ظاهرياً لا حقيقياً . ولهذا ألف أرسطو ثلاثة كتب : الواحد فى التحليلات الثانية أو البرهان ، والثانى فى الجدول ، والآخر فى الأغاليط .

• (٣) عند المنطقة الحديثين الاستدلال هو مطلق استخراج قضية من أخرى سواء كان ذلك بواسطة أو بدون واسطة ، ويذكرون تقابل القضايا وعكسها وتماثلها تحت عنوان « الاستدلال المبشر » أى الذى لا يلجأ فيه إلى حد ثالث . ويرى يوسف كرم أن هذه الحالات لا يوجد فيها استدلال . فان القضية الثانية محتواة فى الأولى احتواء صريحاً . فليس هناك حقيقتان مختلفتان ، وليس هناك من ثمة استنتاج مجهول من معلوم . (العقل والوجود ٣٣)

• (٤) يفسر ستوارت مل الاستدلال بأنه استنتاج جزئى من جزئى ، أو محسوس من محسوس وهذا التعبير يغفل العنصر الرئيسى فى الاستدلال وهو لزوم التالى من المقدم وإدراك هذا الزوم .

• (٥) يقصر ديوى هذه الكلمة على الاستدلال حين ننتدل وقوع شيء من وقوع شيء آخر ، أى أن هذه الكلمة لا تشمل

transcendentale وموضوعه الصور
القلبية أى الزمان والمكان . ولكنه عاد في
كتابه « نقد الحكم » واستخدمه بمعنى الحكم
التقريبى الخامس بالجميل .

(٤) نظرى وعمل . النظرى موضوعه
دراسة الصفات العامة التى تثير فىنا الاحساس
بالجهال . والعمل موضوعه دراسة مظاهر الفن

استفسيكولوجيا

Estopsychologie

• علم موضوعه الإنتاج الفنى من حيث
دلالاته السيكلوجية . وهذا الاصطلاح غير
شائع .

استعداد أو أهلية

Aptitude, Aptitude

• صفة جسمية أو نفسية تؤهل صاحبها
من إجابة وظيفة ما وهذا اللفظ شائع فى علم
النفس والتربية . (لالاند)

استغراق

Distribution, Distribution

الاستغراق هو الشمول لجميع الأفراد
بمبحث لا يخرج عنه شيء (جرجاني ، تعريفات)

استقراء

Induction, Induction

• هو حكم على كل لوجود ذلك الحكم
فى جزئيات ذلك الكل ، إما كلها
وهو الاستقراء التام in. complète ،
وإما أكثرها وهو الاستقراء المشهور
in. amplifiante . (نجاة ، ٥٨)

والاستقراء التام استدلال على بشرط
أن نفهم صفرى الاستقراء على أنها تذكر
الجزئيات لكن تنتقل إلى الكل الذى يعطىها ،

حين يكون الاستدلال من رمز إلى رمز آخر
كما فى الرياضة ، ولا حين يكون من رمز إلى
شيء . (المنطق نظرية البحث ، الترجمة
للمربية ٨٢٢)

استشعر أو شعر

To feel, Sentir

أدرك بالحواس الظاهر أو الباطن .

استطاعة

Energy, Energie

الاستطاعة هى عرض يخلقه الله فى الحيوان
يفعل به الأفعال الاختيارية (الاستطاعة والقدرة
والقوة والوسع والطاقة) متقاربة المعنى فى
اللفظ . وأما فى حرف المتكلمين عبارة عن صفة
بها يتمكن الحيوان من الفعل والترك .
الاستطاعة الحقيقية هى القدرة التامة التى
يجب عندها صدور الفعل فعلى لا تكون إلا
مقارنة للفعل . الاستطاعة الصحيحة هى أن
ترتفع الموانع من المرض وغيره (جرجاني ،
تعريفات)

أطلب « طاقة » .

استطيقا

Aesthetics, Esthétique (nom)

• (١) أول من وضع هذا الاصطلاح هو
بومجارتن Baumgarten وهو مأخوذ من
كلمة يونانية aestheticos وممتاحها
الإدراك الحسى ثم أطلقت على الإدراك الخامس
بشعور الجمال كما رآه فى الطبيعة وآيات الفنون
• (٢) عالم بالجميل . وهذا هو عنوان
كتاب (Ch. Lévêque, 1861) .

• (٣) استخدمه كانط بمعنى الحساسية
esthétique والحساسية الترنسنتالية

والبدأ الأعلى الخلقية . وهو السمة المميزة للإرادة الخالصة باعتبار أنها هي الشرع لقانون الأخلاق
(C.R.Pr., livre I, ch. I, prop. IV)
في مقابلة « إكراه » hétéronomie

استكمال (مذهب ...)

Meliorism, Méliorisme

• الاعتقاد بأن العالم الراهن خير عالم مع إمكان صيرورته خيراً ما هو بفصل ما يبذله الإنسان .

في مقابل التفاؤل المطلق optimisme
الذي يقرر أن الكمال الإلهي يقضي بأن يكون العالم خير العوالم الممكنة لأن الكمال لا يحتمل أي نقص .

في مقابل التشاؤم pessimisme وهو القول بأن العالم رديء بالذات .

استنباط

Deduction, Déduction

(١) الاستنباط استخراج الماء من العين من قولهم نبط الماء إذا خرج من منبه .
الاستنباط اصطلاحاً استخراج المعاني من النصوص بفرط الذهن وقوة القرينة .
(جرجاني ، تعريفات)

أطلب : وآراء أهل المدينة الفاضلة للفارابي : ف ٢٠ ، ف ٢٣)

• (٢) استنباط ترنسندنال déduction

transcendentale : اصطلاح نقله كانط عن القانون ، وهو يقصد به أن المقولات قيمة موضوعية بالنسبة إلى الظواهر في مقابل استنباط تجريبي déduction empirique الذي يزعم أن المقولات مستفادة من التجربة .

والذي هو علة حصولها على المحمول ، فصل بالنتيجة إلى معرفة جديدة هي نسبة كلية ضرورية بين الماهية المشتركة والمحمول المشاهد في الجزئيات ... وهذا هو المطلب الحق للعلم .

ويجب التفرقة بين الاستقراء المشهور ، أي الاستقراء الناقص ، وبين ما يسمى بالمنهج الاستقرائي المفصل بقواعد فرنسيس يكون وستوارت مل ، فإن هذا المنهج أولى به أن يسمى « البحث عن الملة » من حيث إنه يحاول حصر علة ظاهرة ما في ظاهرة أخرى معينة ، فإذا أظفحت المحاولة عرفت الملة من هذا الطريق معرفة محققة . أما ما نقصده سن الاستقراء الناقص فهو الاستدلال المتأني من جزئيات عدة إلى الكل الذي ننسبها إليه .
(العقل والوجود ، ٤٤)

استقراء صوري أو قياس مقسم

Epagoge, Epagogique

هو الحكم على كل لوجوده في جميع جزئياته (جرجاني ، تعريفات)

استقرائي

Inductive, Inductif

ما ينتج عن الاستقراء أو يتبع منهج الاستقراء .

استقلال

Autonomy, Autonomie

• (١) في علم الاجتماع : يقال الاستقلال على قدرة الجماعة على التنظيم والإرادة من تلقاء ذاتها .

• (٢) في علم الأخلاق : استقلال الإرادة ، عند كانط ، هو المبدأ الأساسي

استنباطي

Deductive, Dédutif

- (١) نسية إلى الاستنباط .
- (٢) ما يتصف باللقوة ولزوم النتيجة عن المقدمات دون الاحابة بالتجربة .

أسطقس أو عنصر أو أصل أو ركن

Element, Élément

- (١) لفظ يوناني stoichoion بمعنى الأصل ويزاد به العنصر من العناصر الأربعة التي هي النار والهواء والماء والتراب أو الأرض ، وتسمى أسطقسات لأنها أصول المركبات التي هي المادان والنباتات والحيوانات (تعريفات الجرجاني) . « فلذلك قيل إنه آخر ما ينتجى إليه تحليل الأجسام فلا توجد فيه قسمة إلا إلى أبزاء متشابهة » (ابن سينا : رسالة الحدود ٨٥) .

يقال « اسطقسيات » أو أجسام اسطقسية للمركبات من العناصر الأربعة .

- (٢) عناصر المعرفة éléments de connaissance هي المعاني المجردة والأحكام .

أسطورة

Myth, Mythe

- (١) قصة خرافية تدور على كائنات وهية تصور قوى طبيعية . الأحداث فيها رمزية .
- (٢) صياغة فكرة أو نظرية صياغة شعرية . فأفلاطون مثلا يستخدم الأسطورة في المسائل الفلسفية الكبرى من فلسفته . فهو يصور المثل تصويراً أسطوريا سواء فيما يتصل بمآلاتها ، أو بصلتها ببعضها ببعض ،

أو بصلتها بالمحسوسات . كما أنه يستعملها فيما يتصل بالله .

إسقاط

Projection, Projection

- (١) عملية إدراك المبركات كوضوعات ساللة في المكان خارج عضو الحس لا فيه .
- (٢) ميل الشخص إلى أن يمزو إلى العالم الخارجي العمليات النفسية المكتبوتة ، جهلا منه بأنها خاصة به ، أو تهرباً من الاعتراف بها أو تخفيفاً لما يشعر به من الإذانة الذاتية (مدرسة التحليل النفسي) والإسقاط في هذه الحالة من أساليب التبرير والدفاع عن الذات . (يوسف مراد)
- (٣) عند العالم النفسي كارل يونج الإسقاط نوعان : إسقاط سلبي حيث يسكب الإنسان أحاسيسه على مشاهدة الطبيعة وإسقاط إيجابي حيث يسكب الإنسان أحاسيسه في شيء ما ، أي يوضحها . في الحالة الأولى توجد هوية بين الذات والموضوع . وفي الحالة الثانية تنفصل الذات عن الموضوع

(Psychological Types, 580-82)

اسم

Name, Nom

لفظ مفرد يدل على معنى من غير أن يدل على زمان وجود ذلك المعنى من الأزمنة الثلاثة (نجاة ، ١١) .

اسمى

Nominal, Nominal

- (١) ما يرجع إلى الألفاظ والأسماء لا إلى الأشياء أنفسها .
- (٢) تعريف اسمي

définition nominale

اسمية (مذهب الـ ...)

Nominalisme, Nominalisme

(١) يفيد أن المعنى الكلي قائم في عقل العارف ولا مقابل له في الخارج من حيث هو كذلك . وهو يقوم مقام كثرة الأفراد باعتباره إشارة إليها *signum* . وروسلان Roscelin (١٠٥٠ - ١١٢٠) أول قائل بهذا المذهب . ويلوح أنه وصل إليه من طريقين . أحدهما قول بويش إن المقولات منصبة على الألفاظ ، لا على الأشياء أنفسها ؛ والآخر نقد أرسطو للمثل الأفلاطونية ، فتجسّد له أن تميزنا الجنس والنوع ، والجوهر والعرض ليس إلا تمييزاً لفظياً يقتضيه الكلام الإنساني . ثم تبمّ ولم أوف أوكام (١٢٩٥ - ١٣٤٩) . غير أن الفرق بين اسمية أوكام واسمية روسلان أن الأول لا يقول مثل الثاني إن « المعنى صوت في الهواء » ، بل يترفّع له بمفهوم في العقل .

(٢) اسمية علمية *nominalisme scientifique* تسمى أن النظريات العلمية ليست إلا متواضعات *conventions* ويمثل هذا المذهب لوروا Le Roy وبوانكاريه Poincaré .

إشارة أو علامة

Sign, Signe

(١) الإشارة لها دلالة ما . وهي قد تكون فلا يدل على ما تريد كأن تعطي إشارة لشخص ما من أجل الحضور أو الذهاب . وقد تكون شيئاً مادياً يثير في النفس شيئاً آخر غير مدرك أو غير قابل للإدراك .

(٢) إشارات طبيعية *Signes naturels* وتكون العلاقة القائمة بينها وبين

الأشياء الدالة عليها خاضعة لقوانين الطبيعة كأن نقول إن الدخان إشارة إلى النار .

(٣) إشارات وضيعة عرقية *Signes artificiels* وتكون العلاقة القائمة بينها وبين الأشياء الدالة عليها خاضعة للإرادة . (للاتد)

اشتراك

Equivocation

Equivocité, Equivoque

وحدة الاسم مع تباين المعاني تبايناً تاماً ، كما يطلق اسم العين على العين الباصرة وعين الماء والدنار والباسوس والناهب في قومه . ويقال « باشتراك الاسم » أي بمجرد وقوع اسم على كثرة مختلفة المعانيات .

اشتراكية

Socialism, Socialisme

• إعادة تنظيم المجتمع بتحويل وسائل الإنتاج وأدواته من ملكية خاصة إلى ملكية عامة .

إشراقية (المدرسة الـ ...)

Illuminism, Illuminisme

• نسبة إلى الإشراق الذي هو ظهور الأنوار العقلية ولما لها وفيضاتها بالإشراقات على النفوس عند تجرّدها . يقول قطب الدين الشيرازي في مقمّدة شرح حكمة الإشراق « إن الإشراقيين لا ينتظم أمرهم دون سوانح نورية أي لوائح نورية عقلية تكون مبنًى الأصول الصحيحة التي هي القواعد الإشراقية » . ومعنى هذا النص أن المعرفة الإشراقية تقوم على الحس الذي يربط الذات العارفة بالجوهر النوراني وتسمى بالعلم الحضورى ، أي

حصول العلم بالشيء بدون حصول صورته في الفهم كمثل زيد لنفسه (عنه على أبو ويان أصول الفيلسفة الإشراقية ، ص ٥٨-٦٢) ويطلق اسم الإشراقيين بالأعصم على السهروردي المقتول وأتباعه .

إشكال

Problematic, Problématique

(١) اصطلاحاً : صفة لا تبين فيه وجه الحق ، ويمكن أن يكون صادقاً إلا أنه لا يقطع بصحته .

(٢) المعنى الخارج ، صفة لا هو مشتبه ويقرر دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع نظر . (مجمع)

أصحاب الأفكار

Idéologues

أطلب « أفكار »

أصل موضوع

Postulate, Postulat

(١) مبدأ غير بين بنفسه مسلم به على سبيل حسن الظن . قال ابن سينا « وقوم يسمون الأصل الموضوع « مصادرة » ، وقوم يسمون الأصل الموضوع إلى مقبول بالمسألة وليس في نفس المتعلم رأى يخالفه ، وإلى متوقف فيه بحسب ضمان المعلم ببيانه في وقته وفي نفس المتعلم رأى يخالفه » . (البرهان ، ٥٩) .

• (٢) عند كانط الحرية والخلود واقه هي « مصادرات العقل البشري » ، وهي عقائده ، لا عقائده شخصية ذاتية ، بل موضوعية كلية لأن العقل نفسه هو الذي يفرضها ، ويسجز العقل النظرى عن البرهنة عليها .

• (٣) في مقابلة « أوله » : « وربما قصر المتعلم عن تصور الأوليات في العقل أولية ، قصير الأوليات بالقياس إليه موضوعاً » . وضع = أصل موضوع . (نفس المرجع) أطلب « مصادرة » .

إضافة

Relation, Relation

(١) هي عرض ينحصر وجوده كله في نسبة إلى آخر . فهو إذن مجرد تصور نسبة للجوهر مع آخر . فلا ينبغي الخلط بينها وبين الإضافة التي هي أحد المعاني الشوامل التي هي شيء (موجود) مطلق مرتب لآخر ، مثل الترتيب الذي بين النفس والجسم .

ثلاثة لازمة للإضافة المقولية : موضوع وأساس وطرف . الموضوع هو ما توجد فيه الإضافة وتقال عنه . والطرف هو ما إليه الإضافة ، ففي الأبوة الموضوع هو الأب والطرف هو الابن . أما الأساس فهو السبب الذي من أجله تلزم الإضافة الموضوع ، وهو هنا التوليد . والأساس بعيد وقريب . هناك أسس بعيدة أربمة : الجوهر والكم والكيف والقوة فاعلية وانفعالية . الجوهر أساس إضافة الذاتية identité والتباين diversité إذ يقال عن أشياء أنها واحدة أو متباينة بالجوهر . متباينة متى كانت واحدة أو متباينة بالجوهر . والكم أساس إضافتي المساواة واللامساواة ، صغير وكبير ، قليل وكثير ، نصف ، ضعف . والكيف أساس المماثلة والاختلاف ، والقوة الفاعلية أساس إضافة الملة إلى المعلوم والقوة الانتفاعلية أساس إضافة المعلوم إلى الملة .

اعتبارى

Relative, Relatif

الأمر الاعتبارى هو الذى لا وجود له إلا فى عقل المحبر ما دام متبراً (جرجاني ، تعريفات)

اعراض

Objection, Objection

حجة تدل على كذب قضية أو على عدم كفاية الأدلة التى تقررو صدقها .

اعتقاد

Belief, Croyance

- (١) فى أوسع معانيه يادل بالظن *opinion*
- (٢) فى أضيق معانيه التسليم بشهادة إنسان لا لشيء إلا لأننا نثق فيه .
- (٣) عند كائنه الاعتقاد يتخلو من الشك ومع ذلك فإنه يتخلو من الخصائص المنطقية والعقلية التى تتميز بها المعرفة . وفى هذه الحالة يكون أساس الاعتقاد إما المنفعة وإما مبدأ عام .
- (٤) عند شيلر الاعتقاد على أنواع :
ضمنى *implicit* لا يجهر به ولا ننقشه ، وهو فى العادة يقوم عليه كبريانا . وجدال *debatable* مسلم به من بينة ويمكن الدفاع عنه دفاعاً عقلياً . وخائن *dishonest* فيكون إدهاء المدعى أنه على حق إدهاء لا أساس له (غيثان أمين : شيلر ، ٦٧ ، ٦٨) .

إعداد

Elaboration, Elaboration

- (١) جملة العمليات التى تقضى إلى تشكيل المعطيات المباشرة للمعرفة .
- (٢) إعداد تلقائى *spontanée* قائم فى تداعى المانى والخيلة .

وهناك أسس قروية ثلاثة : الواحد والعدد ، أو الملاسة وعدم الملاسة ، الفعل والانفعال ، القياس والتقابل للقياس .

- (٢) إحدى مقولات كائنه الأربع التى تنقسم الأحكام طبقاً لها . والإضافة تعبر عن العلاقة بين الموضوع والمحمول . ومقولات الإضافة تعبر عن علاقة الشيء بالكيفية . وهذه العلاقة إما أن تكون بين جوهر وعرض فيكون الحكم حليماً *catégorique* أو بين حلة ومطلوب فيكون الحكم شرطياً متصلاً *hypothétique* أو بين الجنس وأنواعه فيكون الحكم شرطياً منفصلاً *disjonctif* .
- (٣) عند هاملين الإضافة أبسط قوانين الفكر ، وهى تنبئ الانتقال من الإثبات إلى النفى إلى الجمع بينهما .

Essai sur les éléments principaux de la représentation, I, § 1)).

- (٤) فى المنطق يقال قضية الإضافة *proposition de la relation* أى التى بين موضوعها ومحمولها نسبة إضافة مثل ب أكبر من ج أو ب إلى يمين ج وما أشبه . وقد أغفل أرسطو هذا النوع من القضايا لأن تعريف القضية عنده عام يشمل كل نسبة بين موضوع ومحمول . (زكى نجيب محمود : المنطق الوسمى ، ف ٦)

إعادة التكامل

Redintegration,

Rédintégration

- اصطلاح ابتكره هاملتون للدلالة على أن استرجاع أية حالة نفسية من شأنه استدعاء جميع الحالات الأخرى التى تكون معها كلا لا يتجزأ .
- (Dissert. on Reid, p. 897)

أقول

Decadence, Décadence

في مقابل « تقدم » « progrès »
أطلب « تقدم » .

أقرآن

Concomitance, Concomitance

• (١) نسبة مطردة بين واثنين .

• (٢) « منج التأثير النسبي »

« method of concomitant variations »

هو أحد مناهج ستوارت مل الأربعة ،
وهو يدل على تغير المعلوم بنسبة تغير الملة .

اقتصاد الجهد (قانون)

**parsimony (Law of),
parcimonie (Loi de)**

• وهو يطلق على مبادئ الأستمولوجيا
أو الكسمولوجيا أو الميتافزيقا ، والفرض
منه وضع أساس لنقد القروض .

اقتصاد سياسي

**Political economy, Economics
Economie Politique**

يقال إن أول من أطلق هذا المصطلح
هو أنطوان دومنكريان Antoine de

Montchrétien . فقد ألف كتاباً في
القرن السابع عشر ساء « بحث في الاقتصاد
السياسي » إلا أنه لم يقصد إلى إنشاء علم ، بل
فن يهدف إلى الكشف عن أحسن الوسائل
لتبدير أمور الدولة المالية . ومن هذا الوجه
يقال إنه علم موضوعه الثروة من حيث
إنتاجها واستبدالها وتوزيعها واستهلاكها .

أقليدي

Euclidian, Eucliden

• نسبة إلى إقليدس الإسكندري .

• (٣) إعداد عقل مرو réfléchie

قائم في الانتباه والحكم والاستدلال .

إعلاء

Sublimation, Sublimation

• مصطلح ابتعده فرويد للدلالة على
عملية تحويل طاقة الميول المكبوتة واستفادها
في ميادين أخرى تقرها الأرواح الاجتماعية
والثقافات . (يوسف مراد)

وفكرة الإعلاء تنطوي على حكم من
أحكام القيمة ، بل يمكن القول إن هذه
الفكرة ، عند فرويد ، تنطوي على حكم
أخلاق

(Pierre Bovet : L'instinct com-
batif, 138)

أغلوطه الحد الرابع

Quaternio terminorum

• يجب أن يكون في القياس ثلاثة حدود
لا أكثر ، الحد الأصغر ، والحد الأكبر ،
والحد الأوسط . وذكر حد رابع ينشأ عنه
فلم ينطق .

أفكار (علم الـ ...)

Ideology, Idéologie

ابتدع هذا المصطلح دستور تراسي
Destutt De Tracy للدلالة على الفلسفة
التي تطرح جانباً النظر المتأخرى وتقتصر
هها على دراسة المبادئ (بالمعنى العام أي
الظواهر النفسية) لتبين خصائصها وقوانينها
وعلاقتها بالإشارات المعيرة عنها ، محاولة
بتنوع خاص استكشاف أصولها .

انصرف هذا المصطلح بعد ذلك إلى معنى
ينطوي على السخرية والتحقير فدل على التحليل
الأجوف والمناقشة القيمة والتفكير الخيالي .

(Langlois et Seignobos: Introduction aux études historiques, I, chap. I).

اكتئاب

Depression, Dépression

• اتجاه انفعال قد يكون مرده إلى قلة إفراز التندد الصباح . يلزمه هبوط في الجسم وفي القدرات الذهنية .

إكراه

Heteronomy, Hétéronomie

• يقال على حال الإرادة عندما تخضع لدوافع حسية معارضة لقانون الخلق .
في مقابلة « استقلال autonomy » .

الترام

Obligation, Obligation

• (١) اصطلاح خاص بالفقه الروماني انتهى بأن أطلق على الضمير .
• (٢) الترام خلقى morale يصدر عن طبيعة الإنسان من حيث هو كائن قادر على الاختيار بين الخير والشر .

إلحاد أو زندقة

Atheism, Athéisme

• (١) رفض جميع الحجج التي يستند إليها المفكرون في التدليل على وجود الله .
• (٢) اصطلاح يطلقه بوسويه على أولئك الذين يحين وكان الله غير موجود .
الله

God, Dieu

(١) الباري ... هو أنه الموجود الواجب الوجود الذي لا يمكن أن يكون وجوده من غيره أو يكون وجوده لمواه إلا فائضاً عن وجوده فهذا شرح اسمه وتنبع هذا الشرح

ويطلق هذا الاصطلاح بالأخص على الفرض القائل بأن المكان مسلط من حيث أن هذا الفرض يحقق مصادرة إقليدس الخاصة « إذا قطع خط مستقيم خطين مستقيمين بحيث كانت الزاويتان الداخليتان في أحد الجانبين أقل من زاويتين قائمتين » فإن الخطين إذا امتدا إلى ما لا نهاية ، يتلاقيان في هذا الجانب الذي تكون فيه الزاويتان الداخليتان أقل من قائمتين

أقوم

Hypostasis, Hypostase

• الأقوم بالنون في اللغة الأصل وجسمه أقانيم . وفي اللاهوت المسيحي الأقانيم ثلاث الآب والابن والروح القدس .

أكاديمية

Academy, Académie

• مدرسة أنشأها أفلاطون عام ٣٨٧ ق . م على أبواب المدينة في أبنية تطل على بستان أكاديموس سميت لذلك بالأكاديمية .
أما أكاديموس فهو اسم بطل قديم كان الشفع لهذا المكان .

وكانت دروس أفلاطون في هذه المدرسة يتخللها ويقبها مناقشات في جلسات متوالية تتعارض فيها الآراء وتتمحور على النحو الذي نشاهد في المحاورات المكتوبة .
وأكاديمية أفلاطون قد يطلق عليها الأكاديمية القديمة في مقابل الأكاديمية الجديدة التي أنشأها أرسطاس .

اكتشاف (علم الـ...)

Heuristic, Euristique

• يقصد به البحث عن الوثائق المرتبطة بأحداث تاريخية معينة .

- (٢) قصر فلاسفة العرب وعلمائهم معنى الألم على معنى الوجد الذي يصحب بعض الحالات المرضية الحادة . (يوسف مراد : مبادئ علم النفس ، ص ٧٥) . وهناك بعض الحالات الشاذة يكون فيها الألم مدعاة للذة والفتح . (رسائل إخوان الصفا ، ج ٣ ، ص ٨١)
- (٣) شعور بالحزن والكآبة مصدره وقوع حادث يعوق تحقيق رغبة ما . (لالاند)

آلة

Organ, Organe

- (١) الآلة هي الواسطة بين الفاعل والمنفعل في وصول أثره إليه كالمنشار لفتحجار والتقيد الأخير لإخراج اللة المتوسطة كالأب بين الجد والابن فأثما واسطة بين فاعلها ومنفعلها إلا أنها ليست بواسطة بينهما في وصول أثر اللة البعيدة إلى الملول لأن أثر اللة البعيدة لا يصل إلى الملول فضلا عن أن يتوسط في ذلك شيء آخر وإثما الواصل إليه أثر اللة المتوسطة لأنه الصادر منها وهي من البعيدة . (جرجاني ، تعريفات)
- (٢) يقال على الحواس عند أرسطو .

الهام

Inspiration, Inspiration

- مدرك من الباطن « وقيل الإلهام ما وقع في القلب من علم وهو يدعو إلى العمل من غير استدلال بآية ولا نظر في حجة وهو ليس بحجة عند العلماء إلا عند الصوفيين » . (جرجاني تعريفات)

إلى (علم)

Theology, Théologie

- (١) « ولأن الإله تعالى ليس مبدأ

أنه الموجود الذي لا يتكرر لا بالحد ولا بالقدار ولا بأجزاء القوام ولا بأجزاء الحد ولا بأجزاء الإضافة ولا يتغير لا بالذات ولا في لواحق الذات غير مضافة ولا في لواحق مضافة (ابن سينا ، رسائل - الحدود - ص ٧٨)

- (٢) علة مفارقة كما تصوره الأديان السماوية .

• (٣) علة غائية . يقول أرسطو « العالم غاية ذاتية هي نظامه وغاية خارجية هي الحركة الأولى علة النظام » . (ما بعد الطبيعة : م ١٢ بداية ف ١٠)

- (٤) من الوجهة الأخلاقية « الله هو المبدأ الثامن لخلود النفس ومطابقة السمادة والفضيلة على ما قال كانط . يقول رنوفيه « ماذا يكون مصير النظام الخلقى إن لم يتخذ من الله سبحانه وتعالى سندا وضامنا له من أجل أن يتحقق » . (Nouv. Monadologie, 460)

• (٥) من الوجهة الفزيقية الله هو الموجود المتمايز من الإنسانية ومصدر الوعد والوعيد .

- (٦) من الوجهة المنطقية هو علة التطابق بين الفكر والأشياء .

ألم

Pain,

Douleur, Peine

- (١) إدراك المتأفر من حيث هو متأفر « الألم إدراك المتأفر من حيث أنه متأفر ومتأفر الشيء هو مقابل ما يلائمه وغائلة قيد الحيثية للاحتراز عن إدراك المتأفر لا من حيث أنه فإنه ليس بألم » (جرجاني ، تعريفات)

لموجود معلول دون موجود معلول آخر ، بل هو مبدأ للوجود المعلوم على الإطلاق ، فلا محالة أن العلم الاعلى هو هذا العلم . فهذا العلم يبحث عن الموجود المطلق ، وينتهي في التفصيل إلى حيث تبتنى منه سائر العلوم ، فيكون في هذا العلم بيان مبادئ سائر العلوم الجزئية . (نجات ٢٢٢)

• (٢) علم إلهي موحى *révélée* أو مقدس *sacrée* أو دجهاطسقي *dogmatique* وهو يستند إلى كلمة الله المحفوظة في الكتب المقدسة .

• (٣) علم إلهي طبيعي *naturelle* وهو يستند في إثبات وجود الله إلى النظام السائد في العالم الطبيعي . وقد انتشرت المذاهب التي تمالج هذا العلم في القرن الثامن عشر . (P. Janet: Les causes finales, livre I, ch. II, p. 75 et suivi.)

الهيبة

Divinity, Godhead Divinité

(١) صفة لما هو إلهي .
(٢) مرادف لكلمة « إله » بالمعنى الوثني أو المسيحي . يقول ابن سينا « فانه هو واجب الوجود وبواسطة وجوب وجوده يلزم أنه مبدأ لكل ما عده ، ومجموع هذين الأمرين هو الالهية » .

آلى (مذهب)

Mecanism. Mécanisme

• (١) وجد هذا المذهب منذ العهد الأول لفلسفة اليونانية . وصار أقرب إلى التمام عند ديموقريطس الذي ارتأى أن المادة مؤلفة من أجزاء غاية في الصغر ، تألفت وتفرق بفعل

الحركة . غير أن الحركة هنا لا تفسر ذات الأجسام ، بل تمر من جسم إلى جسم ، فهي عرض ظاهري . وهذا المذهب لا يحتم الاحداد ، بل يحتمل الاعتقاد بخالق الطبيعة اصطغمه المتكلمون الإسلاميون ولم يحملوا فيه غضاضة على إيمانهم . واصطغمه ديكرات فجعل محل المادة بد محل الله مرجعاً إلى الله وجود المادة والقوانين الطبيعية .

• (٢) في علم النفس الآلية هي النظرية التي تفسر الظواهر السيكولوجية بارجاعها إلى العوامل الفزيائية والكيميائية التي لا تؤثر فيها العوامل الثابتة .

فمقابلة «مذهب دينامي dynamisme»
أطلب « دينامي » .

في مقابلة « مذهب هليومورفي »
hylémorphisme أطلب « هليومورفي » .

آلى

Automatic, Automatique

(١) شبيه بالآلة من حيث دقة الحركة والطرادها .

(٢) ما يصدر تلقائياً من الجسم ، لا استجابة لنبه خارجي .

(٣) في علم وظائف الأعضاء « حركة آلية » هي التي تصدر عن المتحرك وتفسر تفسيراً ميكانيكياً . وفي الكائنات العليا حركة لا تتناولها المراكز الدماغية ، وترجع فقط إلى المراكز السفلى مثل الأعمال المنسكة

آلية

Automatism, Automatism

• نظرية فيزيقية وفلسفية تفسر جميع خواص الأجسام بقوانين الحتمية والميكانيكا ،

بشرط أو غاية . وعند كائنه الأمر المطلق
يصاغ في هذه العبارة « أفضل كما لو كنت
تريد أن تقيم الحكم الصادر عن ضمك قانوناً
كلياً لطيفة » .

(Fondements de la Métaphysique
que des mœurs, § 31).

إمكان

Contingency, Contingence

أطلب « حدوث » .

أمنزيا

Amnesia, Amnésie

• (١) فقدان القدرة على التذكر .
• (٢) نسيان مرضى كما في حالات
نوبات الصرع أو عقب صدمة عنيفة .

أمة

Nation, Nation

• (١) جملة الأفراد الذين يكونون دولة .
• (٢) « مبدأ السلطة قائم بالضرورة
في الأمة . وليس من حق أية هيئة أو أي فرد
أن يمارس سلطة لم تصدر إليه من الأمة »
(Déclaration des droits de
l'homme de 1789, art. 3.)

آن

Instant, Moment

Instant, Moment

• : آنات وأيضاً آيون (نجاة ٤٤٣)
• (١) عند أوسطه الآن مامية الزمان
يتجدد باستمرار تيمناً لاستمرار الحركة .
فالزمان متصل بواسطة الآن ، ومقسم بحسبه
بالقوة ، أي أن الآن يصل الماضي بالمستقبل .
فإذا قسمنا الزمان بالفهم كان الآن بداية جزء
ونهاية جزء .

أي بالامتداد والشكل والحركة . (عثمان
أمين : ديكارت ، ١٨٣)

امتداد

Extension,

Etendue, Extension

• (١) كيفية للأجسام تدل على أنها
(أي الأجسام) موضوعة في المكان .
• (٢) المقوم لطيفة الجوهر الجسائي
(Descartes: Principes, 53)
• (٣) عند مالير انش الامتداد المقول
étendue intelligible هو أساس العلم
الطبيعي والعلم الهندسي .
• (٤) في الفلسفة الحديثة الامتداد جزء
من المكان فيقال الامتداد خط أو سطح أو
حجم . وديكارت يستخدم كلمة extension
للدلالة على الامتداد . (لاند)

امتناع

Impossibility, Impossibilité

هو ضرورة اقتضاء الذات عدم الوجود
الخارجي . (جرجاني ، تعريفات) .

أمر

Imperative, Impératif

• قول يميز عن فعل واجب الأداء .

أمر شرطي

Hypothetical imperative,

Impératif hypothétique

هو مجرد أداة ووسيلة بالنسبة إلى قائد
يفرض من خارج أو من حل .

أمر مطلق

Categorical imperative,

Impératif catégorique

هو فعل ضروري في ذاته دون أية علاقة

مناهج البحث العلمي ، ١٠٦) . (وكذلك
مؤلف بوانكريه

La science et l'hypothèse, 19)

أنانية

Egoism, Egoisme

- (١) حب الذات .
- (٢) ميل علماء النفس الآن إلى إسقاط هذا الاصطلاح والقول بميل شخصية أو فردية *inclinations personnelles ou individuelles*
- (٣) في الأخلاق لمذهب يقرر أن الأنانية هي المبدأ المفسر للمعاني الخلقية .
في مقابلة « إيثار » *altruisme*

انتباه

Attention, Attention

- وظيفة عامة تشمل كل العمليات النفسية التي تتطلب مجهوداً نفسياً أو هو عملية تركيز الطاقة العقلية لإبراز جانب من التجربة الشعورية بحيث يحتل هذا الجانب بذرة الشعور .
- والانتباه على نوعين : تلقائي *spontanée* عندما يكون المجهود غير مشعور به تماماً ، وإرادي *volontaire* عندما يتحقق بمجهود ذاتي لترجيح غرض عقل آجل على غرض حسي قائم .

ويرى بيرز جانيه أن الانتباه التلقائي هو الذي يكون موضوعه حاضراً أمام الذات حضوراً مباشراً ويستأثر باهتمامها . والانتباه الإرادي هو الذي يكون موضوعه صلة غير مباشرة باهتمام الذات ويستلزم بذل المجهود (لاند) .

أما مدرسة الجشطلت *Gestalt* فتبين بين الانتباه التلقائي والإرادي من حيث

وإلى المعنى المتضمن في العبارة الثانية يلعب ابن رشد . يقول « الآن ليس يمكن أن يوجد لاصح الزمان الماضي ولا مع المستقبل فهو ضرورة بعد الماضي وقبل المستقبل » . (تهافت الفلاسفة ، ٧٧)

وإلى المعنى المتضمن في العبارة الأخيرة يلعب ابن سينا . يقول « إذا قسم الزمان ثبتت له في اليوم نهايات ونحن نسميها آفات » (نجاة ، ١١٨) .

(٢) يقرر النزالي أن الآن « طرف يشترك فيه الماضي والمستقبل من الزمان » . (معار العلوم ، ١٩٥)

أنا

Subject, Self

Ego, Sujet, Le moi

• عند مدرسة التحليل النفسي هو ذلك الجانب من النفس الذي يتميز نتيجة للاتصال بالعالم الخارجي ، والذي يقوم بوظيفة التوفيق على الواقع وبوظيفة قبول بعض الرغبات أو المطالب التي تصدر عن الدوافع الفطرية بعد ضبطها والانتقاء منها ، « والأنا » يتصف بالشعور ، على أن بعضه - رغم ذلك - لاشعوري .

إنابة (برهان بال...) (

Récurrence (raisonnement par)

• عند بوانكريه هو البرهان الرياضي من النظائر الأول ، وهو يبدأ من خاصية أساسية للسلسلة اللامتناهية من الأعداد الصحيحة القائمة على أساس أن كل عدد مكون باضافة الوحدة إلى العدد السابق ، إلى غير نهاية ، مستقلاً إلى تطبيق هذه الخاصية على بقية سلسلة الأعداد اللامتناهية (عبد الرحمن بدوي :

ينسب إليه هذا الفرد ويرمز إلى هذه العلاقة
بالعلامة E (لاند)

انتشار

Progress, Progrès

فيقال انتشار الاجرام وانتشار العادات
السنة .
أطلب « تقدم » .

أنثومياً أو قياس مضممر

Enthymeme, Enthymème

• قياس مركب من مقدمات محمودة
signes vraisemblances أو من علامات المقدمات
المقدمات المحمودة عند أرسطو هي المقدمات
الاحتمالية (Prem. Anal., II, 70a 10)
والعلامة عنده هي مقيدة برهانية : إما
اضطرابية وإما محمودة ، لأن الذي بوجوده
يوجد الشيء أو الذي يكونه يكون الشيء فهو
علامة لكون الشيء أو لوجوده .
(Ibid., 70a 8-9)

انجذاب

Ecstasy, Extase

أطلب « جذب » .

انحراف

Declination, Déclination

• في فلسفة أبيقوروس الجواهر القردة
لها انحراف عن خط سقوطها . إذ هي تنحرف
من تلقاء أنفسها مقداراً صغيراً للغاية فتلتقي
وتؤلف المركبات . ولولا هذا الانحراف
لاستمرت هذه الجواهر تسقط في الخلاء بلا
انقطاع دون أن تلتقي أبداً لتأليف الأشياء .
فالانحراف هو الفرض الوحيد الذي يفسر
تلاق الجواهر .

(Epicure, Lettre à Hérodoté,
ap. Diog. Laert., liv. X)

أن الأول رد فعل لشيء حي موضوعي والثاني
استجابة لشيء عقل ذاتي . (يوسف مراد)

انتخاب

Selection, Sélection

• (١) اختيار تلقائي أو إرادي يهدف
إلى المحافظة على الموجودات التي تكون الصور
العليا لأنواعها .

• (٢) عند دروين الانتخاب الطبيعي
naturelle قانون لازم من تنازع البقاء
sexuelle وعنده كذلك الانتخاب الجنسي
وهو تنازع الأفكار من أجل امتلاك الأنثى .

انتخاب لحي

Prodestination,

Prédestination

• منعب يقرر أن أعمال كل إنسان
مكتوب عليها منذ الأول إما أن تكون خيرة
وإما أن تكون شريرة .

انتخابي

Elective, Electif

• يقال ميول انتخابية
électives على المحبة والصداقة لأنها تنجبه إلى
فرد معين بالذات تختاره من بين عدة أفراد .

انتزاع

Abstraction, Abstraction

• انتزاع النفس الكلليات المفردة عن
الجزئيات على سبيل تجريده لماتها عن المادة •
(الشفاء ، ج ١ ، ٣٥٢)
أطلب « تجريد » .

انقسام

Appartenance

• علاقة منطقية بين الفرد والفصل الذي

انحلال

Dissolution, Dissolution

(١) عكس التطور ، أى تفرق العناصر المكونة ، بل عودة العناصر المتنوعة إلى التجانس .

(٢) عند لالاند هو ارتداد المتنوعات المتنازعات إلى وحدة عليا هي ترق وتقدم (La dissolution opposée à l'évolution, ch. I)

ثم عاد لالاند في الطبعة الثانية لهذا الكتاب الذى صدر بعنوان

Les illusions évolutionnistes عام ١٩٣٠ في ص ٤٦٠ ، وأبدل كلمة dissolution بكلمة assimilation أى التمثيل ، أو التحول من الاختلاف إلى التشابه وبكلمة تراجع involution .
أطلب « تراجع » .

إنسان اقتصادى

Homo economicus

رأى لافى يقول بأن المبادئ الاقتصادية وحدها هي التى تحدد مسلك الإنسان .

إنسان صانع

Homo faber

يقول روجون « الإنسان صانع بطبيعته . . . فهو يصنع الأشياء ويصنع نفسه »

(La Pensée et le Mouvant, 105)

في مقابلة «إنسان حكيم homo sapiens»

إنسانى (مذهب) أو إنسية

Humanism, Humanisme

(١) أطلق هذا اللفظ للدلالة على الحركة الفكرية التى يمثلها المفكرون في عصر النهضة من اشتهروا باسم «الإنسانيين» مثل بترارك

ويوجيو ولورنت فالأ وإدزم وبوديه . وفى حركة أوسع سبقتها السعى إلى الاعلاء من كرامة الفكر الإنسانى ، ومقاومة روح التقليد والسلطة والجود ، وسبيل أنصارها هي تحطيم قيود العصر الوسيط والإسقلونية .
(عنان أمين : شيلر ، ٩٤)

• (٢) المذهب الإنسانى عند شيلر Schiller قوامه هو إدراك الإنسان أن المشكلة الفلسفية تخص كائنات بشرية تبدل غاية جهدها لتفهم عالم التجربة الإنسانية ، وزادها في ذلك أدوات الفكر البشرى .

(Studies in Humanism, 12)

• (٣) يطلق على المذهب الذى يرى أن الإنسان ينبغي عليه من الناحية الأخلاقية أن يقصر اهتمامه على ما يدخل في النطاق الإنسانى من صفات وفضائل وأعمال . وهذا العدد يقول دى روجمون De Rougemont « إن المذهب الإنسانى يدل على نظرة عامة عن الحياة (السياسية والاقتصادية والخلقية) تلوم على الاعتقاد بأن خلاص الإنسان يتحقق بالجهل الإنسانى وحده ، وهو اعتقاد مخالف كل المخالفة للعقيدة المسيحية التى تذهب إلى أن خلاص الإنسان يتحقق بفضل من الله وحده ومن الإيمان »

(Politique de la personne, 125)

إنسانية

Humanity, Mankind Humanité

• (١) جملة الصفات التى تكون الفصل النوعى للإنسان .

• (٢) يصور أوجست كونت الإنسانية على أنها كائن واحد يصنف بالخلود (Cours, III, 232, sq.)

والجوهر والعرض ، بل تقال على الموجود من حيث هو كذلك فتم جميع الموجودات . فهي قسم من أقسام ما بعد الطبيعة » (جرجاني ، تعريفات)

• (٢) في الفلسفة المعاصرة موضوع الأنطولوجيا الأشياء بالذات .

في مقابل الميتافيزيقا النقدية ، وفحواها أن الفكر حاصل بذاته على شرائط المعرفة ، وأن الأشياء تلوح حوله لكي تصير موضوع إدراك وعلم ولا يدور هو حولها . (لاند)

إنعدام أو فناء

Annihilation, Anéantissement

• تلاشي الوجود .

في مقابلة فساد « corruption » .

أطلب « فساد » .

انفعال

Affect, Affection

• عند سينوزا الانفعال هو الذي يزيد من قدرة الجسم على الفعل أو يقلل منها .

انفعال

Emotion, Emotion

• (١) حالة نفسية وجسدية قوية مصحوبة بتغيرات فيسيولوجية سريعة وبحركات تميرية تنسم بالوضوح والغف . والانفعال ينشأ من إعاقة فجائية لرغبة قوية أو إرضاء غير متوقع لهذه الرغبة .

• (٢) يجب التمييز بين الصدمة الانفعالية émotion-choc وهي لا يدوم أثرها وبين الاتجاه الانفعالي أو الماطفي sentiment الذي يدوم أثره . على أن للفرق بينهما ليس جوهرياً ، بل كياً (يوسف مراد) .

ثم هو يحذف هذه العبارة فيقول إنها كائن جمعي être collectif يتمتع فيه الأفراد اندماجاً عقلياً وخلقياً وحسب . بيد أنه يشترط في هؤلاء الأفراد أن يكون قد استطاعوا إخضاع الوظائف المنصوية للوظائف العليا فيتفوق العقل على الغريزة ، والغريزة على الأنانية

(Levy Bruhl, La philosophie d'A. Comte, 389-391)

(٣) نظرية تقرر أن الإنسانية غاية خلقية كما هو الحال عند كانت

(Fondements de la Métaphysique des Mœurs, 2e section).

إنسية

Humanism, Humanisme

أطلب « إنساني »

إنصاف أو عدل طبيعي

Equity, Equité

(١) شعور تلقائي بالعدل والظلم في قضية محددة .

(٢) عيز أرسطو بين العدل القانوني والعدل الطبيعي (الإنصاف) في كتابه (Eth. nic. v 10) : الإنصاف أرق من بعض صنوف العدل . فهو عدل ولكنه لا يقارن بالعدل لأنه يتصل بنوع آخر يختلف عنه . فالعدل والإنصاف شيء واحد ، وكلاهما غير . ولكن الإنصاف غير من أعلى درجات الخير إلى السوء .

أنطولوجيا أو مبحث الأمور العامة

Ontology, Ontologie

(١) الأمور العامة هي ما لا يختص بقسم من أقسام الموجود التي هي الواجب

(١) يقول صاحب البصائر النصيرية

« الأوليات هي القضايا التي يصدق بها العقل الصريح لذاته ولغريزته لا لسبب من الأسباب الخارجية عنه من تعلم أو تخلق بخلق أو يجب السلامة والنظام ، ولا تدعو إليها قوة الوهم أو قوة أخرى من قوى النفس ، ولا يتوقف العقل في التصديق بها إلا على حصول التصور لأجزائها المفردة . فإذا تصور معاني أجزائها سارع إلى التصديق بها من غير أن يشعر بخلوه وقتاً ما عن ذلك التصديق . وهذا مثل قولنا : الكل أعظم من الجزء ، والأشياء المساوية لشيء واحد متساوية (٢٨٣) .

(٢) الأوليات عند أرسطو تسمى

« علوماً متعارفة » مثل مبادئ علم التناقص والثالث المرفوع والعلية . وهي لا تدخل عادة في القياس ، بل يتمشى القياس بموجبها دون ذكرها ، أي أنها مقدمات بالقوة لا بالفعل ، وهي ليست غريزية في العقل ولكن العقل يستنبطها بالحس فتبدو كالفريزية .

(Seconds Analytiques, I, 2, 72^a 17)

« (٣) يقول ليارد Liard إن الأوليات على ضربين : أوليات تحليلية وهي مبادئ الفكر وأوليات تركيبية وهي تخص كل علم على حدة . ففي المختصة مثلا أوليات تخص الخط المستقيم والتوازي . الخ .

(La science positive et la Métaphysique, 2me partie, 237-242).

« (٤) في المنطق الوهمي يتحدّد معنى « الأوليات » بفكرة الأسبقية المنطقية المترتبة على قائمة العلوم ، فإياخذ العلم المعين عن العلوم السابقة له في سلم التصميم من فروض

انفعال

Passion, Passion

(١) (من الأجناس العشرة) وهو نسبة الجواهر إلى حالة فيه (نجاة ٨٢) .

« (٢) استعمل ديكارت هذا القفظ للدلالة على جميع عواطف النفس كالحب والكراهية والفرح والحزن والترجي والخوف ولكن « الانفعال » لم يعد يستعمل الآن إلا للدلالة على الميول الحادة المتطرفة ومثلها النفس أو الميول القوية المزمنة ويظهره البخل (عُبان أمين : ديكارت ١٩٧) .

انفعالي

Affective, Affectif

(١) صفة خاصة بالذات والآخر وسائر الانفعالات .

(٢) ذاكرة انفعالية mémoire affective تترجم للذكريات مصحوبة بشحناتها الوجدانية .

إنية

This-ness,

Ipséité, Individualité

(١) « الإنية في الحقيقة في الموجودات هي معنى ذاتي وهو كون الشيء خارج النفس على ما هو عليه في النفس » (ابن رشد : تهافت . . . ٢) .

(٢) الإنية شيء زائد على المعالجة خارج النفس ، وكأنه عرض (نفس المصدر) .

« الإنية التي هي عبارة عن الوجود غير المعالجة » (الغزالي : مقاصد ٣٠) .

أطلب « هيئة » .

أولى أو بلسي أو معقول أول

Axiom, Axiome

مقابل أنانية *égoïsme* وارتأى أن الإيثار هو الذى سيمود سيادة تامة مع تقدم الإنسانية ثم تابعه هربرت سبنسر وجعل اللفظ مرادف للخلفية وزعم أن الإيثار نتيجة الارتباط بين المنفعة الفأنية ومنفعة الغير .

• (٣) فى الأخلاق يقال فى مقابل مذهب الفذة الحمية والمذهب النفى .

إيجاب

Affirmation, Affirmation

(١) الإيجاب مطلقاً هو إيقاع النسبة وإيجابها . (نجاة ١٣)

(٢) يؤثر جوبلو *Goblot* استخدام هذا المصطلح على استخدام مصطلح آخر هو *assertion* .

فى مقابلة « شك » ومن هذا الوجه يكون السلب الحاسم إيجاب .
أطلب « إثبات » .

إيحاء

Suggestion, Suggestion

(١) محاولة التأثير فى تفكير الشخص واتجاهاته الوجدانية وسلوكه الحركى بدون استخدام أساليب الاقتناع المنطقية أو أساليب الأمر والنهى .

(٢) إيحاء ذاتى *auto-suggestion* قد يكون تلقائياً أو إرادياً وينشأ من الذات وتدعمه الخيلة .

(٣) إيحاء غبرى *hétéro-suggestion*

مصدره الغير وهو فى الأغلب إرادى *suggestion* (٤) إيحاء تنويمى

hypnotique وهو الإيحاء الذى يمارسه الطبيب النفسى أثناء التنويم المنطيقى .

زعمها تلك العلوم يكون أوليات لهذا العلم المين . (زكى نجيب محمود ، المنطق الوضعى ٣١٢)

فى مقابلة « مصادر *postulat* »
أولى

Primary, Primaire

• (١) فى الميتافيزقا : كفيات أولية *qualités primaires* كالاستعداد والحركة والصلاية .

• (٢) فى علم النفس : تركيب أولى *formation primaire* ويقصد به ماهو مركب من أقل عدد من الأجزاء .

اهتمام

Interest, Intérêt

• (١) التأثير الوجدانى المصاحب للانتباه
• (٢) اتجاه نفسى إلى تركيز الانتباه حول موضوع معين . (يوسف مراد)

• (٣) نظرية الاهتمام *doctrine d'intérêt* نادى بها روسو لدلالة على القاعدة الرئيسية فى تعليم الأطفال ، وضوحاً أن التعليم يجب أن يكون سليماً فيقتصر على تلقين الطفل المعلومات التى يحس برغبة تلقائية فى معرفتها (*Emile, livre III*) .

• (٤) قانون الاهتمام *loi d'intérêt* هو القانون الذى يستند إليه تداعى المعاني وينص على أن الفكرة لا تراودنا إلا إذا كانت متجاوبة مع اهتماماتنا الراهنة (لالاند)

إيثار

Altruism, Altruisme

• (١) شعور بالحب نحو الآخرين .
• (٢) لفظ وضعه أوجست كوتت فى

أيس

Being, Etre

« مثل أن يكون الشيء عالمًا بأن شيئًا ليس ثم يحدث الشيء فيصير عالمًا بأن الشيء أيس » . (إشارات ، ١٨٤)
في مقابلة « ليس » . أطلب « موجود » .

إيمان

Faith, Foi

« تسليم حاسم يصل إلى حد اليقين عند المؤمن ولا يقبل البرهان .
« في مقابل « معرفة » savoir إذا قصد به « الإيمان الديني foi religieuse »
أين

Place, Lieu

(١) هو كون الجوهر في مكانه الذي يكون فيه ككون زيد في السوق وهو من الأجسام المشرقة . (نجاة ٨١)
(٢) أنواع الأين : منها ما هو أين

بذاته كقولنا في الدار ، ومنها ما هو أين مضاف أو بالإضافة كقولنا فوق وأسفل وبمنة ويسرة وحول ووسط وما بين وما يل وعند ومع وعلى وما أشبه ذلك . ولكن لا يكون للجسم أين مضاف ما لم يكن له أين بذاته . (الفزالي : ميار ٢٠٦ - ٢٠٧)

ويقول صاحب البصائر النصيرية (٦١)
« من الأين ما هو أول حقيقي ، وهو كون الشيء في مكانه الخاص به الذي لا يسع معه غيره ككون الماء في الكوز ومه ما هو ثان غير حقيقي كما يقال غلان في البيت . ومعلوم أن جميع البيت لا يكون مشغولا به . والأين مه جنس وهو الكون في المكان ومه نوعي كالكون في الهواء والماء والسماء أو فوق أو تحت . ومه شخصي ككون هذا الشيء في هذا الوقت في الهواء وهو مكان ثان ، أو مثل كون هذا الجسم في المكان الحقيقي الذي لا يسع معه غيره » .

(ب)

باطل

False, Faux

هو ما من شأنه أن يظهر على غير حاله بسبب مشابهة لشيء آخر في الأعراف الخارجية فيؤخذ على أنه ذلك الشيء الآخر (أرسطو :
ما بعد الطبيعة ، م ٥ ، ف ٢٩) .
أطلب « حق » .

باطني

Intrinsic, Intrinsèque

« (١) يقال على موضوع التفكير وليس على النسبة بينه وبين موضوع آخر .

« (٢) يقال على شيء إنه حاصل على قيمة باطنة valeur intrinsèque عندما يستند هذه القيمة من طبيعته الخاصة وليس من حيث هو إشارة إلى شيء آخر .

بالذات

In itself, En soi

« (١) يستخدم هذا الاصطلاح للدلالة على طبيعة الشيء .
« (٢) عند كانط ما هو بالذات لا يخضع في إدراكه للمعرفة الإنسانية من حيث أنها مركبة من إحساسات وتصورات عقلية ، وإن كان يخضع للمعرفة بالأخلاق .

برجاني

Pragmatic, Pragmatique

• (١) لفظ ابتدعه موريس بلوندل
للدلالة على «علم الفعل» من حيث أن العقل حقيقة
لا مثيل لها أو نتيج sui generis
• (٢) في مقابل المعرفة النظرية والالزام
الخلقى .

• (٣) «التاريخ البرجاني» معناه كشف
المستقبل بالاستناد إلى معرفة الماضي .

• (٤) عند كانط «الاعتقاد البرجاني»
يعنى التسليم بقضية اضطراباً من أجل الفعل
مثل اضطراب الطبيب لتشخيص الداء وإلا
تلفز وصف الدواء . (للاتد)

برجانية

Pragmatism, Pragmatisme

• (١) الكلمة قديمة ومستعملة بمعان
مختلفة إلا أن المعروف لها الآن ورد في مقال
الفيلسوف الأمريكى تشارلس ساندرز بيرس
بمعن «كيف نوضح أفكارنا» حيث يذكر
القاعدة الآتية لتحقيق من دلالة المعاني التى
نستخدمها فيقول : «إن تصورنا لموضوع
ما هو تصورنا لما قد ينتج عن هذا الموضوع
من آثار عملية لا أكثر» . وهذا يعنى أن
علامة الحقيقة أو مقياسها العمل المنتج لا الحكم
العقل

• (٢) يطلق هذا الاصطلاح على اللعب
للقائل بأن الحقيقة هي في صميم التجربة
الإنسانية ، وأن المعرفة آلة أو وظيفة في
خدمة مطالب الحياة ، وأن صدق قضية ما
هو في كونها مفيدة . وأن الفكر في طبيعته
غائى .

(W. James: Pragmatism)

بالقوة

Virtual, Virtuel

في مقابلة بالفعل
actuel

ببغائية

Psittacism, Psittacisme

مصطلح استخدمه لينتز للدلالة على تردد
ألفاظ لا يقابلها موضوعات . وهو مرادف ،
عنده ، للاسمية nominalisme .

بديل

Reciprocal, Réciproque

القضية الكلية السالبة لها بديل وهو
عكسها . أما القضية الكلية الموجبة فليس لها
بديل لأن عكسها هو القضية الجزئية الموجبة .

بديهي

Axiom, Axiome

هو الذى لا يتوقف حصوله على نظر
وكسب سواء احتاج إلى شيء آخر من سلس
أو تجربة أو غير ذلك أو لم يحتج فبرادف
الضرورى وقد يراد به ما لا يحتاج به توجه
العقل إلى شيء أصلاً فيكون أخص من
الضرورى كصور الحرارة والبرودة ،
وكالتصديق بأن التلى والإثبات لا يحتاجان
ولا يرتفعان . (برجاني ، تعريفات)
أطلب «أولى» .

برانونيا

Paranoia, Paranoia

أطلب «ذهان هذائى» .

برانى

External, Externe

أطلب «ظاهرى» .

(٣) الملعب الإنساني Humanisme

تطور البرجائية .

أطلب « إنسانى » .

برهان

Reasoning, Raisonement

(١) هو القياس المؤلف من اليقنيات

سواء كانت كانت ابتداء وهى الضروريات أو

بواسطة وهى النظريات والحد الأوسط فيه

لا بد أن يكون علة لنسبة الأكبر إلى الأصغر

فإن كان مع ذلك علة لوجود تلك النسبة في

الخارج أيضاً فهو برهان على كقولنا هذا

متضمن الأخطأ وكل متضمن الأخطأ محموم

فهذا محموم متضمن الأخطأ كما أنه علة لثبوت

الحسى في الذهن كذلك علة لثبوت الحسى في

الخارج وإن لم يكن كذلك ، بل لا يكون علة

لنسبة إلا في الذهن فهو برهان ، كقولنا هذا

محموم وكل محموم متضمن الأخطأ فهذا متضمن

الأخطأ فالحسى وإن كانت علة لثبوت تعفن

الأخطأ في الذهن إلا أنها ليست علة له في

الخارج ، بل الأمر بالمعكس وقد يقال على

الاستدلال من العلة إلى المعلول برهان على ومن

المعلول إلى العلة برهان انى . (جرجاني ،

تعريفات) .

(٢) البرهان عند أرسطو تعريفان :

(أ) قياس متبع العلم .

(ب) قياس منظم من مقدمات صادقة أولية

سابقة في العلم على النتيجة وأبين منها

وعلة لزومها .

(٣) ليس من فارق بين inférence

و raisonnement إلا من حيث أن بعض

المحدثين يطلق لفظة raisonnement على

الانتقال المنطقي المحكم أما لفظة inférence

فتعلق على مجرد انتقال الفكر من قضية إلى

أخرى . (لالاند)

أطلب « حجة » و « استدلال » .

برهان الخلف

Deduction ad absurdum,

Réduction à l'absurde

• برهان على إبطال قضية استناداً إلى

فساد النتيجة اللازمة منها .

بسيط

Simple, Simple

(١) البسيط ثلاثة أقسام بسيط حقيقي

وهو ما لا جزء له أصلاً كالبارى تعالى .

وعرفى وهو ما لا يكون مركباً من الأجسام

المختلفة الطائع . وإضافى وهو ما تكون

أجزاؤه أقل بالنسبة إلى الآخر . والبسيط

أيضاً روحانى وجسمانى . فالروحانى كالمقول

والنفوس المجردة والجسمانى كالمتنصر .

(جرجاني ، تعريفات)

ومثل الموناد عند ليبنتز فهو « ليس إلا

جوهر بسيطاً . والبسيط يعنى أنه بلا أجزاء »

(Monadologie, th. 1)

• (٢) طبائع بسيطة natures simples

عند ديكارت هى نقطة البداية في القاعدة

الثالثة من قواعد المنهج « أن أرتب أفكارى

قائداً بأبسط الأمور وأيسرها معرفة ، وأتدرج

في الصعود شيئاً فشيئاً حتى أصل إلى أكثر

معرفة الأمور تركيباً » .

(Méthode, II, 9)

• (٣) البسيط عند كانط لا يتطوى على

عناصر مضافة إليه . فيقال دين بسيط ، أى

ذاتها سطحاً إذا انفصل بالفعل بأحد وجوه الانفصال وإنما يكون فيها خط إذا كان فيها سطح ففرق بين الطول والخط والعرض والسطح لأن البعد الذي بين النقطتين المذكورتين هو طول وليس بخط والبعد الذي بين الخطين المذكورين هو عرض وليس بسطح وإن كان كل خط ذا طول وكل سطح ذا عرض (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٩٣) .

- (٢) في الرياضيات مقدار معين بمحد موضع نقطة على خط أو سطح أو مكان .
- (٣) في الفزياء مقدار معين بمحد حجم شكل ما . (لاند)

بعدي

A posteriori, A posteriori

- (١) ما يأتي من التجربة أو يستند إليها .
- (٢) عند أرسطو البعدي هو الحكم الذي يصدر عن العلم بالمطول ، من حيث أن المطول متأخر بالطبع عن علته .
- (٣) في مقابلة « قبل » . « أطلب وقبل »

بقاء

Permanence, Permanence

- (١) صفة لما يظل هو هو بالرغم من نقض الزمان .
 - (٢) مبدأ بقاء الجوهر
- principe de la permanence de la substance
- عند كانط يقصد به البقاء في الزمان . وهذا البقاء قد يتفق للعرض كما يتفق للجوهر .
- (C.R.P., 224)

بقاء الطاقة

Conservation of energy, Conservation de l'énergie

دين يستند إلى مجرد الملاحظة وليس إلى عبادة خارجية أو عقائد مفارقة .

(La Religion dans les limites de la simple raison).

- (٤) في المنطق الوضعي قضية بسيطة هي ما تصور واقعة واحدة من حيث إن الواقعة هي الحد الأدنى لما يحدث في الطبيعة (زكي نجيب محمود : المنطق الوضعي ١٤٦)

بسيكاستانيا

Psychasthenia, Psychasthénie

- اصطلاح أطلقه الطبيب الفرنسي بير جانيه على ما يقرب اليوم من اضطرابات الوسواس والإجبار .

بصر

Sight, Vue

- قوة ندرك بها الأصواء والألوان والأشكال . (برجاني ، تمرينات)
 - قوة مرتبة في القصة المحيطة ندرك صورة ما ينطبع في الرطوبة الجليدية من أشباح الأجسام خوات اللون المتأدية في الأجسام الشفافة بالفعل إلى سطوح الأجسام الصقيلة .
- (نجاة ١٥٩)

بعد

Dimension, Dimension

- (١) هو كل ما يكون بين نهايتين غير متلاقيتين . . . والفرق بين البعد وبين المقادير الثلاثة أنه قد يكون بعد خطي من غير خط وبعد سطحي من غير سطح (مثاله) أنه إذا فرض في جسم لا انفصال في داخله بالفعل نقطتان كان بينهما بعد ولم يكن بينهما خط وكذلك إذا توهم فيه خطان متقابلان كان بينهما بعد ولم يكن بينهما سطح لأنه إنما يكون

سابقة أن بعض الظواهر علة لأجزاء من المعلوم
كانت الظواهر الباقية علة الأجزاء الباقية .
(Syst. of Logic, III, ch. VIII,
§ 5)

بيرونية

Pyrrhonism, Pyrrhonisme

• مذهب بيرون (٣٦٥-٢٧٥ ق.م)
النكر العلم واليقين . فكل قضية ، عنه ،
تحتل قولين ويمكن إيجابها وسلبها بقوة متعادلة

بيلاجية

Pelagianism, Pélagianisme

• نظرية دينية من وضع بيلاج
تنكر الخطيئة الأصلية وما يلزمها من فساد
الطبيعة البشرية . وقرر مجمع أفسس (٤٣١ م)
زيها عن الدين . ويطلق هذا الاصطلاح الآن
على النظرية التي تقر أن الإنسان طيب بالفطرة

• قانون علمي يفيد أن الطاقة الملازمة
للحادة باقية خلال تحولاتها وهذا القانون هو
الصورة العلمية للنظرية الجبرية .
• أطلب « جبرية »

بلشفية

Bolchevism, Bolchevisme

مذهب شيوعي يرى أن من المستحيل على
الهيئة الاجتماعية أن تنتقل بطفرة من النظام
الراسخ إلى النظام الشيوعي ، وأنه لا بد من
دور انتقالي يطبق فيه مذهب الجماعة إلى أن
تغير عقلية الناس .

واضح هذا المذهب لينين . (مجمع)

يوافق (منهج الـ ...)

Residues (method of), Résidus (méthode des)

• أحد المناهج الأربعة عند ستوارت
مل وضواحه أنه إذا كنت أعلم باستمرار

(ت)

تاريخي (مذهب)

Historicism, Historicisme

• يقرر أن القوانين الاجتماعية تصف
بالنسبة التاريخية ، وأن الحوادث الاجتماعية
تحدد في وقوعها على موقف تاريخي معين .
ومن هذا الوجه تصف القوانين الاجتماعية
بالنسبة التاريخية ، الأمر الذي ينفى إلى
استحالة اتباع منهج العلوم الطبيعية . (بور :
علم المذهب التاريخي ، لترجمة العربية ، ١٥)

تاريخية (نزعة)

Historisme

• (١) وجهة نظر تلزم عرض المفاهيم
العلمية من حيث تطورها عبر التاريخ .

تاريخ (علم الـ ...)

History, Histoire

• (١) عند أرسطو التاريخ موضوعه
الجزئي (كتاب الشعر ، الفصل التاسع) أي
أن التاريخ يتألف من أحداث متفرقة مدفونة
في وثائق .

• (٢) عند هيجل التاريخ دراسة فلسفية
متأيزة من الدراسة التجريبية ذلك أن التاريخ
ليس وصفاً لوقائع تثبت منها وإنما هو إدراك
للأسباب التي من أجلها حدثت هذه الوقائع .

• (٣) عند توينبي التاريخ هو السلم الذي
يبحث في الحياة التي تحياها الوحدات البشرية ،
أي المجتمعات ، وفي العلاقات القائمة بينها .

فان لم يصادفنا حل شيء أصلاً فينبما التباين الكلى كالإنسان والفرس ومرجعهما إلى سالبين كليتين وإن صدقا في الجملة فينبما التباين الجزئى كالحويان والأبيض وبينهما الموم من وجه ومرجعهما إلى سالبين جزئيتين (جرجاني ، تعريفات)

تأثر

Affection, Affection

- (١) معنى خاص بالانفعال الشورى .
- (٢) بمعنى محبة وهو معنى خاص أخف من المحوى passion .

تبطن

Subjectivization, Subjectivation

- تحويل ما هو موضوعى إلى ذاتى بحيث يدرك إدراكاً باطنياً .

تتالى أو تسلسل أو توالى

Succession, Succession

- (١) كون الأشياء الى ما وضع ليس بينها شيء آخر من غير جنبها (ابن سينا : رسائل جلود ١٠٠)

- (٢) علاقة بين حالات متباعدة تقع في الزمان ويحدها نظام .

- (٣) علاقة بين حدود متباعدة يحدها نظام مع أنها ليست متوتمة .

- (٤) فى رأى رسل التتالى ممكن الحفوف فى الحاضر . يقول « إن التتالى ممكن دون أن تبرح الحاضر ، ذلك أن الحاضر مدة محددة من الزمان قابلة لأن يتخللها تغيرات .

On the experience of time, Monist 1915, 221.

أما مفهوم برجنسون للتتالى فهو مرتبط ، كما هو الحال عند رسل ، بديمومة الحاضر ،

- (٢) ملحب يقرر أن القانون من نتاج العقل الجمعى ولهذا فان المرض التاريخى لازم لدراسة القانون . (لاند)
- (٣) هذا الاصطلاح يقال على منهب هيجل .
- (٤) إحدى المقولات الثامنة فى الفلسفة الوجودية .

تال

Consequent, Conséquent

- (١) حادث يعقب حادثاً آخر .
- (٢) فى القضية الشرطية هو الجزء التالى الناتج من المقدم . مثل « فالنهار موجود » فى قضية « إذا كانت الشمس ساطعة فالنهار موجود » .

- فى مقابلة « مقدم antécédent »
- أطب « لازم » .

تألهى (مذهب)

Deïsme, Déïsme

- يقرر وجود الله كصانع العالم ، وينكر العناية والوحى والآخرة .

تأمل

Meditation, Méditation

- تفكير متصل مرو فى نقطة معينة .

تباين

Differentiation, Différenciation

- يعرفه سينر بأنه الانتقال من المتجانس homogène إلى المتنوع hétérogène ومن المتشابه إلى المختلف .

تباين

Diversity, Diversité

- التباين ما إذا نسب أحد الشئتين إلى الآخر لم يصدق أحدهما على شئ مما صدق عليه الآخر

- (٤) تجربة ظاهرة externe تمنى الإدراك perception . تجربة باطنية interne تمنى الشعور conscience .

تجربة حاسمة

Crucial experience,
Expérience cruciale

تجربة تحسم الخلاف الذى يدور على فرض ما .

تجريب

Experimentation,
Expérimentation

- (١) منهج علمى يقوم على الاستخدام المنظم للتجربة .

• (٢) تجريب عقل mentale وهو يحاول التجريب الواقعى مثل صياغة الرواية والنظم الاجتماعية الخيالية .

تجريبى

Experimental, Expérimental

- (١) يستند إلى التجربة .
- (٢) منهج تجريبى وهو يقوم على الملاحظة والتصنيف ووضع الفروض والتحقق من صحتها .
- (٣) علوم تجريبية وهى العلوم التى تستخدم التجريب يقال طب تجريبى فى مقابل طب الكلينىكى يقوم على مجرد الملاحظة . وعلم نفس تجريبى فى مقابلة علم نفس استبطانى أو نظرى .

تجريبى

Empirical, Empirique

- عند كانط يقال تجريبى على ما يأتى من الخارج .
- فى مقابلة « عقل rationnel » .

إلا أن برجسون يزيد فيقول : « إن الديمومة الغالصة هى الصورة التى يتخذها تثلل حالات الشعور » (D.I., 76) .
فى مقابلة « مية simultanéité »

تجاور

Contiguity, Contiguité

- (١) عند أرسطو تدعى الممانى له ثلاث صور ، منها التجاور .

(De memoria, 451 b 20)

- (٢) مرجع لمذهب التحير éclectisme تدعى الممانى إلى قانونين : التجاور فى الزمان والتجاور فى المكان .

تجربة

Experiment, Expérience

- (١) التجربة لغة الاختيار . وفى شرح الإشارات التجربة قد تكون كلية وذلك عندما يكون يتكرر الوقوع بحيث لا يحتمل معه اللاتوقوع ، وقد تكون أكثرية وذلك عندما يكون يترجح طرف الوقوع مع تجوز اللاتوقوع (التهانوى : كشف اصطلاحات الفنون ٢٦٩) .

- (٢) التجربة عند كانط ليست مجرد مادة للمعرفة ، بل إنها تنطوى على المعرفة إذ هى تعرض لنا مجموعة من الارتباطات المنظمة وميان القول بأن هذا الترابط ناجم عن طبيعة الأشياء ذاتها أو ناشئ من تدخل العقل أو من الاتفاق بين طبيعة الأشياء وقوانين الفكر . (C.R.P., Dial. transc. A. 314 ; B. 371)

- (٣) عند كلود برنارد هى ملاحظة مستثارة يقصد بها التحقق من صدق فكرة ما . (Introduction à la médecine expérimentale, 19)

تجريبي (مذهب)

Empiricism, Empirisme

- (١) ينكر وجود مبادئ أولية خاصة بالعقل ، ويقترح أن التجربة مصدر المعرفة .
- (٢) في علم النفس التجريبيون هم الذين يقررون أن إدراك الأشكال والأبعاد من شأن حسنة البصر . أما الفطريون *nativistes* فيقررون أن هذا النوع من الإدراك ليس كذلك . (للاتد)
- في مقابلة « مذهب عقل »

تجريد

Abstraction, Abstraction

- إلتزاع النفس الكلبيات المفردة عن الجزئيات على سبيل تجريد لمعانيها عن المسادة ومن علائق المادة ولواحقها . (نجاة ١٨٢)
- إلا أن أصناف التجريد مختلفة ودراتها متفاوتة : فالس يأخذ الصورة عن المادة مع اللواحق للمادية (كم وكيف وأين ووضع) ويحتاج إلى وجود المادة أيضاً في أن تكون تلك الصورة موجودة له . وأما الخيال فإنه يرى الصورة المنزوعة عن المادة ثبوتاً أشد وذلك بأخذها عن المادة بحيث لا يحتاج في وجودها فيه إلى وجود مادة لأن المادة إن غابت أو بطلت فإن الصورة تكون ثابتة الوجود في الخيال ، إلا أنها لا تكون مجردة عن اللواحق المادية . فالس لم يجرد عنها عن المادة تجريداً تاماً ولا جردها عن لواحق المادة وأما الخيال فإنه قد جردها عن المادة تجريداً تاماً ولكنه لم يجرد عنها عن لواحق المادة لأن الصورة في الخيال هي على حسب الصورة المحسوسة . وأما الوجد فإنه قد تبنى قليلاً عن

هذه المرتبة في التجريد ، لأنه ينال المعاني التي ليست هي في قوتها بحدادية وإن عرّض لها أن تكون في مادة كالخبر والشر والموافق والمخالف وما أشبه ذلك . . . فهذا النزاع أشد استقصاء وأقرب إلى البساطة من النزاعين الأولين ، إلا أنه مع ذلك لا يجرد هذه الصورة عن لواحق المادة لأنه يأخذها جزئية . . . ومتعلقة بصورة محسوسة مكيفة بلواحق المادة . وأما القوة (وهي العقل) . . . فيبين أنها تدرك الصور بأن تأخذها أخذاً مجرداً عن المادة من كل وجه . (نجاة ٢٧٥ - ٢٧٨)

أطلب « انتزاع »

تجريد (منهج)

Abstractive (methode)

- منهج يقوم على الصياغة الرياضية للقوانين الخاصة بالظواهر الحسية .

تجريدية

Abstractionism,

Abstractionnisme

- هذا الاصطلاح من وضع وليم جيمس ويدل على ميل إلى اعتبار المبررات موجودات واقعية . (للاتد)

تجسيم (ميكانزم) ...

Dramatization, Dramatisation

- أحد القوانين الأربعة الأساسية التي يقيمها الرقيب في تحويل الحلم ويقصد به التعبير عن المبرر بالحواس وعن الأفكار والمفكرات العقلية بالصور المحسوسة .

تجهل

Paramnesia, Paramnésie

- (١) اضطراب التعرف .

(٢) الشعور بما سبق رؤيته (يوسف مراد)

تحريك إلى طبيعي

Physical promotion,
Prémotion physique

• نظرية تقول بأن الحرية الإنسانية والقدرة الإلهية حقيقتان تجتمعان معاً باعتبار أن الله المحرك الأول الذي يحرك كل قوة إلى فعلها . وليس هذا التحريك قسراً ، لأن المقصور هو الذي يتحرك بمكس ميله ، والله يحرك الإرادة بأن يؤتيها ميلها فتتحرك من تلقاء نفسها .

(Le P. Boursier : De l'action de Dieu sur les créatures, I, 8)
(Bossuet : Traité du libre arbitre, ch. VIII).

تحصيل حاصل

Tautology, Tautologie

(١) في المنطق غلط منطقي عبارة عن تكرار شيء واحد في صيغ مختلفة كأنها ترق للفكر .

• (٢) في المنطق الرياضي جميع قضايا المنطق والرياضة تحصيل حاصل لأنها لا تنبئ بشيء أبداً عن العالم وإنما هي وضع ما نعرفه في صياغة جديدة أو تكرار لفظ بما يساويه (Wittgenstein : Tractatus logico philosophicus, p. 46, 96)

تحقيق أو تفسير

Exegesis, Exégèse

خاص بالكلمة المقدمة وكتب التفسير .

تحليل

Analysis, Analyse

(١) رد الشيء إلى عناصره المكونة له

مادية كانت أو معنوية . ويستعمل أصلاً في الكيمياء والعلوم الطبيعية كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية . (جميع)

(٢) التحليل في الهندسة هو التوصل إلى العناصر التي يتوقف عليها حل مسألة رياضية . (جميع)

• (٣) يصطنع ديكارت من التحليل القاعدة الثانية من قواعد المنهج والفرض منه الوصول إلى « الطبائع البسيطة » التي هي أساس كل علم .

• (٤) التحليل عل ضربين : تحليل نظري وتحليل واقعي . الأول يجري في داخل ذهن فحسب والثاني يتم في واقع التجربة .

وينتهي التمييز بين التحليل والقسمة division من حيث أن التحليل يؤدي إلى اكتشاف العناصر والأصول ومن ثم فإنه يعرفنا بالعلّة . أما الأجزاء في القسمة فقدارها من التركيب يساوي تماماً مقدار الأصل المحلل ولهذا فإن القسمة لا تفسر شيئاً .

في مقابلة « تركيب » synthèse

تحليلي

Analytic, Analytique

• (١) عند أرسطو التحليل هو المنطق الصوري . والتحليلات الأولى والثانية تكون الجزء الثالث من كتاب « الأورغانون » . والتحليلات تدل بالذات على تحليل القياس إلى أشكاله . ولكن أرسطو لا يمانع من إطلاق هذا اللفظ بحيث يشمل تحليل القياس إلى قضايا والقضية إلى ألفاظ .

• (٢) تحليل ترنسندنتال Analytique transcendental : يقصد به كانت تفسير الأحكام العلمية أي التركيبية التحليلية .

تحول

Transformism, Transformisme

- نظرية علمية ترمح علم ثبوت الأنواع الحية لأنها في تطور متواصل .

تحول حاسم

Conversion, Conversion

- أصل مناه هو التوجيه والإدارة ، ولكنه يقال على من ينتقل إلى الإيمان ببقيدة ما

تحول مفاجئ

Mutation, Mutation

- (١) يقصد به على الأخص التفسير الاجتماعي .

- (٢) تحول مفاجئ في الأنواع الحية قاله دي فريز De Vries وتابته لامارك ، والذي قصد به إما تعديل الأعضاء وإما نقلها من موضع إلى آخر من جسم الكائن الحي كأن تنتقل البينات من مكانها الطبيعي إلى المكان القريب المعروف في الأسماك .

تحويل

Transference, Transfert

- (١) في التحليل النفسي يقصد به انتقال مشاعر المريض العقلية - أثناء التحليل - سواء كانت مشاعر المحبة أو الكراهية من المواقف أو الأشخاص التي ابتغتها أصلاً ، ودورها حول شخص المحلل نفسه .

- (٢) تحويل القيم ومعناه أن يتخذ الرمز قيمة الشيء الرموز إليه أو تتخذ الوسيلة قيمة الغاية .

- (٣) تحويل الاحساسات أي أن نحس الذات باحساسات الغير .

وهو ينقسم إلى قسمين : تحليل الماني وتحليل المبادئ . تحليل الماني يدور على ثلاثة أمور : المقولات واستنباط المقولات والرسم الترسنتالي أما تحليل المبادئ فيتأدى إليه كائنات من تحليل المقولات .

تحليل نفسي

Psychoanalysis, Psychanalyse

- (١) طريقة ابتدعها سيغموند فرويد لعلاج الأمراض النفسية . يقول « إن التحليل النفسي وليد الضرورة الطبية ، فهو يرجع إلى الحاجة إلى إسفاف ضحايا الأمراض المصيبة الذين لا يمكن أن يسقمهم العلاج بالراحة أو الحمامات أو الكهرباء » .

(Psycho-analysis and religious origins. Vol. V., 92)

- (٢) تقول أنا فرويد « إن مهمة التحليل النفسي . . . هي الوصول إلى أعماق معرفة ممكنة للمنظومات الثلاث التي اعتقد أنها تكون في مجموعها الشخصية السيكلوجية ودراسة العلاقات المتبادلة بين بعضها بعضاً ، وبينها وبين العالم الخارجي ، أي فيما يختص بالآنا Ego الكشف عن محتوياته وحلوه ووظائفه ، ثم وصف التأثيرات العاصدة من العالم الخارجي ومن هو Id ومن الآنا الأعلى Super-Ego والتي أدت إلى تكوينه . أما فيما يختص بالهو فليتنا أن نقف على ما يتضمنه من غرائز وأن نتبع كل التغيرات التي تمرى هذه الغرائز » .

(Le moi et les mécanismes de défense, 169)

(٢) أطلقه فيكتور كوزان على مذهب وهو يرى إلى استخلاص ما في كل مذهب من وجه حق إذ ليس كل مذهب حقاً بالاطلاق ولا باطلاً بالاطلاق .

(٣) يجب التمييز بين التخيرية والتلفيقية *syncretisme* التي تهدف إلى الجمع بين المذاهب المتعارضة بلا روح نقدية بيناً التخيرية تستند إلى ضرورة التقه لاسقاط العناصر الباطلة في كل مذهب .
أطلب « تلفيقية »

تداخل

Subalternation, Subalternation

• النسبة بين قضيتين تتفقان في الموضوع والمحصل وتختلفان في الكم . والحكم في القضيتين المتداخلتين أنه إذا صدقت الكلية صدقت الجزئية المتداخلة معها لا العكس . وإذا كذبت الجزئية كذبت الكلية المتداخلة معها لا العكس .

تدليه

Amnesia, Amnésie

• يقترح يوسف مراد هذه اللفظة العربية وحجته في ذلك أنه قد ورد في كتاب تهذيب الألفاظ لابن إسحاق السكيت ، ١٩٢ ما يلى « والملدله تدليها الذى لا يحفظ ما فعل ولا ما فعل به » .
أطلب « أمنيا » .

ترابط أو تداعي

Association, Association

• (١) في علم الاجتماع : عقد أو ترابط إرادى بين عدة أشخاص لفرض ما .
• (٢) في علم النفس : العملية التي بها

• (٤) . مصابيح تحويل **Transference**

neurosis : مرض نفسى تكون الأسباب فيه راجعة إلى علاقات النفس المبكرة بالموضوعات الخارجية .

تخاطر

Telepathy, Télépathie

(١) الانتقال عن بعد للخواطر والوجدانيات وغيرها من التجارب الشعورية المعقدة من عقل إلى عقل ، على سبيل الوهلة ، مع الزعم بأن هذا الانتقال يتم بغير الوسائل الحسية المعروفة .

(٢) يجب تمييز التخاطر عن قراءة الأفكار **mind-reading** التي يستخدم فيها للفارئ وسائل حسية شعورية أو غير شعورية لمعرفة ما يحوي في خاطره شخص آخر موجود معه ، وذلك بالاستمئانة ببعض الدلائل والأمارات وباستنتاج شواهد الحال ؛ ومن القراءة العضلية **muscular-reading** لخواطر شخص آخر عن طريق للقبض على يده ، مبتدئاً بالاعتلاجات العضلية وبغيرها من الحركات العضلية المصاحبة للتفكير .
وتسمى أيضاً نقل الأفكار **thought transference** (يوسف مراد) .

تخلف

Retrograde, Rétrograde

• اصطلاح وارد في فلسفة أوجست كونت في مقابل تقدم
أطلب « تقدم » .

تخيرية

Eclecticism, Eclectisme

(١) يقال هذا الاصطلاح على مدرسة الإسكندرية .

• يرى إلى مساعدة الطفل والمراهق والبالغ على تكوين شخصيتهم وتنميتها . ومن هذه الوجهة يعتبر هذا العلم معيارياً **normatif**

ترتيب

Hierarchy, Hiérarchie

• فكرة اعتبارية خاصة ، أى ليس هناك ترتيب يجب أن يؤخذ دون أى ترتيب آخر ، إنما الأمر يتوقف على وجهة نظر الشخص للمرتب لا على الأشياء المرتبة في ذاتها
أطلب « طمعة »

تركيب

Synthesis, Synthèse

• (١) الانتقال من المبادئ البسيطة إلى المبادئ المركبة . يقول ديكارت بصدد القاعدة الثالثة من قواعد منهجه « أبدأ بأبسط الأمور وأيسرها معرفة ، وأنتج في الصعود شيئاً فشيئاً حتى أصل إلى معرفة أكثر الأمور تركيباً » . ويقول كورنو عن كتاب كوندريك « في الاحساسات » إنه تركيبى إذ يفترض كوندريك تمثلاً حياً داخل تمثال من الرخام ثم يتصور نشوء القوى العقلية والقوى الإرادية وحصول التمثال عليها بفعل التركيب

(Cournot, Essai, § 256)

• (٢) عند هاملين التركيب هو المرحلة الأخيرة من القانون الذى يتحكم في الأشياء (Essai sur les élém. prin. de la représ. I. § 1).

في مقابلة « تحليل analyse »

تركيبى

Synthetic, Synthétique

(١) حكم تركيبى هو الذى يزيده بمحوله شيئاً جديداً على الموضوع ، فتوسع معرفتنا بالموضوع .

تتكون علاقات وظيفية بين ظروف مختلفة من النشاط النفسى أو بين شتى الحالات النفسية خلال التجارب الشخصية . يستخدم لفظ تداعى عند التحدث عن ارتباط معنى بمعنى آخر أو عندما يؤثر معنى ما معنى آخر سبق أن ارتبط بالأول أثناء التجارب السابقة (يوسف مراد) .

• قوانين التداعى

Laws of association

وهي قوانين التشابه ، والتقارن في المكان والزمان ، والعلمية .

ترابطى (مذهب)

Associationism,

Associationnisme

• النظرية التى تقصر الحياة العقلية على أنها نتيجة الترابطات التى حدثت بين الاحساسات والمبادئ التى هي بمثابة آثار للاحساسات .

تراجع

Involution, Involution

• يستعمل هذا اللفظ بالانجليزية منذ منتصف القرن التاسع عشر بمعنى مضاد لمعنى **Evolution** ويتنوع خاص بمعنى اضمحلال الكائنات المتنوعة وانحطاطها . ويستعمل لالاند بمعنى ارتداد المتنوعات إلى ضرب من التجانس العالى أو تراجعها إلى وحدة عليا . (لالاند)

تراجع

Regression, Retrogression

Régression

أطلب « ارتداد » .

تربوية (علم ال...)

Pedagogy, Pédagogie

تسلسل

Succession, Succession

التسلسل هو ترتيب أمور غير متناهية وأقسامه أربعة لأنه لا يخلو إما أن يكون في الاتحاد المجتمعة في الوجود أو لم يكن فيها كالتسلسل في الحوادث . والأول إما أن يكون فيها ترتيب أو لا . الثاني كالتسلسل في النفوس للناطقة والأول إما أن يكون ذلك الترتيب طبيعياً كالتسلسل في الملل والملولات والصفات والموصفات أو وضعياً كالتسلسل في الأجسام المستحيل عند الحكم الأعيان دون الأولين . (جرجاني ، تعريفات) .

أطلب « تنال » .

تشابه (قانون الـ . . .)

Resemblance,

Similarity (Law of)

Ressemblance (Loi de la)

من قوانين تدعى المبادئ

تشاؤم

Pessimism, Pessimisme

نظرية ترجع إلى شوبنهاور وتلور على أن العالم رديء بالذات ، وأن الألم قانون الحياة ونسبها .

في مقابلة « تفاؤل » .

تشخيص

Individuation, Individuation

(١) هذا اللفظ أدخله ابن سينا في الفقه الفلسفية وسماه « ما تتميز به شخصاً » (نجاة ، ١٨٤) .

(٢) مبدأ التشخيص principe d'individuation . ما يميز من الموجود نسج وحده . « إذا وجدت متشخصة فإن مبدأ

• (٢) نسج تركيبي عند هيجل يفيد امتطاط المبادئ بالتفصية وتقيضها والجمع بينهما .

• (٣) عند كانط الحكم التركيبي نوعان حكم تركيبي ذاتي مثل قول : السكر حلوا (أعني في مذاق) هذا الحكم لا يفطر غيري إلى تصديقه لأنه عبارة عن وضع نسبة بين إحساسين في الحال الراهن . وحكم تركيبي موضوعي أو أولي مثل قول : ضوء الشمس يسخن الحجر . هذا الحكم صادق بالنسبة إلى وإلى أي شخص آخر لأنه يميز عن علاقة ضرورية كلية بين الموضوع والمحمول (C.R.P., introduction, § IV)

• (٤) فلسفة تركيبيية . اصطلاح أطلقه هيربرت ميسنر على مجموع مؤلفاته وهي : « مبادئ الأولى » و « مبادئ البيولوجيا » و « مبادئ السيكلوجيا » و « مبادئ علم الاجتماع » و « مبادئ الأخلاق » (لالاند)

ترتسندنتالي أو صوري

Transcendental,

Transcendental

(١) اللفظ الأجنبي من وضع المدرسين يدلون به على بعض معان تسمو أو تملو على مقولات أرسطو ، وتلائم جميع الموجودات ، وهي الوجود ولو احقه الواحد والحق والخير والقوة والفضل وغيرها .

(٢) عند كانط اللفظ يفيد أنه صفة للمعاني أو المبادئ التي يعتبرها خاصة بالفكر وحده والتي يدورها باطنية أو ذاتية متى طبقت في حدود التجربة .

أطلب « مفارق » .

تشخيصها يلحق بها من الميزات « (نبذة ، ١٨٤) .

تشكل (علم الـ . . .)

Morphology, Morphologie

• (١) في علم الحياة : دراسة الصفات المميزة للأنواع الحيوانية والنباتات النباتية .

• (٢) في فقه اللغة : دراسة صور الأفعال .

تشكيك أو مماثلة

Analogy, Analogie

(١) اتفاق من وجه واختلاف من وجه . والتشكيك على ضربين :

تشكيك بالنسبة **an. de proportion**

وهو يدل على صفة في كثيرين أحدهم حدد أصيلاً حاصل عليها بالمطابقة ، والآخرون منسوبون إليها لعلقة ما ، كقولنا هواء صبي وغداً صبي ، ومثل صبي ، وما إلى ذلك مما هو على أو وسيلة أو أثر الصفة التي هي للحيوان بالمطابقة وداخلية في تعريف سائر الحسود الثانوية .

تشكيك بالنسب **an. d'attribution**

ويدل على مشاركة حقيقية من كثيرين مختلفين بالماهية في صفة ما ، ولكن لاختلافهم بالماهية تجيء المشاركة في الصفة مختلفة في كل نوع منهم ، من حيث إن الصفة يجب أن تكون في الوجود على قدره ، وتبهماً لماهية ، كما لو أطلقنا لفظ العارف على الله وعمل الإنسان والحيوان ، فلا شك أن المعرفة هي في كل على حسب ماهيته لا على نحو واحد .

تشكيك بالأولوية هو اختلاف الأفراد في الأولوية وعندها كالوجود فانه في الواجب أم وأثبت وأقوى منه في الممكن .

تشكيك بالتقدم والتأخر هو أن يكون حصول مناه في بعضها متقدماً على حصوله في البعض كالوجود أيضاً فان حصوله في الواجب قبل حصوله في الممكن .

تشكيك بالشدة والضعف هو أن يكون حصول مناه في بعضها أشد من البعض كالوجود أيضاً فانه في الواجب أشد من الممكن .

• (٢) برهان بالمماثلة **raisonnement par analogie** يدور على التشابه القائم بين الموضوعات الداخلة في البرهان .

• (٣) مبادئ التجربة **analogies of experience, analogies de l'expérience**

اصطلاح خاص بكانط وهو يفيد المبادئ الثلاثة الأولية لفهم الخالص التي تعبر عن مقولة الإضافة **relation** :

المبدأ الأول بقاء الجوهر وصيئته « الجوهر باق في تماثل الظواهر » .

المبدأ الثاني العلوية وصيئته « جميع التغيرات تقع تبهماً لقانون ترابط العلة والمعلول » .

المبدأ الثالث التفاعل المتبادل وصيئته « جميع الظواهر المدركة معاً في المكان متفاعلة » .

(٤) التشكيك وسط بين التوافق **univocité** والاشتراك **equivocité** أطلب « توافق » و « اشتراك » .

تصديق

Assent, Assentiment

(١) هذا الاصطلاح ابتدعه الرواقيون للدلالة على الدرجة الثانية من درجات المعرفة . والتصديق عندهم يقوم في النفس مجاورة على التأثير الداخلي ، وهو متعلق بالإرادة ولو أنه

تصور المعاني المجردة

Conception, Conception

• عملية عقلية يقوم بها الفهم
entendement لادراك المعاني المجردة أو
تكوينها .

تصور صاذج

Apprehension

Appréhension (simple),
Conception, représentation

(١) أحد الأفعال العقلية الثلاثة
المروقة . أما الفعلان الآخران فهما الحكم
والاستدلال . والتصور الصاذج سمي كذلك
بالنسبة إليهما ، فانه يحض إدراك مسمى ما ،
كالملم والمثلث والفضيلة ، بينما هما إدراك
بأثبات أو نفي يحكما تحت اسم التصديق .

• (٢) في علم النفس استحضار صورة
في الذهن .

• (٣) عند ديوى هذا المصطلح يعنى
ادراكنا لموضوعات ذوات الوجود الفعل

(المنطق ٢٧٢)

تصورى أو مثالى (مذهب)

Idealism, Idéalisme

(١) قيل « مثالية » في ترجمة
الاصطلاح الأفرنجي ، وينبغى أن نقصر لفظ
« مثالية » على النسبة إلى نظرية أفلاطون في
المثل والنسبة إلى المثل الأمل ، وأن نقول
« تصورية » للدلالة على المذهب الذى ابتدعه
ديكارت وتابيه فيه الفلاسفة الحديثون .
والأفرنجي إذ يستعملون لفظاً واحداً هو
« ايدىالزم » يضطرون إلى تمييزه بقولهم
id. objectif دلالة على النظرية الأفلاطونية
و id. subjectif دلالة على المبنى الآخر .

يصدر عنواً كلياً تصورات النفس فكرة
حقيقية .

(٢) التصديق تصور منه حكم : يقول
الغزالي عنه إنه « إدراك نسبة المفردات بعضها
إلى البعض بالنفى والاثبات » (حكم النظر ،
٥) .

(٣) التصديق أهم من اليقين إذ أنه
ينطوى على درجات ، الظن أدناها واليقين
أعلىها . وهو يفترض مقدماً أن القضية
المصدقة إما أن تكون مستنبطة من أخرى وإما
أن تكون من صنع العقل مباشرة .

(٤) في المنطق : إدراك النسبة بين
طرفين (مجمع) .

تصريف

Abreaction, Abréaction

• لفظ ابتدعه فرويد للدلالة على ظاهرة
نفسية مؤداها إطلاق الطاقة الانفعالية المكبوتة
التي قد تسبب الاضطرابات النفسية والعصبية .

تصنيف

Classification, Classification

• (١) في المنطق : يبدأ بالأفراد التي
تجمع حسب الصفات المشتركة بينها وتفرق
حسب صفاتها: أو خواصها المختلفة ، فوضع
المنطق منها في فئات ، والفئات في أنواع ،
والأنواع في أجناس (أبو العلا عفيفي :
المنطق التوجيهي ، ٣٩) .

• (٢) التصنيف نوعان : « مفصل »
artificielle يستند إلى اختيار تصفى لبعض
الصفات و « طبيعي » naturelle هدف إلى
تجميع الأفراد التي بينها تشابه طبيعي من أجل
اكتشاف القانون الذي يحكمها (للاذنه) .

تصورية مطلقة

Solipsism, Solipsisme

أطلب « أحدية تصورية » .

تصوف

Mysticism, Mysticisme

(١) قسم من علم الشريعة .

(٢) علم يدل على الأعمال الباطنة

ويدعو إليها ، والأعمال الباطنة هي أعمال

القلوب . وسمى هذا العلم علم التصوف

وسمى المتصوفون أنفسهم أرباب الحقائق

وأهل الباطن ، وسما من عداهم أهل الظواهر

وأهل الرسوم (دائرة المعارف الإسلامية مادة

« تصوف » . تعليق لمصطفى عبد الرازق

ص ٢٨٠) .

(٣) هو « الأخذ بالحقائق والبالس

عما في أيدي الخلائق » أو « هو التخلو في كل

خلق سبي ، والخروج من كل خلق ذي »

أو « هو أن يمتك الحق منك ويحيك به »

(الرسالة القشيرية ، ١٢٦ - ١٢٧) .

أطلب « صوفى » .

تضاد أو ضد

Contrary, Contraire

(١) يكون بين متينين مجردين يتدرجان

تحت جنس واحد ، ويبنهما غاية الخلاف .

(Aristote: Catégories, VI; 6a 18)

(٢) يكون بين قضيتين كليتين مختلفتين

الكيف . وحكم القضيتين المتضادتين

propositions contraires

أهما لا يصلقان معاً ، ولكن يحتمل أن يكذبا معاً .

تضائيف

Correlation, Corrélation

• (٢) توسع بركل في المعنى الآخر حتى

انتهى به الأمر إلى انكار الوجود وسلب

الحقيقة عن كل ما لم يكن تصوراً ذهنياً أو

فكرة . وأطلق على مذهبه اسم « اللامادية » .

immatérialisme لأنه أنكر المادة .

(عنان أمين : ديكرات ١٧٨) .

• (٣) يدعو كانط مذهبه بالتصورية

الترنسندنالية idéalisme transcendantal

ويميز بينه وبين التصورية المطلقة حيث يقول

إن قضية التصوريين الحقيقيين هذا الاسم ،

من المفردة الايلية إلى الأسقف بركل ، هي

أن كل معرفة حسية فهي ظاهرية ، وأن

الحقيقة لا توجد إلا في صفات العقل ، لأن

العقل عندهم حدى ومعانيه موضوعات حقة ،

بينما المبدأ المهيمن على مذهبي التصورى هو أن

كل معرفة آتية من العقل الخالص فهي ظاهرة ،

وأن الحقيقة لا توجد إلا في التجربة ، لأن

العقل عنده صورى ووظيفة معانيه توحيد

التجربة .

• (٤) في علم الجمال : التصورية تنفى

أن الغاية من الفن ليست في محاكاة الطبيعة

ولنما هي في تمثيل طبيعة وهمية .

تصورية كونية

Cosmothetic idealism,

Idealisme cosmothétique

• لفظ ابتعده هاملتون للدلالة على

المذهب القائل باستمالة إدراك العالم الخارجى

إدراكاً مباشراً . وأصحاب هذا المذهب

ينقسمون إلى فريقين : فريق قائل بأن العالم

مدرك بتصوير يمثل مثل ما لبرانش ونيوتن .

وفريق قائل بأن الادراك المباشر مقصور على

تصورات العقل ولا يتبداه إلى الموجودات

مثل كانط (Lectures, 595-596)

• (٤) تعريف بالتجريد *définition par abstraction* وهو تعريف رياضي مباشر لدالة منطقيّة ولتكن د (س) فيكون التعريف عبارة عن بيان الشروط التي تحقق المساواة (المنطقية أو الرياضية) د (س) = د (ص) وفيها س ، ص قيمتان تنتمي إلى فصل معين تعرف الدالة د بالنسبة إليه .

• (٥) تعريف بالمصادرات *définition par postulats* وهو تعريف رياضي غير مباشر يستخدم في تعريف معان من حيث هي متضمنة في مجموعة من المصادرات (للاتد) أطلب « حد » .

تعريف ذاتي

Définition essentielle هو الذي يكون المحمول فيه مأخوذاً في جوهر الموضوع مثل التعلق بالمأخوذة في جوهر الإنسان . ويقال على المحمول هنا أنه « ما بالذات » (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٩) .

تعليق الحكم

Suspense (of judgment), Suspension (du jugement)

• هنا الاصطلاح يفيد المعنى الذي أرادته يرون صاحب طهّب الأدرية المنكر للعلم واليقين . ويذهب يرون إلى أن الحكمة هي في العلول عن الإيجاب والسلب ، والامتناع عن الجسّد .
أطلب « حجة » .

Generalization, Généralisation

التضاييف كون الشئين بحيث يكون تعلق كل واحد منهما سبباً لتعلق الآخر به كالأية والبنوة . التضاييف هو كون تصور كل واحد من الأمرين موقوفاً على تصور الآخر (جرجاني ، تعريفات) .
أطلب « متضاييف » .

تعريف

Definition, Définition

• (١) عند أرسطو « هو القول الدال على ماهية الشئ » (الطوبىقا : م ف ٤٠ ص ١٠١ ب) .
• (٢) عند المدرسين :

(أ) تعريف الشئ *definitio quid rei* هو التعلق بماهية الشئ .

(ب) تعريف اسم *definitio quid nominis* هو التعلق بمعاني الألفاظ .
أطلب « اسم » .

• (٣) عند المحدثين :
(أ) عند هاملتن *Hamilton* التعريفات ثلاثة أنواع . لفظية *nomine* وهي أقوال شارحة تدبر عن بعض خواص المعروف . حقيقية *réelle* . تفترض وجود مفهوم يسبق التعريف . نشوئية *génétique* تنظر إلى ناحية سيرورة الشئ وتغيره .

(ب) عند ليار *Liard* التعريفات نوعان : هندسية *géométrique* وهي التي تستخدم مادة العلم وتكون إذن مقدّمة . تجريبية *empirique* وهي التي تلخص المعارف التي حصلنا عليها بواسطة الاستقراء في علم ما (عبد الرحمن بدوي : المنطق الصوري ، ٧٨-٨١) .

تقابل

Contrary, Contraire

المقابلان هما اللذان لا يجتمعان في شيء واحد في زمان واحد ؛ وهو على أربعة أقسام :

- ١ - تقابل السلب والإيجاب .
- ٢ - المتضايقين .
- ٣ - التصديق (أطلب : « ضد ») .
- ٤ - تقابل العلم والملكية .

تقابل بالتضاد

A contrario, A contrario

١ (١) هذا الاستدلال قد يصدق في بعض الحالات من جراء المادة التي يطبق عليها . ولكنه لا يصدق دائماً ؛ إذ أن نتيجة صادقة قد تنهى إليها من مقعدة كاذبة ، وأن مقدمات متضادتين قد يكون لهما ممّا نتائج متشابهة .

(٢) من تقابل قضيتين نستخلص نتائج متقابلة .

تقارن

Simultaneity, Simultanéité

أطلب « مية » .

تقدم

Primacy,

Primauté, Primat

١ (١) عند كانط يقال إن العقل العمل متقدم على العقل النظري باعتبار أن العقل الأول يسلم بأمور يحجز العقل الثاني عن البرهنة عليها . هذه الأمور هي الحرية والخلود ووجود الله .

٢ (٢) عند شوبنهاور يقال إن الإرادة متقدمة بمعنى أن الإرادة هي جوهر الإنسان ، وأن العقل أعلى تجلياتها

(Die Welt, ch. XIX)

• إطلاق الصفات المجردة على جميع الأفراد التي تشترك فيها .

تفاعل

Communauté

• عند كانط إحدى مقولات الإضافة ، وهي تعبر عن العلاقة بين الجنس وأنواعه ويكون الحكم عندئذ شرطياً منفصلاً (C.R.P., Analyt. transc., 96)

تفاعل

Reciprocity, Réciprocité

• الاصطلاح الأفرنجي مرادف لكلمة communauté التي يستخدمها كانط كإحدى مقولات الإضافة .

تفاؤل

Optimism, Optimisme

• نظرية تدور على أن عالمنا هو خير العوالم الممكنة « إن الله عز وجل ليس في قوته أحسن مما فعل بنا وأن هذا الذي فعل هو منتهى طاقته وآخر قدرته التي لا يمكنه ولا يقدر على أكثر » (ابن حزم : الفصل ج ٤ ، ١٤٦) وكذلك

(Leibniz : Théodicée, § 416)

في مقابلة « تشاؤم » .

تفسير

Exegesis, Exégèse

أطلب « تحقيق » .

تفكير

Reflection, Réflexion

عند لوك التفكير التفكير تجربة باطنة وأقمة على أحوالنا النفسية ، أي شعور . ويؤثر لوك لفظ « تفكير » على لفظ « شعور » (Essay, II, I, § 4)

أطلب « فكر » .

في التشبه بشخص آخر وتشكيل إنيتة وفقاً
لهذه الرغبة . و « قمص ثانوي » يستلزم
استبدال شحنة موضوع مرفوض بموضوع
آخر قد وجد داخل الأنا .
(Freud: Group psychology and
the analysis of the Ego, p. 61)

قمص أو تناسخ

Reincarnation, Transmigration
Réincarnation, Métempsychose
قمص ليس القمص ؛ قصة ألبسه
القميص ؛ قمصت الروح انتقلت من جسد
إلى آخر .
أطلب « تناسخ » .

تكامل

Integration, Intégration
• (١) عند سنسر التكامل يعني الانتقال
من مرحلة النموذج إلى النموذج ومن التشتت
إلى الائتلاف .
• (٢) في علم النفس هذا المصطلح يفيد
النظر إلى الإنسان كوحدة نفسية بجمعية
لا تتجزأ :
• (٣) منهج تكامل **méthode intégrative**
يتخذ من الشخصية المحور
المركزي لجميع الدراسات السيكولوجية ويتناولها
في تكوينها البيولوجي وغيرها النفسية
وبواقفها الاجتماعية وأهدافها المستقبلية .

تكون

Generation, Génération
بمعنى كون . « فصل في حال تكون
الأسطوانات عن اللؤلؤ الأولى » (نجاة ،
٤٦٠) .
أطلب « كون » .

تقدم

Progress, Progrès

(١) تغير تدريجي إلى أفضل .
(٢) تقدم إلى ما لا نهاية **progrès**
à l'infini كما هو الحال في الأعداد .

تقسيم رباعي

Quadrivium

في العصر الوسيط كانت الدراسة في
« كلية الآداب » تشتمل على أربعة علوم :
الحساب والهندسة والفلك والموسيقى بالإضافة
إلى دراسة العلوم الثلاث الآتية وهي
الأجرومية والبيان والجدل **Trivium** .

تقليدي أو سلفي

Traditionalism,

Traditionalisme

• (١) اتباع التقاليد .
• (٢) ملهوب يقرر المحافظة على الأوضاع
السياسية والدينية التقليدية باعتبار أنها التعبير
الشرعي عن الحاجات الحقيقية لجميع ما .
• (٣) هذا المصطلح يستخدم في اللاهوت
المحيمي للتعبير عن التنظيم التي وضعها رسل
المسيح .
• ممارس المذهب الفردي **individualisme**
أطلب « فردي » ، « ستة » .

قمص

Identification, Identification

• في علم النفس : « القمص من المفاهيم
العامة في عملية تكون الأنا وهو يشير إلى
اعتناق الأنا بعض السمات الحقيقية أو المتخيلة
لشخص آخر » .
وعند فرويد القمص نوعان : « قمص
أول » وهو يشير إلى رغبة الفرد للاضمحورية

تكيف

Adaptation, Adaptation

(١) في علم الحياة : تغيير في الكائن الحي سواء أكان في البناء أم في الوظيفة يجعله أكثر قدرة على المحافظة على حياته أو على بقاء جنسه .

(٢) في علم النفس الفسيولوجي : التغيير الذي يطرأ على الحيرة الحسية سواء من حيث التكيف أو الشدة أو الوضوح عندما يظل التنبيه ثابتاً مستمراً كالتكيف في حالات البصر والشم والذوق واللمس . والرائحة المرطوية مثلا إذا طال استعمالها قل التأثير بها .

(٣) في علم النفس الاجتماعي : تغيير سلوك الفرد كي يتسق مع غيره من الأفراد وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعي أيضاً لفظ Socialisation (مجمع) .
أطلب : توافق .

تكيف

Accommodation, Accomodation

(١) في علم النفس : التغيير الحادث في الوظيفة أو المضمون بسبب البيئة أو بتأثير فاعل خارجي .

(٢) في علم وظائف الأعضاء : تعديل العين لرؤية الأشياء القريبة .

تلازم

Concordance, Concordance

أطلب : اتفاق (منج لا . . .)

تلازم في التخلف

Method of difference, Méthode de différence

أطلب : اختلاف (منج لا . . .)

تلازم مباشر

Consecution, Consécution

• يبدو أن أول من استخدم هذا الاصطلاح هو ليبنتز ويقصد به عملية تقوم بها الذاكرة .
فتلا إذا أبرزنا المصا للكلب فانه سرعان ما يتذكر الألم الذي تسببه له فيخاف منها ويهرب (Monadologie, 26) .

تلفيقية

Syncretism, Syncretisme

جاء في القاموس المحيط : لفق الثوب يلفقه ضم شقة إلى أخرى فخالطهما . والمعنى الفلسفي الأخذ من مختلف المذاهب دون الاستناد إلى روح نقدية .

يطلق هذا الاصطلاح على الأفلاطونية الجديدة .

تلقائي

Spontaneous, Spontané

• (١) ما يصدر عن الفاعل بلا إكراه من الخارج .
• (٢) استجابة مباشرة .

تمثيل

Assimilation, Assimilation

• (١) في علم النفس عملية يقوم بها الفكر للكشف عن التشابه القائم بين الظواهر المتباينة .

• (٢) في علم وظائف الأعضاء تحول المواد الغذائية إلى عناصر حية .

• (٣) عند سبنسر هو من صور التباين différenciation . والتباين عنده هو الانتقال من المتجانس إلى المتنوع ومن التشابه إلى الاختلاف .

الإنجليزية والفرنسية **Fétiche** على الرقبة أو التيمية .

• (٢) الفرق بين التيمية والتوتيم **totem** أن التيمية تشير إلى شيء معين مثل هذه الشجرة باللات أو هذا الحيوان باللات أما التوتيم فيشير إلى نوع ما من النبات أو الحيوان .
أطلب « توتيم » .

تيمية

Fetichism, Fétichisme

• في التحليل النفسي إشباع الرغبة الجنسية بجزء من الممشوق مثل القدم أو الشعر أو القفاز .

تنازع البقاء

Struggle for existence, Lutte pour la vie

أحد قوانين دارون في تفسير بقاء أنواع النبات والحيوان وفي نمو الخصائص المفيدة لها

تناسخ

Reincarnation, Transmigration Réincarnation, Métempsychose

تناسخوا الشيء تداولوه ؛ تناسخت الأزمنة تناهت ؛ التناسخ انتقال النفس بعد الموت إلى جسم آخر نباتي أو حيواني أو إنساني . وقد قال فيثاغورس بنظرية التناسخ ، ومن المرجح أنه قد أعفها من الفلسفة الهندية .
أطلب « تنصص » .

ويقول اللواتي شارح هياكل النور ،
٦٣ (مخطوط) أن التناسخ ينقسم إلى نسخ (من إنسان إلى إنسان) ونسخ (من إنسان إلى حيوان) ونسخ (من إنسان إلى نبات) ونسخ (من إنسان إلى جبار) .

• (٤) عند لالاند هو التحول من الاختلاف إلى التشابه .

تمثيلي (استدلال)

A pari (reasoning), A pari (raisonnement)

(١) يستعمل هذا الاصطلاح عندما يراد تأكيد قضية بأسباب مشابهة لتلك الأسباب المؤيدة لقضية أخرى .

(٢) إلحاق جزئي بجزئي آخر في حكمه لمنى مشترك بينهما . مثل : التبيذ كالخمر فهو حرام . (مجمع)

تمجيد الدولة (مذهب)

Etatism, Etatism

• يطلق هذا الاصطلاح عندما تهيمن الدولة على جميع الوظائف الاجتماعية .

توضع

Objectivization, Objectivation

• (١) في علم النفس : تحول الإحساس من مجرد حالة انفعالية إلى إدراك مصطنع بصيغة الواقع .

• (٢) الظن بأن الصورة المتخيلة موجودة في الواقع كما في أحوال الهلوسة **hallucination** .
أطلب « هلوسة » .

• (٣) ظهور الإرادة الكلية على هيئة صور طبيعية .
أطلب « موضوعية » .

تمجدة

Fetich, Fétiche

• (١) من اللفظ البرتغالي **Fetico** وهو الاسم الذي أطلقته البرتغاليون على آلهة القبائل المتوحشة في إفريقيا . ويطلق في

تناسق

Harmony, Harmonie

(١) متوفر في الوحدة العضوية حيث الأجزاء في تعاون والوظائف في تآزر .

(٢) تناسق سابق Harmonie

préétablie, pre-established

نادى بها ليبنّز لتفسير توافق المونادات دون تفاعل من حيث إن المونادات مستقلة بعضها من بعض .

تناسق

Coordination, Coordination

• نسبة بين تصورات يشملها تصنيف واحد . فثلا في التصنيف القائم على الكلية لا فرق بين نوعين جنس واحد .

تناقض

Antinomy, Antinomie

عند كائف المتناقضات ترجع إلى التمازض بين التناقض *raison* والفهم *entendement* وقد وردت كلها عند زينون الأيلي وعند أفلاطون في محاوره «بارمنيدس» على الخصوص وعند أرسطو في ردوده على حجج زينون .
أطلب « قضية *thèse* » .

تناقض

Contradiction, Contradiction

(١) « هو اختلاف القضيتين بالإيجاب والسلب بحيث يقتضي لذاته صدق إحدهما وكذب الأخرى كقولنا زيد إنسان زيد ليس بإنسان » (جرجاني ، ترميزات) .

وهذه القاعدة صحيحة في الضروريات كالفضايا الرياضية ، لما بين حدودها من علائق لازمة ؛ وصحيحة في القوانين الطبيعية لقيام هذه القوانين على ماهيات الموجودات

وعلاقتها الثابتة بعضها مع بعض ؛ وصحيحة في الممكنات الحادثات الماضية والحاضرة ، كما إذا قلنا إن المطر يسقط الآن في الهند وأن المطر لا يسقط الآن في الهند . أما الممكنات المستقبلية الموجودة في عليها بالقوة البحتة دون أن تكون معينة قبل تحققها ، كالأفعال الحرة فليست مستقبلية بالتميز ، وليست القضايا المعبرة عنها صادقة ولا كاذبة لعدم تعين موضوعاتها في عليها ، ولا يمكن هذه الموضوعات جميعاً على السواء .

(٢) مبدأ عدم التناقض principe

de non contradiction

« مجتمع أن يوجد الشيء وأن لا يوجد في آن واحد ومن جهة واحدة » وهذا المبدأ صيغة سالبة لازمة من الصيغة الموجبة لمبدأ الذاتية ، وهو يمين على الأحكام والاستدلالات السالبة

(٣) تناقض في الحدود contradictio

in adjecto

هو تناقض بين حد *terme* والصفة المضافة إليه مثل الدائرة المربعة .

تناهي (مذهب الـ . . .)

Finitism, Finitisme

• يقرر أن العدد اللانتهى مجتمع ، وأن كل مجموع واقعي يجب أن يكون متناهياً . ويرفض نظريات الاتصال التي تقنع بين الأشياء فوارق غير متناهية .

(Couturat: De l'infini mathématique, livre III)

أطلب « متناه »

تنبيه

Excitation, Excitation

• (١) ينشأ بفعل منه يؤثر في أعصاب

الجهاز العصبي دون أن تكون هناك صلة
علية بين النشاطين (يوسف مراد) .

تواطؤ

Univocation,

Univocation ou Univocité

توافق وانطباق بمعنى واحد ، كما يطبق
اسم الجنس على كل نوع من أنواعه ، واسم
النوع على كل فرد من أفرادهِ .
أطلب « اشتراك » ، « تشكيك » .

توافي

Adjustment, Ajustement

يستخدم هذا اللفظ بمعنى التكيف
adaptation على الإطلاق ولكن يحسن
قصده على نوع من التكيف الاجتماعي أو من
المعالج النفسي الذي يقتضى من الشخص - حين
يواجه مشكلة خلقية أو يعاني صراعاً نفسياً -
أن يغير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة
التي يعيش في كنفها . يرى علم الصحة العقلية
إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات
والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل
تحقيق التوافق في الشخص الشاذ . (مجمع)
أطلب « تكيف » .

توالد أو تولد

Generation, Génération

• التوالد التلقائي génération spontanée
أى توالد بعض الحيوان من غير بذور ومن
أشياء ليس فيها حياة . انتشرت هذه العقيدة
في عصر ديكارت . (عنان أمين : ديكارت ،
١٤٢)

وفي العصر الوسيط كان المصطلح الشائع
لهذه العقيدة هو

génération équivoque

(Lyell: Antiquity of man),

الحس وسائر الحواس التي تنتهى عنها أطراف
هذه الأعصاب .

• (٢) يحول الإحساس الكلام إلى
إحساس فعل واضح . (يوسف مراد :
مبادئ ، ٦٥) .

تويم مغناطيسى

Hypnotism, Hypnotisme

• دراسة ظواهر النوم الصناعي الذي
يحدث بواسطة الإيحاء ، والسأم الناتج من
تكرار منه معين لا بواسطة مواد مخدرة .
وكان يطلق عليه animal magnetism
أو المغناطيسية الحيوانية ؛ ومن هنا جاءت
التسمية العربية . (يوسف مراد)

تكم

Irony, Ironie

(١) قديماً يقصد به وضع سؤال مع
تصنع الجهل . والفرض من ذلك تخليص
المقول من العلم الزائف ، وإعدادها لقبول
الحق . (أفلاطون : الجمهورية ، م ١ ص
٣٢٧ ، ٣٢٨) .

(٢) حديثاً يفيد تأكيد رأى بما يمارسه
بقصد السخرية .

توازي

Parallelism, Parallélisme

• نظرية التوازي النفسى الجسمى
parallélisme psycho-physique
أحدى النظريات المقررة لصلة النفس بالجسم
وهي تعتبر أن الظواهر النفسية وجوداً
مستقلاً عن الظواهر الجسمية ، غير أن لكل
نشاط نفسى ما يوازيه من نشاط جسمى في

عدالة تمويفية justice distributive

التي ترجع إلى القضاء الذي يتولى تمويض المظلوم من الظالم وذلك إما في المعاملات الإرادية ، أي الناشئة عن إرادة الطرفين كالبيع والشراء والاقراض وما إليها . وإما في المعاملات غير الإرادية كالسرقة والاعتداء

تولد

Generation, Génération

هو أن يفصل عن الشيء مثله (ابن سينا :

جامع البائع ٢١) .

أطلب « تولد » .

توليد

Maieutic, Maieutique

منهج استعمله سقراط ومعناه استخراج الحق من النفس وذلك بتوجيه الأسئلة ، والاعتراضات إلى محدثيه مرتبة ترتيباً منطقياً لمساعدتهم على الوصول إلى الحقيقة . وكان سقراط يقول في هذا المعنى إنه يمتدح صناعة أمه - وكانت قابلة - إلا أنه يولد نفوس الرجال . (أفلاطون : تيتياتوس ، ص ١٤٩ - ١٥٢) .

تيوقراطية

Theocracy, Théocratie

« هذا الاصطلاح مأخوذ من كلمتين يونانيتين ، إحداهما تيوس بمعنى الله ، وقراطوس بمعنى قوة أو سلطان ويقال على النظام السياسي الذي يستند إلى السلطان الهى .

توتم

Totem, Totem

« مجموعة من الأشياء المادية ينظر إليها الرجل البدائي في احترام وغشوش دون أن يكون هناك سبب معقول يدفعه لذلك . ويستند الناس في القبائل التوتمية أنهم يتحدرون عن ذلك التوتم كما تسمى القبيلة باسمه . أي أن التوتم عندهم هو رمز للأب أو الجد وبديل عنه .

(Frazer: Totemism and Exogamy).

إن منظم التوتم تتألف من أنواع من الحيوانات أو النبات ، وأن الحيوان منها أكثر من النبات . . . والناظر في التوتم أن يكون نوعاً لا فرداً معيناً أو أفراداً معينين .

(E. Durkheim : Les formes élémentaires de la vie religieuse. 145-147).

توحيد (مذهب إل . . .)

Theism, Théisme

يقر . أن ليس يوجد ، وليس يمكن أن يوجد سوى إله واحد أو وحداني .
أطلب « واحدية » .
في مقابلة « الحاد ، أحادية » .

توزيعة

Commutative, Commutatif

عدالةتوزيعة justice commutative
وهي ترجع إلى الدولة عندما تتولى قسمة الأموال والكرامات بين المواطنين . وهي تقال في مقابلة

(ث)

هى اللون والصوت والرائحة والطعم فى مقابلة
كيفيات أولية qu. primaires وهى
المقدار والحركة والسكون

ثنائية

Dualism, Dualisme

أطلب « اثنية » .

ثالث مرفوع (ال . . .)

Tiers exclu

أطلب « وسط مرفوع »

ثانوى

Secondary, Secondaire

كيفيات ثانوية qualités secondaires

(ج)

« (٢) جبرية اجتماعية fatalisme
social نظرية تزم أن الحياة الإنسانية ،
فردية واجتماعية ليس لها أى تأثير فى تطور
الظواهر الاجتماعية ، إذ أن هذه الظواهر
تتوقف على علل تتجاوز الإرادة البشرية .
جدل

Dialectic, Dialectique

« (١) الجدل هو القياس المؤلف من
المشهورات والمسلمات والفرض منه إلزام
الخصم وانحطام من هو قاصر عن إدراك مقدمات
البرهان . (جرجاني ، تعريفات) .
« (٢) عند سقراط هو فن الحوار
بحرثية التهم والتوليد .

« (٣) عند أفلاطون هو المنهج الذى
يرتفع العقل به من المحسوس إلى المعقول ،
لا يستخدم شيئاً حسيّاً ، بل ينتقل من معانٍ
إلى معانٍ بواسطة معانٍ . (الجمهورية ،
ص ١١١ «ب») .

ويجده كذلك بأنه العلم الكل بالليادئ
الأولى والأمور الدائمة يصل إليه العقل بعد
العلوم الجزئية ، فيزَل منه إلى هذه العلوم

جاذبية

Attraction, Attraction

« (١) قوة الجذب هى القوة التى يؤثر
بها جسم على آخر دون أن يكون هناك اتصال
ظاهر بين الجسمين (مجمع) .
« (٢) فى علم النفس : توجه تلقائى من
جانب الفاعل صوب موجود أو غاية .

جبرية

Fatalism, Fatalisme

« (١) نفى الفعل حقيقة عن المبد ،
وإضافته إلى الرب تعالى « الشهرستاني :
الملل والنحل ، ج ١ ، ص ٧٥) .

والجبرية فرقة من كبار الفرق الإسلامية
كالجهمية وهم أصحاب جهنم بن صنوان الترمطى
قال جهنم « الإنسان ليس يقدر على شئ » وإنما
هو مجبور فى أفعاله . . . وإنما يخلق الله تعالى
الأفعال فيه على حسب ما يخلق فى سائر
المجادات ، وتنسب إليه الأفعال مجازاً كما
يقال أثمرت الشجرة ، وطلعت الشمس وغربت
والثواب والعقاب جبر « (نفس المراجعة
١١٠ - ١١١) .

يكون الجزء الثاني من المنطق الترنسندنتال عند كانط .

• (٦) عند هيجل الجدول هو المنهج الذي من شأنه أن يبرز تماسك المتناقضات ووحدها ويكشف عن المبدأ الذي يقوم عليه هذا التماسك وهذه الوحدة .

• (٧) في الفلسفة الحديثة يقال الجدول على الفكر الذي لا يتقنع بالوقوف عند حد معين .

جدول

Table, Table

جداولي يكون Tables de Bacon عند بيكون التجارب بعد إجرائها تنوزع في جداول ثلاثة : جدول الحضور ، و جدول الغياب ، و جدول المقارنة .

(١) في جدول الحضور نسجل التجارب التي تبدو فيها الكيفية المطلوبة معرفة شرط وجودها .

(ب) وفي جدول الغياب نسجل التجارب التي لا تبدو فيها الكيفية المطلوبة .

(ج) وفي جدول المقارنة نسجل التجارب التي تتغير فيها الكيفية .

جديده

Neo, Néo

• (١) فلسفة نقدية جديدة néo-criticisme من وضع رنوفيي Renouvier وتدور على القول بأن متناقضات العقل التي حصرها كانط يمكن أن تختار منها القضايا التي تثبت لها خصائص متناهية فتعدها صادقة ونقد نقائصها كاذبة .

يربطها بمبادئها وإلى الخصومات يفسرها . فالجدول منهج وعلم يختار جميع مراتب الوجود من أسفل إلى أعلى وبالعكس (نفس المرجع : ص ٥٢٣ - ٥٢٥ ؛ فليب : ص ٥٧ - ٥٨) . لهذا ينقسم الجدول عند أفلاطون إلى جدول صاعد dialectique ascendante و جدول نازل dialectique descendante . الجدول الصاعد يدفع الفكر إلى التدرج من الإحساس إلى الفهم إلى العلم الاستدلالي إلى التمثل المحض . والجدول النازل هو النزول من أرفع المثل إلى أدناها ووسيله القسمة . أطلب « قسمة » .

(٤) يفرق أرسطو بين الجدول والتحليل . التحليل موضوعه البرهان أي القياس المنظم من مقدمات صادقة أولية سابقة في العلم على النتيجة وأبين منها وعلّة لزومها . أما الجدول فموضوعه الاستدلالات التي تقوم على مقدمات محتملة أي آراء متواترة أو مقبولة عند العامة (Analytiques, I, IV, 46^e) ومعنى ذلك أن الجدول ليس علماً أو منهج العلم كما أراد أفلاطون ، ولكنه الاستدلال على وجه الاحتمال . وهو فن يتوسط الخطابة والتحليل .

(٥) عند كانط يقال على جميع الأقسام الوهمية . ولهذا يحده بأنه منطق الوجود . والأوامر إما منطقية مثل أغلوطه المصادرة مثل المطلوب الأول ، وإما تجريبية مثل تضمن القمر عند الأفق ، وإما ترنسندنتالية أي تنبع من طبيعة العقل الخالص الذي يدعى القدرة على تجاوز . نطلق التجربة والتدليل على وجود النفس والعالم واقع . وهذا الجدول الترنسندنتال transcendentale

جزء لا يتجزأ أو ذرة

Atom, Atome

الجزء الذى لا يتجزأ جوهر ذو وضع لا يقبل الانقسام أصلاً لا بحسب الخارج ولا بحسب الوهم أو الفرض العقل تتألف الأجسام من أفرادها بانضمام بعضها إلى بعض كما هو مذهب المتكلمين (جرجاني ، تعريفات) .

قالوا أيضاً الجوهر الفرد والآن يقال ذرة .

جسد

Body, Corps

أطلب « جسم » .

جسر الخمير

Asses' bridge, Pont aux ânes

« (١) شكل منطقي تخطيطي من وضع Petrus Tartaretus في نهاية القرن الخامس عشر ، يلخص الصيغ التي تساعد على استكشاف الحد الأوسط .

وسعى كذلك لأن صعوبة هذا الكشف تعادل صعوبة اقتناع الخمير باجتياز جسر ما .

« (٢) يقال في العصر الحديث على أية قضية مشهورة (لaland) .

جسم

Body, Corps

« (١) شيء مادي مدرك بالحواس ، وموضوع في المكان ، فحياً يوجد جسم يوجد مكان . ولهذا يعرف المفردة الجسم بالأبعاد فيقال « هو ما له يمين وشمال وظهر وبطن وأعلى وأسفل » .

• (٢) أفلاطونية جديدة : néo-platonisme

تعرف بأنها محاولة لوضع فلسفة دينية تستند إلى أصول أفلاطونية وتمثل جناح من جميع المذاهب ، فلسفية ودينية ، يونانية وشرقية ، بما في ذلك السحر والتنجيم والعرافة والأفلاطونية الجديدة سورية أسكندرية أثينية

• (٣) هيكلية جديدة : néo-hégélianisme

أعق مثل لها برادلي . هو تصويري فلا يتراف لمعان العقل يغير قيمة اصطلاحية ، وهو أحادي فيبقى على وجود الفرد .

• (٤) توماوية جديدة : néo-thomisme

تؤمن بقدرة العقل على تمثيل الوجود ثم هي تستند إلى أصول أرسطية .

• (٥) محافظة جديدة : néo-conservatisme

رد فعل ضد الاتجاهات اليسارية في أوروبا ومن زعمائها فردريك هايك الذي يزعم أن الرأسمالية هي النظام الواجب اتباعه لأن الحرية على اختلاف أنواعها ملازمة لهذا النظام ولا وجود لها خارج هذا النطاق .

جذب

Ecstasy, Extase

« (١) عند الصوفية حال من أحوال النفس يغيب فيها القلب عن علم ما يجري من أحوال الخلق وتتشاء غبطة شاملة .

« (٢) عند أفلاطون عبارة عن اتصال النفس بالواحد . وهذا الاتصال ضرب من الخماس .

« (٣) في علم الأمراض النفسية حالة تتميز بشلل البصر وجمود الجسم وفقدان الحساسية مع شعور بالنبطة .

أما جيز Guyau فلا يميز بينهما من حيث إن مصدرهما واحد .

(Morale sans obligation ni sanction, 215)

وكذلك سوريو الذي يعتبر أن الجليل ليس إلا أعلى مرتبة من مراتب الجميل .

جارية

Collectivism, Collectivisme

• (١) ظهر هذا الاصطلاح في ١٨ سبتمبر عام ١٨٦٩ في جريدة « Le Progrès » السويسرية ويقصد به الملكية المشتركة لوسائل الإنتاج والتوزيع .

• (٢) في فرنسا أصبح هذا المصطلح مرادفاً للاشتراكية الماركسية الثورية (لاند) في مقابلة رأسيالية القولة .

جملة

Totality, Totalité

إحدى المقولات الثلاث عشر عند كانط موضوعة تحت عنوان الكم باعتبارها مركب *synthèse* . ومقبولات الكم هي : وحدة : مثل : كل الناس ماثون كثرة : مثل : بعض الناس فلاسفة جملة : مثل : سقراط عالم .

جمعي

Collective, Collectif

• (١) اسم الجمع *collective term* يطلق على أفراد كثيرة مجتمعة ، ولكنه لا يصدق على كل واحد منها على أفراد مثل جيش وشعب . وإن غصص اسم الجمع صار جزئياً *singulier* كما نقول الجيوش العربي والشعب العربي .

(٢) جسم رياضي

corps mathématique

يمتد بحض الاستناد ويرف بالأبعاد الثلاثة ويسمى جسماً تعليمياً إذ يبحث عنه في العلوم التعليمية أي الرياضية الباحثة عن أحوال الكم المتصل والمتفصل منسوبة إلى التعليم والرياضة فانهم كانوا يبتزون بها في تفاهيمهم ورياضتهم لنفوس الصبيان لأنها أسهل ادراكاً (جرجاني) .

corps naturel (٣) جسم طبيعي

هو مبدأ فعل وانفعال إذ هو مركب من مادة هي محل وصورة هي حالة فيه « نجاة » (١٥٩) .

corps vivant (٤) جسم حي

وهو موزع في ثلاث ممالك : مملكة النبات ومملكة الحيوان ومملكة الإنسان الذي ، وإن كان حيواناً ، إلا أنه حيوان عاقل في مقابلة « روح » .

جشطلت

Gestalt, Gestalt

أطلب : صيغ (مدونة لـ . . .)

جليل

Sublime, Sublime

• (١) يدل هذا اللفظ في العصر الحاضر على التمييز عن حكم بالايجاب سواء في مجال الفن أو الأخلاق أو الفكر .

• (٢) يميز كانط بين الجميل والجليل . الجليل مرتبط بالثنائي أما الجليل فرتبط باللاتنائي . الجليل يصور الانتظام أما الجليل فيصور الصراع بين قوة الفهم والتشغيل (C.J., livre II, §§ 23 à 29)

• (٢) في علم الاجتماع عقل جمعي conscience collective هو جملة المقول الفردية ، إلا أنه يؤلف كلا مغايراً لما كما يؤلف التركيب الكيميائي شيئاً مغايراً للعناصر .

جن أو عبقري

Genius, Génie

- (١) موجود وهمي .
- (٢) حيوان هوائي ، ناطق ، مشف الجرم ، من شأنه أن يتشكل بأشكال مختلفة وليس هذا رسمه ، بل هو معنى اسمه (ابن سينا رسائل - حدود - ٩٠) .
- (٣) جن مقسراط démon de

Socrate هو الصوت الباطني الذي كان مقراط يقول إنه يسمعه في نفسه ينهاه عما اعتزمه من أفعال ضارة به وهو لا يدرى . وكان يسميه بالروح الإلهي ، ولا ينسب لاله معين .

- (٤) شيطان خبيث malin génie يقول ديكارت : ربما يوجد شيطان خبيث يبذل قدرته ومهارته في خداعي فأغطي في كل شيء حتى في أبسط الأمور وأبنيها . (مبادئ الفلسفة : الباب الأول ، من ١ - ٧) .

جنس

Sex, Sexe

أحد شطري الأحياء المتعضية ، مبرزاً بالذكر أو بالأنوثة . فذكور نوع من الأنواع ، وبخاصة النوع البشري ، جنس ، ينافره جنس الإناث . فإذا أطلق على الذوات المفردة ، قصد به الفئات بمثلة لجنسها (جمع) جنس

Genus, Genre

الجنس كل مقول على كثيرين مختلفين بالحقيقة في جواب ما هو من حيث هو كذلك فالكل جنس وقوله مختلفين بالحقيقة يخرج النوع والخاصة والفصل القريب وقوله في جواب ما هو يخرج الفصل البعيد والعرض العام وهو قريب إن كان الجواب عن الماهية وعن بعض ما يشاركها في ذلك الجنس وهو الجواب عنها وعن كل ما يشاركها فيه كالحويان بالنسبة إلى الإنسان وبيد إن كان الجواب عنها وعن بعض ما يشاركها فيه غير الجواب عنها وعن البعض الآخر كالجم النائي بالنسبة إلى الإنسان . (جرجاني ، تعريفات) .

جنس الأجناس

Summum genus, (Lat.)

Genre suprême

- جنس ما لا جنس فوقه (نجمة ٩) .
- أطلب « نوع الأنواع » ، « تصنيف »

جنسية

Nationality, Nationalité

- (١) صفة حاصلة لأعضاء أمة ما .

- (٢) مبدأ الجنسيات

principe des nationalités يراد به أن كل أمة يجب أن تعتبر شخصاً معنوياً له الحق في الوجود والترقي وفقاً لطبيعته .

جنسية مثلية

Homosexuality,

Homosexualité

- ميل جنسي من جانب الفرد نحو غيره من نفس الجنس . أو هي الصلة الجنسية التي يرغب فيها أو يقوم بها فرد نحو آخر أو آخرين من نفس جنسه .

اللفظ الفرنسية للدلالة على الجهد الارادى أو
الاشمورى .

(٢) يطلقه هيرم على الجهد العضل
الذى نحس به .

جهد

Effort, Effort

(١) فعل يمارسه الكائن الواعى من
أجل التغلب على صعوبة ما .

(٢) يميز وليم جيمس بين نوعين من
الجهد : جهد عضل musculaire وجهد
عقل intellectuel (للاتد) .

جهة

Modality, Modalité

(١) نسبة المحمول إلى الموضوع
« لا يتخلو المحمول في القضية ... من أن
تكون نسبة إلى الموضوع نسبة الضرورى
الوجود في نفس الأمر ؟
أو نسبة ما ليس ضروريا لا وجوده
ولا علمه ؟
أو نسبة ضرورى العدم .

فجميع مواد القضايا هي هذه : مادة
واجبة ، ممكنة ، محتملة .

ونحن بالمادة هذه الأحوال الثلاث التي
تصدق عليها في الإيجاب هذه الألفاظ الثلاثة
لو صرح بها . (اشارات)

والأصل في هذا التقسيم مردود إلى أرسطو
إذ يقول « كل مقيدة إما أن تكون مطلقة
وإما اضطرارية وإما ممكنة »

(Premiers Analytiques, I, 2 ;
25 * 1)

(٢) عند كانط الجهة إحدى المقولات
الأربع التي تنقسم طبقاً لها الأحكام . ومن
حيث الجهة تنقسم الأحكام إلى ثلاثة أنواع :

جنون

Insanity, Folie

• زوال العقل أو فساد . يستعمل هذا
اللفظ في الطب الشرعى خاصة دون تحديد دقيق
لمعناه ، فهو يشمل إما نقص العقل الولادى
أو زوال القوى العقلية بعد وجودها بحيث
يكون الشخص في الحالتين غير مسئول عن
أعماله . وتسمى حالات النقص العقل الولادى
(منذ الولادة) **amentia** وحالات فساد
القوى العقلية بعد وجودها **dementia**
(يوسف مراد) .

جنون

Dementia, Démence

• (١) فساد القوى العقلية بعد وجودها
• (٢) جنون مبكر **démence précoce**
أو فصام **schizophrenia**
ويظهر دائماً في سن المراهقة ، وأعراضه
النكوص والتحول اللغوى في عالم الخيال
والهوس وعدم الاتساق بين المزاج والفكر
واعتقادات باطلة وهلوسة وأفكار الاضطهاد
والظلمة وانحرافات جنسية وتفكك عام في
الوظائف العقلية .

• (٣) جنون الشيخوخة **démence sénile**
وأعراضه قلة النوم وفقدان الشهية
الطعام وتدهور الوظائف العقلية واستتار
جنسى وميل للعناد والمشاغبة (يوسف مراد)
• (٤) جنون دورى **psychose périodique**
فحان دورى يتميز بتناوب
حالات الهوس والاكتئاب (يوسف مراد)

جهد

Nisus, Nisus

(١) لفظ لاتينى يستعمل كما هو في

بالإضافة إلى سائر المقنيات لشرفها ونفاسها
عنهم وكانت أيضاً مقولة الجواهر أشرف
المقولات سميت جوهراً (ابن رشد :
تلخيص ، ٧) .

(٢) اسم مشترك :

(أ) « يقال أولاً على المشار إليه الذي ليس
هو في موضوع ولا على موضوع
أصلاً » (ابن رشد : تلخيص ، ٧)
والذي ليس هو في موضوع « قائم بذاته ،
مستقيم في ذاته ، معين تعييناً أولياً بماهية باقية
ما بقي هو » (ابن سينا : رسالة الخلود) .
وهذا المعنى هو من أشهر معاني الجواهر
إذ كان هذا هو المقرب به عند جميع المتفلسفين
أنه جواهر (ابن رشد : نفس المصدر ، ٧)
وهذا التعريف للجواهر يستند إليه سبنوزا
في تأسيس الأحادية .

(ب) « ويقال ثانياً على كل محمول كل
عرف ماهية المشار إليه من جنس أو
نوع أو فصل » (نفس المصدر) وهو
جواهر بالتشكيك لأن المعنى الكل
لا يقوم بذاته .

(ج) « ويقال ثالثاً على كل ما عرف ماهية
شيء ما أئى شيء كان من المقولات
البشرية . ولذلك يقولون إن الخلود
تعرّف ماهيات الأشياء .

وهكذا إنما يسمى جوهراً بالإضافة

لا بالطلاق » .

(٣) « هو السبب في وجود سائر
المقولات » (ابن رشد : تلخيص ، ٦١) .

(٤) المهيول هي جواهر من حيث هي
موضوعة للصورة ، والصورة جواهر من

أحكام احتمالية **problématiques** وأحكام
غيرية **assertoriques** وأحكام يقينية
apodictiques . ويقابل هذه الأحكام
الثلاثة مقولات ثلاث تسمى مقولات المجهة
catégories de la modalité

إمكان وامتناع
possibilité et impossibilité
وجود ولا وجود
existence et inexistence
ضرورة وحادث
nécessité et contingence
(C.R.P., I, 116)

جوال أو روبصة

Somnambulism,
Somnambulisme

« (١) جرت عادة العلماء أن يطلقوا
هذا اللفظ على الشخص في حالة نومه المضطط
أو الطليعي ، بمعنى أنه يأق أفعالا وهو نائم ،
سواء كانت هذه الأفعال حركات كالمشي
أو كلاماً (أحمد فؤاد الأهواني : النوم
والأرق ، ٧٨) .

« (٢) يلاحظ بير جانيه أن الإنسان
المصاب بهذه الحالة ، في حالة اليقظة ، لا يذكر
شيئاً مما كان يفعل وهو نائم . ولكنه يتذكر
ذلك كله أثناء تجواله في المرات التالية
(L'automatisme psychologique,
p. 73)

جواهر

Substance, Substance

(١) وهذا الاسم عند المتفلسفين منقول
من الجواهر عند الجمهور ، وهي الحجارة التي
يتناولون في أمانيها ، ووجه التشبه بين هذين
الاسمين أن هذه لما كانت إنما سميت جواهر

(٨) هند كانت الجواهر معنى قبل
تحصل عليه من الحكم الحبل لأن هذا الحكم هو
الذي يبر عن العلاقة بين الجواهر والعرض .
والجواهر هو المقولة الأولى بين مقولات
الإضافة الثلاث . ولما كان لكل مقولة رسم
تخطيطي schème فإن رسم الجواهر هو
بقاء تصور البقاء في الزمان
(C.R.P., I, 174)

جواهر فرد

Atom, Atome

أطلب « جزء لا يتجزأ » و « ذرة » .

حيث هي مقومة للموضوع ، والمركب منهما
جواهر من قبل أنه مركب منهما » (ابن رشد :
تفسير ، ٧٦٩) .

(٥) « مبادئ الجواهر جواهر
ضرورية » (ابن رشد : تلخيص .. ، ٧٥)
(٦) المتكلمون يخصمون اسم الجواهر
بالجواهر الفرد المتعيز الذي لا ينقسم ،
ويسمون المنتقسم جسماً لا جوهراً ، ويحكم
ذلك يمتنعون عن إطلاق اسم الجواهر على المبدأ
الأول . (الغزالي : معيار العلوم ، ١٩٣) .
(٧) هند المدرسين يطلق اسم الجواهر
بالتشكيك على الله والمخلوقات .

(ح)

والنوع والاسم ؛ وتسمى الحواس الظاهرة .
(مجمع) .
أطلب « حس » .

حاضر

Present, Présent

« أحد أجزاء الزمان . يقول ديكارت
« كثيراً ما تمنيت أن يكون لي . . . صفة
الذاكرة وحضورها » (Méthode, 1, 2)
ويقول كذلك « إننا نرى الموضوعات يوضح
حين تكون حاضرة أمام عقل مثب »
(Principes, 45)

حاضر في الكل

Omnipresence,
Omniprésence

إحدى صفات الذات الإلهية تدل على أن
الله موجود في كل مكان .

حادث

Contingency, Contingence

« اسم مشترك بين الحادث بحسب الذات
والحادث بحسب الزمان . فالحدث بحسب
الزمان هو الذي لزمان وجوده ابتداء ،
وبحسب الذات هو الذي لذاته مبدأ هي به
موجودة » .
« الكائن يمد أن لم يكن » (معيار
العلوم ، ٢١٤) .
في مقابلة « ضرورية ، امتناع » .

حاسة

Sense, Sens

تقال على قوى طبيعية لها اتصال بأجهزة
جسمية ، بها يدرك الإنسان والحيوان الأشياء
الخارجية عنه ، وبها ، أيضاً ، يدرك ما يطرأ
على جسمه من التغيرات . والحواس خمس في
العرف العام ، وهي البصر والسمع والشم

حال

Mood, Mode

(١) كيفية غير محسوسة بلانها سرية الزوال مثل غضب الحليم (نجاة : ٨١) .

• (٢) ما يحدد الشيء . يقول ديكرت « حين أتحدث هنا عن الوجوه أو الأحوال ، لا أعني شيئاً سوى ما سميت في موضع آخر بالصفات أو الكيفيات . ولكن حين أجهل في الاختيار أن الجوهر متأثر ومتغير بما أستعمل لفظ « الحال mode » أو الوجه façon » . وحين يكون هذا التأثير أو التغير داعياً إلى تسمية الجوهر جوهرًا ، أطلق اسم « الكيفية qualité » على الوجوه المختلفة التي يجمله خليقاً بهذا الاسم . وأخيراً حين أرى وجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها متعلقات لذلك الجوهر ، حينئذ نسميها « صفات attributs » ومن حيث أنه لا ينبغي أن أتصور في الله أي اختلاف أو تغير فإني لا أقول بأن فيه أحوالاً أو كيفيات ، بل فيه صفات »

(Principes, 56)

• (٣) عند سينوزا في مقابلة « صفة » attribut : « أعني بالحال ما يطرأ على الجوهر ، أو ما يوجد في شيء غير ذاته ويصود بشيء غير ذاته » (Ethique, Df. 5)

• (٤) عند جون لوك الأحوال هي الأفكار المركبة التي لا تتقوم بأنفسها كالمثلث والممد (Essay, II, ch. XII, 4)

أطلب « ضرب »

حال الطبيعة

State of Nature,

Etat de nature

(١) استخدم هذا المصطلح روسو لدلالة على أن الإنسان كان متوحداً في الغاب وكان حراً مستقلاً .

(٢) قانون الحالات الثلاث loi des trois états, the three stages يقول أوجست كوتت إن العقل الإنساني قد مر بحالات ثلاث :

حالة لاهوتية état théologique
كان دأب العقل فيها البحث عن الملل المارقة للأشياء .

حالة ميتافيزيقية état métaphysique
يرى فيها العقل إلى البحث عن الملل الذاتية التي يتوهمها في باطن الأشياء .
حالة واقعية état positif يدرك فيها العقل امتناع الحصول على معارف مطلقة فيقتصر همه على تعرف الظواهر واستكشاف قوانينها .

حب

Love, Amour

• (١) معنى خاص : عاطفة تجذب شخصاً نحو شخص من الجنس الآخر . قصدها الأول الملل الجنسي .

• (٢) معنى عام : عاطفة يؤدي تنشيطها إلى نوع من أنواع الملل ، مادية كانت أو معنوية . فاعطفت حب الذات amour-propre ترى إلى إرضاء الشهوات الشخصية سواء كان موضوع للشهوة الطعام أو الاستيلاء على شئ المقتنيات أو إثبات الذات . . الخ .

(ج) حبة نحوية syntactic aphasia

حيث يميز المريض عن ترتيب الكلمات حسب نغمة الجملة وقواعد النحو .

(د) حبة دلالية semantic aphasia

حيث يميز المريض عن إدراك معنى الكلام ومعناه وعن فهم قصد المتكلم وإن كان يظل قادراً على فهم الكلمات منفصلة أو العبارات القصيرة التي يرتبط معناها بسلوك آلي مكتسب منذ الطفولة (يوسف مراد : مبادئ ، ٢٨٧ ، ٢٨٨) .

حتمية

Determinism, Déterminisme

(١) ظهر هذا اللفظ في الفلسفة الألمانية في النصف الأول من القرن التاسع عشر وكان اختصاراً لفظة *praedeterminismus* وفي عام ١٨٦٥ استخدمها كلود برنارد في كتابه «مدخل إلى الطب التجريبي»

(٢) المدلول المادي : جملة الشروط التي تبين حدوث ظاهرة من الظواهر .

(٣) المدلول المجرد : جملة الملل والمطلوبات المترابطة ارتباطاً ضرورياً .

(٤) الصورة العلمية لنظرية الحتمية هي بقاء الطاقة بمعنى أن الطاقة باقية خلال تحولات المادة بحيث تكون كل ظاهرة صورة جديدة لطاقة سابقة .
أطلق «جبرية» .

حيجة

Inference, Inférence

• قول مبر عن لزوم شيء من شيء .
وهذا القول مؤلف من مقدم وتال وأداة

• (٣) حب خالص amour pur
حب الله في ذاته بلا خوف وبلا أمل هو الحب الخالص أو المحبة الكاملة .

(Fénelon : Maximes des Saints, ch. I.)

• (٤) حب عقله amour intellectuel de Dieu
عند سبنوزا ويقصد به أن حب الله الحق هو العلم بالله ، والعلم بالله يستمد من علمنا الحق بالأشياء
(Ethique, v, prop. 32)

حبسة

Aphasia, Aphasie

• (١) اصطلاح يوناني الأصل يتضمن مجموعة العيوب التي تحصل بفقد القدرة على التعبير بالكلام أو الكتابة ؛ أو عدم القدرة على فهم معنى الكلمات المنطوق بها ؛ أو إيجاد الأسماء لبعض الأشياء والمرثيات ؛ أو مراعاة القواعد النحوية التي تشمل في الحديث أو الكتابة .

• (٢) عند الشكاك اليونان هذا اللفظ يعني «تليق الحكم» . (لاند) .

• (٣) قسم العالم النيورولوجي هنري هيد H. Head الحبسة إلى أربعة أنواع :

(أ) حبسة لفظية verbal aphasia
حيث يصعب استدعاء الكلمات سواء في القول أو في الكتابة ويكون تركيب اللفظ مختلاً .

(ب) حبسة اسمية nominal aphasia

حيث يسمى المريض استخدام الأسماء ويصعب عن فهم معنى الكلمات وغيرها من الرموز .

الزوم الرابطة بين المقدم والتال . ومن هذا الوجه تكون الحجة مرادفة للاستدلال ، وكل ما يقال من الاستدلال يقال عن الحجة . يقول النزالي « والحجة هي التي يؤق بها في إثبات ما تمس الحاجة إلى إثباته من العلوم التصديقية ، وهي ثلاثة أقسام : قياس واستقراء وتمثيل » (معيار العلوم ، ٨٦) ويقول ابن سينا « جرت العادة بأن يسمى الشيء الموصل إلى التصديق حجة فته قياس ومنه استقراء ونحوهما » (أول الاشارات) .

حد

Definition, Définition

هو قول دال على ماهية الشيء . ولا شك في أنه يكون مشتملا على مقوماته أجمع ، ويكون لا محالة مركباً من جنسه وفصله ، لأن مقومات المشتركة هي جنسه ، والمقوم الخاص فصله (Topiques, I, 6, 103^a) .

أطلب « تعريف »

حد

Termo, Terme

(١) « الحد هو ما تنحل إليه المقدمة من جهة ما هي مقدمة » (نجاة ، ٢٢) .
(٢) حدود القياس هي « أجزاء أول متبايزة » (نجاة ٨٩) « المتكرر في المقدمات يسمى حداً أو وسط والباقيان يسميان الطرفين والراسين » (نجاة ٢٢) .

٣) ليس الحد هو الكلمة ، إذ قد يكون الحد الواحد مؤلفاً من عدة كلمات . فهذه العبارة مثلا : « مؤلف مسرحية أهل الكهف من أئمة الأدب الحديث في مصر » مركبة من حدين : « مؤلف مسرحية أهل الكهف »

و « أئمة الأدب الحديث في مصر » وبهذهما كلمة « من » تدل على العلاقة بين الحدين . كما قد تكون الكلمة الواحدة معبرة عن أكثر من حد واحد ، مثل « يكتب » ففي هذه الكلمة الواحدة فاعل وفعل : « هو يكتب » وهما حدان . وقد تجد كلمة معينة حداً في قضية ، ثم قد تجد لها نفسها جزءاً من حد في قضية أخرى ، مثل كلمة « شمس » في العبارتين الآتيتين : « الشمس مشرقة » و « حرارة الشمس شديدة في الصيف » . فلفظة « الشمس » وحدها حد كامل في القضية الأول ، لكنها جزء من حد في القضية الثانية . والحد الكامل الذي يشتمل عليها هو « حرارة الشمس » (زكي نجيب محمود : النطاق الوضعي ٢٥ ، ٢٦) .

حد أصغر

Major term, Majeur (le -)

حد أصغر هو الطرف الذي يزيد أن يصير موضوع اللازم (نجاة ، ٣٢) .

حد أكبر

Major term, Majeur (le -)

هو الطرف الذي يزيد أن يصير محموله (نجاة ٣٢) .

حد أوسط

Middle term, Moyen terme

في القياس هو الحد الذي يتأدى به الفكر من الحد الأكبر إلى الحد الأصغر . أما موضوع الحد الأوسط فقد يكون إما موضوع المقدمة الكبرى ومحمول الصغرى ، أو محمولا في المقدمتين ، أو موضوعاً فيهما ، أو محمول الكبرى وموضوع الصغرى .

حركة إرادية

Voluntary movement,
Mouvement volontaire

حركة تحقق بإرادة الحيوان ووجهه
سواء أكانت أثرًا لنبه خارجي أم كانت أثرًا
لنبه إدراكي داخلي . وهي إما جزئية كحركة
جزء من الجسم وإما كلية كانتقال الحيوان
كله (مجمع) .

حركة اضطرابية

Involuntary movement,
Mouvement involontaire

تقال على الأفعال الخارجة عن حكم
الإرادة .

حركة انعكاسية

Reflex movement,
Mouvement réflexe

فعل لا إرادي تؤديه عضلة أو غدة أو
عضو من أعضاء الجسم نتيجة لإثارة عصب
حتى تنتقل الإثارة إلى مركز عصبي فينبه
المركز العصبي عصبًا آخر متصلًا بذلك المفعو

حركي

Motor, Moteur (adj.)

في علم النفس في مقابل حسي . يقال
أعصاب حركية *nerfs moteurs* وأعصاب
حسية .

حرية

Liberty, Liberté

• (١) «إرادة تفعلها روية مع تمييز»
(المقاييس لأبي حيان التوحيدي ٣١٤) .

• (٢) في علم النفس : القدرة على
تحقيق الفعل دون خضوع لتأثير قوى باطنة

والاختلاف في مكان الحد الأوسط ليس
اختلافًا حسيًا كما قد يبدو ولكنه يتطوّر
على دلالة ذاتية في كل شكل من أشكال
القياس .
حس

Intuition, Intuition

«الأمور المفقولة التي يتوصل إلى
اكتسابها إنما تكتسب بمصوّل الحد الأوسط
في القياس ، وهذا الحد الأوسط قد يحصل
ضربين من المصوّل : فتارة يحصل بالحس ،
والحدس فعل للهن يستنبط به بذاته الحد
الأوسط ، والذكاء قوة الحس . وتارة
يحصل بالتعليم ، ومبادئ التعليم الحس ، فإن
الأشياء تنتهي لا محالة إلى حدس استنبطها
أرباب تلك الحدس ثم أدوها إلى المتعلمين»
(نجاة ٢٧٢) .

أطلب «رؤية»

حدوث أو إمكان

Contingency, Contingence

وجود بعد عدم

حركة

Motion, Movement
Mouvement

(١) تغير متصل الوضع في المكان .
(٢) عند أرسطو «الحركة فعل ما هو
بالقوة بما هو بالقوة» أي تدريجيًا من القوة
إلى الفعل ، ووسطًا بين القوة البحتة والفعل
التمام .

(٣) حركة جدلية *dialectique*
تفيد الانتقال من فكرة إلى أخرى إما عن
طريق التشكيك أو التداخل أو التمازج .

حس مشترك

Common Sense, Sens commun

(١) عند أرسطو يفيد الطبيعة المشتركة بين الحواس الظاهرة ، أى مجموعة الحواس الظاهرة متحدة بحيث تصبح كأنها حس واحد .
(٢) عند ابن سينا هو حس خاص « قوة هى مركز الحواس » ومنها تتشعب الشعب ، وإليها تزدى الحواس ، وهى بالحقيقة التى تحس . (الشفاء ، ج ١ ، ٣٣٣) .
(٣) يرادف الآن الرأى الشائع ، وهو مجموع المبادئ المشتركة فى الأذهان جميعاً . (مجمع)

حساسية

Sensibility, excitability

Sensibilité

(١) يميز الفسيولوجيون بين ثلاثة أنواع من الحساسية :
(أ) الحساسية التابعة للجهاز السمعى وتعرف بالحساسية الحشوية (cenesthesia)
(ب) الحساسية التابعة للأعصاب الموردة المنتبة أطرافها فى العضلات والأوتار والمفاصل والقنوات الحبلية وتعرف بالحساسية الحركية الازترانية (kinesthetic and static sensibility)
(ج) الحساسية التابعة للأعصاب الموردة المنتبة أطرافها فى أعضاء الحس وتعرف بالحساسية الخارجية (external sensibility)
(٢) حساسة معنوية morale وهى التى تعرف باسم القلب coeur تنسحب على

سواء أكانت البواعث motifs أم الدوافع mobiles مطلب « باعث » و « دافع » .

• (٣) فى القانون : القدرة على تحقيق فعل أو امتناع عن تحقيق فعل دون خضوع لأى ضغط خارجى .

فى مقابلة « ضرورة » و « جبرية »

حرية اختيار أو قدرية

Free will, Libre arbitre

قدرة الإنسان على اختيار أفعاله .

حرية استواء أو عدم اكتراث

Liberty of indifference,

Liberté d'indifférence

« كان المدرسيون والديكارتيون يطلقون هذا الاصطلاح على تساوى الامكان فى الفعل وعدم الفعل (عنان أمين : ديكرات ، ١٥٧)

حس

Sense, Sens

(١) إحدى قوى المعرفة :

عند ابن سينا الحس « يدرك الجزئيات الشخصية » (نجاة ، ٦٥) .

عند جون لوك الحس الباطن internal

sense يقال على التفكير reflection (Essay, II, ch. 1, 4)

(٢) « حس خلقى » sens moral

عند هتشون Huteson منحة من الله . وهو لذلك لا يقر إلا الأفعال النافعة للغير أو المائدة علينا بغير شخص يتفق مع غير الغير . وهو حس أميل لا يرجع إلى الدين ولا إلى النفع الاجتماعى .

المطلب « انجاء » و « حاسة » .

حضرة كلية

Ubiquity, Ubiquité

أطلب « وجود الكل » .

حضرة الوجود

Perceptionism,
Perceptionnisme

« مله يقرر حضور الوجود حضوراً مباشراً أمام الذات المدركة (ريد وهاملتون وكوزان وشوبنهاور وسنسر وبرجون) .

« في مقابلة المذهب القائل بأن الوجود الخارجي مدرك عقل (ديكارت وبركل) .

حق

True, Vrai

(١) الحق يساوى الوجود «
(الفارابي : آراء : ... ، ف ه)
« كل موجود في الأعيان فانه من حيث حقيقته الذاتية التي بها هو حق » (شرح الطوسي على الاشارات ، ١٩٢) .

(٢) « المبدأ الأول الذي يعطى كل ذي حقيقة تحققه وثبوته » (نفس المرجع ، ١٩٢) .

(٣) « الحق يدل بالاشتراك على معان . ومنها حال القول الذي يدل على حال الشيء الخارج إذا كان مطابقاً للواقع فهو صادق باعتبار نسبه إلى الأمر ، وحق باعتبار نسبة الأمر إليه » (نفس المرجع ، ١٩٢) .

في مقابلة باطل . يقول ديكارت « كانت تلازمي رغبة جامعة في أن أتلم كيف أميز الحق من الباطل » .

(Méthode, I, 14)

أطلب « باطل » .

الانفعالات والميول والشهوات

(E. Boirac: Cours de philosophie, livre I, 18)

(٣) عند كانت الحسية نوعان : حساسية تجريبية وهي التي تقبل من خارج مادة الإحساس وحساسة ترسندنتالية transcendente تشمل الزمان والمكان من حيث إنهما صورتان أوليتان a priori

حسي (مذهب)

Sensualism, sensationnisme
Sensualisme

(١) من المرجح أن دي جيرانتو هو الذي ابتدع هذا الاصطلاح . والمذهب الحسي هو المذهب القائل بأن معارفنا إما احساسات أو راجعة إلى احساسات . وهو بذلك يرد المعقول إلى المحسوس .

(٢) إحدى صور للمذهب التجريبي .
أطلب : تجريبي (مذهب) .

حصر

Anxiety, Angoisse

أطلب « قلق » .

حضرة (مذهب الـ ...)

Presentationism,
Présentationnisme

« يقرر الإدراك المباشر للكميات الأولية من حيث هي واقعية موضوعية ملازمة للاشياء في جميع الأحوال .

حضرة الأرواح (مذهب)

Spiritism, Spiritisme

« نظرية تقول بأن أرواح الموتى حاضرة مع أنها غير منظورة وأن في اصطلاحها الاتصال بالأحياء بفضل الوسيط (لاند) .

حقق

To verify, vérifier

• فحص صدق القضايا والفروض وذلك بالاستناد إلى الوقائع .

حقيقة

Truth, vérité

(١) « حقيقة الشيء » هي خصوصية وجوده الذي يثبت له « نجاة ٢٢٩ » .

• (٢) يقال هذا الاصطلاح على الله . عند ما لم ينشأ الله هو الحق بالذات . وما الحقائق السرمدية والقوانين الضرورية إلا ذات الله .

• (٣) نقد المعرفة ابتداء من ديكرات حتى كانط أدى إلى قصر استخدام هذا اللفظ على مجال المعرفة .

حكم مطلق

Absolutism, Absolutisme

• نظام سياسى القرد فيه ليس شيئاً مذكوراً ، إذ أن واجبه المضموع المطلق السلطة . ويذهب حتى السلطة إلى حد تقرير المعتقدات الدينية والقواعد الأخلاقية .

حكمة

Wisdom, Sagesse

(١) في العصر اليونانى القديم الحكمة مرادة للفظ « فلسفة » .

(٢) الحكمة صناعة نظر يستفيد منها الإنسان تحصيل ما عليه الوجود كله في نفسه وما عليه الواجب مما ينبغي أن يكسبه فله لتشرق بذلك نفسه وتتشكل وتصير علماً معقولاً مضاهياً للعالم الموجود وتستند للمعانة القصوى بالآخرة وذلك بحسب الطاعة الإنسانية (ابن سينا ، أقسام العلوم ، رسائل ١٠٤) .

وهي بهذا المعنى مرادة للعلم ، فيقال حكمة نظرية وحكمة عملية ، حكمة الهية وحكمة خلقية وحكمة رياضية . . . الخ .

• (٣) يميز ديكرات بين الحكمة بالمعنى الشائع وبالمعنى الذي يقصده هو . يقول « لا يقصد بالحكمة التصوط في تدبير الأمور فحسب ، بل يقصد منها معرفة كاملة لكل ما يستطيع الإنسان أن يعرفه إما لتعريف حياته أو لحفظ صحتها أو لاستكشاف القنون جسيماً » (Principes, préf. § 2)

حكمة خلقية

Ethics, Ethique

قسم من أقسام الحكمة العملية ، فائدتها أن تعلم الفضائل وكيفية اقتنائها لتزكو بها النفس وتعلم الرذائل وكيفية توقيها لتظهر عنها النفس (ابن سينا : الطبيعيات من هيون الحكمة رسائل ٣) .

حكمة عملية

Prudence, Prudence

• (١) إحدى الفضائل الرئيسية الأربع . وهي تعنى قوة الروح ومعرفة الحق .

• (٢) عند كانط هذا الاصطلاح يعنى القدرة على اختيار الطرق التي تنتهى بنا إلى السعادة

(Fondements de la Métaphysique des Mœurs, 127)

والأمر ، هنا ، شرطى لأنه يرتب ما يأمر به لغاية معتبرة شرطاً .

حكمة نظرية أو نظر

Speculation,

Spéculation ou sciences théoriques

القسم النظرى (من الحكمة) هو الذى

حلم

Dream, Rêve

• (١) ما يراه النائم من صور ذهنية حسية تتتابع عادة بدون ربط ولا نظام منطقي
• (٢) مضمون الحلم contenu du rêve : تتميز مدرسة التحليل النفسى بين المضمون الصريح manifeste كما يراه النائم وبين المضمون الكامن latent الذى يكشف تأويل الأحلام عن دلالاته الأولى . والأول رمز ثانى . ويتولى المضمون الكامن حل الرغبات المكبوتة . (يوسف مراد)

حلم اليقظة

Dreaming, Réverie

• شرود اللحن وانسلاخه عن العالم الخارجى تواكبه مجموعة من الهواجس والخواطر وتقع أحلام اليقظة بين حدود الأحلام وبين هذيان الخيلة المريضة الناتجة عن اضطراب أحوال النفس .

حلول

Incarnation, Incarnation

من المشبهة من مال إلى مذهب الحلولية وقال يجوز أن يظهر البارئ تعالى بصورة شخص (شهرستانى ج ١ ص ١٤٤) .
والثلاثة من الشبهة منهم الحلول . ثم الحلول قد يكون مجزء وقد يكون بكل (نفس المصدر) .

حمام بوريدان

Buridan's Ass, Âne de Buridan

يمزى إلى بوريدان - وهو من فلاسفة العصر الوسيط - قوله ، فى مرضى الكلام

الثانية فيه حصول الاحتقاد اليقنى بحال الموجودات التى لا يتعلق وجودها بفعل الإنسان ويكون المقصود إنما هو حصول رأى فقط مثل علم التوحيد وعلم الهيئة . . . فغاية النظرى هو الحق (ابن سينا ، أقسام العلوم ، رسائل ، ١٠٥) أقسام الحكمة النظرية ثلاثة : العلم الأسفل ويسمى العلم الطبيعى ، والعلم الأوسط ويسمى العلم الرياضى ، والعالم الأهل ويسمى العلم الإلهى (ابن سينا ، شرحه) .

حكيم

Wise, Sage

(١) يقال على حكماء اليونان السبعة . وقد اختلف التقسماء فى عدهم وأسماهم ، ومنهم على كل حال سولون المشرع المعروف (٦٤٠ - ٥٥٨) وطاليس أول الفلاسفة . قال عنهم أفلاطون « واجتمعوا فى دلف وأرادوا أن يقدموا لأبولون فى هيكله بواكير حكمهم فاختصوه بآليات إلى يرددها الناس الآن مثل « اعرف نفسك » و « لا تصرف » و « الصلاح عير »
(Platon: Protagoras, 343 A)

(٢) حكمى رواقى sage stoïcien هو الذى يعلم أن كل شئ فى الطبيعة إنما يقع بالمثل الكل أو بالإرادة الإلهية أو بالقدر ، فيستبرئ ميوه وعطائف لتحقيق هذه الإرادة الكلية ، ويقبل مفاهيم القدر طوعاً .

• (٣) عند لافونتين « الحكيم هو الذى لا يهرب الموت »
(La Mort et le Mourant, VIII, 1)

وهذا هو المعنى الثالث الآن .

حيوى (مذهب)

Vitalism, Vitalisme

• يطلق على الرأى القائل بأن الظواهر الحيوية لها خواص أساسية لا مثلها فى الظواهر الكيميائية والفيزيائية ، ومن ثم تنطوى على « قوة حيوية » مغايرة للقوة المادية

(C. Bernard: Intr. à l'étude de la méd. expériment., 2e partie, ch. I, § 5)

فى مقابلة « ملهب آلى » .

حيوية

Vitality, Vitalité

مقدرة الحى على تأدية وظيفته (مجمع) .

حيوية المادة (مذهب)

Animism, Animisme

• (١) يقرر أن النفس هى مبدأ الفكر والحياة العضوية فى وقت واحد .

• (٢) حضور الأرواح فى جميع الموجودات الطبيعية . وهذا هو اعتقاد الإنسان البدائى (لانات) .

حيوية المادة (مذهب)

Hylozoism, Hylozoïsme

• (١) يقال على الفيلسفة الرواقية .

• (٢) أول من استخدم هذا اللفظ هو كودورث Cudworth ومنه أن المادة حية إما لأنها كذلك وإما لأنها تشارك النفس الكلية فى أفعالها
(Kant: C.J., II, § 72)

خارقة

Miracle, Miracle

ألمب « معجزة »

عن الحرية ، إن الإنسان إذا وجد أمام داعين متضادين ، استطاع أن يخرج من التردد بينهما لا كالحمار الذى وجد أمام طعامه وشرايه على مسافة واحدة منه ، فأتى جوعاً وحشياً لعدم استطاعته الاختيار .

حياة

Life, Vie

مجموع ما يشاهد فى الحيوانات والنباتات منميزات ، تفرق بينها وبين المجادات ، مثل التغذية والنمو والتناسل وغير ذلك (مجمع)

حياة نفسية

Psychism, Psychisme

الظواهر النفسية ككل .

حيوان

Animal, Animal

« الحيوان هو الكائن الذى يحس »
(أرسطو : فى النفس ، ٤١٣ ط ، ٤) .
« الجسم النسابى الحساس المتحرك »
(جرجانى ، تعريفات)

حيوى

Vital, Vital

مبدأ الحياة principe vital وهو مبدأ مغاير لمبادئ ومفاهيم الفيزيقية والكيميائية .

زوتحيوية أو سورتحيوية élan vital
عند برجسون ، عبارة عن « تيار حى قد نجح فى وقت ما وفى نقط ما من المكان ، واجتاز أجساماً كونها على التوالى ، وانتقل من جيل إلى جيل ، وانقسم بين الأنواع الحية ، وتشتت بين الأفراد دون أن يفقد شيئاً من قوته ، بل إنه يزداد قوة كلما تقدم »

خاص

Special, Spécial

• (١) يقال هذا اللفظ على النوع في مقابل الجنس .

• (٢) محدد . فيقال بحث خاص .

خاصة

Proper, Propre

هذا اللفظ له أكثر من معنى عند أرسطو (Topiques, I, 103^a, 30) فالخاصة

ليست داخلة في ماهية الشيء ومع ذلك فهي تميز الشيء من غيره مثل « رياضي » في قولنا الإنسان رياضي .

والخاصة قد تلازم الشيء على الدوام مثل « اجتماعي » في قولنا الإنسان حيوان اجتماعي والخاصة قد تلازم الشيء ولكن ليس من حيث هو بالذات ولكن من حيث نسبه إلى شيء آخر مثل أمانة في قولنا « النفس أمانة » . والخاصة قد تلازم الشيء على الدوام ولكن من حيث نسبه إلى أشياء أخرى مثل « خاله » في قولنا الله كائن خاله بالنسبة إلى غيره من الكائنات . والخاصة قد تلازم الشيء ولكن في فترة ما مثل ينزّه في قولنا الرجل ينزّه في الحقيقة .

من الألفاظ الكلية الخمسة . فهي الكل الدال على نوع واحد في جواب أي شيء هو لا بالذات ، بل بالعرض . (نجاة ، ١٠) .

خالص

Pure, Pur

(١) يطلق على العلوم في ذاتها ، أي بنقض النظر عن تطبيقاتها العملية . فيقال رياضة خالصة .

يطلق على قوى النفس التي لا تعتمد على قوى أخرى . يقول ديكارت : لاحظ فرقاً بين التنميل والتحمل الخالص .

(Méditations, VI, 3)

ويقول مالبرانش : نحن نؤمن بالفهم الخاص قوة في النفس مدركة الموضوعات الخارجية دون أن تكون عنها صوراً مادية في الدماغ من أجل تصورها «

(Recherche de la Vérité, livre III)

(٣) عند كائط هذا الاصطلاح يفيد عدم الاستناد إلى التجربة .

(C.R.P., Esth. Transc., § 1)

فيقال حاس خالص وتصور خالص وعقل خالص .

خبرة

Experience, Expérience

• (١) الحالة الشعورية كما يمانها الشخص . والخبرة هي نشاط أكثر من أن تكون حالة . وعنوان كتاب وليم جيمس يخطو على هذا المعنى The varieties of religious experience . فمفسده

أن الخبرة الدينية لها خاصيات إحداها قلق من الألم أو الشر ، والأخرى شعور بالنجاة من الألم أو الشر بفضل قوة عليا .

• (٢) ما يكتبه الشخص من تجاربه اليومية لحسن تدبير الحياة .

• (٣) تكامل جميع الأحداث النفسية لفرد ما في لحظة معينة أو أثناء فترة معينة من الزمان .

خطيئة

Sin, Pêché

• (١) خطأ أخلاق صادر عن إرادة شريرة ويتلوى على عصيان لوصايا الله .
يقول ليبنتز « الخطيئة شر أخلاق »
(Théodicée, § 21)

• (٢) اختفى هذا المصطلح من القاموس الفلسفي وظل منحصراً في المجال الديني (للاتد)

خلاء أو فراغ موهوم أو فضاء موهوم

Emptiness, Vacuum Vide

(١) « عند القتالين به هو المكان المطلق الذي لا يتسبب إلى متسبب فيه وعند أكثر الفلاسفة أنه لا خلاء في العالم ولا خارج العالم » (مفاتيح العلوم ، ٨٣) .

« بيد يمكن أن تعرض فيه أبعاد ثلاثة قائم لا في مادة من شأنه أن يملأه جسم وأن يخلو عنه » (ابن سينا ، رسائل - حدود ، ٩٤) .

من الحكماء القدماء الذين يذهبون إلى امتناعه ابن سينا . يقول « غير موجود أصلاً وهو كالمسحوك كما قال المعلم الأول » (نجاة ١٢٤) . « لا وجود للخلاء ولا لمقدار ليس في مادة » (نفس المصدر ١٩٩) .

ومن الحكماء المحدثين ليبنتز . يقول « إن وجود المادة مناسبة طيبة لكي يمارس الله سلطانه ويجبروته » ومن أجل هذا وغير هذا أنكر وجود الخلاء على الإطلاق .

(٢) لا حركة في الخلاء

Pas d'action à distance

خرافة

Superstition, Superstition

• (١) تقال على جملة الأفعال أو الألفاظ أو الأعداد التي يظن أنها تجلب السعد أو التمس (٢) ارتباط مبدأ أو منبج من غير نقد أو تحليل .

خط

Ligne, Ligne

(١) هو الذي يقبل الانقسام طولاً لا عرضاً ولا ممقاً ونهاية النقطة . (الجرجاني تعريفات) .

(٢) يذهب بعض الحكماء إلى أن الخط مستقل عن السطح إذ أن « الجوهر الفرد يتألف في الطول فيحصل منه خط ، والخطوط تتألف في العرض فيحصل منها سطح » . (المرجع السابق) .

خطأ

Error, Erreur

• (١) عند أرسطين الخطأ يدل على الوجود Si fallor sum (مدينة الله ، ج ٢ ، ٢٦) .

• (٢) هو تأليف بين أفكار لا ارتباط بينها في الحقيقة وفي الواقع (ديكارط : قواعد لهداية العقل ، قاعدة ٣) .

والخطأ لا يكون في الفعل الذي به يرى الذهن ، بل في الفعل الذي به يحكم (نفس المصدر ، قاعدة ١٢) .

خطأ

Fault, Faute

• مخالفة لقاعدة منطقية أو جمالية أو رياضية أو لغوية .

خلاص

Salvation, Salut

• (١) هذه الفكرة قائمة في الديانة البوذية والمسيحية ، وهي تعني النجاة من الخليقة ومن الألم .

• (٢) عند الفلاسفة تعني السعادة الأبدية
bonheur éternel

خلق

Creation, Création

(١) « هو اسم مشترك : فقد يقال خلق لإفادة وجود كيف كان ؛ وقد يقال خلق لإفادة وجود حاصل عن مادة وصورة كيف كان ؛ وقد يقال خلق لهذا المعنى الثاني لكن بطريق الاختراع من غير سبق مادة فيها قوة وجوده وإمكانه » (مقيار العلوم ١٨٩) وهذا المعنى الأخير يفيد الخلق من المدم

ex nihilo

(٢) خلق مستمر continuee أى حفظ الله للعالم في كل آن ، وبالأخص عند ديكارت

(Méthode, V^e partie, § 3 ; Malebranche: Entretiens métaphysiques, VII, 7)

أطلب « ابداع »

خلق

Character, Caractère

أطلب « طبع »

خلق (علم الـ . . .)

Characterology, Caractérologie

أطلب : طباع (علم الـ . . .)

خلقى

Congenital, Congénital

• يقال هذا المصطلح على الصفات التي يولد بها الإنسان .

خلل عقلي

Alienation (mental),

Aliénation mentale

أطلب « جنون » .

خلود

Immortality, Immortalité

(١) خلود النفس معناه بقاء النفس

بعد فناء الجسد متعلقة ومريدة ومدركة ذاتها بذاتها . والذين ينكرون مسألة الخلود هم أشياخ وحدة الوجود القائلون بمودة النفس إلى « الكل المطلق » وقذفاتها الشعور بذاتها فيه . وأيضا الماديون المنكرون للروح إطلاقاً أو الحسيون أو الواقعيون أو التجريبيون إن سميتم من جهة المعرفة ، المنكرون لما يعلو على التجربة أو إدراك الحس أو إدراك الواقع ؛ أو الظاهريون ، إن سميتم من جهة المعرفة كذلك ، المنكرون للجوهر مادة أو روحاً . فالخلود الحق هو البقاء الجوهرى الشخصى للنفس .

• (٢) عند كانط خلود النفس من مصادرات العقل العملى « وهو يعنى إمكان تحقيق شخصيتنا في سلسلة غير متناهية من الحيات المحسوسة تقربها من القداسة إلى غير حد

(C.R. Pr., 2^e partie, IV)

خوف مرضى

Phobia, Phobie

• خوف لا يبرره الواقع مثل الخوف من بعض الحيوان zoophobie أو من الأماكن الضيقة claustrophobie أو من المرض pathophobie أو من الشوارع والأماكن الواسعة agoraphobie أو من الماء hydrophobic

خيال

Imagination, Imagination

فانه يرى الصورة المزروعة عن المادة بحيث لا يحتاج في وجودها فيه إلى وجود مادة . . . إلا أنها لا تكون مجردة عن الواقع المادية . . . لأن الصورة في الخيال هي على حسب الصور المحسوسة (نخلة ، ١٦٩) .
أطلب « نخلة » .

خير

Good, Bien

(١) « كل فن وكل فصح عقل وكل فعل وكل اختيار مروي فهو يري إلى خير ما ، لذلك رسم الخير بحق أنه ما إليه يقصد الكل » (Eth. à Nicom., 1, 2, 1094a)

(٢) الخير بالجملة هو ما يتشوقه كل شيء ويتم به وجوده . . . وقد يقال أيضاً خير لما كان نافعا ومفيدا لكالات الأشياء . (نخلة ، ٢٢٩) .

(٣) « الخيرات منها ما هي شريفة ، ومنها ما هي مملوحة ، ومنها ما هي بالقوة كذلك ، وما هي نافعة فيها »

« فالشريفة منها هي التي شرعتها من ذاتها وتجعل من اختناها شريفاً ، وهي الحكمة والمقل والمملوحة منها مثل الفضائل والأفعال الجميلة الإرادية . »

« والتي هي بالقوة مثل التهيؤ والاستعداد لنيل الأشياء التي تقدمت »

« والثانفة هي جميع الأشياء التي تطلب لا لذاتها ، بل ليتوصل بها إلى الخيرات » .
(ابن مسكويه : تهذيب الأخلاق ، ٩١ - ٩٢) .

« الخيرات منها ما هو مؤثر لأجل ذاته ، ومنها ما هو مؤثر لأجل غيره ، ومنها ما هو مؤثر للأمرين جميعاً ، ومنها ما هو خارج عنهما » . (نفس المصدر ، ٩٢) .

(٤) عند كائط ينقسم الخير إلى طبعي محسوس وخلقي معقول . والخير الخلقي هو الخير الأعظم ، وهو يغلو من الالتزام بمسكن الواجب . (C.R.Pr., 132)

(٥) خير محض bien pur « ليس الخير المحض إلا لواجب الوجود بذاته » . (نخلة ، ٣٧٣) .

خير أعظم

Highest good, summum bonum Bien (souverain-)

(١) في الفلسفة اليونانية : الخير بالذات . وهو يطلق على ما عداها بالمائلة .

(٢) عند أرسطو : الغاية القصوى التي لها قيمتها بذاتها وتنتجها إليها الأفعال جميعاً .

(٣) عند كائط : المركب من الفضيلة من جهة والمساعدة بنسبة الفضيلة من جهة أخرى . ومعنى هذا أن النسبة بين الحدين تركيبة وليست تحليلية كما تنحدر إلى ذلك الرواقية والأبيقورية .

(د)

دحض

Refutation, Réfutation

(١) استدلال يهدف إلى بيان أن قضية ما كاذبة .

(٢) يجب عدم الخلط بين « دحض » و « اعتراض » objection ، إذ أن الاعتراض يثير إشكالا دون أن يحسم القول في القضية المعروضة .

دخول تحت التضاد

Subcontrary,

Subcontraire (adj. et subst.)

• ويكون بين قضيتين متناقضتين في الموضوع والمحمول وتختلفان من حيث الكيف أي بين (ج م ، ج س) والحق فيهما أنهما لا يكلاهما معاً ولكنهما قد يصلقان معاً .

درونية

Darwinism, Darwinisme

• نسبة إلى دروين ونظريته في تطور الأحياء فعولها أن الأنواع الحالية على اختلافها يمكن أن تفسر بأصل واحد أو ببضعة أصول نمت وتكاثرت وتتسوعت في زمن مديد بمقتضى قانون الانتخاب الطبيعي

sélection naturelle

• في مقابلة نظرية لامارك التي تستند في تقريرها لتطور الأنواع الحية إلى الوراثة واستعمال الأعضاء أو عدم استعمالها تحت تأثير البيئة .

دعوة

Vocation, Call

Vocation

• ميل قوى لمهنة أو فن أو حرفة عند شخص حاصل على كفاية تلائم هذا الميل .

دالة

Function, Fonction

• (١) في الرياضيات تعرف الدالة هكذا : إذا توقفت كمية ما من على كمية أخرى من بحيث تمعين من كلما تمعينت من ، فانه يقال إن من دالة للكمية من ؛ كما تسمى من بالمتغير المستقل أو المتبوع ، وتسمى من بالمتغير أو التابع . (عبد الرحمن بنوى : المنطق الصوري ، ٣١١) .

• (٢) دالة قضائية

fonction propositionnelle, propositionnal function

قول يحوى على حد واحد متغير أو مشترك بحيث إذا أبدل بالمتغير قيم ملائمة أصبح القول قضية . فمثلاً « كل ا هـ ب » ، « إذا كانت ا هـ ب ، فان ج هـ د » ، « ا فان » . الخ كل هذه دوال قضائية فيها ا ، ب . الخ حدود متغيرة . (نفس المرجع ، ٣١٤) .

دجاطيقى (مذهب)

Dogmatism, Dogmatisme

• قديماً : في مقابلة « مذهب الشك » scepticisme

• وحديثاً أو ابتداء من كانط : في مقابلة « فلسفة نقدية » criticisme

فالمذهب الدجاطيقى يذهب إلى أن العقل الإنساني مجاني للوجود ، وأنه مجرول للحقيقة ، وعلى يقين من بلوغها بشروط محددتها المنطق . (عبدان أمين : محاولات فلسفية ، ٣١) .

argument de Berkeley : حجة قال بها بركل لتدليل
على استحالة تصور المافى الكلية كتصور
إنسان لا هو بالكبير ولا بالصغير ،
لا بالأبيض ولا بالأسود ، لا بالنعيف
ولا بالبدن .

دليل أخيل

Achille's Argument,
Argument d'Achille

إحدى أدلة زينون ضد الحركة مؤداهما :
إذا فرضنا أخيل « ذا القدمين الخفيفين »
يسابق سلحفاة وهى أبطأ الحيوان ، وأن هذه
السلحفاة متقدمة عليه مسافة صغيرة وأنها
يبدأن الحركة فى وقت واحد ، فإن أخيل لن
يدرك السلحفاة إلا إذا قطع المسافة الأولى
التي كانت فاصلة بينهما ثم المسافة الثانية
وهكذا إلى ما لا نهاية ، بحيث تبقى السلحفاة
متقدمة دائماً على أخيل .

دليل طبيعى

Cosmological argument,
Preuve cosmologique

(١) ينهب من حدوث العالم أو أى
شئ فيه وينتهى إلى موجود ضرورى هو الله
(٢) عند كائنه هذا الدليل يقال فى
مقابل الدليل الوجودى ontologique
والدليل الطبيعى الالهى physico-théologique

دليل طبيعى إلهى

Physico-theological argument,
Physico-théologique (preuve)

« ترجع هذه التسمية إلى الفيلسوف
الإنجليزى دورهام فى كتاب عنوانه « الإلهيات

دعوى

Thesis, Thèse

« نفسى العلم . التصديقى الذى هو
نسبة بين مفردين دعوى إذا تعهد به المتحدث
ولم يكن عليه برهان وكان فى مقابلة القائل
خصم ، فإن لم يكن فى مقابلته خصم مسمياه
قضية لأنه قضى على شئ بشئ » (الفزائى :
حكم النظر ، ١٤ - ١٥) .
أطلب « قضية » .

دليل

Elenchus, Elenchus

أطلب « ادحاض » .

دليل

Proof, Argument
Preuve, Argument

(١) ما يراد به إثبات أمر أو نفيه ،
وقد يستعمل أيضاً بمعنى الحجة (مجمع) .
(٢) دليل غائى .
أطلب « غائية téléologie »

(٣) دليل المعصا **argumentum**

baculum : يزعم البرهنة على وجود
العالم الخارجى بضرب المعصا .

(٤) دليل شخصى **argumentum**

ad hominem : حجة موجهة إلى قول
الشخص نفسه لا بإلتفاتاً .

(٥) دليل الجهل **argumentum**

ad ignorantiam : حجة موجهة إلى
الجهل وليس من السهل الوقوف على بطلانها .

(٦) دليل موضوعى **argumentum**

ad rem : حجة موجهة إلى نفس
الموضوع وليس إلى الشخص .

دهرية

Naturalism, Naturalisme

طائفة من الأقدمين جعلوا الصانع المدبر العالم القادر ، وزعموا أن العالم لم يزل موجوداً كذلك بنفسه لا يصانع ، ولم يزل الحيوان من نطفة والعلقة من حيوان ، كذلك كان وكذلك يكون أبداً (المنقذ من الضلال) .

أطلب « طبيعى . . ملهب » .

دور

Vicious circle, Cercle vicieux

(١) « فانه (أى للدور) إنما يبين الشيء بما يتوقف بيانه على بيان الشيء ، فيكون إنما يبين الشيء ببيان الشيء بنفسه » (ابن سينا البرهان ، ٦٧) .

(٢) مرادف لكلمة « مصادرة على المطلوب الأول » (نفس المرجع) .
أطلب « مصادرة » .

دور صرمدى

Endless return of everything, Retour éternel

هذه النظرية مبرورة في الثقافة اليونانية وبالأخص في فلسفة هرقليطس وتسمى « السنة الكبرى » la Grande Année أى الوقت الذى تتحول فيه الأشياء إلى النار التى هى المبدأ الأول . وتتكرر هذه العملية إلى غير نهاية بموجب قانون ذاتى ضرورى .

ونتيجة هذه النظرية استبعاد كل أمل في نعيم مقيم ، أرضياً كان أو سماوياً ، واعتبار الإنسان شيئاً ضئيلاً في طبيعة عمياء . وكان شوبنهاور يرى في العودة الدائمة وتجدد الألم إلى غير نهاية سبباً للتشاؤم والزهدة . وكان

الطبيعية ، Physico-theology . ومؤداه البرهنة على وجود الله عام ١٧١٣ . ونظام العالم بحجة أن النظام لا يمكن أن يكون وليد الاتفاق أو العملية المادية . وقد نقده كانط في كتاب « نقد العقل الخالص » في الفصل الخاص بالجدل الترسنتتال .

دليل نقلى

Traditional argument, Preuve traditionnelle

« ما يكون إحدى مقدماته عقلية مع كون الأخرى عقلية دائماً . أما المركب من المقدمات العقلية الصرفة فهو غير متحقق .
أطلب « علوم عقلية » .

دليل وجودى

Ontological argument, Preuve ontologique

« دليل لاثبات وجود الله من ذات فكرة الله ، أى من مجرد تعريفه . ابتكره القديس أنسلم من عند نفسه فحرف باسمه ، وردده ديكارت وأعرض على هذا الدليل القديس توما الأكوينى وحجته في ذلك أن الانتقال من الوجود المتصور إلى الوجود المبنى غلط أو منالعة . وكذلك فعل كانط ونفسه لا يخرج عن نقد القديس توما الأكوينى .

دهر

Eternity, Eternité

« هو الآن الدائم الذى هو امتداد الحاضرة الالهية . وهو باطن الزمان . وبه يتجدد الأزول والأبد » . (تعريفات الجرجاني) .
أطلب « أيد » و « أزول » .

(ج) ارتباط الفرد بقوة روحية عيسا .
وقد تكون هذه القوة متكررة أو
أحادية .

• (٢) « دين طبيعي » religion
naturelle ; **natural religion**
هذا الاصطلاح في القرن الثامن عشر ويدور
على الإيمان بوجود الله وخلود الروح وعلى
انتفاء الوحي .

دينامي (مذهب)

Dynamism, Dynamisme

اللفظ الاغريقي مأخوذ من اللفظ اليوناني
« دونايس أي القوة » . ونحن نصطنع اللفظ
الافريقي فلا نقول مذهب « القوة » أو مذهب
« الطاقة » ؛ وبذلك ندل ابتداء على المعنى
المقصود ؛ ونحتاج استعمال النسبة للفظ
« قوة » ولفظ « طاقة » لما يبدو على هذه النسبة
من غرابة حين نقول « قوى » أو « قوته » أو
« طاق » أو « طاقة » ؛ وما أكثر أخذ
اللفظ بعضها عن بعض ، خصوصاً في المسائل
العلمية حيث يظهر ميل عام إلى توحيد
الاصطلاحات . ولنا أسوة بالعلماء والفلاسفة
الإسلاميين ، فإن كتبهم مشحونة بالألفاظ
اليونانية كما هو معلوم .

ولهذا المذهب صورتان : الواحدة
نشأت في العصر القديم وهي ماذية .
والثانية ابتدئها لينتر وهي أدق ، وهي
المقصودة عادة .

نيتشه قد فزع من هذه الفكرة في أول الأمر
وحياها مقسمة بالآلام ، ثم حسبها قانوناً
طبيعياً واعتزم تأييدها بدراسات علمية ،
ولكنه لم يستطع تحقيق هذا العزم واكتفى بأن
احتفظها على أنها الفكرة الوحيدة الخليفة بأن
تقابل إرادة الحياة في الإنسان الأعلى ، والتي
تمثل أقصى حد يقترب فيه عالم الصيرورة من
عالم الدوام من حيث أن الآن الذي يتجدد إلى
مالا نهاية لا يتغير لحظة عابرة ، بل يكتسب
قيمة غير متناهية . وإذا كانت هذه النظرية
تحرمانا كل أمل فقد كان نيتشه يرى أنها
تملأنا شرفاً وحساسة ، فكان يفرضها على
نفسه كما يفرض الزاهد على نفسه الحرمان
والموت .

دولة

State, Etat

يجمع منظم له حكومة مستقلة .

ديمومة

Duration, Durée

أطلب « مدة » .

دين

Religion, Religion

• (١) الدين يعبر عن المطلق في إطلاقه ،
وعن المحدود في محدوديته ، وعن الملاحة بينهما
ولهذا يصنف أي دين بما يأتي :
(أ) عارسة شعار وطقوس معينة .
(ب) الاعتقاد في قيمة مطلقة لا تمدلأ أية
قيمة أخرى .

(ذ)

ذاكرة

Memory, Mémoire

• (١) وظيفة عقلية تقدر على استعادة الماضي .

• (٢) يميز برجسون بين نوعين من الذاكرة: ذاكرة عادة mémoire-habitude

وهي مكتسبة بالتكرار ولها جهاز محرك في الجهاز العصبي مثل الذاكرة التي تسمى شعراً أو نثراً محفوظاً عن ظهر قلب . وذاكرة mémoire pure وهي تصور حادثة انطبعت في الذهن دفعة واحدة ، واحتفظت بمصانصها وتاريخها ، مثل تلك التي أتت حفظت قصيدة

(Matière et Mémoire, 74, 78, 89)

ذرائع (مذهب ال...)

Instrumentalism, Instrumentalisme

• ضرب من البرجائية اصطنعه جون ديبوي John Dewey كدلالة على أن المعرفة آلة أو وظيفة في خدمة مطالب الحياة . يقول ديبوي «إن المعرفة العقلية آلة غببط عندما تصادفنا حقبة»

(J. Dewey: Essays in experimental logic, p. 17)

ذرة

Atom, Atome

• في العصر الحاضر يطلق هذا اللفظ على الالكترونات والكوم quanta .

أطلب «جوهر فرد» و«جزء» لا يتجزأ .

ذات الشيء

Essence, Essence

وأما ذات الشيء إذا استعملت هكذا مضافة قائما يعني بها ماهيته أو جزء ماهيته (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٩) .

ذاتي

Essential, Essentiel

المقوم للموضوع ، أي يفترق إليه الموضوع في ماهيته ، ويكون داخلاً في ماهيته جزءاً منها . يقول ابن سينا «وربما قالوا ذاتي وعنا الماهول الذي يعلق الموضوع من جوهر الموضوع وماهية» (منطق الاشارات)

ذاتي

Subjective, Subjectif

• (١) نسبة إلى الذات .

• (٢) ما يخص الفكر البشري وحده في مقابل ما يخص العالم الطبيعي . بهذا المعنى يقال عن الكيفيات الثانوية إنها ذاتية ، ليس من حيث أنها تختلف من شخص إلى آخر ، ولكن من حيث عدم مشروعيها في تكوين تصورات منطقية .

• (٣) ما هو وهمي وغير واقعي . بهذا المعنى يقال من الاحساسات التي تنشأ رغم عدم وجود منه خارجي إنها ذاتية (للاتد) .

• (٤) «منهج ذاتي» méthode subjective هو الاستبطان الذي لا يدرك إلا ما يبدو الشعور في لحظة ما .

في مقابلة «موضوعي» objectif

vivacité هو حدة الذهن d'esprit وهو أمر مطلق بالقياس إلى الشخص إذ لا تتغير نسبه طول العمر ، لكنه أمر نسبي بالقياس إلى أشخاص آخرين . (يوسف مراد : مبادئ ، ٢٩٩) .
في مقابلة « غريزة » instinct

ذكر

Reminiscence, Réminiscence

(١) عند أفلاطون العلم ذكر والجهل نسيان . ذلك أن أفلاطون كان يعتقد أن النفس قبل اتصالها بالبدن كانت في صحبة الآلهة تشاهد موجودات ليس لها لون ولا شكل ثم ارتكبت إثمًا فهبطت إلى البدن ، فهي إذا أدركت أشباح المثل الخلواس تذكرت المثل (Menon, XV-XXI, 18 C)

(٢) عند أرسطو الذكر قوة استرجاع الذكريات مع ما يصاحبها من ظروف الزمان والمكان . وهذه القوة غير متوفرة عند الحيوان لأنها تفترض الانعكاس على الذات والمقارنة وفكرة الزمان . ويميز أرسطو بين الذكر والتذكر من حيث أن التذكر يتم حضوراً والتذكر يتم إرادياً .

ذهان

Psychosis, Psychose

• اختلال يلبغ في القوى العقلية يؤدي إلى اختلال جميع وسائل التكيف والتوافق العقل والاجتماعي والمهني والديني . . . إلخ وإلى اضطراب كلي في الشخصية مع فقد القدرة على الاستبصار insight . وتطلق كلمة ذهان على الحالات النفسية المنشأ psychogenic (انظر : فصام ، ذهان هذائي) . أما المرض

ذري (مذهب)

Atomism, Atomisme

(١) صاحب هذا المذهب هو ليوقس Leucippus ثم مفي ديمقريطس بالمذهب إلى حده الأقصى ووضعه في صيغته النهائية فقال إن المادة مؤلفة من جواهر فردة ، وأن الأجسام تتكون وتفسد باجتماع هذه الجواهر وانفراقها . وقد وجد هذا المذهب أشياعاً بين قدماء الأطباء والكيميائيين ، وتأينداً في تجارب روبرت بويل (١٦٢٦ - ١٦٩١) الدائرة على أن ثمانين ذرة تقريباً تأتي التحليل ، وأن لكل منها وزناً نوعياً خاصاً .

• (٢) ذرية فيثاغورية أو رياضية at. pythagoricien ou mathématique

تدعى أن مبادئ الأعداد هي عناصر الموجودات

• (٣) ذرية ميتافيزيقية at. métaphysique

أو موندادية .

أطلب « موندادية » .

• (٤) ذرية سيكلوجية at. psychologique

يقصد بها النظرية التي تقرر أن الظواهر النفسية تتحلل في النهاية إلى عناصر بسيطة تسمى صدمات عصبية بسيطة منسنة ، واحصالات عند كوندريك .

ذكاء

Intelligence, Understanding Intelligence

(١) قوة استمداد للمعنى (ابن سينا :

نجاة ، ٨٧) .

أطلب « حدى »

عند الحسين أو التجريبيين الفهم « قوة
التفكير تشمل الحواس الظاهرة والباطنة ممتدة
لاكتساب العلوم أو استعداد تام لإدراك
العلوم والمعارف بالفكر » (تعريفات ،
المرجاني)
أطلب « فهم »

ذوق

Taste, Gout

(١) قوة مرتبة في العصب المفروش
على جرم اللسان يدرك الطعم المتحفة من
الأجرام المماس له المخالطة للرطوبة الغابية التي
فيه تقتسح إلى . (نجاة ، ١٥٩)
* (٢) قوة حاذقة على القيم الجمالية
(للاتد) .
* (٣) يقال ذوق سليم bon goût

المعل الناتج من إصابات عضوية فيستحسن
تسميته بالذهان العضوي
organic psychosis

ذهان هنائي أو برانويا

Paranoia, Paranoia

* ذهان مزمن من أعراضه الرئيسية
الهذاء الثابت المنظم ، وقد يبدو المريض سليماً
من حيث القدرة على الاستدلال والمحااجة غير
أنه يبني استدلاله على اعتقادات فاسدة وهمية
ومعتقدات بالجملة . وقد قصر بعضهم هذا
الذهان على نوعين من الهذاء : هذاء التأويل
وهذاء المطالبة . (يوسف مراد)

ذهن

**Understanding,
Entendement**

(ر)

ربوبية (علم ال...) أو فلسفة إلهية

Theodicy, Théodicée

(١) « علوم الفلسفة ثلاثة : فأولها
العلم الرياضي في التحكيم ، وهو أوسطها في
الطبع ، والثاني علم الطبيعيات ، وهو أسفلها
في الطبع ، والثالث علم الربوبية ، وهو
أعلىها في الطبع » (الكتبي : رسالة إلى
المختصم بالله في الفلسفة الأولى ، ٧٨) .

* (٢) أول من استخدم اللفظ الأجنبي
هو ليبنتز عنواناً لكتابه Essai de
Théodicée قصد من هذا الكتاب الرد على
الاعتراضات التي أثارها بيير بيل ضد المثالية
الاطية مستنداً في ذلك إلى وجود الشر في العالم
* (٣) عند المدرسة التخيرية eclectisme

رابطة

Copula, Copule

اللفظة الدالة على النسبة في القضية الثلاثية
(نجاة ، ١٥) ويميز عن الرابطة بفصل
الكيونة التي يدل على الوجود المنطقي
لا الوجود الواقعي مثل قولنا : المنطق « هو »
العلم الذي ... وبتعبير آخر الوجود المقصود
هنا هو الإيجاب . وكثير من اللغات وعلى رأسها
اللغة العربية لا تصرح بهذا الفعل .

رأى

Opinion, Opinion

* الرأي مقدمة كلية عمودية مسوقة في
أن كذا كائن أو غير كائن ، صواب فله
أو غير صواب » (نجاة ، ٥٩) .
أطلب « ظن » .

التي ظهرت في فرنسا في منتصف القرن التاسع عشر. علم الربوبية أحد أقسام الفلسفة بالإضافة إلى علم النفس والمنطق والأخلاق. موضوعه وجود الله وخلود الروح.

رذيلة

Vice, Vice

استعداد راسخ لخالفه القواعد الأخلاقية في مقابلة « فضيلة ».

رسم

Description, Description

هو قول يعرف الشيء تعريفاً غير ذاتي، ولكنه خاص أو قول هيئ الشيء عما سواه لا بالذات. (ابن سينا: حدود، ٧٨).

رسم تام

Complete description, Description complète

ما يتوكل من الجنس القريب والخاصة كتصنيف الإنسان بالحيوان الفصاحك. (جرجاني)

رسم ناقص

Incomplete description, Description incomplète

ما يكون بالخاصة وحدها أو بما وبالجنس البعيد كتصنيف الإنسان بالفصاحك أو بالجنس الفصاحك أو بمرضيات تخصص جعلها بحقيقة واحدة كقولنا في تعريف الإنسان أنه عاش على قدميه مريض الأظفار بأذى البشرة مستقيم القامة ضحكك بالطبع. (جرجاني)

رسم خيالي

Scheme, Schème

ورد هذا اللفظ عند جالينوس باسم

« أبو جرائي ». ولعل هذا الاسم هو الأصل في اللفظ العربي « الرسم ». ولم يكن لهذا المصطلح محل في منطق أرسطو، ولكن الرواقين أكثروا من استعماله (عنان أمين: الفلسفة الرواقية، ٢٩٩-٣٠٠).

واستخدمة كأنه باعتبار أنه طريقة كلية لتصوير المقولة على نحو حسي تقوم بها الخيلة المبدعة. فمثلا الرسم التخيلي للجوهر « بقاء كية للمادة ».

رضاً (مذهب الـ . . .)

Quietism, Quiétisme

(١) معنى عام: القول بأن الكمال الروحي هو التأمل الصامت.

(٢) معنى خاص: مذهب يقرر أن الاتحاد بالله يجب حالة من الرضا الشامل.

رفض

Nolition, Nolonté

• لفظ مدرسي يستخدمه المحدثون للدلالة على معاندة الإرادة لدافع معين أو قمع فعل على وشك التحقق إذا لم تقف الإرادة عقبة في سبيل ذلك.

رقيب

Censor, Censure

• هذا الاصطلاح أطلقه فرويد على العملية النفسية التي تمنع ظهور الرغبات المكبوتة.

رزم

Symbol, Symbole

• (١) الموضوع أو التعبير أو النشاط الاستجابي الذي يحل محل غيره ويصبح بديلاً عنه له.

زينون في رواق (ستوى باليونانية) وكلها
تابعان من عنده أفلاطون وأرسطو .
(٢) الحكيم الرواق هو الذي يعلم أن
كل شيء في الطبيعة إنما يقع بالعقل الكل أو
بالقدر ، ويقبل مغايل القدر طوعاً .

روبوصة

Somnambulism, Sleep walking
Somnambulisme

أطلب « جوال » .

روح

Spirit, Esprit

(١) قال الطبيعة من الفلاسفة إن
الروح جسم لطيف مشابه للبدن مداخل القلب
بأجزائه مداخله الماتية في الورد والعنينة في
السمسم . (شهرستاني ، ج ١ ، ص ٧٠) .
• (٢) روح مجرد *esprit pur* هو
الملك عند المتزلة وبعض الأشاعرة .

أطلب « ملك » .

• (٣) في الفلسفة الماصرة يقال الروح
في مقابلة الموضوع أو المادة أو الطبيعة .

(٤) روح إنسان *esprit humain*

هو الطبيعة العامة المدركة من الإنسان الراكبة
على الروح الحيوان نازل من عالم الأمر تتميز
العقول عن إدراك كنه تلك الروح قد تكون
مجردة وقد تكون متعلقة في البدن (جرجاني ،
تعريفات) .

• (٥) ضمما المقبول *esprits*
faibles الذين تأتى جميعهم خلواً من البقة
والصواب .

روح (علوم إل . . .)

Mental and moral sciences
Noologiques (sciences)

• (٢) علام اصطلاحية تستخدم استخداماً
مضطرباً تمثل مجموعة من الأشياء أو نوعاً من
أنواع العلاقات .

• (٣) تمثيل مقنع لأمر جنسي لاشعوري
وله دلالة ثابتة ، وغير مرتبط بالنشاط
الجنسي ارتباطاً شعورياً . (يوسف مراد)

رهان

Wager, Pari

رهان بسكال *Pari de Pascal*

يدور على وجود الله أو عدم وجوده . فإذا
فرضنا تساوى الخسوس من جهة إثبات وجود
الله ومن جهة عدمه لم يبق إلا أن نراهن على
حقيقة إحدى الجهتين من حيث الربح والخسارة
(*Pensées*, 233)
والشاعر العربي أبو الملاء المرعي رهاهن
على «الماد» :

زعم المنجم والطبيب كلاهما
أن لا ماد فقلت ذلك إليك
إن صح قولكما فليست بخاسر
أو صح قول فالويل عليك

روئية

Intuition, Intuition

• إن اللفظة الأجنبية تنطوي بحكم
اشتقاقها على معنى الرؤية .

يقول برجون « إن ال *intuition*
رؤية *vision* لا تكاد تتميز من الموضوع
المركب (الفكر والمتحرك) : ٢٧ ، ٤٢ .
أطلب « حس » .

رواقية

Stoicism, Stoïcisme

(١) مدرسة فلسفية يونانية أنشأها

روحانية

Spirituality, Spiritualité

• (١) في الأخلاق القول بأن للإنسان غاية تفوق غاية الحيوان .

• (٢) في الأنطولوجيا نظرية تنهب إلى القول بوجود جوهرين مستقلين : الروح والمادة .

• (٣) في الفلسفة الألمانية يقال هذا المصطلح على المذهب التصوري واللامادي (لابلاند) .

• (٤) في علم النفس القول بأن العمليات الذهنية والأفعال الإرادية ليست مردودة بالاطلاق إلى الظواهر الفسيولوجية .

أطلب : روحى (مذهب)

روحى

Spiritual, Spirituel

• في الدين يقال « تدريبات روحية »
exercices spirituels

• في مقابلة « مادي » matériel
أى غير مدرك بالحواس .

في مقابلة « شهوانى » charnel

روحى (مذهب)

Spiritualism, Spiritualisme

• (١) في الأنطولوجيا يقر هذا المذهب بوجود جوهرين ، كل منهما مستقل بوجوده وبأنفاله ، الروح بخصائصها الذاتية من تمقل وإرادة وحرية . والمادة بخصائصها الذاتية من امتداد وحركة .

• (٢) في علم النفس يقر هذا المذهب استعانة تفسير الظواهر النفسية بالظواهر الفسيولوجية .

في مقابلة « مادي » .

أطلب « روحانية »

• (١) لفظ اصطنعه امير Ampère

في كتابه

(Philosophie des sciences)

للدلالة على العلوم التى موضوعها الروح (وهي العلوم الفلسفية والسياسية والتاريخية) في مقابل العلوم الكونية cosmologiques

• (٢) عند هاملتون يدل هذا الاصطلاح

Noology على علم العقل الخالص .

• (٣) يطلقه كانط على أصحاب المذهب

العقل .

روح الدقة

Esprit de finesse

• في مقابلة «الروح الهندسى» esprit

géométrique هذه المقابلة من وضع

بسكال . الروح الهندسى يتناول المبادئ

محصورة محدودة يدركها كل عقل متنبه

ويحس استخدامها بمجرد تطبيق قواعد

الاستدلال . أما روح الدقة فبإدراكه ليست

محصورة أو محدودة ، وهي موضوع شعور

أكثر منها موضوع علم

(Pensées, 317-319)

روحانى

Pneumatic, Pneumatique

• (١) تميز الفئوسية بين فريقين من

الناس ، الماديين والروحانيين (لابلاند) .

أطلب « غنوصية » .

• (٢) يطلق كانط هذا الاصطلاح على

المذهب الروحى الذى يقرر أن النفس جوهر

شخصى

(C.R.P., Antinomie de la Raison pure)

رومانتيك فلسفية

Romantisme philosophique

• ذاع هذا الاتجاه في نهاية القرن الثامن عشر في ألمانيا ، وقبواه إطلاق الموقف الفردي ، وإثارة الشعور في أغصن صورة ، والاعتقاد بلا نهائية الوجود ولانهائية التقدم في التاريخ . ومن الفلاسفة الرومانتين فشته وشلنج وهيجل وشوبنهاور . ويرجع يوسف كرم أن هذا الاتجاه مردود إلى عبارة ديكارت « أنا أفكر فأنا موجود » (ف . ح . ٢٤٨)

رياضيات

Mathematics, Mathématiques

• (١) علوم موضوعها العدد والكم .

• (٢) رياضيات بحتة m. pures

هي باب جميع القضايا التي صورتها « ق يلزم عنها ك » حيث ق ، ك قضيتان تشتملان على متغير واحد أو جملة متغيرات هي بنائها في القضيتين .

• (٣) رياضيات كلية

m. universelles

اصطلاح تردد استخدامه في عصر ديكارت وأطلقه هذا الفيلسوف على « العلم العام الذي يفسر كل ما نبحث عنه متعلقاً بالترتيب والتناسب ، يقطع النظر عن تطبيقهما على مادة خاصة » (قواعد هداية العقل ، القاعدة ٤) .

(ز)

زمان

Time, Temps

(١) « هو مقدار الحركة إلا أنه ليس له وضع إذ لا توجد أجزاؤه معاً وإن كان له اتصال إذ ماضيه ومستقبله يتحدان بطرف هو الآن » . (ابن سينا : نجاة ، ٨٠) « وهوية هذا المقدار الذي للحركة هي أنه لحركة مستديرة .. فاذن الزمان مقدار للحركة المستديرة من جهة التقدم والمتأخر .. والحركة متصلة فالزمان متصل لأنه يطابق المتصل وكل ما يطابق المتصل فهو متصل ، فاذن الزمان يتبين أن ينقسم بالتوهم وكل متصل كذلك ، فإذا قسم ثبت له في الوهم نهايات ونحن نسميها آتات » (نجاة ، ١٩١)

(٢) أما عن أصل الزمان فاين سينا يقول « الزمان ليس محدثاً حدوثاً زمانياً ،

بل حدوث ابتداء لا يتقدمه محدثه بالزمان والمدة ، بل بالذات . ولو كان له مبدأ زمانى لكان حدوثه بعد ما لم يكن أى بعد زمان متقدم فكان مبدأ لقبل غير موجود معه فكان بعد قبل وقبل بعد فكان له قبل غير ذات الموجود عند وجوده ، وكل ما كان كذلك فليس هو أول قبل وكل ما ليس أول قبل فليس مبدأ الزمان كله ، فالزمان مبدع أى يتقدمه باريه فقط » (نجاة ، ١٩٠) .

(٣) عند كانط الزمان صورة قبلية

ترجع إلى قوة الحساسية الباطنة بصفة مباشرة ، وإلى قوة الحساسية الظاهرة بصفة غير مباشرة من حيث أن كل إحساس فهو حدث نفسى له موضعه من الزمان .

(Critique de la Raison Pure, Analytique transcendental).

زمانى

Temporal, Temporel

- (١) خاص بالزمان ، أو الذى يكون فى الزمان .
(٢) يقال بالأخص فى مقابل «أزل»

مكان

Space-Time, Espace-temps

- تقرر نظرية النسبية أن الزمان بعد رابع للأشياء ، وأن كل واقعة توجد فى الزمان وفى المكان معاً ، ولا يمكن فصل أحدهما عن الآخر .

زندقة

Atheism, Athéisme

- أطلب «الحاد» .

زهد

Ascetism, Ascétisme

- (١) فى علم الأخلاق : المبالغة فى احتقار اللذة الحسية .
• (٢) فى الأخلاق الدينية : البحث عن الأمل لئلا تتقدم الروح وتقرّب من الله .
أطلب «تصوف»

زيغ

Aberration, Aberration

- (١) فى علم الطبيعة : التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيغ اللونى Aberration chromatique (مجمع) .
(٢) فى علم الفلك : التغير الظاهرى الدورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثوابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس . ويقال عنه الزيغ الفلكى (مجمع) .
أطلب «فساد» .

(س)

سبب

Cause, Cause

- (١) معنى عام : كل ما كان له تأثير أيا كان .
(٢) معنى العلة : فيقال عن الله السبب الأول (المبدئية الفاعلة فى ١) ، ويقال عن المخلوق المسبب ، ويقال السببية .
(٣) ولكن لفظ العلة أدق وأكثر شيوفاً عند الفلاسفة .
أطلب «علة» .

سببية

Causality, Causalité

- أطلب «سبب» و «علية» .

سرى

Esoteric, Esotérique

- (١) يطلق هذا الاصطلاح على بعض المدارس اليونانية القديمة .
• (٢) ما هو سرى لا يقبل التصريح به خارج دور العلم .
• (٣) فى العصر الحاضر يرادف كلمة occulte التى تقال على السحر والعلوم التنبؤية مثل علم الكف .
فى مقابلة «على» exotérique

سعادة

Happiness

Béatitude, Bonheur

مفسطائية

Sophistics, Sophistique

• تطلق المفسطائية على معنيين : الأول تلك الحركة الفكرية التي ازدهرت في بلاد اليونان عامة ، وفي أثينا خاصة ، إبان الخمسين سنة الأخيرة من القرن الخامس قبل الميلاد ، والتي كان من زعمائها المبرزين بروتاجوراس وجورجياس وبروديكوس . والمعنى الثاني ذلك النوع من الفلسفة القائمة على أتقويل لفظية خالية من الجد والرفاعة . (نفس المصدر ، ١٢٤ - ١٢٥) .

سفسطة

Sophism, Sophisme

• مأخوذ من اللفظ اليوناني « سفزما » ومعناه الأصلي التميز بالمهارة والحلق ، ثم أخذ من بعد ذلك يدل على القول المموه أو القياس الخداع الذي يلتبس منه التلبس على الناس والتفريق بهم . (نفس المصدر ، ١٢٥) أطلب « مغالطة » .

سلب

Negation, Négation

(١) السلب مطلقاً هو رفع النسية الوجودية بين شيئين . (ابن سينا ، نهایه ، ١٢) .
• (٢) يرى هاملتون أن الإيجاب سبق من السلب لأننا لا نستطيع أن ننكر وجود شيء ما إن لم يكن لدينا فكرة من هذا الوجود الذي نريد أن نسلبه من هذا الشيء .
(Logic, III, 216)
أطلب « قضية سالبة » .

الرضا الدائم وهو ما يتوق إلى تحقيقه الحكيم .

(Aristote: Ethique à Nicomaque, 1101 a. b.)
(Sénèque: De Vita Beata)
(Spinoza: Ethique, livre v)

سعادة حسية (مذهب الـ . . .)

Hedonism, Hédonisme

(١) مذهب أخلاقي يدعي أن اللذة هي الخير الأعظم ، وأن السعادة في الشعور باللذة الحاضرة .

(٢) يطلق هذا المصطلح على المدرسة

الفورينائية Ecole de Cyrène

في مقابلة مذهب السعادة العقلية .

أطلب « سعادة عقلية »

سعادة عقلية

Eudæmonism,

Eudémonisme

مذهب يقرر أن السعادة العقلية لا الحسية

هي الخير الأعظم .

في مقابلة مذهب السعادة الحسية .

أطلب « سعادة حسية » .

سفسطائي

Sophist, Sophiste

• يقال له باليونانية « سفطيس » ومعناه الحرفي الرجل الخادق أو البارح في أمر من الأمور . ولكنه يطلق بشيء من الزرابة على من كان دأبه أن يستعمل الأتقويل الخلابه والمغالطة في الكلام . (عثمان أمين : إحصاء العلوم لغاري ، ١٢٥) .

أطلب « مغالطة » .

سلبى

Negative, Négatif

(١) ما يتضمن سلباً .

nombre négatif عددي سلبى (٢)

هو العدد المسبوق بعلامة السلب (-) .

سلوك

Behaviour, Comportement

هو موضوع سيكولوجيا الاستجابة أو علم النفس الموضوعى ؛ فسلوك الفرد هو مجموعة الاستجابات لما يحيط به من ظروف .

سلوكية (مدرسة)

Behaviorism, Behaviorisme

• منهج أنشأه العالم الأمريكى وطسون

J. B. Watson . يرفض الشعور موضوعاً

والاستبطان منهجاً . كما يرفض الأخذ بمناصر

الشعور ، ويستعاض عنها بالمنبه والاستجابة ،

وتكون العادة ، وتكامل العادة . ويقرر أن

الفعل المنعكس الشرطى أساس الاكتساب

والتلم . وعلم النفس كما يتصوره وطسون

لا يخرج عن كونه فرعاً من علم الفسيولوجيا

سنة

Tradition, Tradition

ما ينتقل بالقول أو بالكتابة أو بالعمل

في جماعة وخاصة في دين .

أطلب « تقليدى » .

سهم (دليل ال . . .)

Flèche (argument de la)

من أدلة زينون الايل ضد الحركة .

وهذا الدليل يقوم على أن الزمان مؤلف

من أنات غير متجزئة ، ويرجع إلى أنه لا

كان الشئ في مكان مسلو له فهو إذن

لا يبارح المكان الذى يشغله في الآن غير

المتجزء . ومعنى ذلك أنه ساكن غير متحرك

وهكذا في كل آن .

سورة حيوية

Elan vital

• اصطلاح برجسون للدلالة على المبدأ

الذى صدرت عنه الأنواع الحية .

سوى

Normal, Normal

• (١) كل ما كان في حالة اعتدال

طبيعية تتوسط طرق الافراط والتفريط . وهى

حالة غير مطلقة .

• (٢) ما انعقد الاجماع على أنه يطابق

أو يمثل نموذجاً أو مياراً أو مستوى .

يستخدم أحياناً بمعنى سليم أو عادى . وفى

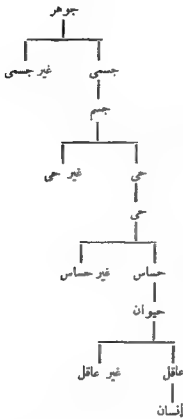
الحالة الأولى يقابله المرضى ، وفى الثانية

الشاذ أو الخارج للعادة . (يوسف مراد) .

أطلب « شاذ » .

(ش)

شجرة فورفوروس



شخص

Person, Individual
Personne, Individu

- (١) الفرد من أي نوع كان .
- (٢) الكائن العقل المختار في مقابل « الشيء » أو الكائن الماعل من العقل والاختيار .
- (٣) « تشخص » اتخذ صفات معينة .
- (٤) متشخص و « تشخص » concret في مقابل « مجرد » abstrait .
- (٥) « تشخص » أعطى صفات معينة .

شاذ أو غير سوى

Abnormal, Anormal

• (١) يجب أن يلاحظ أن الشذوذ لا يتطوّر بالفروقة على معنى الشر أو المرض ؛ فالمعبري ، مع كونه متفوقاً يعتبر شاذاً ، وكذلك الأبله والمجرم والمجنون كل منهم شاذ . فالشذوذ من حيث امكان تفسيره تفسيراً علمياً يعتبر ظاهرة طبيعية . (يوسف مراد) .

• (٢) الشاذ هو الخارج عن المألوف أو العادي . (مجمع) في مقابلة « سوى » . أطلب « سوى »

شجاعة

Courage, Courage

• إحدى الفضائل الأربع عند أفلاطون ، وهي فضيلة القوة الغضبية تأتي في المرتبة الثانية بعد الحكمة وتساعد العقل على الشهوانية فتقاوم إفراط اللذة وغفلة الألم

شجرة فورفوروس

Tree of Porphyry,
Arbre de Porphyre

• عند فورفوروس ، والمناطق الذين جاءوا بعده ، شكل بين تسمية التصورات بعضها لبعض وعددها خمسة بيتاً هي عند أرسطو أربعة . والخامس هو النوع ولم يكن أرسطو يعتبره واحداً من الكليات وإنما كان يعتبره الموضوع نفسه من حيث أن الأحكام العلمية صادرة عن الأنواع لا عن الأفراد . والنوع لا يضاف إلا للفرد مثل قولنا سقراط إنسان .

- (٦) «شخصي» نسبة إلى شخص .
واللفظ الشخصي هو الدال على جزئ ممين .
(٧) «شخصية» .

شخصي

Single, Singulier

- (١) ما يدل على فرد individu

- (٢) قضية شخصية هي القضية التي يكون موضوعها جزئياً شخصاً معيناً مثل سقراط فيلسوف .

شخصية

Personality, Personnalité

- (١) اللفظ الأجنبي مشتق من الكلمة اللاتينية persona ومعناها الوجه المستعار الذي يضمه الممثل على وجهه . والفرض من استعمال هذا الوجه المستعار تشخيص خلق الشخص الذي يقوم بدور من أدوار المسرحية . فهو بمثابة العنوان عن طباع الشخص ومزاجه الخلقى . (يوسف مراد : مبادئ ، ٣٥٥)
• (٢) تدل على وحدة الذات وثباتها .
• (٣) يقال على الفرد المتفوق أو الذي له سلطان أنه ذو شخصية .

(٤) الشخصية المتكاملة integrative

- personality** تكون سماتها متسقة بحيث تكل بعضها بعضاً ، ويمكن الشخص من أن يسلك سلوكاً ناجماً مع الاقتصاد في المجهود . ويرى يوسف مراد أن في الشخصية المتكاملة تتحقق القوانين الأربعة الكبرى المسيطرة على الحياة النفسية :

القانون الأول : يتجه الترقى في ميدان النوافع من اللاشعور إلى الشعور .

القانون الثاني : يتجه الترقى في مجال الشخصية من الأفعال المتكسبة إلى الأفعال الإرادية .

القانون الثالث : يتجه الترقى في مجال النشاط الحركي من استخدام الأشياء إلى استخدام رموزها .

القانون الرابع : يتجه الترقى في مجال النشاط الذهني من الإحساس إلى التصور الذهني (مبادئ ، ٣٣ - ٣٥) .

شخصية (ازدواج الـ ...)

Double personality, Dédoublement de la personnalité

- اضطراب يصيب الإتيه فيشعر الشخص بتغير ذاته وتفككها .

شخصية (نزعة)

Personalism, Personnalisme

- (١) إحدى نظريات رنوفيه ومؤدعها أن الشخصية في قمة المقولات ، ولها تمقل العالم بتأويله تيماً لتجربتها الباطنة .
• (٢) مذهب أخلاقي يستند في دعواه إلى الشخصية باعتبارها قيمة مطلقة .
• (٣) يطلق هذا المصطلح على المذهب الذي يقرر أن الله شخص حق ومباين للعالم ؛ وهو لهذا يقال في مقابل أحادية .
في مقابلة « فردية »

individualisme

شر

Evil, Wrong

Mal

- (١) ما يكون موضع استهجان أو ما يكون موضع رفض من الإرادة .

• (٣) عند كائنه المقولات شروط
لامكان لتجربة .

• (٤) يقال على الإنسان التميز عن
المجموع أنه ذو حيثة
un homme de condition

شرطى

Hypothetical, Hypothétique
proposition « القضية الشرطية
hypothétique قول جازم، أى قضية يحكم
فيها بنسبة شئ إلى شئ . والنسبة فى الشرطية
المتصلة تسمى نسبة المتابعة ، وفى المنفصلة
نسبة المعاندة » (البصائر ١٧٥) .
فى مقابلة « حمل »
catégorique
أطلب « قياس شرطى » .

شرطى

Conditional, Conditioned
Conditionnel
• (١) اللفظة الأفرنجية مرادة للفظة
hypothétique
• (٢) فعل منكمس شرطى
réflexe conditionnel هو الاستجابة لا المنبه
الطبيعى ، بل لمنبه جديد ليس من خصائصه
أن يثير مثل هذه الاستجابة ، غير أنه
اكتسب هذه الخاصية باقترانه بالمنبه الطبيعى
عدة مرات ولكن بشرط أن يحدث المنبه
الجديد بضعة ثوان قبل حدوث المنبه الطبيعى .
فالعلم الخفيف مثلا إذا وضع فى فم الكلب
يثير إفراز اللعاب ، فهو فى هذه الحالة المنبه
الطبيعى . وإذا أسمننا الحيوان صوتاً ما قبل
استخدام المنبه الطبيعى وكردنا التجربة عدة
مرات فيكتسب الصوت خاصية إثارة اللعاب

(٢) « لا ذات له ، بل هو إما علم
جوهر ، أو علم صلاح حال الجوهر »
(نجاة ، ٢٧٣) .

« والشر بالذات هو العلم ولا كل علم ،
بل علم مقتضى طباع الشئ » من الكالات الثابتة
لنوعه وطبيعته . والشر بالعرض هو العلم
أو الحائس للكمال عن مستحقه ولا خبر عن
عدم مطلق إلا عن لفظه فليس هو بشئ حاصل
ولو كان له حصول ما لكان الشر العام .
(نفس المصدر ، ٢٨٤ ، ٢٨٥) .

(٣) الشر يقال على وجوده يقال شر
للأفعال المضمومة ويقال شر للآلام والنوم
وما يشبهها ويقال شر لتقصان كل شئ عن
كماله وفقدانه ما من شأنه أن يكون له .
(نفس المصدر ، ٢٨٧ - ٢٨٨) .

وقد عرض لينتز هذه الوجوه الثلاثة
فى مؤلفه
Théodicée, Ire partie, 21)
ويطلق على الوجه الأول شر خلقى
moral والوجه الثانى شر فزيقى
physique والوجه الثالث شر ميتافزيقى
métaphysique

شرط

Condition, Condition
(١) الشرط تعليق شئ بشئ بحيث إذا
وجد الأول وجد الثانى وقيل الشرط ما يتوقف
عليه وجود الشئ ويكون خارجياً عن ماهيته
ولا يكون مؤثراً فى وجوده (علة فاعلية)
وقيل الشرط ما يتوقف ثبوت الحكم عليه
(جرجانى ، تعريفات) .
• (٢) شرط ضرورى وكاف
nécessaire et suffisante ما يلزم
عنه نتيجة ما .

• (٤) مجموع الخبرات لفرد ما في وقت ما .

• (٥) عند يونج Jung الشعور هو صلة المضمون النفسى بالذات ، أو هو النشاط الذى يحقق صلة المضمون النفسى بالذات . والشعور ليس النفس كلها إذ أن النفس تمثل المضمون النفسى بأكمله ، وقد يكون بعض هذا المضمون غير متصل بالذات .

• (٦) شعور تلقائى ، spontaneous ، هو مجرد الاحساس .

• (٧) شعور تأمل أو متفكر ، réfléchie ، هو reflexive الاحساس بالاحساس . (يوسف مراد)

شك

Doubt, Doute

• (١) « الشك هو التردد بين التقيضين بلا ترجيح لأحدهما على الآخر عند الشك . وفعل الشك ما استوى طرفاه وهو الوقوف بين الشئين لا يحيل القلب إلى أحدهما ، فإذا ترجح أحدهما ولم يطرح الآخر ، فهو ظن ، فإذا طرعه فهو غالب الظن وهو بمنزلة اليقين » . (جرجاني ، تعريفات) .

• (٢) عند ديكارت الشك فعل من أفعال الإرادة . فهو ينصب على الأحكام لا على التصورات والأفكار . لأن التصورات في ذاتها من غير حكم لا تسمى صادقة ولا كاذبة . (عنان أمين : ديكارت ١٠٢) . في مقابلة « اعتقاد » .

شك (جنون الـ . . .)

Doubting Mania,

Doute (folie du)

• حالة نفسية يتردد فيها الإنسان بين الاثبات والنفى فيصبح عاجزاً عن الحكم .

بدون افتراضه بالمعنى الطبيعي ويصبح إفراز الغالب في هذه الحالة فعلاً متعكساً شرطياً .

ويرى واطسن Watson صاحب المدرسة السلوكية behaviorism في علم النفس أن الفعل المتعكس الشرطى أساس الاكتساب والتعلم . (يوسف مراد)

شرطى منفصل

Disjunctive, Disjonctif

• (١) قضية شرطية منفصلة هي التي يمكن فيها بأن شيئاً أو كذا .

• (٢) قياس شرطى منفصل هو قياس مقدمته الكبرى شرطية منفصلة .

شرك أو تعدد الآلهة

Polytheism, Polythéisme

في مقابلة «توحيد» monotheism

شعار

Maxim, Maxime

• صيغة مقتضية تدبر عن أسلوب الفرد في حياته يلتزمها هو بارادته ولا تلزم غيره من الناس .

شعور

Consciousness,

Conscience psychologique

• (١) معرفة النفس لذاتها ، أو معرفة النفس لما يتخبره .

• (٢) ما يميز الظواهر النفسية عن غيرها من الظواهر الطبيعية .

• (٣) ما تفقده رويداً رويداً عندما تنتقل من الصحو إلى النوم ، وما تسترجعه رويداً رويداً عندما تنتقل من النوم إلى الصحو

شك (منهج ال . . .)

Scepticism, Scepticisme

(١) قول من التزموا الشك منهجاً مضطرباً وحالاً مستقرة ، فيرددون دائماً بين الاثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم . (مجمع) .

وحججهم أربع :

أولاً : الأخطاء التي يقع فيها الناس ، ومنها أخطاء الحواس ، وأخطاء الوجدان في اليقظة والمنام ، وأخطاء الذاكرة ، وأخطاء الاستدلال .

ثانياً : اختلاف الناس في إحساساتهم وآرائهم وعقائدهم وأخلاقيهم وعاداتهم .

ثالثاً : امتناع البرهان التام .

رابعاً : امتناع التدليل على صدق العقل .

• (٢) يجب عدم الخلط بين الشك والالحاد . فالالحاد خاص بالشك في العقيدة الدينية .

• (٣) ذاع خطأ في منتصف القرن التاسع عشر أن منهج الشك ينسحب على فلسفة كانت . والحق أن هذه الفلسفة تشك في قدرة العقل النظري من التدليل على وجود الله وعلو الروح وحرية الإنسان ولكنها تسلم بأن هذه الأمور يؤدي إليها العقل العمل . في مقابلة « ديمائية » .

شك جنلي

Antilogy, Antilogie

هذا المصطلح أطلقه الشكاك اليونانيون للدلالة على المعارضات القائمة بين الحجج .

شك منهجي

Doute méthodique

« الشك عند ديكارت منهجي وليس وجودياً ، وهو شك العقل وليس شك العقيدة ، وهو أدنى إلى أن يكون صورياً من أن يكون حقيقياً » (عنان أمين : ديكارت ، ١٠٩) .

يقول ديكارت « رأيت أن أعتبر كل ما أستطيع أن أتوهم فيه أقل شك باطلاً على الإطلاق ، وذلك لأرى إن كان لا يبقى لدى بعد ذلك شيء خالص من الشك تماماً » (Discours, VI)

شكل

Form, Forme

« هو الهيئة الحاصلة للجسم بسبب إحاطة حد واحد بالمقدار كما في الكرة أو حدود كما في المضلعات من المربع والمسدس » (جرجاني) « أطلب « صورة » .

شكل

Figure, Figure

• (١) شكل القياس Figure du syllogisme « هيئة القياس من نسبة الأوساط إلى الطرفين يسمى شكلاً » (البصائر ٨٠) .

• (٢) أشكال التفكير Figures de pensée مثل الاستفهام والتهمك .

شهوة

Appetite, Appétit

ميل موضوعه الحاجات الضرورية مثل الجوع والحركة والتأمل . « وكذلك قد يكون الحيوان غير مثته لغذاء البتة كارهاً له . . . فاذا زال المائق عاد إلى واجبه في طبعه فاشتد جوعه وشهوته لغذاء حتى لا يصبر عنه » (الشفاء ، ج ٢ ، ٦٣٦) .

شوق

Desire, Désir

• ميل لتلقائ مشهور به ، يتجه نحو غاية حقيقية أو وهمية . والرغبة تعارض الإرادة من حيث إن الإرادة تتطلب اتساق الميول ، والشعور بفاعليتها ، وتمثل الوسائل التي تحقق الغاية المطلوبة . (لالاند)

شيء

Thing, Chose

(١) « الشيء » أما لفظة الشيء فأنما يقال على كل ما يقال عليه لفظ الموجود . وقد يقال أيضاً على ما هو أهم مما يقال عليه الوجود وهو كل معنى متصور في النفس سواء كان خارج النفس كذلك أو لم يكن (ابن رشد : تلخيص ، ٩) = كل طبيعة سواء كان لها أو لم يكن لها وجود متمايز ما دام لها صفة

خاصة . أما لفظ الموجود فالأولى الملائمة على الموجود المستقل : إنسان ما هو موجود ، ولكن تفكيره شيء وجوهره شيء آخر .
• (٢) في الأخلاق يقال الشيء في مقابل الشخص personne من حيث أن الشخص يملك الشيء أما العكس فليس بالصحيح (لالاند)
• في مقابلة ظاهرة phénomène أو واقعة fait . فيقال مثلاً القمر شيء والكسوف واقعة .

شيء بالذات

Thing in itself,

Chose en soi, Noumène

• عند كانط الشيء بالذات يحوز بطبيعته نطاق التجربة والإدراك الحسي (C.R.P., I, 268)
أطلب « بالذات » .

(ص)

صادية

Sadism, Sadisme

• الحصول على التمتع الجنسي أو على إشباعه ، أو عليهما معاً ، بإزال الأذى البدني أو النفسي لشخص آخر . ويمكن أن تستقل وتصبح شكلاً من أشكال الانحراف فتسيطر على الحياة الجنسية للفرد بأكملها .

صانع

Démiurge

• (١) لفظ أطلقه أفلاطون على مبدع الكون . وفي « تياوس » يميز بين الصانع الذي أبدع النفس المادية ، وبين الآلهة التي

صنعت نفوس الأحياء المائتين (Timée, 41, A)
ويرى يوسف كرم أن هذه الآلهة هي كذلك باشتراك الاسم بحجة أن أفلاطون يطلق لفظ الله وإلهي على مبدأ التدبير . فحينئذ وجد التدبير وجدت الألوهية أي الروحية ، ولكن متفاوتة بتفاوت الوجود

• (٢) أطلقه أفلاطون على النفس العالمية (Enn., II, 9) باعتبار أن هذه النفس ، حين تتوجه نحو النقل الصادرة عنه ، تلد نفوس الكواكب ونفوس البشر وسائر الحسوسات .

صليخة

Chance, Hasard

صدفة (بكسر الصاد) لفظة مولفة بمعنى انصافه والاتفاق .
أطلب وصادفة .

صديق

Veracity, Truthfulness

Véracité

- (١) صفة لموجود منزّه عن الخداع .
- (٢) عند ديكارت صفة إلمية تضمن يقين الأفكار الواضحة المتميزة ، فيقال veracité divine (9 Méditation, 6)
- يقابله « كلاب » .

صديق الحس أو عقل صريح

Bon Sens

- (١) قوة الإصابة في الحكم في المسائل التي لا تنطوي على وضوح منطقي .
- (٢) تمايز من العقل *raison* الذي هو واحد عند جميع الناس . لم يفرق ديكارت بين صديق الحس والعقل . قال في « المقال في المنهج » : إن قوة الإصابة في الحكم ، وتميز الحق من الباطل ، وهي القوة التي يطلق عليها في الحقيقة اسم صديق الحس أو العقل ، واحدة بالقطعة عند جميع الناس .
- (Disc. de la méthode, I, 1)

صمدور أو فيض

Emanation, Emanation

- (١) نظرية تنسّر كيفية صمدور الموجودات عن « الواحد أو الأول » ، فيجب أن تكون هيولى العالم المنصرى لازمة عن

العقل الأخير » ، وأما الصور ففيض أيضاً من ذلك العقل . (ابن سينا : إشارات ، ما بعد الطبيعة) .

(٢) يلعب فورمس Worms إلى أن الفارابي أول من أدخل مذهب الصمدور في الفلسفة الإسلامية .

(٣) يطلق هذا المصطلح على البراهمية والأفلاطونية الجديدة وفلسفة إكهرت ويقوب بييه ولكنه لا يطلق على مذهب سينوزا .
أطلب « خلق » .

صفة

Attribute, Attribut

• ما ينسب للجوهر . يقول ديكارت « حين أرى بوجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها متعلقات لتلك الجوهر ، حيثند نسبها صفات » (Principes, 56)

ونفس المعنى يردده سينوزا « أمضى بالصفة ما يدركه العقل في الجوهر مكوناً لماهية » (Ethique, D.F. 4)

أطلب « محمول » .

صفات الذات

Attributs entitatifs

إنها الموجود نفسه ، إما مع إضافة ، كما لو قيل إن الله جوهر ، أي مسلوب عنه الكون في موضوع ، وإما مع سلب ، كما لو قيل إن الله واحد ، أي مسلوب عنه القسمة بالكم أو بالقول أو بالشريك ، فهي اعتبارات مختلفة لا توجب مغايرة ولا كثرة .

صفات الفعل

Attributs opératifs

كالإرادة والعلم والقدرة والمحبة والتمنية
« الباري تعالى عالم بعلم وعلمه ذاته ، قادر
بقدره وقدرته ذاته ، وإنما اقتبس (أبو الهذيل
الطلاف) هذا الرأي من الفلاسفة الذين اعتقدوا
أن ذاته واحدة لا كثرة فيها يوجه وإنما
الصفات ليست وراء الذات معاني قائمة بذاته ،
بل هي ذاته ، وترجع إلى السلوب والالزام »
(الشهرستان : الملل والنحل ، ج ١ ،
٦٢ - ٦٣) .

صنف

Class, Classe

- (١) هو النوع المفيد بصفات عرضية
كلمية .
- (٢) يرمز إليه في المنطق الرياضي
بأحرف ثلاثة (Cls) .

صورة

Form, Forme

- (١) عند أرسطو هي كمال أول أو
فعل أول الهيول من حيث هي قوة صرفة ؛
أي أنها ما يعطى الهيول الوجود بالفعل في
ماهية معينة .
- (٢) اسم مشترك يقال على معان :
على النوع ، وعلى كل ماهية شيء ، كيف
كان ، وعلى الكمال الذي به يستكمل النوع
استكالاته الثواني ، وعلى الحقيقة التي تقوم
المحل التي لها ، وعلى الحقيقة التي تقوم النوع
(١) ضد الصورة بالمعنى الأول وهو النوع
المقول على كثيرين في جواب ما هو
هو ويقال عليه آخر في جواب ما هو
بالشركة مع غيره .

(ب) وحده المعنى الثاني كل موجود في شيء
لا كجزء منه ولا يصح قوامه دونه
كيف كان .

(ج) وحده الصورة بالمعنى الثالث أنه الموجود
في الشيء لا كجزء منه ولا يصح قوامه
دونه ولأجله وجد الشيء مثل العلوم
والفضائل للإنسان .

(د) وحده الصورة بالمعنى الرابع أنه الموجود
في شيء آخر لا كجزء منه ولا يصح
وجوده مفارقاً له لكن وجوده ما هو
فيه بالفعل خاصاً به مثل صورة النار
في هيول النار فان هيول النار إنما
يقوم بالفعل بصورة النار أو بصورة
أخرى حكمها حكم صورة النار .

(هـ) وحده الصورة بالمعنى الخامس أنه الموجود
في شيء لا كجزء منه ولا يصح قوامه
دونه مفارقاً له ويصح قوام ما فيه
دونه إلا أن النوع الطبيعي يحصل به
كصورة الإنسانية والحيوانية في الجسم
الطبيعي الموضوع له وربما قيل صورة
لكمال المفارق مثل النفس فحمده أنه
جزء غير جسياني مفارق يتميز به
ويجزء جسياني نوع طبيعي (ابن سينا ،
رسائل ، جلد ، ٨٢) .

• (٣) عند كانط المرفة تتألف من
مضمرين : مادة وصورة . المادة موضوع
الحس والصوره رابطة في الفكر تسمح
بتركيب حكم كل ضروري .

• (٤) عند يكون الصورة تصني
التركيب الذي الجسم الذي تلازمه كيفية
ما من الكيفيات . (مجموعة مؤلفات يكون ،
ج ٤ ، ٣٦١) .

صوري (مذهب)

Formalism, Formalisme

اتجاه يرمى إلى إنكار قيمة الناحية المادية والموضوعية ولا يمتد إلا بالناحية الصورية. في المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانط) والجمال (مذهب الفن للفن). (مجمع).

صوفي

Mystic, Mystique

• كثير الخلاف حول اشتقاق هذا اللفظ. فجمهور الصوفية يذهب إلى القول بأنه مشتق من «الصفاء». ويذهب بعضهم إلى اشتقاقها من «الصف» بمعنى أن الصوفي في الصف الأول لاتصاله بالله. أو من «الصفة» وهو اسم أطلق على بعض فقهاء المسلمين في صدر الإسلام الذين كانوا يأوون إلى صفة بناها الرسول خارج المسجد بالمدينة. أو من الصوف لأنه كان لباس الأنبياء ورمز الأولياء. (نيكسون: في التصوف الإسلامي الترجمة العربية، ٦٦).
أطلب «تصوف».

صيرورة

Becoming, Devenir

وردت عند هرقلطس وهيجل وبرجون عند الأول التغير صراع بين الأضداد ليحل بعضها محل بعض. وعند الثاني الصيرورة هي صميم الوجود وهي سر التطور، إذ أن الوجود من حيث هو كذلك أكثر الماني تجريداً وغواً ومثله اللاوجود على حين أن الصيرورة وجود ولا وجود (ما سيصار إليه). وهي التي تحمل التناقض الذي يوجد بين الوجود واللاوجود. وعند الثالث الصيرورة هي عين الوجود وعين تسيج الأنا. في مقابلة «وجود être»

• (٥) صورة القانون الخلقى

de la loi morale هي الصفة التي تطلق القانون الخلقى صفة الأمر.

• (٦) أخلاق صورية يحته morale

purement formelle هي التي لا تشتمل

على غايات أو دواع مستمدة من التجربة.

• (٧) منطق صوري logique

formelle موضوعه العلاقات الكائنة بين

أجزاء الكلام وتصنيف هذه العلاقات.

في مقابلة «مادة»

أطلب «شكل»

صورة (في المعرفة)

Image, Image

الصورة هو الشيء الذي تدركه النفس الباطنة والحس الظاهر معاً لكن الحس الظاهر يدركه أولاً ويؤديه إلى النفس. (نجم، ١٦٢).

صورة جوهرية

Essence, Essence

• الكلمة باللفظ العربية واردة في مؤلفات ابن الهيثم. قال «كل معنى يوجد في جسم من الأجسام الطبيعية، ويكون من الماني التي بها تتقوم ماهية ذلك الجسم فانه يسمى صورة جوهرية، لأن جوهر كل جسم إنما يتقوم من جملة جميع الماني التي في ذلك الجسم التي هي غير مفارقة له ما دام جوهره غير متغير عما عليه (فلسفة الضوء، ١٧).
أطلب «ماهية».

صوري

Transcendental

Transcendental

أطلب «ترنسنتال».

صينغ (مدرسة الـ ...) أو جشطلت

Gestalt, Gestalt

• كلمة Gestalt ألمانية وهي تعني الشكل أو الصيغة. وقد اقترح تنتشر في أمريكا أن يترجمها إلى configuration واقتراح استخدام هذا الاصطلاح structural psychology. وقد اعترض وحدث على هذه المحاولات بأكملها (راجع كتابه : مدارس

علم النفس المعاصرة ٢٠١٦).

• وتذهب هذه المدرسة إلى أن تنظيم العالم الخارجي في مجال الإدراك وتصنيفه إلى موضوعات لا يرجعان إلى النشاط العقل الذي يركب بين العناصر الحسية ، بل إن هناك أنظمة أولية أو صيغاً يدركها الحيوان والإنسان مباشرة بدون سابق معرفة أو تمرين (يوسف مراد).

(ض)

ضابط الكل

Omnipotence, Omnipotence

• إحدى صفات الثلات الإلهية تدل على أن قدرة الله لا منتهية .

ضد

Contrary, Contraire

(١) الضدان صفتان وجوديتان يتعاقبان في موضع واحد يستحيل اجتماعهما كالسواد والبياض والفرق بين الضدين والتقيضين أن التقيضين لا يجتمعان ولا يرتفعان كالعدم والوجود والضدين لا يجتمعان ولكن يرتفعان كالسواد والبياض . (جرجاني) .

(٢) ضد أرسطو المتضادات هي التي بعدها بعضها من بعض غاية البعد ويجمعها جنس واحد

(Catégories, VI, 6^a 18)

أطلب « تضاد » .

ضرب

Mood, Mode

• الصورة التي تكون نكل شكل figure

من أشكال القياس . والضروب في المنطق المدرسي أربعة وستون .

أطلب « حال » .

ضرورة

Necessity, Nécessité

(١) لها معان أربعة عند أرسطو :

(أ) الشرط الذي بدونونه لا يكون تغير ولا حدوث شيء .

(ب) الضرورة تطلق على العنق والثقل ، فأيحول بين إنسان وبين أداء أي عمل يعتبر ضرورة قاهرة .

(ج) تطلق في مقابلة الاختيار .

(د) الضرورة قد تكون مفارقة وقد تكون باطنة (Mét., 1015^a, 1015^b)

(٢) ضرورة مطلقة nécessité

absolue هي التي يحكم فيها ضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو بضرورة سلبه عنه ما دام ذات الموضوع موجودة أما التي حكم فيها بضرورة الثبوت بضرورة موجبة كقولنا كل إنسان حيوان بالضرورة فإن

ضعيف

Weak, Faible

- (١) « قياس ضعيف » هو الذى تكون نتيجته جزئية مع أن المقدمتين تسمحان بنتيجة كلية .
- (٢) فى الفزياء المعاصرة يقال عليه ضعيفة *casualité faible* ويقابلها فى الفزياء القديمة عليه قوية *forte* . والمقصود بالعلية الضعيفة أن الملة لها أكثر من مطلق . وحوادث إحلى هذه الملولات ليس إلا مجرد احتمال .

ضمير

Conscience, Conscience morale

- (١) قوة حاكمة فى مجال الأخلاق .
- (٢) حرية الضمير *liberté de conscience*
- انقضاء الاكراه فى الآراء والمتقدرات .
- أطلب « ونجدان » و « شعور » .

ضمير (قياس)

Enthymeme, Enthymème

- « الضمير هو قياس طويت مقدمته الكبرى إما لظهورها والاستثناء عنها وإما لاختفاء كذب الكبرى إذا صرح بها كلية » (نجاة ٥٨) .
- أطلب « أنتوميا » .

الحكم فيها بضرورة ثبوت الحيوان للإنسان فى جميع أوقات وجوده وأما التى حكم فيها بضرورة السلب فضرورية سالبة كقولنا لا شيء من الإنسان مجبر بالضرورة فالحكم فيها بضرورة سلب الحجر عن الإنسان فى جميع أوقات وجوده (جرجاني) .

- (٣) ضرورة أدبية *nécessité morale* وتقوم عند لينتز فى اختيار الأحسن ، وهى وسط بين الضرورة المطلقة والحرية المطلقة ، وهى الضرورة الخاصة بمبدأ السبب الكافى والممكنات .

• (٤) مذهب الضرورة

necessitarianism

يقال بالأخص على مذهب أون *Owen* الذى يقرر أن الإنسان ظاهرة اجتباعية محتومة .

ضرورى

Necessary, Nécessaire

- (١) الذى لا يمكن أن يكون بخلاف ما هو كائن .
- (٢) يقال ضرورى على توقف قضية على تضمن قضية فى مجموعة من القضايا .
- (٣) فى الأخلاق : إلزامى *obligatoire* فى مقابلة « حادث » *contingent* و « يمكن » *possible* وأطلب « واجب » .

(ط)

- (٣) قانون عدم فناء الطاقة *principe de la conservation de l'énergie* .
- يجب أن الطاقة لا تفنى .

طب عقلى

Psychiatry, Psychiatrie

- فرع من الطب يتناول دراسة جميع

طاقة أو استطاعة

Energy, Energie

- (١) فى علم النفس : قدرة على بذل الجهد .
- (٢) فى الفزياء : الطاقة نوعان . طاقة بالفعل *actuelle* وطاقة بالقوة *potentielle*

اجتماعي معين يحدده القانون أو الرأي العام .
• (٢) ترى الشيوعية أن الصراع الطبقي lutte des classes سينتهي حتماً إلى تحقيق مجتمع لا طبقي .

• (٣) هذا الاصطلاح بمعناه الاجتماعي لم يستعمل إلا منذ عهد قريب نسبياً . نجد سنة ١٧٦٦ عند تروجو Turgot كما نجد بعد ذلك عند سانسيمون Saint Simon سنة ١٨٢٥ . ثم شاع استعماله منذ كارل ماركس في أواسط القرن التاسع عشر . (محمد ثابت الفندلي : الطبقات الاجتماعية ، ١١)

طبيعة

Nature, Nature

(١) مدلول عام هو « جملة الموجودات المادية بقوانينها » أي من الأجرام الساجدة فوق رؤوسنا ، والأجسام المضطربة من حولنا . وهذه الدلالة تزيد على جميع الأجسام بعضها إلى بعض معنى اتصاف الكل بالنظام والجمال . وقد كان هذا الوجه هو المحفوظ في تسمية اليونان واللاتين للعالم . فقال الأولون Kosmos أي الزينة أو المزدان . وقال الآخرون Mundus أي الرشاقة مدية Univers unité dans la variété ، النظر ، كما قالوا la variété أي اتحاد الكثير المتنوع ، وهذا الاتحاد صنع الفن أو العقل . وجمنا المعنى يطلق لفظ « الكون » .

(٢) مدلول خاص بالنسبة إلى كل واحد من الموجودات . فإن لكل موجود ماهيته . وقد تنطوى الماهية على « طبع » أو هيئة كالماهية ، وهي ما يدعى سجية وجيلة ، وهذا خاص بالتركيب الفسيولوجي وبالشمور

الاضطرابات العقلية والنفسية وعلاجها وتوضيح وسائل الوقاية والصحة العقلية . وهو يستند من جهة إلى علم النفس المرضي ومن جهة أخرى إلى الطب العام (يوسف مراد)
أطلب « علم نفس مرضي » .

طباع (علم الـ . . .)

Characterology, Caractérologie

• يعين لوسين بين مدلولين لهذا العلم . المدلول العام : هو العلم الذي لا يقتصر على دراسة ما هو دائم في نفس الفرد وإنما يبحث كذلك في الطريقة التي يستفيد بها الفرد من استعداداته الفطرية . ومن هذا الوجه يعتبر علم النفس الفردي لأدلو من أقسام علم الطباع للمدلول الخاص : هو العلم الذي يدرس الطبع من حيث هو مجموعة من الاستعدادات الفطرية التي تولد الهيكل النفسي للإنسان .
(Le Senne: Traité de Caractérologie, 1-2)
راجع كذلك (ساي الدروي : علم الطباع) .

طبع أو خلق

Character, Caractère

• هو ملكة يصدر بها عن النفس أفعال ما بسهولة من غير تقصيرية . (نجاة ٤٨٦)
أو « هو مجموعة الاستعدادات الفطرية التي تولد الهيكل النفسي للإنسان »
(Le Senne: Traité de Caractérologie, 9)

طبقة

Class, Classe

• (١) مجموعة من الأفراد لها مستوى

بالبذات ، أو سكون ما بالبذات ، في شيء
التغير له بالبذات » (الطبيعة م ٢ ف ١ ص
١٩٢ ب ص ٢٠)

وحين يطلق أرسطو لفظ الطبيعة على
العالم لا يقصد أن يدل على موجود واحد
مركب من نفس وجسم ؛ بل يريد مجموع
الأجسام مرتبة في نظام واحد - وحين يضيف
إليها خصائص وأفعالا لا يشخص الطبيعة في
قوة واحدة : بل يريد الطابع الجزئية بالأجسام .

• (٥) • طبائع بسيطة *natures simples*
عند ديكارت هي الخواص
الطبيعية المنفردة التي يدرکہا العقل مباشرة ،
ويستطيع أن يستخلص منها جميع الطابع
الأخرى . مثال ذلك : الاستداد والحركة
والشكل والزمان .

• (٦) • طبيعة طابئة
nature naturante, nature naturing

طبيعة مطبوعة
nature naturée, nature natural

عند سبنوزا الجوهر هو الطبيعة الطابئة
أي الخالقة من حيث هو مصدر الصفات
والأحوال . وهو الطبيعة المطبوعة أي المخلوقة
من حيث هو هذه الصفات والأحوال نفسها .
وقد ظهر هذان الاصطلاحان القدان
استخدمهما سبنوزا في فلسفة المدرسين وفي
أقوال صوفية العصر الوسيط ، واستعملتهما
كل طائفة بما يلائم أغراضها . (أرقلد كويله :
المدخل إلى الفلسفة ، الترجمة العربية ، ٢٥٢)
في مقابلة والبحث والاتفاق عند
أرسطو .

في الحيوان والإنسان من جهة بعدها عن
الجبرية ، وحصولها على شيء من الاستقلال
بالنسبة إلى الأحوال الخارجية . فان هذا
الاستقلال يرجع حينئذ إلى تكوين الجسم ،
سواء كان هذا الفرد المميز ، أو مثلا لنوعه :
« فالأصبع الزائدة يشبه أن تكون بالطبع
بحسب الطبيعة الشخصية ، وليست بالطبع
بحسب الطبيعة الكلية » أو قد نقول « إنها عن
الطبيعة وليست بالطبع » (الفزالي : معيار
العلم ، ١٩٢) .

(٣) ومن هذا المعنى حدث الانتقال
إلى معنى أعمق ، هو أن طبيعة الشيء هي « المبدأ
الفعل أو الانفعال الأول الدائم لحركته
وسكوناته : ذلك أن الموجودات تتحرك أو
تسكن على نسق واحد ، فتدل على أن فيها علة
الحركة والسكون وعلة اطرادها . فالفعل
الباطن واطراد الفعل أو القانون علامتان على
الطبيعة ، فان الأمور الطبيعية دائمة أو
أكثرية ، وليست باتفاقية (نجاة ٢١٥) .

« الطبيعة لا تفعل بالاختيار ، بل إنما
تفعل أفعالها بالتسخير والطبع ، فلا تتفنن
حركاتها وأفعالها » . (نجاة ١٧٧)

(٤) مبدأ أول بالبذات حركة الشيء ،
وكال ذاتي للشيء ؛ وقد يسمى نفس الحركة
طبيعة فيقال طبيعة الحجر المهيى ؛ وقد يقال
طبيعة العناصر والصورة النباتية . والأطباء
يطلقون لفظ الطبيعة على المزاج ، وعلى الحرارة
الفرية ، وعلى هيئات الأعضاء ، وعلى
الحركات ، وعلى النفس النباتية (معيار
العلوم ، ١٩٢) .

ومعنى كونها مبدأ أول مردود إلى أرسطو
« مبدأ أول ، وعلة أولى بالبذات ، لحركة ما

• (٧) فلسفة طبيعية

philosophie de la nature

هى المفهوم عند علماء المسلمين فى القرن الثالث الهجرى من إطلاق لفظ فلسفة . وكان البحث فيها يدور على الإنسان من حيث هو عالم أصغر تنطوى فيه قوى العالم وعناصره . وكانت هذه الفلسفة تنسب إلى فيثاغورس ، وبقيت إلى القرن العاشر (دى بور : تاريخ الفلسفة فى الاسلام ١١٥) .

وهى قسم من أقسام الفلسفة عند فلاسفة الألمان ، فى بداية القرن التاسع عشر ، وبالأخص عند شلنجر وهيجل .

عند شلنجر الطبيعة مادة مضمونة : المادة روح ناص ، والروح مادة تنظم : الجاد نبات بالقوة ، والحيوان نبات أعلى ، والدماغ الإنسان غائمة التضفون .

عند هيجل الطبيعة هى المظهر الخارجى لروح المطلق ، تمارضه وتنفيه وهى تتطور وفقاً للمنج الجدل : فهناك أولاً الطبيعة فى ذاتها المثلة فى الميكانيكا . وثانياً الطبيعة لذاتها أى جملة القوى الفزيقية والكيميائية . وثالثاً الطبيعة فى ذاتها أى الجسم الحى .

• (٨) يطلق لفظ طبيعة على ما هو فطرى وخرزى فى النوع وبالأخص النوع الإنسانى . يقول مونتني Montaigne « إن قوانين الضمير التى يقال إنها تنشأ من الطبيعة تنبع فى الحقيقة من العادات والتقاليد » (Essais, I, 22)

فى مقابلة « وحى » لطف إلى « أطلب » عبادة الطبيعة .

طبيعى

Natural, Naturel

(١) يقال على الماعى المختلفة لفظ « طبيعة » .

• (٢) ويقال طبيعى لصاحب العلم الطبيعى فى مقابل صاحب ما بعد الطبيعة ويقال طبيعى لئلى لا يؤمن بما بعد الطبيعة فيقتصر الوجود على الطبيعة المنظورة (انظر ترميفاً آخر للطبيين فى المنقذ من الضلال للفزال) .

• (٣) العلوم الطبيعية هى العلوم التى تبحث فى الكائنات الحية . وتقابلها العلوم الفزيائية sciences physiques مثل الفزياء والكيمياء .

• (٤) انتخاب طبيعى

natural selection

قانون نادى به دارون يفسر تطور الكائنات الحية وتنوعها . وهو قانون لازم من قانون آخر هو تنازع البقاء .

• فى مقابلة « مكتسب وصناعى وإنسانى وروحى وإلى وإرادى » .
أطلب « دين طبيعى » .

طبيعى (مذهب) أو دهرية

Naturalism, Naturalisme

• (١) عند الفزال هذا المذهب ينطوى على جملة اليوم الآخر مع الإيمان بالله (المنقذ من الضلال ، ١٠) .

• (٢) لاشى " خارج الطبيعة ، فالطبيعة مستكفية بنفسها مستغنية عن خالق يوجدها .

• (٣) مذهب أخلاق يزعم أن الحياة الخلقية امتداد للحياة البيولوجية .

طرح روحى

Rapture, Ravissement

في التصوف حال أعلى من الجذب
أطلب « جذب »

طغمة أو مراتب

Hierarchy, Hiérarchie

• (١) القف في أصله كنس فترجمه
« طغمة » .

• (٢) استخدمه أوجست كونت للدلالة
على مكانة كل علم فترجمه إلى « مراتب »
بمعنى الترتيب التصاعدي ، أى البدء من البسيط
إلى المركب فتأنيء الرياضيات ، عنده ، في

المرتبة الأولى ثم يليها علم الفلك فالفيزياء
فالكيمياء فالبيولوجيا فعلم الاجتماع .

طمأنينة النفس

Ataraxia, Ataraxie

• (١) عند ديموقريطس يعنى هذا القف
العالم والتسليم لقانون الوجود والتميز بين
الذات والزام الحد الملائم فيها ، واجتناب
الانفعالات العنيفة .

• (٢) عند الرواقية يعنى اللامبالاة أو
الحياة indifferencia لأن الإنسان الكامل
في نظرها هو الذى لا يخاف ولا يرجو ولا
يأسف ولا يتدم .

(ظ)

ظاهر

Appearance, Apparence

ما يبدو من الشيء ، في مقابل ما هو عليه
في ذاته (مجمع) .

ظاهرة

Phenomenon, Phénomène

• (١) واقعة يمكن إدراكها أو الشعور
بها .

• (٢) يطلق هذا المصطلح على جملة
الوقائع التي تكون مادة العلوم .

• (٣) عند كائس الظاهرة موضوع
التجربة الممكنة وهي في مقابلة والشيء بالذات
أطلب « شيء بالذات » .

ظاهرة عارضة

Epiphenomenon, Epiphénomène

• (١) هي ظاهرة حضورها أو غيابها

لا قيمة له في إحداث الظاهرة موضوع البحث .
• (٢) نظرية الشعور كعرض طارئ
conscience épiphénomène
نظرية تقرر أن المادة هي الأصل الراسخ ،
هي الأولى والأخير ، وأن الشعور عرض
طارئ على الجهاز العصبي .

ظاهري

Apparent, Apparent

• (١) صفة لما يبدو واضحاً .
• (٢) ما يبدو على غير ما هو في الحقيقة

ظاهري أو براني

External,

Extérieur, Externe

• (١) الحواس الظاهرة
sens externes ; external senses
وهي الحواس الخمس . ويقابلها الحواس الباطنة
sens internes وتنتهي أطرافها في
المضلات والأوتار والمفاصل .

• (٢) عالم خارجي

monde extérieur ; **external**
world وهو العالم المحسوس .

ظاهري

Extrinsic. Extrinsicè

« ما لا يدخل في ماهية الشيء أو في تعريف فكرة ما .

في مقابلة « باطنى » **intrinsèque**

ظلمة أو مادة رخوية

Chaos, Chaos

(١) العالم عند أفلاطون كان في الأصل مادة رخوة أى غير معينة ، غامضة ، لا تدرك في ذاتها ، بل بالاستدلال .

(٢) في « التكوين » الأصحاح الأول « كانت الأرض خربة وغالية وعل وجه القمر ظلمة » .

ظن أو رأى

Opinion, Opinion

(١) الظن هو الاعتقاد الراجح مع احتمال النقيض ويستعمل في اليقين والشك وقيل الظن أحد طرق التشك بصفة الرجحان (جرجاني ، تعريفات) .

(٢) عند أفلاطون الظن معرفة غير مربوطة بالملء ، فلا يعلم الكثير ، لأن التعليم تبين الأمور بملها . أى أن الظن موضوعه الموجود المتغير ، ولهذا فهو تخمين . (مينون) ٩٧ وما بعدها - جمهورية، ٤٧٧ وما بعدها) وإلى نفس هذا المعنى ذهب كانط (نقد العقل الخالص : ٢٢٢ - ٨٥٠) .

في مقابلة « علم » . « علم » علم » .

ظن حق

True opinion, Opinion vraie

(١) الظن الحق هو رأى في شيء أنه كذا ويمكن أن لا يكون كذا (نجاة ، ٨٧)

(٢) الظن الحق عند أفلاطون نفحة إلهية أو إلهام لا اكتساب عقل (مينون : ٩٧ ، ٩٨) .

أطلب « علم » .

ظواهر (مذهب الـ . . .)

Phenomenalism, Phénoménisme

• (١) أشاع استخدام هذا اللفظ رنوفيه فعنده أن ليس هناك سوى ظواهر ، وأن ظاهرة ما لا تفهم إلا باعتبارها مركبة من ظواهر أخرى أو داخلة في تركيب ظواهر أخرى .

• (٢) مذهب يرى أن الذهن لا يدرك إلا الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشيء بالذات .

أطلب « فينومنولوجيا »

ظواهر مضافة (نظرية)

Epiphenomenalism, Epiphénoménisme

• (١) نظرية تقرر أن الظواهر الشعورية عرض طارئ على الجهاز العصبي ، وليس لها تأثير على نشاط هذا الجهاز أو على العمليات العقلية .

• (٢) يميز بينها وبين نظرية التوازي النفس الجسمي (يوسف مراد)

(ع)

عادة

Habit, Habitude

• (١) عند أرسطو الفضيلة عادة ، وهي عادة الوسط الفاضل

(Ethique à Nicomaque, 1103^a 9)

• (٢) عند رافيسون المادة حاجة حيوية وميل يخرج إلى الفعل من تلقاء ذاته

(De l'habitude, 1)

• (٣) عند مين دي بيران المادة خربان عادة منفصلة passive عادة فاعلة active . الاحساسات عادات منفصلة من حيث إن تكرارها يضيف قدرة الضو الحاس على مزاوله الجهد أو الشعور بالمقاومة . والأفعال opérations عادات فاعلة من حيث ازدياد

الحاس مع التكرار
(Influence de l'habitude sur la faculté de penser, I, II)

• (٤) في علم النفس المادة قدرة مكتسبة على أداء عمل بطريقة آلية مع السرعة والدقة والاعتقاد في المجهود (يوسف مراد : مبادئ ، ١٨٩) .

عادة سرية

Masturbation,

Masturbation

• الحصول على اللذة باستعمال اليد عادة .

عاطفة

Feeling, Affection

Sentiment

• (١) الكلمة العربية تفيد معنى الحالة الشورية وما يصحبها من نشاط موجب متواصل

فاللطف في اللغة العربية يفيد معنى الميل والاتجاه وتتابع حلقات الفعل . ويفيد أيضاً معنى من المعاني الوجدانية . فالعاطفة في اللغة هي الشفقة والحنو ثم أطلقت على جميع مظاهر الحب أو الكراهية أي الميل إلى الشيء والميل عنه وكذلك يقال عطف إليه أي مال وعطف عنه أي انصرف .

وعلى هذا الأساس يعرف يوسف مراد العاطفة بأنها استعداد وجداني للشعور بتجربة وجدانية خاصة ولقيام بسلوك معين إزاء شيء أو شخص أو جماعة أو فكرة مجردة .

• (٢) عند كوزان العاطفة مصدر الانفعالات وهي تقابل العقل
(Du Vrai, du Beau et du Bien, V^e leçon)

عالم

World, Universe

Monde, Univers

(١) فيثاغورس أول من سعى إلى المحيط بالكل علماً ، ومنه في لغة اليونانيين رتبة ، وسماه هذا الاسم لما فيه من الترتيب .

(٢) العالم هو مجموع الأجسام الطبيعية البسيطة كلها ، ويقال عالم لكل جملة موجودات متجانسة كقولهم عالم الطبيعة وعالم النفس وعالم العقل (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٩١) .

(٣) العالم الآخر L'autre monde هو المكان الذي تقيم فيه الأرواح بعد الموت .

• (٤) عالم محسوس sensible وهو موضوع الإدراك الحسي .

• (٥) عالم معقول intelligible وهو

عالم الماهيات أو المثل. اصطلاح متداول ابتداء من الأفلاطونية الجديدة (للاتند) .

• (٦) نفس كلية (l'âme du monde) .
أطلب « نفس كلية » .

عالم الكل

Omniscience, Omniscience

• إحدى صفات الذات الإلهية تدل على أن الله عالم بكل شيء* على الوجه المقدس المفارق للزمان .

عالم المقال

Universe of discourse, Univers du discours

جملة المعاني أو الأجناس والأنواع التي تدخل في تكوين الأحكام . فتلا « لا واحد من القسط يتكلم » قضية صادقة في عالم المقال الذي يخص عالم الحيوان ، وكاذبة في عالم المقال الذي يخص القصص الخرافية . ابتدع هذا المصطلح دي مورجان وتايه بول وسيفوز .

عام

General, Général

(١) لفظ وضع وضماً واحداً لكثير غير محصور مستغرق جميع ما يصلح له فقوله وضماً واحداً يخرج المشترك لكونه بأوضاع وكثير يخرج ما لم يوضع لكثير كريد وعمرو وقوله غير محصور يخرج أسماء المدد فان المائة مثلا وضعت وضماً واحداً لكثير وهو مستغرق جميع ما يصلح له لكن الكثير محصور وقوله مستغرق جميع ما يصلح له يخرج الجميع المنكر نحو رأيت رجلاً لأن جميع الرجال غير مرئي له وهو إما عام بصيغته ومعناه كالرجال وإما عام بمعناه فقط كالرطب والقوم (جرجاني) .

• (٢) العام ينقسم إلى معنى جمعي يدل على مجموع الأفراد الداخلين تحت ما صفته ككل ، مثل إنسان بمعنى الناس أجمعين ؛ وإلى معنى استغراقي distributif يدل على كل فرد من هؤلاء الأفراد على حدة مثل : كل إنسان أي كل واحد من الناس (عبد الرحمن بدوي : المثلث الصوري والرياضي ، ٥٤) .
• (٣) يرى المدرسيون أن لفظ « عام » يقابل لفظ « مفرد singulier » ولفظ « كلي universel » يقابل لفظ « جزئي particulier »

عامل

Factor, Facteur

(١) في الرياضيات : هو العدد الصحيح الذي يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق ، فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل العدد ١٦٨ . (مجمع)
(٢) ما يسهم في تحديده الأحداث التاريخية .

عامل عام

General factor, Facteur général

• هذا الاصطلاح من وضع شارلز سيرمان C. Spearman للدلالة على العامل الثابت الذي يشترك في جميع العمليات العقلية .

عبادة الطبيعة

Naturism, Naturisme

• (١) نظرية نادى بها ماكس مولر Max Muller وتقرر أن مصدر الأديان هو إعجاب الإنسان البدائي بالشمس والنجوم والتهار والليل .

• (٢) بمعنى العودة إلى الطبيعة على النحو
الذى يراه جان جاك روسو .
أطلب « طبيعى »

عبرى

Genius, Génie

• من عبقر ، موضع كانت ترم
الأساطير القديمة أنه مكان تكثر فيه الجن .
أطلب « عبقرية » .

عبرى

Genius, Génie

• (١) عند أفلاطون العبقرية إلهام .
• (٢) فى النصف الثانى من القرن التاسع
عشر انتشر رأى يقول بأن العبقرية جنون
حتى أو جنون الإدراك .
• يرى جيلفورد أن العبقرية تصمد على
ثلاث أنواع من الوظائف النفسية :
١ - إدراك المشكلة .
٢ - الأسالة والطلاقة والمرونة .
٣ - التقويم .

• (٤) يرى مصطفى سويف أن العبقرية
انفعال ذكى منظم . (العبقرية فى الفن) .

عتبة

Threshold, Seuil

• فى علم النفس العتبة المطلقة للاحساس
هى الحد الأدنى من مقدار التنبيه الذى يستطيع
أن يثير الاحساس .

عتبة الشعور

Threshold of consciousness,
Seuil de la conscience

• للمستوى الذى تبدأ عنده الخبرة فى
الظهور فى نطاق الشعور . فمن الحقائق الأساسية

فى علم النفس وعلم وظائف الأعضاء أن مثير
أية حاسة من الحواس لا بد أن تكون له قوة
معية حتى يمكن إدراكه أو يؤدى إلى استجابة
من الاستجابات . وتختلف « عتبة الشعور »
باختلاف الأفراد ، بل هى تختلف فى الفرد
الواحد تبعاً للتعب أو التمرين ولتغير هذا وذاك
من الأسباب المعروفة والمجهولة (فرويد :
ما فوق مبدأ اللذة ، الترجمة العربية ، ص ٢٥)

عدالة

Justice, Justice

(١) الاعتدال والاستقامة والميل إلى
الحق . (جرجاني) .

(٢) إحدى الفضائل الأربع الرئيسية
فى الفلسفة اليونانية .

(République, livre I) (Ethique
à Nicomaque, livre V)

أطلب « فضائل رئيسية »

عدالة توزيعية

Justice communative

أطلب « توزيعى » .

عدد

Number, Nombre

(١) عند الفيثاغوريين العدد ليس
بمجموعاً حاسياً ، بل مقداراً وشكلاً ، ولم
يكونوا يرمزون له بالأرقام ، بل كانوا
يصورونه بنقط على قدر ما فيه من أحاد ،
ويرتبون هذه النقط فى شكل هندسى . فالواحد
النقطة والاثنان الخط والثلاثة المثلث والأربعة
المربع وهكذا . وكانوا من ثم يصفون
الأعداد بالأشكال فيقولون الأعداد المثلثة
والمرعبة والمستطيلة أى التى تصور بنقط مرتبة
بشكل مخصوص .

هو لا شيء على الإطلاق (أى بالمرّة) ، بل لاشيئية شيء ما في شيء ما معين بحال ما معينة وهو كونه بالقوة . (أين سين : نهاية ، ١٠٨) .

وأما المدم فليس هو بذات موجودة على الإطلاق ولا مدفومة على الإطلاق ، بل هو ارتفاع الذات الوجودية بالقوة (نهایت) ، (١٦٤) .

لا يوجد عدم مطلق كما يوجد وجود مطلق ، بل عدم مضاف ، إذ كان المدم عدماً لشيء (أين رشد : تفسير ما بهد الطبيعة ، ٨٠١) .

(٧) نفى منى محصل .
قالت المتوّلة إن المدم ذات ما إلا أنهم جعلوا هذه الذات متعربة من صفة الوجود قبل كون العالم . (أين رشد : تهافت الفلاسفة ، ٢٢٢) .

وقد بدا لبعض الفلاسفة ومنهم برجسون أن تصور الوجود الكلي ينطوي على تناقض (Evolution créatrice, 302-306)

(٣) شر ونقص « وما احتل المدم بوجه ما فليس من جميع جهاته بريئاً من الشر والنقص » .
أطلب « خير » .

علم

Privation, Privation

- (١) اخلو أو الانتفاء .
- (٢) نسبة موضوع إلى محمول ليس فيه وفي نفس الوقت انتفاء المحمول لا ينتقص من ماهية الموضوع ، كأن يقال هذا الشخص ليس جالساً .

(٢) عند كانط كل مقولة لها رسم خيال schème يدل عليها . والمدم هو رسم الكنية .

• (٣) عند برتراند رسل المدم هو فئة من فئات متشابهة ، ينطبق على كل عدد من سلسلة الأعداد بغير استثناء . فهو ينطبق على الصفر كما ينطبق على العدد « ١ » .

(Russell and Whitehead: Principia Mathematica, v. I, p. 52)

• (٤) عدد لانهاى nombre infini يفرق كائنات بين الأعداد النهائية واللانهاية من حيث أن الثانية لا تنضم - كما تنضم الأولى - لما يسمى بالاستقراء الرياضى الفنى خلاصته أنه إذا كان « ن » عدداً نهائياً فالعدد الناتج من إضافة « ١ » إلى « ن » يكون نهائياً كذلك ويكون مختلفاً عن « ن » . وهكذا يمكن أن نبدأ بالصفر . ثم تكون سلسلة أعداد باضافات متوالية . أما الأعداد اللانهاية فليست كذلك . إذ أن العدد اللانهاى لا يتغير باضافة « ١ » إليه ولا تتكون من الأعداد اللانهاية سلسلة يمثل هذه الإضافات المتوالية .

ثم إن العدد اللانهاى - على خلاف العدد النهائى - يساوى جزئه فالكل والجزء في هذه الحالة يكونان مؤلفين من حدود عددها في الكل مساو لعددها في الجزء . (زكى نجيب محمود : برتراند رسل ، ٦١ ، ٦٢)

عدل طبيعى

Equity, Equité

أطلب « إنصاف » .

عدم أو لا وجود

Non Being, Néant

(١) نفى شيء من شأنه أن يوجد . ليس

على

Privative, Privatif

• في المنطق الاسم العدى يدل على غلو
شيء من صفة كانت فيه أو صفة غير موجودة
فيه ، ولكن من شأنه أن توجد فيه ، مثل
العمى والسكون والموت (أبو العلا عفيفي :
المنطق التوجيهي ، ١٥) .

علمية

Nihilism, Nihilisme

• (١) نظرية تقرّر أنه ليس يوجد شيء
على الإطلاق . نادى بها غورغياس
ودلّ على ذلك بثلاث قضايا :
(أ) لا يوجد شيء .
(ب) إذا كان هناك شيء فالإنسان قاصر عن
إدراكه .

(ج) إذا أدركه فلن يستطيع أن يبلغه لغيره
من الناس .

• (٢) نظرية تنكر القيم الأخلاقية .
عند نشئه الظواهر الأخلاقية لا وجود
لها في ذاتها ، وكل ما هناك تفسير أخلاق
اظواهر فحسب . وهذا التفسير نفسه صادر
عن ينبوع خارج عن الأعلاق .

• (٣) لفظ أطلقه الأديب الروسي
ترجيتف في رواية « آباء وأبناء » على نظرية
لأحد الأحزاب السياسية في روسيا تدور على
تحرير الفرد من كل سلطة مهما يكن نوعها .
أطلب « فوضوية »

عرض

Accident, Accident

(١) اسم العرض منقول عما يدل به
عند الجمهور وهو الشيء السريع الزوال .

وينقسم بالجملة إلى المقولات التسع التي هي
الكيفية والاضافة وأين ومتى والوضع
وله وأن يفعل وأن يتفعل . (ابن رشد :
تلخيص ما بعد الطليعة ، ٧ - ٨) .

(٢) العرض اسم مشترك يقال :

(أ) لكل موجود في محل .

(ب) لكل موجود في موضوع .

(ج) للمعنى المفرد الكل المحمول على كثيرين
حملا غير مقوم وهو العرض .

(د) لكل معنى موجود للشيء خارج عن
طبيعته .

(هـ) لكل معنى يعمل على الشيء لأجل وجوده
في آخر يقارنه .

(و) لكل معنى وجوده في أول الأمر لا يكون .

فالسورة عرض بالمعنى الأول فقط ،
والأبيض أي الشيء ذو البياض الذي يعمل على
التفتت والتلج ليس هو عرضاً بالوجه الأول
والثاني وهو عرض بالوجه الثالث وذلك لأن
هذا الأبيض الذي هو محمول غير مقوم هو
في جوهر ليس في موضوع ولا في محل ، بل
البياض هو كذلك ثم البياض لا يعمل على التفتت
والتلج إلا بالاشتقاق (من البياض) ولا يعمل
كما هو . وحركة الأرض إلى أسفل عرض
بالوجه الأول والثاني والثالث وليس عرضاً
بالوجه السادس والخامس والرابع ، بل
حركتها إلى فوق هو عرض بجميع هذه الوجوه ،
وحركة القاعد في السفينة عرض بالوجه
السادس والرابع . (ابن سينا ، رسائل -
حدود - ٨٨)

الأعراض على نوعين قار الذات وهو
الذي يجمع أجزاءه في الوجود كالبياض
والسواد وغير قار الذات وهو الذي لا يجمع

حق من يتردد في شيء ثم أزع عليه .
(الشهرستاني : نهاية الاقدام ، ٢٣٨) .
ويستتبع العزم إعادة تنظيم قوى النفس
قبل الشروع في تنفيذ الخطوة التي تم تصميمها
(يوسف مراد : مبادئ ٢٢٤)

عشيرة

Clan, Clan

• مجموعة من الأفراد ينتمون إلى توتيم
totem واحد .
أطلب «توتيم» .

عصاب ، مرض نفسي ، مرض
عصبي وظيفي

**Neurosis, Psychoneurosis,
Functional nervous disease**
Névrose, Psychonévrose,
Maladie nerveuse fonctionnelle

• (١) مرض نفسي أو مجموعة أمراض
نفسية كالانفعالات المكبوتة والصدمات
والصراخ . وتعرف الأمراض النفسية أو
العصابية بالأمراض العصبية الوظيفية . غير
أنه يستحسن عدم استعمال هذه التسمية الأخيرة
نظراً لصعوبة تحديد الفرق بين ما هو عضوي
وما هو وظيفي تحديداً واضحاً ، كما أنه يكون
من الخطأ تسمية المرض النفسي بالمرض العصبى
إذ أن المرض العصبى عضوى المنشأ دائماً
وعلاجه من اختصاص طبيب الأمراض العصبية
neurologist في حين أن علاج الأمراض
النفسية من اختصاص طبيب الأمراض
العقلية psychiatrist أو المحلل النفسى
(يوسف مراد)

• (٢) متناً للبسر يفصل ترجمة **neurosis**
أو **psychoneurosis** بعصاب والفرق

أجزاء في الوجود كالحركة والسكون .
(جرجاني : تعريفات)
(٣) ما قام بغيره ويقابل «الجوهر»
و «الذات» .

(٤) العرض اللازم **accident**
inséparable هو ما يمتنع انفكاكه عن
الماهية كالكاتب بالقوة بالنسبة إلى الإنسان
أو كما تقول عن الأثيوبي إن لونه أسود
(Porphyre: Isagoge, v, 4^e 24)
(جرجاني)

(٥) العرض المفارق **accident**
séparable هو ما لا يمتنع انفكاكه عن الشيء
وهو إما سريع الزوال كحمرة الخجل وصفرة
الوجل وإما بطيء الزوال كالشيب والشباب
(جرجاني)

أو كما تقول عن الإنسان أنه ينام (نفس
الصفحة في كتاب فورفوريوس)
أطلب «غلط بالمرض»

عرض عام

Proper, Propre

من الألفاظ الكلية الخمسة . «هو كل
عرض يقال على أنواع كثيرة» (ابن سينا :
ميون الحكمة ٢)

عرضي

Accidental, Accidentel

ما لا يقوم ماهية ما يقال عليه ،
كالسواد . (مجمع)

عزم

Decision, Décision

• «إن الإرادة لو تحققت فلما أن تكون
مابقة على الفعل أو حادثة مع الفعل فإن كانت
مابقة فهي عزيمة ، والعزم لا يتصور إلا في

عقد

Contract, Contrat

- (١) اتفاق يلتزم به شخص لآخر.
- (٢) العقد ، عند سنسر ، هو الصورة المثالية لجميع العلاقات الاجتماعية (Sociologie, t. III 5^e partie)
- (٣) عقدا اجتماعي، **social contract**
- contrat social** عند روسو هو عقد بمقتضاه يتنازل كل فرد عن نفسه وعن حقوقه للأرادة الكلية ، ويصبح كل فرد جزء لا يتجزأ من الكل
- (Contrat social, I, 6)

عقدة أوديب

Oedipus complex,

Oedipe (complexe d')

- من الأسطورة الإغريقية عن أوديب ابن لاوس ملك طيبة الذى كُتبت عليه الألة أن يقتل أباه ويتزوج أمه . ويقصد به العقد في نظريات التحليل النفسى مجموعة الأخيلة والأوهام والوجدانات التى تتصل برغبة الطفل في الاستحواذ على الوالد من الجنس الآخر ، وهذه هي عقدة أوديب الإيجابية . أما الرغبة في الاستحواذ على الوالد أو الوالدة من نفس الجنس فتعرف اليوم باسم عقدة أوديب السلبية . وتتطوى هذه العقدة في كلا الحالين على أخيلة وأوهام تقوم على الرغبة في التخلص من الوالد التزم .

عقدة نفسية

Complex, Complexe

- عند مدرسة التحليل النفسى العقدة النفسية اتجاه انفعالي لاشعورى لا يبرح يؤثر في

بسيط بين الفئتين . فالأول يشير خاصة إلى الأمراض الجسمية كاللشجات والتوتبات المصبية وحالات فقدان الحس والحركة فقداناً وظيفياً أى بدون إصابة عضوية في الجهاز العصبى. أما الثانى فيشير خاصة إلى الأمراض النفسية كالشكوك والخاوف والوسوس والأفكار المتسلطة والقلق . ويؤثر الآن استعمال كلمة **psychoneurosis** بدلاً من **neurosis** لمنع الالتباس بين المرض العصبى **organic nervous disease** والمريض العصبى الوظيفى **functional nervous disease** (يوسف مراد : شفاء النفس ، ٢٢)

وقد فرقت مدرسة التحليل النفسى بين عصاب نفسى المنشأ وعصاب جسمى المنشأ أو عضوى المنشأ وأطلقت على الثانى لفظ **actual neurosis** أى سبب عن عوامل جسمية راحنة ، لا عن كبت الانفعالات في الطفولة . وهذه العوامل الجسمية الراحنة هي في المادة الافراط الجنسى وخاصة الاستمنا .

عفة

Temperance, Tempérance

- (١) العفة هيئة لقوة الشهوية متوسطة بين النجور الذى هو إفراط هذه القوة والخمود الذى هو تفریطها . فالعفيف من يباشر الأمور على وفق الشرع والمرومة (جرجانى ، تعريفات) .
- (٢) العفة إحدى الفضائل الأربع التى ذكرها أفلاطون :

الحكمة فضيلة العقل . والشجاعة فضيلة القوة التفضية . والعفة فضيلة القوة الشهوانية . والملافة فضيلة تنشأ عن اجتماع الحكمة والشجاعة والعفة .

التفكير والسلوك على الرغم مما أصابه من
الكبت والفتان . (أيوسف مراد)
أطلب « كبت »

عقل صريح

Bon Sens

أطلب « صدق الحس » .

عقل

Intellect, Intellect

(١) قوة تحريك « وأما العقل فان من شأنه أن ينتزع الصور من الخيول ويتصورها مفردة على كتبها وذلك من أمره بين وبذلك صح أن يقلل ماهيات الأشياء وإلا لم تكن هاهنا معارف أصلاً » . (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٢٩) .

(٢) العقل قوة في الإنسان تدرك طوائف من المعارف اللامادية . يدرك العقل أولاً ماهيات الماديات أي كتبها لا ظاهرها ، ويدرك ثانياً معاني عامة كالوجود ، والجوهر والعرض ، والعلية والمعلولية ، والنسابة والوسيلة ، والخير والشر ، والفضيلة والرذيلة ، والحق والباطل ، ويدرك ثالثاً علاقات أو نسباً كثيرة . . ويدرك العقل رابعاً مبادئ عامة في كل علم وفي العلوم إجمالاً . ويدرك خامساً وجود موجودات غير مادية .

عقل بالفعل

Intellect en acte

استكمال النفس في صورة ما أو صورة معقولة حتى متى شاء عقلها وأخبرها بالعقل (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠) .

عقل بالقوة

Intellect en puissance

(١) عند أرسطو العقل بالقوة كالوحد

لم يكتب فيه شيء بالفعل .

(De Anima : 429^a 22)

(٢) « . . . إلا أنه سيتضح لنا أن

العقل بالقوة إنما يخرج إلى الفعل بسبب عقل هو دائماً بالفعل » . (نجاح ٢٧١)

عقل بالملكة

Intellect habitus

هو العقل الخيولي وقد حصل فيه المقولات

الأولى (ابن سينا : نجاح ، ١٦٦)

عقل عملي

Raison pratique

قوة النفس هي مبدأ لتحريك القوة الشقية إلى ما يختار من الجزئيات من أجل غاية مطلوبة . (ابن سينا : رسائل - حدود ٨٠)

عقل فعال

Intellect actif

(١) عند أرسطو النفس فيها عقلان :

عقل فاعل وآخر متفعل .

« يجب أن يكون في النفس تمييز يقابل التمييز العام بين المادة وبين العلة الفاعلية التي تحدث الصور في المادة . وفي الواقع نجد في النفس من جهة واحدة العقل المائل لقادة من حيث أنه يصير جميع المقولات ، ومن جهة أخرى العقل (المائل العلة الفاعلية) لأنه يحدها جسيماً ، وهو بالإضافة إلى المقول كالنفس . بالإضافة إلى الألوان يحولها من ألوان بالقوة إلى ألوان بالفعل » . (النفس ، م ٣ بداية ف ٥) .

عقل مستفاد

Intellect acquis

وهو ماهية مجردة عن المادة مرتسنة في النفس على سبيل أصول من خارج . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠)
وهو أن تكون الصورة المقولة حاضرة فيه وهو يطالعها ويقلها بالفعل ويقل أنه يقلها بالفعل . (نجاة ، ١٦٦)
هو العقل الكائن بين العقل الفعال والعقل المتفعل . (نجاة ، ١٩٣)

عقل متفعل

Intellect passif

يسى العقل الحيواني بالقياس إلى العقل الفعال عقلا متفعلا أو يسى الحيال بالقياس إليه عقلا متفعلا آخر . (نجاة ، ١٩٣)
أطلب « عقل هيرلاني »

عقل نظري

Raison spéculative, théorique

قوة للنفس تقبل ماهيات الأمور الكلية من جهة ما هي كلية . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠) .

عقل نظري وعقل عملي

يقرر أرسطو أن العقل باعتباره مدركا للماهيات في أنفسها يسى عقلا نظريا ، فإذا ما حكم على الجزئيات بأنها خير أو شر ، فمرك التزع إليها أو الضور منها سى عقلا عمليا . وقد أشار المعلم الأول في كلامه في النفس إلى أصل ينتفع به في هذا المعنى إذ قال : « إن لذلك (أى للعقل النظري) الحكم الكلي ، وأما لهذا (أى العقل العملي) فالأفعال الجزئية والتخييلات الجزئية . وليس هذا في إرادتنا

هو السبب لكل ما هو بالقوة عقل في أن يصير بالفعل عقلا . (ابن سينا ، نجاة ، ١٩٣)

(٢) وكذلك حتى ينتهي إلى العقل الفاتئس على أنفسنا وهو عقل العالم الأرضي ونسبته نحن الفعال . (نجاة ٤٤٧ - ٤٤٨)

عقل قدسي

Intellect saint

« هو من جنس العقل بالملكة إلا أنه رفيع جداً ليس مما يشترك فيه الناس كلهم » .

« العقل القدسي حال للعقل الحيواني يكون فيه شديد الاستعداد للاتصال بالعقل الفعال كأنه يعرف كل شيء من نفسه » . (نجاة ، ١٦٦)

عقل الكل

Intellect du tout

الكل يقال لمعتين أحدهما جملة العالم والثاني الجرم الأقصى الذي يقال لجرمه جرم الكل ولحركته حركة الكل وأما الكل بالاعتبار الثاني فهو العقل الذي هو جوهر مجرد عن المادة من كل الجهات وهو المحرك بحركة الكل ، على سبيل التشويق لنفسه ووجوده أول وجود مستفاد عن الموجود الأول . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٢)

عقل كلي

Intellect universel

هو المعنى المقول المقول على كثيرين مختلفين بالمد من المقول التي لأشخاص الناس ولا وجود له في القوم ، بل في الصور . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨١) .

فقط ، بل وفي الإرادة التي تحدث عنها حركة
السبب . (نجاة ٣٩٤)

عقل هيولاني

Intellect hylique

هو الاستعداد المحض لإدراك المقولات
وهو قوة محضة خالية عن الفعل كما للأطفال
وإنما نسب إلى الهيول لأن النفس في هذه
المرتبة تشبه الهيول الأول الخالية في حد ذاتها
عن الصور كلها (جرجاني ، تعريفات)
(Aristote, De Anima, III, 430^a
24)

أطلب « عقل منفصل »

عقل (مذهب)

Intellectualism, Intellectualisme

مذهب فلسفي يرى أن كل ما هو موجود
مردود إلى مبادئ عقلية . ومن هذا الوجه
يطلق على فلسفة ديكارت ومبنوزا وليبنز
وهيكل .

في مقابلة « مذهب إرادي » و « رجائية »

عقل (مذهب)

Rationalism, Rationalisme

• (١) المدلول العام مرادف لفظة
intellectualisme

• (٢) المدلول الخاص يقصد به الاعتداد
بالعقل ضد الدين بمعنى عدم تقبل المبادئ الدينية
إلا إذا كانت مطابقة للمبادئ المنطقية والنور
الطبيعي lumière naturelle

عكس

Conversion, Conversion

(١) تصوير الموضوع محسولاً والمحمول
موضوعاً مع بقاء السلب والإيجاب بحاله

والصدق والكذب بحاله . (ابن سينا ، نجاة ،
٢٧) .

• (٢) نوع من الاستدلال المباشر تنتقل
فيه من الحكم بصدق قضية إلى الحكم بصدق
قضية أخرى مختلفة عنها في الموضوع أو في
المحمول أو فيهما معاً .

• (٣) العكس على ضربين :

(أ) عكس بسيط simple ينطبق على
الكلية السالبة والجزئية الموجبة مثل :
لا واحد من الحيوان جهاد . عكسها :
لا واحد من الجهاد حيوان . بعض الغاز
سام . عكسها : بعض السام غاز .

(ب) عكس عرضي par accident
وهو استنتاج الجزئية الموجبة من الكلية
الموجبة . مثال : كل إنسان حيوان .
عكسها : بعض الحيوان إنسان . ويقال
عرضي لأن الإنسانية لا تدخل في ماهية
الحيوان .

علاج نفسي

Psychotherapy, Psychothérapie

علاج الأمراض سواء نفسية أو جسمية
بوسائل نفسية كالإيماء أثناء اليقظة أو النوم
الصناعي ، وتقوية الإرادة والروح المعنوية
والإقناع ، والتحليل النفسي .

علاقة

Relation, Rapport

(١) العلاقة (يكرر الين) يستعمل في
المحسوسات وبالفصح في المعاني وفي الصراح
العلاقة بالكسر علاقة القوس والوسط ونحوهما
وبالفصح علاقة الخصومة والمهبة ونحوهما
(جرجاني ، تعريفات)

هو كائن يتميز عن غيره من الموجودات الأخرى . ولذا يستبعد منها علم التشريح وعلم وظائف الأعضاء .

• (٨) علم ميسارى normative
أطلب « ميسارى »

• (٩) علم غفى occulte مثل السر والطلسمات .

• (١٠) علم وضى positive .
أطلب « وضى » .

• في مقابلة « آداب » Lettres .
ويمترس كوتيرا على هذه المقابلة لأنها لا تستند إلى تبرير مقول
(Logique de Leibniz, Préf., VIII)

علم إلى

Prescience, Foreknowledge
Prescience

العلم الإلهي لا ينقسم . وليس يذهب من فكرة إلى أخرى . ولكن الله يرى جميع الأشياء التي يعرفها حاضرة معاً بمجلس واحد غير جسمي . إذا استبعدنا من المعرفة الإنسانية كل تعاقب وتركنا لها فقط قوة الحقيقة اليقينية أي القوة التي يتأمل واحد سرمدى تنفذ إلى الأشياء جميعاً ، فحينئذ نحصل بوجه ما على تصور ما للعلم الإلهي .

علم مسيحي (إل . . .)

Christian Science,
Science chrétienne

شيمة دينية - ابتدعها « ماري بيكر إدي » - لها طريقة خاصة في العلاج النفسى تقوم على الإيمان بأن كافة الأمراض تنشأ من العقل . وأن الخطيئة والمرض ، بل الموت

(٢) العلاقة التي يسببها يستصحب الأول
الثاني كالعالية والتضائيف (نفس المصدر)
أطلب « نسبة » .

علامة

Signa, Signe

أطلب « إشارة »

علم (علم إل . . .)

Etiology, Etiologie

أطلب : لى (علم) .

علم

Science, Science

• (١) يرادف « معرفة » savoir

• (٢) يقال على مجموعة معارف تتميز بالوحدة والتميم ولا تستند إلى الفروق الفردية أو الأذواق الشخصية (لالاند)

• (٣) يطلقه أفلاطون على أعلى درجة من درجات المعرفة وهي العقل المحض
pensée discursive أو العلم الكامل
(République, 534 A)

• (٤) عند أرسطو العلم إدراك الكل
(Eth. à Nicom., 1139^b 20-24)
أي إدراك للماهية التي هي كلية بالقوة ، وتصير كلية بالفعل متى التفت العقل إلى جزئياتها الحقيقية والممكنة .

• (٥) عند ابن سينا « العلم موضوعه هو الضرورى » . (البرهان ١٩٠)

• (٦) علم تطبيقي appliquée
إلى استخدام القوانين لتحقيق غاية عملية .

• (٧) علوم إنسانية sciences
humaines موضوعها الإنسان من حيث

causa prima علة أول (٣)

« إن كانت علة أول فهي علة لكل وجود ولعل حقيقة كل وجود في الوجود » .
(إشارات ، ما بعد الطبيعة)

(٤) علة عرضية

cause occasionnelle

هي عند مالبرانش مجرد اقتران مطرد .
وتقال في مقابلة علة فاعلية cause efficace
التي تطلق على العلة الأولى

(Entretiens métaphysiques,
VII, 162)

« (٥) يفرق كونت بين القانون loi
والعلة من حيث أن العلة ترتبط بمجال يتجاوز
المحسوسات مثل الجوهر المادي الذي تفرغه
لتفسير بعض الظواهر الطبيعية

(Cours, 28^e leçon)

وقد أفاض ميرسن في شرح هذه التفرقة
في كتابه

« Identité et Réalité, ch. 1 »

« (٦) علة متعلقية تدنو واضحة في
القياس والاستقراء حيث المقدمتان علة النتيجة
متى اجتمعتا في العقل لزمتهما ضمه النتيجة ،
أي صدرت ضرورة فكانت معلولة لها .

علوم متعارفة أو مقدمات أولية

Notions communes

« هذا الاصطلاح استخدمه أرسطو
وتابعه في ذلك القدماء ومنهم أفلاطون ، ومعناه
مقدمات أولية بالاطلاق مثل مبادئ علم
التناقض والوسط المرفوع والعالية ، وهي
تحدث في العقل من غير سبب يوجب . التصديق
بها إلا ذواتها » . (نجم ، ٦٤)

نفسه أمور يمكن أن يتضرر عليها الإنسان
لو أنه أرق أن يفهم تعاليم المسيح فهماً تاماً .

علة أو سبب

Cause, Cause

(١) هي ما يتوقف عليه وجود الشيء
ويكون خارجاً مؤثراً فيه . علة الشيء ما يتوقف
عليه ذلك الشيء وهي تسبب الأول ما يقوم به
المادية من أجزائها ويسمى علة المادية والثاني
ما يتوقف عليه اتصاف المادية المتقومة بأجزائها
بالوجود الخارجي ويسمى علة الوجود وعلة
المادية إما أن لا يجب بها وجود الملول بالفعل
بل بالقوة وهي العلة المادية وإما أن يجب بها
وجوده وهي العلة الصورية وعلة الوجود إما
أن يوجد منها الملول أي يكون مؤثراً في
الملول موجداً له وهي العلة الفاعلية أولاً
وحيث إن إما أن يكون الملول لأجلها وهي
العلة الغائية أولاً وهي الشرط إن كان وجودياً
وارتفاع الموانع إن كان عدياً . (جرجاني ،
تعريفات)

(٢) الإيجاد أو التحقيق أشهر معنى

للعلة ولكنه ليس المعنى الأول والأهم . فالمعنى
الأول والأهم أن العلة هي ما عنه يحدث شيء
أو ما من أجله ينتج ، وهذه تسمى العلة الفاعلية
causa efficiens . والمثل أربع :
مادية materialis وصورية formalis
وفاعلية efficiens وغائية finalis

وأرسطو لم يقل صراحة هكذا ، وإنما قال
إن العلة تقال على أربعة أنحاء . أما القول
بالمثل الأربع فرود إلى المدرسين . والشائع
الآن في الفلسفة الحديثة هو كل من العلة الفاعلية
والعلة الغائية .

علية

Causality, Causalité

(١) هي العلاقة القائمة بين السلة والمطلول .

(٢) مبدأ العلية principe de causalité

وصيفته أن « كل ما يظهر للوجود فلوجوده علة » . وهو يطبق على الموجود بالفعل .

(٣) علة غائية cause finale

ومعناها أن العلة الموجودة إذ أوجدت مملوفاً توغلت غاية ، وإلا لما كانت خرجت عن سكونها .

عمل

Action, Action

يدل بنوع خاص على العمل الإرادى والمخلقى . ومن هنا قولهم « فلسفة العمل » phil. de l'action .
للهلالة على المناهب التى تقدم الإرادة على العقل : المذهب الإنسانى والمذهب البرجائى .

عمل (مذهب)

Activism, Activisme

• يقرر أن العمل هو مقياس الحق ، أى أن العمل المنتج ميزة الحق . ولكن ليس معنى ذلك أن الحق حق لأنه نافع ، إنما معناه أننا ندرك الحق إدراكاً مباشراً بفضل العمل .
(A.J. Jones, Rudolf Eucken: A philosophy of life, 41).

عملية

Process, Processus

أطلب « متوال » .

عمه

Agnosie, Agnosie

(١) فقدة ملكة الإدراك بالحواس كالتمييز

عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص

وطبيعتها (جميع) أو فقدان القدرة على فهم دلالة المنبهات الحسية . (يوسف مراد)

(٢) هذا اللفظ يقال على نظرية سقراط التى تلتخص فى عبارته « أعرف أمراً واحداً هو أنى لا أعرف شيئاً » . (لاند)

(٣) عمى بصرى agnosie visuelle فالمرضى يستطيع أن يرى ولكنه لا يستطيع أن يميز بين المرئيات .

(٤) عمه لمسى agnosie tactile أى عدم القدرة على التمييز بين الأشياء الملموسة وإذا كان سبب ذلك إصابة الحساسية المصلى فىقال astéréognosie .

(٥) عمى سمى agnosie auditive وهو صمم نفسى قد يكون كلياً وقد يكون جزئياً .

عمى

Blindness, Cécité

(١) عمى عقل Cécité mentale وهو عدم القدرة على تبيين الصور المدركة مع سلامة الاحساس البصرى .

(٢) عمى لفظى Cécité verbale وهو رؤية الحروف مع عدم القدرة على قرائتها

(٣) عمى خلقى Cécité morale وهو عدم القدرة على تمييز الخير من الشر بسبب انتفاء الحس الخلقى .

عناية

Providence, Providence

(١) العناية هى كون الأول عالماً لذاته بما عليه الوجود من نظام الخير ، وحلة لذاته للخير والكمال بحسب 'هـ ان' ، فيقبل نظام الخير على الوجه 'بلغ فى الاسكان ، ورأى

عنصر خامس

Quintessence, Quintessence

(١) يضيفه أرسطو إلى العناصر الأربعة التي نادى بها أنابندوقليس (النار والهواء والماء والتراب) . وهو مادة الأجرام السماوية وهو جسم ليس له ضد فهو لذلك غير متغير ، وطبيعته ألا يتحرك ينير الحركة المكانية الدائرية .

• (٢) معناه في العصر الوسيط الطبيعة أو المساعية .

• (٣) اللفظ الأجنبي يفيد معنى « الخلاصة » فيقال خلاصة الفكر أو المذهب (لالاند) .

عنق

Violence, Violence

استخدام القوة استخداماً غير مشروع أو غير مطابق لقانون .
أطلب « قسر »

عود

Conversion, Conversion

• حركة مضادة لفيض *émanation* من الواحد يفيض العقل فالتفلسف فالمادة . وإلى الواحد تعود هذه جميعاً .

عون

Concours, Concours

• عون إلهي *concours ordinaire de Dieu* عند المدرسين وعند ديكرات وأتباعه يفيد هذا الاصطلاح العملية التي يحفظ بها الله وجود العالم في كل آن .

(Discours de la méthode, V^e partie, § 3)

به على النحو المذكور ، فيفيض عنه ما يقوله نظاماً ما وغيراً على الوجه الأبلغ الذي يقوله . فهذا هو معنى الثانية « . (نجاة ، ٤٦٦)

ويزيد يوسف كرم فيقول « ليست العناية مجرد إحاطة علم بالكل ، ولكنها توجيه فعال إلى غاية ، وتوفيق فعال إلى الأعمال ، ولا سيما بالنسبة إلى الإنسان الكائن العقل الحر » . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ١٧٠)
(٢) عناية الله على نحوين : عناية عامة *générale* وهي رسم يرتاج للعالم وتعيين غاية له بالإجمال .

عناية خاصة *particulière* وهي اهتمام الله بالأفراد ، كل فرد على حدة . (لالاند)
• ويقول الإسكندر الأفروديسي إن قول من يقول إن العناية تقع بالجزئيات كلها قول في نهاية الخطأ على ما كان يرى ذلك أصحاب الرواق « . (ابن رشد : تلخيص .. ، ١٦٣)
تخندية

Subjectivism, Subjectivisme

(١) مذهب فلسفي يقرر أن المعرفة نسبة بين العارف والمعرف ، وأنها من عند العارف المنفصل بالمعرف .

(٢) نظرية منطقية تقرر أن كل من الحق والباطل ليس له قيمة موضوعية ، وأن اليقين حالة تنحصر للفرد وحده .

(٣) مذهب أخلاقي يقرر أن التزام بين الخير والشر مردود في أصله إلى انفعال الادة والألم .

(٤) نظرية في الاستقيا تقرر أن الأحكام الجمالية تمير من ذوق الفرد وحده .

عنصر

Element, Elément

أطلب « أسطقس » .

(غ)

بالغائية في الطبيعة « من العيب أن يحاول المرء أن يحدد الحياة غرضاً ، بالمعنى الإنساني لهذه الكلمة — فإن القول بوجود غرض معين إنما يعنى القول بوجود نموذج سابق لا يميزه سوى أن يتحقق بالفعل . ومثل هذا القول يفترض أن كل شيء موجود دفعة واحدة ، وأن من الممكن للمستقبل أن يقرأ في الحاضر . فنحن هنا نفترض أن الحياة في حركتها وتكاملها تنصرف كمثلنا تماماً . والعقل إن هو إلا نظرة جزئية ثابتة إلى الطبيعة ، ومكانه خارج الزمان »

(Evolution Créatrice, p. 99)

• (٢) عند كائنة الغائية في الشيء الطبيعي أمر داخل راجع إلى طبيعة الشيء ذاته . فقولنا إن لشيء ما غاية يحققها معناه أن ذلك الشيء يطابق فكرتنا عنه ، وأن أجزائه محدودة في صورتها وفي وظيفتها بمجموعه العام . إلا أن هذا الحكم بالغائية ليس له قيمة موضوعية ولكنه صادر بموجب تركيب الفكر . وهو الوسيلة بين العلم الآل والإيمان بالآله الخالق وأداة التوصل بين الطبيعة والحرية

(Critique du Jugement)

• (٣) النظرية التي تقول بأن عمليات الكائن الحي العضوية تقوم على قوة مصورة وموجهة نحو غاية هي تحقيق نموذج الكائن الحي أو صورته . (يوسف مراد)

• (٤) دليل غائي
preuve téléologique

لإثبات وجود الله . وهذا الدليل مستمد من كتاب السباع الطبيعي (٢٣ ف ٧) حيث

غامض

Confused, Confus

• أي غير محدد أو معين . يقول ديكارت « إن علم الجبر مقيد بقواعد وأرقام جعلت منه فناً غامضاً ومبهماً يشوش العقل بدلاً من أن يكون علماً يتقنه » (Méthode, II, 6) في مقابلة « واضح » . أطلب « واضح »

غاية

Purpose, Fin

(١) « والذي يحرك المحرك من غير أن يتغير بقصد واستئناف فهو الغاية » . (نحاة ، ٢٦٢) .

« ويشبه أن يكون الحاصل عند التمييز هو أن الفاعل الأول والمحرك الأول في كل شيء هو الغاية » . (٣٤٥) . ومن هذا الوجه تكون الغاية هي « علة العلل » على حد تعبير ابن سينا .

• (٢) غاية بالذات fin en soi هي غاية موضوعية وضرورية ، ويقابلها غاية ذاتية لا تنطوي على أية قيمة كلية . ثم هي غاية مطلقة ويقابلها غاية اعتبارية . والطبيعة الناطقة في الإنسان هي غاية بالذات . أطلب « علة » .

غائية

Teleology, Téléologie

• (١) عند أرسطو الغائية هي القاعدة في الطبيعة والموسخ هي الأعطاء . فكل شيء يتحرك نحو غاية تتم بهام صورته التي هي الوجود بالفعل . ويتكرر برجسون القول

• (٣) من رأى أصحاب نظرية التطور أن الغريزة فعل منمكس مركب وعادة وراثية كونها النوع يتأثر القوى الطبيعية ، وأصبحت نظرية تامة في الأفراد .

• (٤) يميز كلاباريد Claparède بين معنيين للغريزة :

(أ) دافع طبيعي أو ميل فطري هو المحرك الذى يدفع الحيوان إلى العمل في اتجاه ما أو الذى يدفع الحيوان نحو هدف معين ويظهر على صورة حاجة

need, besoin

(ب) فعل غريزي أو سلوك غريزي هو مجموع الوسائل التي تستخدم لتحقيق هدف ما . وهذا السلوك هو ضرب من المعرفة العملية savoir-faire أو الفن العمل .

• (٥) يعرف برينان

A. E. Brennan

الغريزة بأنها نظام فطري من قوى نفسية عضوية تتيج لصاحبها أن يتصرف توافع أشياء ما أو ضررها ، وأن يتفعل تبعاً لهذا التصرف . وأن يعمل - أو يحس الحافز إلى أن يعمل - على نحو معين حسب ما للأشياء المدركة من قيمة بيولوجية . (يوسف مراد)

• (٦) يفرق برجسون بين الغريزة والمقل . الغريزة قوة استخدام آلات عضوية بل قوة تكوينها . ثم هي إحساس لا استدلال ، وهي تعمل دون تردد ولا تربية ، وتعمل على نحو معين . أما المقل فتكون صناعة آلات غير عضوية ، وهو بحاجة إلى التربية .

(Evolution Créatrice, p. 179-193)

بين أرسطو أن كل موجود فهو يفعل لغاية ، ومن كتاب ما بعد الطبيعة (م ١٢ ف ١٠) حيث يقول « الأشياء جسيماً منظمة فيما بينها لأنها مرتبة لغاية » ويلزم من هاتين المقدمتين ضرورة وجود موجود عاقل يوجه الأشياء الطبيعية كلا إلى غايته . ويرى كانط أن هذا الدليل يعتمد على الدليل الطبيعي .

أطلب « دليل طبيعي »
في مقابلة « آلية » .

غرضية

Purposivism,

Intentionnalisme

• النظرية السيكلوجية التي ترى أن الأغراض - مفهومة على نحو ما - علاوة على المنهات ، تحين السلوك تحيناً حاسماً . (يوسف مراد)

غريزة

Instinct, Instinct

• (١) الدافع الحيوي الأصل لنشاط الكائن الحي حفظاً لبقائه ، وذلك بالاقبال على اللذات والإحجام عن المنافي .

• (٢) عند فرويد الغريزة قوة نفترض وجودها وراء التورات المتأصلة في حاجات الكائن الحي . وهذا المثل تقع الغريزة على حدود الظواهر البيولوجية والظواهر السيكلوجية ؛ فهي تمثل مطلب الجسم قبل الحياة النفسية .

ويميز فرويد بين الفرائز الجنسية وفرائز الأنا . ثم هو يميز كذلك بين غريزة الحياة وغريزة الموت .

ويرى فرويد أن غريزة الموت أقوى من غريزة الحياة وأن الغلبة في النهاية مكتوبة للأول .

إدراك كنه الأسرار الربانية . ظهرت في القرون الأولى من المسيحية كرد فعل ضدها . وفي القرن الثاني ظهر غنوصيون مسيحيون من أشهرهم : باسيليوس وفالتين ومرقيون . ويشترك هؤلاء الثلاثة في قوة العاطفة الدينية ، وفي الجزع من سلطان الأهواء على النفس ، وفي تنصرهم لاحتقادهم أنهم يحدون في النصرانية رضاه حاجاتهم العقلية والروحية ، وفي انقلاهم إلى الفنوصية .

غير أخلاقي

Immoral, Immoral

• يطلق هذا اللفظ على الإنسان الذي يترّف بالقيم الأخلاقية السائدة ولكنه يشف منها موقف المخالف المعاصر .

غيرية

Alterity, Otherness

Altérité

• (١) خاص بالآخر . في مقابلة «هوية» • أطلب «هوية» .

• (٢) عند رونفيس ما يخص الآخر دون الأنا . الأنا هو الذات المفكرة والموضوع هو الآخر .

(Derniers Entretiens, 10)

غلط

Paralogism, Paralogisme

• (١) استدلال زائف .

• (٢) عند كانط اللفظ السيكلوجي استدلال جدلي يزعم التدليل على وجود النفس كجوهر قائم بذاته ، وكوجود بسيط (C.R.P., 341-405)

غلط

Sophism, Sophisme

أطلب «مغالطة» و «سفسطة» .

غلط بالعرض

Fallacia accidentis,

Sophisme de l'accident

يقع فيه الإنسان عندما يستنتج الكل من الجزئ ، والذائق من العرض

(Aristote: Sophist, Elench., ch. v, 166^b 28)

أطلب «عرض» .

غنوصية

Gnosticism, Gnosticisme

اللفظ اليوناني gnosis يفيد العلم بلا واسطة .

ويطلق على نزعة فلسفية دينية تهدف إلى

(ف)

• (٢) في علم الأخلاق : الموجود العقل الحر المستول عن أمثاله من حيث هو خاص لقانون الخلق :

• (٣) في الفيزياء : قوة مسترة كأنها نوع خاص من الطاقة مثل الضوء والكهرباء والحرارة .

يقابله «متفعل»

فاعل

Agent, Agent

(١) في الميتافيزيقا : علة «وأما الفاعل

فانه إما علة الصورة وحدها أو الصورة والمادة ثم يصير يتوسط ماهو علة له منبها علة المركب» (نجاته ، ٢١٣)

أولاً : إن كل امرئ ولد في يوم كذا وفي مكان كذا وإلنا نستطيع أن نلاحظه منذ يولد إلى أن يموت متبعين نموه وانتقالاته وما يحدث في حياته .

ثانياً : مجموعة الحاصل اللازمة له في شخصه المادي والمعنوي كزواجه وحساسيته وذوقه وأفكاره ، وكل ما من شأنه أن يقضي بأن لا يسيل إلى أن يوجد في الحياة اثنان لا يمكن التمييز بينهما ، ثم الفروق التي تقفه من غيره كما تقف سائر الأحياء موقف الجهاد مدافعين عن حياته وعن منافعهم وراثاً ما قد يتعرض له من اعتداء ، كل ذلك يكون فيه خلقاً فريداً ويجعل له موقفاً وحيداً يطبع فرديته بطابع خاص »

(Lalande: Cours de Philosophie, 4)

• (٢) مذهب يرجع تفسير الظواهر الاجتماعية والتاريخية إلى تدخل الأفراد (Tarde: Les lois sociales, 27-28)

• (٣) مذهب ينأى بتفسيق سلطان النولة وتوسيع نشاط الفرد . (لalande) «أطلب «شخصية» .

فروض

Hypothesis, Hypothèse

(١) مبدأ القوانين (Platon: Lois, 743 C.)
• (٢) عند أرسطو الفرض هو مقدمة وبرهان إن « . هكذا : إذا كانت أ صادقة فتكون ب لازمة كنتيجة . فإذا أثبتنا أن أ كذلك لزم معنا ب .
مثال : إذا أردنا بناء سائط فيجب أن

فاعلية (علة)

Efficace causality, Cause efficace

ندل عليها بقولنا « كل ما يظهر للوجود فلظهوره علة » . وهذا أدق من قول القائلين « لكل معلول علة » فإن لفظ « المعلوم » يتضمن معنى العلة .
أطلب « علة » .
في مقابلة « علة عرضية » و « علة غائية »

فاعلية متبادلة

Interactionism, Interactionisme

إحدى النظريات المفسرة لصلة النفس بالجسم وهي تقول بالتأثير المتبادل بين النفس والجسم المتحدتين في التركيب الإنساني . (يوسف مراد) .

فراصة (علم ال . . .)

Physiognomy, Physiognomonie

قسم من أقسام الحكمة الفرعية الطبيعية . « والفرض فيه الاستدلال من الخلق على الأخلاق » . (ابن سينا : أقسام العلوم ، رسائل ، ١١٠)

فراغ موهوم

Emptiness, Vacuum
Vide

أطلب « فضاء موهوم » .

فردية

Individualism, Individualisme

• (١) « كل ما يفرق بين الناس ويميز بعضهم من بعض :

فصل

Class, Classe

• (١) في المنطق جملة الموضوعات التي تربط بينها صفات مشتركة . ويقال على النوع والجنس على حد سواء . ويعرف الفصل إما بالمصادق وإما بالمفهوم ، أي أننا قد نعرف نوع الشيء الذي هو الفصل أو نوع التصور الذي يدل على الفصل . (برتراند رسل : أصول الرياضيات ، ج ١ ، ١٢٦)

• (٢) في المنطق الرمزى يكتب هكذا الاصطلاح هكذا : « Cls »

(Peano: Formulaire de Logique mathématique, § 2)

فصل

Difference, Différence

• (١) جزء من الماهية يميز النوع ، كالناطق بالنسبة للإنسان .

« الفصل القريب » . جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس القريب . كالناطق بالنسبة للإنسان .

« الفصل البعيد » ، جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس البعيد كالحساس بالنسبة للإنسان . (مجمع)

• (٢) يميز المدرسيون بين فصل عددي difference numérique وفصل نوعي difference spécifique الأول يشير إلى أن الاختلاف مردود إلى مجرد الكثرة العددية أما الثاني فيشير إلى الصفة التي تميز نوعاً من نوع آخر تحت جنس واحد .

فضاء موهوم

Vacuum, Emptiness

Vide

القضاء الذي يشبه الزم واليدركه من الجسم

تكون المواد الخفيفة فوق المواد الثقيلة . (لالاند) . والفرض ، كما يفهمه أرسطو ، يطلق عليه ابن سينا « أصل موضوع » .

• (٣) في المنهج التجريبي الفرض « هو نقطة البداية اللازمة لكل استدلال تجريبي . وبغير هذا يميز المرء عن أن يقوم بأي بحث » C. Bernard: Introduction à la médecine expérimentale, 1^{re} partie, chap. II, § 2.

• (٤) في الرياضة الفرض هو نقطة البداية التي نستخدمها لاثبات نظرية فنقول مثلاً $A = B$ فرضاً .

أطلب « شرطى » .

فرض عمل

Heuristic, Working hypothesis

Heuristique, Euristique

فكرة موجهة في بحث الوقائع .

فساد

Degeneration, Corruption

Dégénérescence, Corruption

الفساد زوال الصورة عن المادة بعد أن كانت حاصلة . (جرجاني ، تعريفات)

يقال فساد في مقابلة كون génération وقد انقسم فلاسفة اليونان قبل أرسطو إلى فريقين . فريق قائل بمادة واحدة يعتبر الفساد تغير كيمي في هذه المادة . وفريق قائل بمواد عدة يعتبر الفساد افتراق الأجزاء المؤلفة للجسم أما أرسطو فيقول بأن الهيولى القابلة للصور هي علة الفساد . فيقال إن الفساد هو تحول جوهر أصل إلى جوهر أدنى .

أطلب « تكون » .

فضائل رئيسية

Cardinal virtues,
Vertus cardinales

• (١) عند أفلاطون : الحكمة والشجاعة
والفة والمداثة .

(République, livre IV ; 427)

• (٢) عند المسيحيين الفضائل الرئيسية
vertus théologiques فضائل لاهوتية
وهي الإيمان والرجاء والمحبة .

• (٣) عند متشككيو الفضيلة السياسية
vertu politique هي إثارة المنفعة العامة

على المنظمة الخاصة

(Esprit des Lois, IV, 5)

فطري

Innate, Inné

عند ديكرت يقال هذا المصطلح على
وقائع الشعور والتجربة الباطنة والصور الأولية
للمعرفة (للاتند) . أطلب « فكرة » .

في مقابلة « مكتب » . أطلب « مكتب »

فطرة سليمة

Common sense, Bon sens

استعداد لاصابة الحكم والتمييز بين الحق
والباطل ؛ وهي مرادفة للعقل عند ديكرت .

(مجمع)

أطلب « صدق الحس »

فعل

Act, Acte

(١) هو الهيئة المعارضة للمؤثر في غيره
بسبب التأثير أولا كالمهيئة الحاصلة للقاطع
بسبب كونه قاطعا وفي اصطلاح النحاة ما دل
على معنى في نفسه مقترن بأحد الأثرمة الثلاثة

المحيط بجسم آخر كالفضاء المشغول بالماء أو
المهوى في داخل الكوز فهذا الفراغ الموهوم
هو الذي من شأنه أن يحصل فيه الجسم وأن
يكون طرفا له عندهم وهذا الاعتبار يجعلونه
حيزا للجسم وباعتبار فراغه عن شغل الجسم
إياه يجعلونه غللا فالغلاء عندهم هو هذا
الفراغ مع قيد أن لا يشغله شاغل من الأجسام
فيكون لا شيئا محضا لأن الفراغ الموهوم ليس
موجود في الخارج ، بل هو أمر موهوم
عندهم . (جرجاني ، تمرينات)
أطلب « غلاء » .

فضيلة

Virtue, Vertu

(١) هذا اللفظ في العربية ينسب الزيادة
أي وفرة في النفس ، وينسب أيضا المزية وفي
اللاتينية يدل على القوة البدنية أو المعنوية ،
وقد اعتد هذا الاستعمال إلى الأوربية الحديثة
فيقال بالفرنسية مثلا « La vertu
dormitive de l'opium » ويراد
ما للأفيون من مزية أو خاصية أو قوة منومة .
(٢) عند أرسطو الفضيلة استعداد أو
ملكة أو حال مكتسبة بالمران أو هي تمام
تأدية القوة لوظيفها .

(٣) يعرف ابن رشد الفضيلة بأنها
« ملكة مقدرة لكل فعل هو خير من جهة ذلك
التقدير ، أو يتلوه به أنه خير ، أي المحافظة
لهذا التقدير وللفاعلة له . ولذلك كانت
موجودة لكل فعل يقصد به نحو غاية ما جليل
القدر عظيم الشأن » . (يختصر كتاب الخطابة
٨٤)

في مقابلة « رذيلة »

هي قوة تبحث فكريات أخرى وتنفذ إلى العمل . ومن ثم لا ينبغي التمييز بين عقل وإرادة أو بين فكرة ملوثة فحسب وفصل يحققها .

(٤) فكرة غريزية أو فطرية *idée innée* ليست مستفادة من الأشياء ولا مركبة بالإرادة ، ولكن النفس تستنبطها من ذاتها ، وتتمايز بأنها واضحة جلية بسيطة .
أطلب « فطري » .

(٥) فكرة صادقة *idée adventice* تقوم في الفكر بمناسبة حركات وإرادة على الحواس من الخارج ، كاللون والطعم والصوت والرائحة .

(٦) فكرة مصطنعة *idée factice* زكها من الأفكار الحادثة ، كصورة فرس ذي جناحين .

(٧) أفكار التلق *idées de la raison* عند كائنة التلق قوة إدراك حاصلة على أفكار ثلاث ترد إليها جميع المعارف فتتحقق الوحدة التامة في الفكر . هذه الأفكار هي : العالم والنفس والله .
أطلب « معي » .

فلسفة إلهية

Theodicy, Théodicée

جزء من الفلسفة الأول ، وهي معرفة الربوبية . (ابن سينا ، الطبيعيات من عيون الحكمة ، رسائل ٣) .
أطلب : ربوبية (علم الله ...) .

فلسفة إلهية

Theosophy, Théosophie

• تنحى إلى أن التجربة الباطنة أساس المعرفة الخاصة بالله وجميع المسائل المتصلة

وقيل الفعل كون الشيء مؤثراً في غيره كالقاطع ما دام قاطعاً . (ترميزات ، الجرجاني)
(٢) (من الأجناس الشرة) وهو نسبة الجوهر إلى أمر موجود من غير قار الذات كالتسعين والتبريد . (ابن سينا ، نجاته ، ٨٢) .

(٣) عند توما الأكويني « الفصل فعلان : أحدهما ما يستقر في الفاعل (أي قار) *Immanent* كالإبصار والتعقل ، والثاني ما يتصل إلى خارج (أي متحد) *Transitif* كالتسعين والقطع
(Sum. Théol., I^e 85, 2)

فعل منعكس

Reflex action, Acte réflexe

• يعرف بأنه حركة بسيطة غير مكتسبة يقوم بها عضو حركي أو غدي بطريقة ثابتة وبدون اختيار رداً على تنبيه عضو حسي . ويقول يوسف مراد أنه لا يمكن أن تشاهد في أي كائن حي ذي جهاز عصبي فعلاً منعكساً ينطبق عليه هذا التصريف . فالواقع أن الفعل المنعكس ليس عنصراً قائماً بذاته ولكنه يتمتع عادة مع أفعال أخرى تؤدي جميعاً وظيفة مشتركة .

فكرة أو معنى

Idea, Idée

(١) عند أفلاطون تفيد الماهية أو المثال أو الشيء بالذات المفارق للمادة .
(٢) في المذهب التصوري الفكرة تصور ذهني .

(٣) الفكرة قوة *idée-force* اصطلاح ابتدعه فوري لدلالة على أن الفكرة

علم النفس والمنطق والأخلاق دون أن تخص أي علم منها . مثال ذلك : طبيعة المعرفة ، مسائل تتعلق بالكون واهة والروح وعلاقة المسادة بالحياة والشعور . ومن هذه الوجهة تختلف الفلسفة العامة عن الميتافيزيقا . (لالاند)
أطلب « ما بعد الطبيعة » .

فلسفة علمية

Scientism, Scientisme

• مذهب يقرر الاكتفاء بالعلم من حيث قدرته على الذهاب إلى المسائل القصوى الدائرة على المعرفة البشرية .

فلسفة العلوم

Epistemology, Epistémologie

• يبحث نقدي في مبادئ العلوم وفي الأصول المنطقية لهذه المبادئ . يبنى التمييز بين فلسفة العلوم ونظرية المعرفة .
أطلب « نظرية المعرفة » .

فلسفة كأن

Philosophy of As If

• مذهب وضعه Vaithinger ويدور على أن التفكير ، في أصل نشأته ، كان أداة استخدمها الإنسان في ميدان تنازع البقاء ، وأنه لا يزال عاجزاً عن النظر في المسائل النظرية الخالصة . لكنه صار غاية في نفسه ، بعد أن كان وسيلة للعمل وأصبح يبالغ من المسائل ما لا قيل له بحلها ؛ ذلك لأن كثيراً من الأفكار ليس في الحقيقة إلا نوعاً من الأوهام يضعها العقل كي يستين بها على حل الأمور النظرية حلاً لاصلة له بالواقع لأنه يقوم على تلك الأوهام التي افتر العقل في تكوينها .

به . ويطلق بوترو هذا المصطلح على فلسفة جاكوب بوهي وشلنج ، ويضيف يوسف كرم لإيكارت وبرونو وفغني وهيجل .
فلسفة أولى

Prime philosophy, Philosophie première

(١) عند أرسطو الفلسفة الأولى موضوعها الموجودات المفارقة وغير المتحركة (Mét., I, 1026 = 16) وهي العلم الإلهي (19 = 1026) وقد أسماها أرسطو الفلسفة الأولى في مقابل الفلسفة الثانية وهي علم الطبيعة (14 = 1037) .

(٢) هي التي موضوعها الموجود المطلق بما هو موجود مطلق . (ابن سينا ، نجات ، ٧٣) . والفلسفة الإلهية جزء منها . (ابن سينا ، الطبيعيات من عيون الحكمة ، ٣) . وهذا اللفظ غير شائع في العصر الحديث .

فلسفة دأمة

Philosophia Perennis

• اصطلاح يفيد أن تاريخ الفلسفة يدلنا على تعاون متصل بين الفلاسفة رغم التباين الظاهر بين مذاهبهم .

فلسفة عامة

General philosophy, Philosophie générale

• لفظ ابتدعه أوجست كونت في كتابه (Cours de philosophie positive, 57^e)

وفي عام ١٩٠٧ أصبح هذا اللفظ يدل على إحدى العلوم التي يدرسها طلاب الليسانس في فرنسا للدلالة على مجموع المسائل التي يبالغها

فن

Art, Art

« فنون حرة سبعة » sept arts
libéraux كان مقرر تدريسها في مدارس
نهاية القرن الثامن . وتنقسم إلى مجموعتين :
مجموعة ثلاثية trivium تضم قسه اللغة
والخطابة والمنطق وتسمى « عقلية » لأنها
تتناول أقسام العقل . ومجموعة رباعية
quadrivium تضم الحساب والهندسة
والفلك والموسيقى وتسمى « وجودية » لتناولها
حقائق مستقلة عن العقل .

فناء

Annihilation, Anéantissement

() أطلب « إعدام » .
قال ابن سينا « فيكون حدوثها (مادة
الأفلاك) على سبيل الإبداع لا على سبيل
التكوين من شيء آخر ، وفقدتها على سبيل
الفناء لا على سبيل الفساد إلى شيء آخر » .
(أجرام ، ٤٥)
(٢) من أعلى مقامات الصوفية ،
ينمى به العبد في الرب ، وتنبه هويته
(أبو يزيد البسطامي) .

فنتاسيا

Fancy ; Phantasie

Fantaisie

(١) هي الحس المشترك ، وهي التي
تقبل جميع الصور الحسية التي تأتي بها الحواس
(نجمة ، ٢٦٥) . ولما كان البصر هو
الحاسة الرئيسية فقد اشتق فانتاسيا اسمه من
النور « فاوس » Phaos إذ بدون النور
لا يمكن أن نرى .

(٢) خيال مبدع .
أطلب « غيلة »

فهم

Understanding, Entendement

(١) جودة الفهم صحة الانتقال من
الملزومات إلى اللوازم . (جرجاني ،
تعريفات)
(٢) تفضل استخدام هذا اللفظ العربي
عند ترجمة المصطلح الأجنبي كما هو وارد في
مؤلفات كانط . فيكون الفهم قوة faculté
تلقائية وظيفتها الحكم أي الربط بين الظواهر
وذلك برد ظاهرة مشروطة إلى ظاهرة مشروطة
وهكذا إلى غير نهاية .

أطلب « ذهن » .

فوضوية

Anarchism, Anarchisme

مذهب ينادى بالقضاء على السلطة السياسية داخل
المجتمع ، مقررًا أن الدولة أكبر أعداء الفرد
وأن إلغائها قضاء على الآلة والحرور
الإنسانية (مجمع) .
أطلب « عدمية » .

فيض

Emanation, Emanation

أطلب « صدور » .

فينو متولوجيا

Phenomenology, Phénoménologie

(١) ورد هذا اللفظ عند الألمان لمبرث
Lambert في كتابه « الأورغانون الجديد »
(١٧٦٤) للدلالة على نظرية الظواهر الأساسية
المعرفة التجريبية ؛ وعند كانط للدلالة على مثل هذا

(٢) هوسرل يمد أول من أطلق هذا اللفظ علماً على فلسفة بأكملها ، تأخذ على نفسها أن تصف الظواهر بكل دقة وترتبها بكل إحكام ، وخصوصاً المعاني الأساسية في العلوم ، بغية توضيحها وتبريرها ، وحيث تكون معرفتنا واقعة على «ماهيات» بخصائصها الثابتة كقضية بتأسيس علوم بمعنى الكلمة كالرياضيات .

المعنى ولكن في حد أضيق (كتابه « ميتافيزيقا الطبيعية » ١٧٨٦) ؟ وعند هيجل (« فينومنولوجيا الروح » ١٨٠٧) للدلالة على المراحل التي يمر بها الإنسان حتى يصل إلى الشعور بالروح ، وعند هملتون (« دروس في الميتافيزيقا » ١٨٥٨) للدلالة على فرع من « علم الفكر » هو الذي يلاحظ مختلف الظواهر الفكرية ويعممها .

(ق)

القارئ في القسم الأول ملاحظات تتعلق بالعلوم المختلفة ، وفي القسم الثاني القواعد الرئيسية المنهج الذي بحث عنه المؤلف ، وفي الثالث بعض قواعد الأخلاق التي استنبطها من هذا المنهج .

قانون أو قاعدة

Canon, Canon

(١) هذا اللفظ مأخوذ من اليونانية بمعنى مقياس . وقد أطلقه الإبيقوريون على القاعدة المنطقية التي يجب أن تؤدي إلى بلوغ الحقيقة .

(٢) اللفظ الفرنسي canon مرادف لكلمة norme أي قاعدة .

(٣) أطلق مل J.S. Mill هنا الاصطلاح على مناهجه الخمسة .

(٤) عند كانت هذا الاصطلاح يفيد مجموع المبادئ التي تتخذ كأساس للمعرفة .

قبل

Priority, Priorité

والقبيل يقال قبل بالطبع وهو إذا كان لا يمكن أن يوجد الآخر إلا وهو موجود .

قابلية

Receptivity, Réceptivité

(١) انفعالية .
(٢) سرعة التأثير بمؤثر خارجي كالإيجام أو الميكروب .
(٣) عند كانت يقال على الحساسية من حيث إنها قوة تقبل الإحساسات في مقابلة تلقائية spontanéité التي يقال على «الفهم» من حيث إنه قوة مولدة للتصورات (C.R.P., début de la logique transcendente)

قار أو مستقر (فعل)

Immanent action,

Immanente (action)

أطلب بـتبد .

قاعدة

Rule, Règle

(١) قضية كلية منطقية على جميع جزئياتها (جرجاني ، تعريفات) .
(٢) قول يوضح ما يجب أن يكون ، فيقال قاعدة أخلاقية أو منطقية . يقول ديكارت في مفتاح كتابه « مقال في المنهج » : يجد

قداسة

Holiness, Sainteté

- (١) عند لبيتر «قداسة الله ليست شيئاً آخر سوى الخير الأعظم»
(Théod., § 151)

- (٢) عند كانط قداسة الإرادة
الالهية تسمى تطابق إرادته مع عقله على الدوام
(C.R.P., ch. I, § 7.)

قصر

Fate, Fatality Fatalité

- (١) قوة إما طبيعية وإما فائقة الطبيعة
تجاوز الإنسان .
- (٢) بمعنى ضرورة عياء
aveugle عند كانط (244) (C.R.P., 244)

قلرية

Free will, Libre arbitre

- من القدرة ، وهي تسمى إرساد فعل
العبد إليه لا إلى الله تعالى ، بحيث يصير العبد
خالقاً لأفعاله بالاستقلال : (التهانوي : كشف
... ، ٢٨٢) .
- في مقابلة « جبرية » .
- أطلب « حرية اختيار » .

قلم

Anteriority, Antériorité

- يقال على وجوه (١) فيقال قدم بالقياس
هو شيء زمانه في الماضي أكثر من زمان شيء
آخر قدم بالقياس إليه (٢) وأماقديم
المطلق فهو أيضاً يقال على وجهين بحسب
الزمان وبحسب الذات أما الذي بحسب الزمان
فهو الشيء الذي وجد في زمان ماض غير مثناه
وأماقديم بحسب الذات فهو الشيء الذي ليس

ويوجد وليس الآخر موجوداً كالاشئين
والواحد ويقال في الزمان ويقال في المرتبة
وهو في الإضافة إلى مبدأ محدود وهذا قد يكون
بالذات كما في الأجناس والأنواع المتتالية وقد
يكون بالاتفاق كالذي يقع متقدماً في الصف
الأول .

ويقال قيل في الكمال كقولنا إن أبا بكر
قبل عمر في الشرف . ويقال قيل بالعلية فإن
العلية استحقاق الوجود قبل المملول فإنها بما
ها ذاتان ليس يلزم فيها خاصية التقدم
والأخر ولا خاصية الملع وبما هما متضايقان
علة ومملول فهما معاً ولكن بما أن أحدهما له
الوجود أولاً غير مستفاد من الآخر والآخر
فإن الوجود له مستفاد من الأول فهو متقدم
عليه . (نجاه ، ٢٢٢)

قبلي

A priori, A priori

- (١) سابق على التجربة سبقاً منطقياً ،
أو ما لا يفسر بالتجربة .
- (٢) عند أرسطو القبل هو الحكم الذي
يصدر عن العلم بعلة الشيء من حيث أن العلة
متقدمة بالطبع على المملول .
- في مقابلة « يمدى » a posteriori
أطلب « يمدى » .

- (٣) « معنى قبل » : معنى فطري أو
غريزي أو ناشئ من النشاط التلقائي للمقل
دون الإهابة بالتجربة .

- (٤) « الاستدلال القبلي » هو الذي
يستند فقط إلى القواعد المنطقية للمقل ، وهذا
شأن الدليل الانطولوجي على وجود الله ،
الدليل الذي ابتدعه القديس أنسلم وضموه أن
وجود الله لازم عن ذاته .

نقول : السياسة علم ، والعالم نظري وعمل ،
والسياسة تدخل في الطائفة الأولى . والعالم
النظري علم يأمر وعلم يقرر ، والسياسة تدخل
في الطائفة الأولى ؛ وهكذا حتى يتبين معنى
السياسة . (السياسي ، ٢٥٨ - ٢٦٧)

قضايا الضمير (علم)

Casistry, Casuistique

موضوعه التطبيق العملي لقواعد الأخلاق
والمشكلات التي تنجم عن هذا التطبيق وهناك
مطابقة السلوك الواقعي لقواعد الخلقية .
(لالاند)

قضية

Proposition, Proposition

القضية كل قول فيه نسبة بين شيئين
بحيث يتبعه حكم صدق أو كذب . (ابن
سينا ، نجاة ، ١٢)

قضية أو دعوى

Thesis, Thèse

قضية يقابلها نقيض القضية antithèse
وفي كتاب « نقد العقل الخالص » يذكر كانت
أربع قضايا ونقائضها ويقول إن القضايا
يركبها النطق raison أما نقائضها فيدلل على
صدقها الفهم entendement .

القضايا

العالم بداية في الزمان وهو محدود في المكان
ليس يوجد في العالم شيء إلا وهو بسيط
العالم المحسوس يتعلق بوجود ضروري
من الضروري التسليم بطبيعة حرة لتفسير
ظواهر العالم .

لوجود ذاته مبدأ به وجب فالقديم حسب
الزمان هو الذي ليس له مبدأ زمني والقديم
بحسب الذات هو الذي ليس له مبدأ يتعلق به
وهو الواحد الحق تعالى . (ابن سينا ،
رسائل - حدود - ١٠٣) .

قسر

Compulsion, Contrainte

يقال على ما يمنح اقتدار الإرادة تنفيذ
فعل ما . .
أطلب « عف » .

قسمة

Division, Division

• (١) تحليل ما صدق عليه اسم كل من
أجل معرفة الأنواع التي يتألف منها جنس من
الأجناس بالتفصيل وإظهار وجوه الشبه
ووجوه الاختلاف بينها . (أبو الملا عفيفي :
المنطق التجريبي ، ٣٣)

• (٢) عند أفلاطون القسمة وسيلة الجدل
النازل إلى ترتيب المثل في أجناس وأنواع .
فإن قسمة الجنس ممكنة بخصائص نوعية
تضاف إليه فتضيق ما صدقه ، وتجعل منه
أقساماً مختلفة لها أسماء مختلفة وتشارك مع ذلك
في معنى واحد . (الجمهورية ، ٤٣٧)

قسمة ثنائية

Dichotomy, Dichotomie

• (١) تقسيم الكل إلى نوعين : نوع له
صفة من الصفات ، ونوع ليست له هذه
الصفة مثل تقسيم الحيوان إلى ما له عمود فقري
وما ليس له عمود فقري . (أبو الملا عفيفي :
المنطق التجريبي ، ٣٥) .

• (٢) هي القسمة المثلثة عند أفلاطون كأن

نقائضها

ليس العالم بداية ولا حد
ليس يوجد في العالم شيء بسيط
ليس يوجد موجود ضروري
ليس هناك حرية

أما هيجل فهو يتبع منهجاً ثلاثياً عبارة عن
وضع قضية ثم وضع نقيض القضية ثم وضع
المركب منها *synthèse*.

قضية بينة

Truism, Truisme
قضية بينة بذاتها أو يكون ذكرها تحصل
حاصل *tautologie*

قضية حملية

Categorical proposition,
Proposition catégorique
(١) سميت كذلك لأن فيها محمولاً ،
أي صفة تحمل على الموضوع فيقال إنها ثابتة
للموضوع أو ليست ثابتة له .
(٢) قياس حمل *sylogisme*
catégorique مكون من ثلاث قضايا حملية
في مقابل شرطية منفصلة *hypothétique*
وشرطية منفصلة *disjonctif*

قلب

Heart, Cœur
(١) رؤية عقلية في مقابل قوة القلب
والإبراهيم المنطقي « القلب هو وسيلتنا إلى
معرفة المبادئ الأولى »
(Pascal: *Pensées*, 459)
(٢) شجاعة .
(٣) مجموع الحالات العاطفية والوجدانية

قلق

Anxiety, Angoisse
« في الفلسفة المعاصرة يعنى « هذا
الاحساس الذى يشدنا من العلم في كل لحظة ،
ويفتح أمامنا طريق المستقبل » . (لاند)

قلق

Uncasiness, Inquiétude
(١) اصطلاح استخدمه لوك للدلالة
على الاحساس بالضييق والغماء . وهذا
الاحساس هو السبب الكافي للفعل الإرادى
(*Essays*, II, ch. XX)
(٢) ذاع استخدامه في علم النفس العام
ولكن بمعنى مغاير ، إذ يفيد عدم الرضا
بالوضع الراهن والتطلع إلى ما هو غير ذلك .
وفي علم النفس المرضى يفيد الاضطراب العقلي
أو العاطفي . (لاند)

قتص بان

Chasse de Pan
« مجموع القواعد التجريبية التي
يستخدمها يكون في اكتشاف الطبيعة قبل أن
نصل إلى فهمها أو إلى تطبيق المنهج الاستقرائي
(لاند) .

ويقصد من « بان » هنا - وهو كما
نعرف إله الطبيعة والبراري والنباتات والقتص
عند اليونان - يقصد به الطبيعة الكلية أو
الكون . (عبد الرحمن بدوي : مناهج
البحث العلمي ، ١٥٧) .

قول أو مقال

Discourse, Discours
عملية عقلية منظمة تنظيمًا منطقيًا .
أطلب « عالم مقال » .

« وقوة الفاعل قد تكون محدودة نحو
شيء واحد . . . وقد تكون على أشياء كثيرة
كقوة المختارين » . (نجاة ، ٣٤٨)
ويرفها ابن رشد بأنها « الاستعداد الذى
فى الشيء والامكان الذى فيه لأن يوجد
بالفعل » . (تلخيص . . . ، ٤١)
وهذه العبارات لا تعرف القوة فى
ذاتها ، وهى غير مدركة بما هى كذلك ، بل
بالفعل ، وهى إذ تعرف به ، إذ أنها نسبة
إليه ، أى كفاية له ، أو قدرة عليه واستقامته
له ، وهذه العبارات تثبت القوة على أنها
وجود حقيقى وإن لم تكن فعلا . فأصل اللفظ
الدلالة على ما ليس موجوداً بالفعل لكنه يقدر
أن يوجد أو يقوى على الوجود بالفعل . فلا
ينبنى أن يصدقا خفاء القوة فى ذاتها عن وضعها
فى الوجود كقسيمة للفعل .

قياس

Measure, Measurement Mesure

تقدير الشيء المادى أو المنوى بواسطة
وحدة معينة لمعرفة عدد ما يتخذه من هذه
الوحدة . . . ويشتمل أصلاً فى العلوم الطبيعية
والرياضية كما يستخدم فى علم النفس . (جميع)

قياس

Syllogism, Syllogisme

قول مؤلف من أقوال إذا وضعت لزم
عنها بذاتها لا بالمرض قول آخر غيرها
اضطراباً . فاجبة القياس تقوم فى لزوم
النتيجة من المقدمتين هذا اللزوم الضرورى .

(Aristote: Prem. Analyt., I, 1;
24th 19)

وقد دعاه أرسطو « سولوجسموس »

قول شارح

Definition, Définition

أطلب « ح » .

قوة

Faculty, Faculté

« (١) قدرة على الفعل . هذا المعنى يقال
« قوى النفس » facultés de l'âme
مثل العقل والإرادة والحساسة .

« (٢) يتجه فلاسفة العصر الحاضر إلى
التقريب بين معنى « القوة ومعنى « الوظيفة » .
(لالاند)

قوة

Force, Force

« (١) يقال قوة التفكير .
« (٢) فى الميكانيكا تعرف القوة بأنها
السبب فى التغيرات التى تطرأ على الحركة .
والقوة تساوى الكتلة مضروبة فى المسجلة
المحدثة للحركة وتساخ هكذا : ق = ك × .
وهذا هو القانون الثانى من قوانين نيوتن .

قوة

Power, Puissance

« (١) كل جسم فله إذا صدر عنه
فعل ليس بالمرض ولا بالقسر فانه يفعل بقوة
ما فيه » . (نجاة ، ٣٥٠)

« (٢) ويقال قوة لما به يجوز من
الشيء فعل أو انفعال » . ولما به يصير
الشيء مقوماً لآخر . ولما به يصير الشيء غير
متغير وثابتاً » .

« وقوة المنفعل قد تكون محدودة نحو
شيء واحد . . . وقد يكون فى الشيء قوة انفعالية
بحسب الضدين » .

قياس اقتراني أو حمل

Categorical syllogism,
Syllogisme catégorique

هو الذي ما يلزمه ليس هو ولا نقيضه.
مقولا فيه بالفعل بوجه ما ، بل بالقوة
كقولك كل جسم مؤلف وكل مؤلف محدث
فكل جسم محدث (نجاة ، ٢٢) .
أطلب « قياس استثنائي » .

قياس الدور

Syllogisme en cercle
وأما قياس الدور فهو أن تأخذ النتيجة
وعكس إحدى المقدمتين فتنتج المقدمة الثانية .
(نجاة ، ٥٤) .

قياس سابق

Prosyllogism, Prosyllogisme
« قياس نتيجة مقدمة لقياس آخر
(للاتد) .

قياس سوفسطائي

Syllogisme sophistique
ou fallacieux
وهو الذي يترأى أنه برهاني أو جدلي
ولا يكون كذلك (نجاة ، ٤) .

قياس شعري

Syllogisme poétique
قياس لا يوقع تصديقا اليقيني ولكن تخيلا
يرغب النفس في شيء أو يفرها ويفترضا أو
يسطها أو يقضيها (ابن سينا ، نجاة ، ٤) .

قياس الضمير = اضمحاري

Le syllogisme caché, sous-
entendu, c'est l'enthymème
قياس طويت مقدمته الكبرى إما لظهورها

أو الجلمة ، لجمع النتيجة بين المعنيين الذين
لم تكن نعلم إن كانوا يتوافقان أم يتخالفان .
وترجم اللفظ إلى العربية بلفظ قياس .

قياس احتمالي

Epicheirema, Epichérème
(١) عند أرسطو قياس جدلي أو
خطابي يقع على مقدمات محمودة أي ثنائية
(Topiques, 162^a 16)

(٢) اللفظ الأجنبي معناه الآن وقياس
مطلوب أي تأتي بالعله في المقدمات (عبدالرحمن
بدوي : المنطق الصوري والرياضي ٢٢٧٢)
في مقابلة « قياس يقيني
syllogisme apodictique
وقياس سوفسطائي
syllogisme éristique; sophisme
éristique ترجع إلى المدرسة المنطوقية .
أطلب « مدرسة منطوقية » .

قياس الخلف

Syllogisme par absurde
هو الذي تبين فيه المطلوب من جهة
تكذيب نقيضه . . . وقياس الخلف مشابه
لعكس القياس لأنه يؤخذ فيه نقيض المطلوب
ما وقرنه به مقدمة فينتج ابطال مسلم . (نجاة ،
٥٥)

قياس استثنائي

Hypothetical syllogism,
Syllogisme hypothétique
هو المؤلف من مقدمتين إحداهما شرطية
والأخرى (حتمية فيها) وضع أو رفع لأحد
جزأها . (نجاة ، ٥٥)

• (٢) القياسات المركبة قد تكون استثنائيات وقد تكون افتراضيات (نجاة ٥١)

قيمة

Value, Valeur

• (١) الدلول الملقى : خاصية تجعل الأشياء مرغوباً فيها

(Ribot: Logique des sentiments, 40)

قيمة استعمالية valeur d'usage
لسلعة ما هي المنفعة الناتجة من استعمالها .

قيمة تبادلية valeur d'échange
عندما تقابل سلعة بسلعة أخرى أو بالنقد .

• (٢) الدلول المعنوي : من وضع اللاهوت ريتشل Ritschel وغايته أن يقي الدين هبات العلم بأن يمين لكل منهما مجالا خاصاً . للعلم الجواهر والقوانين والدين القيم .

• (٣) أحكام تقويمية jugements de valeur
وتنقسم من حيث الجهة إلى ثلاث طوائف : منها ما يعبر عن أواخر مثل « لا تسرق » ومنها ما يعبر عن نصيحة مثل « إذا عزم المرء فيجب أن يثبت على عزيمته » ومنها ما يعبر عن تقدير لحوادث ليس لنا عليها سلطان مثل « كبار الفاتحين من كبار المجرمين »

قيوم

Subsistent, Substant

(١) جوهر .

(٢) يقال على واجب الوجود « فهو الحق بذاته الواجب وجوده من ذاته وهو القويم » . (ابن سينا : الإشارات ، ١٤٠)

قيومية

Aséité, Aséité

(١) تمى قيام الموجود بذاته . أو

والامتناء عنها وإما لإخفاء كذب الكبرى إذا صرح بها كلية . ويسميه أرسطو أنثومينا Enthymène وهو قياس الاحتمالات والظنيات التي يتقبلها الناس دون فحص لها ولا تصريح بها .

قياس غير كامل

Imperfect syllogism,

Syllogisme imparfait

(١) هو الذي يلزم عنه شيء ولكن لا يكون بيناً في أول الأمر أن ذلك يلزم عنه ، بل إذا أريد أن تبين ذلك تبين بشيء آخر (نجاة ، ٣٢) .

(٢) ضد « قياس كامل » .

قياس كامل

Perfect syllogism,

Syllogisme parfait

هو القياس الذي يكون لزوم ما يلزم عنه بيناً عن وضعه فلا يحتاج إلى أن تبين أن ذلك لازم عنه (نجاة ، ٣٢) .

قياس لاحق

Episyllogism, Episyllogisme

• قياس إحدى مقدمتيه نتيجة لقياس آخر (لا لاند) .

قياس مركب مفصول النتائج

Sorite

• (١) هو قياس مركب حلفت كل نتائجه ما عدا النتيجة النهائية ، وجاءت مقدماته بحيث تشمل كل مقدمتين متتابعتين منها حداً مشتركاً . وهذا النوع من القياس منسوب خطأ إلى أرسطو . فهو يرجع إلى الرواقين والذي أطلق عليه هذا الاسم هو شيشرون .

وجوب وجوده . وهذه الصفة خاصة بالله
وحده لا يشاركه فيها كائن .
(٢) استخدم شوبنهاور هذا الاصطلاح

للدلالة على مفهوم الإرادة الكلية (لا لا)
في مقابل « انقارية » abaliété أى
انقار الموجود إلى علة توجده .

(ك)

كامل

Perfect, Parfait

• (١) يقال على الموجود الذى لا يفوقه
موجود آخر . كأن يقال « طبيب كامل »
فمضى ذلك أن هذا الطبيب لا ينقصه صفة من
صفات فن الطبيب

(Aristote: Mét., 1021^b 15, 16)

• (٢) عند ديكارت « الله هو الموجود
المطلق الكمال الذى لا يمكن أن ينقصه كمال ماء »
(Réponses aux secondes objec-
tions, déf. VIII)

ويقول كذلك : « إن طبيعة لها بقاءها جميع
الكالات التى أستطيع أن أتصورها هى فى كلمة
واحدة الله » (Méthode, IV, 3)

كبت

Repression, Refoulement

• عملية نفسية لاشعورية تحول دون
خروج الأفكار والرغبات المؤلمة أو المحرمة
إلى نطاق الشعور رغم بقاءها حية فعالة فى
الاشعور .

كثرة

Multiplicity, Multiplicité

الكثرة تنطرق إلى اللوات من حصة
أوجه :

الأول بقبول الانقسام فلا أو وهما ،
فلذلك لم يكن الجسم الواحد واحداً مطلقاً ،

فانه واحد بالاتصال القائم القابل لقزوال فهو
منقسم فى اليوم بالكية .

الثانى أن ينقسم الشيء فى العقل إلى معنيين
مختلفين لا بطريق الكية كانقسام الجسم إلى
الحيول والصورة .

الثالث الكثرة بالصفات بتقدير العلم
والقدرة والإرادة . . .

الرابع كثرة عقلية تحصل بتركيب الجنس
والنوع . . الحيوانية غير الإنسانية فى العقل .
الحيوان جنس والناتق فصل .

الخامس كثرة تلزم من جهة تقدير ماهية
وتقدير وجود تلك الماهية . . . ولذلك يجوز
أن يدرك العقل ماهية الإنسان أو المثلث ،
وليس يدرك أن لها وجود (النزاع : تجلغت ،
١٤٩ - ١٥١) .

كثرى (مذهب)

Pluralism, Pluralisme

يطلق على مذهب البراجماتزم الذى يتصور
أن الكون متكوّن فى عمارض يملك الأحادية
والجبرية ، ويدع مستقبل العالم يحتل إمكانات
عدة يتوقف تحقيقها على فعل الكائنات التى
تقرر مصيره .

كذب

Wrong, Faux

فى مقابلة حق . أطلب « حق » .

كراهية

Aversion, Aversion

أطلب « رغبة » .

كسموس

Cosmos, Cosmos

اللفظ يعني في الأصل «النظام»

ثم أطلقه الفيزيائيون على العالم
(Renouvier: Manuel de phil.
univers anc., I, 200)

أطلب «دليل طبي»

كسمولوجيا

Cosmology, Cosmologie

« (١) عند فولف الكسمولوجيا هي
مبحث القوانين العامة التي تحكم في الكون وفي
تكوينه .

« (٢) عند كانط الكسمولوجيا هي
جملة المسائل التي تبحث في العالم معتبراً كشيء،
بالمقابل فيلزم من ذلك ما يسميه التناقضات
antinomies .

أطلب «دليل طبي» و «كون» .

كف

Inhibition, Inhibition

« (١) القدرة على إيقاف الحركة . وهذه
القدرة تظهر مع النضج العصبي حين يصبح
الطفل قادراً على أن يحكم قياد جسمه وما يحيط
به من أشياء .

« (٢) قانون الكف المنظم
loi d'inhibition systématique
وصيفته «كل ظاهرة نفسية تميل إلى مقاومة
جميع التطاير النفسية التي لا تتوافقها من أجل
تحقيق أو استبعاد غاية مشتركة»

(Paulkan: L'Activité mentale
et les éléments de l'esprit,
221)

كل روح (نظرية الـ...)

Panpsychism, Panpsychisme

« نظرية تقرر أن المادة ليست فقط حية
ولكنها ذات طبيعة روحية مشابهة لطبيعة النفس
الإنسانية . وهذه النظرية تستلزم التفرقة بين
الظواهر والأشياء بالذات كما يملئنا كانط .
ويبقى أن الأشياء بالذات روحية بالطبيعة .

كلام (علم الـ...)

**Dialectical theory,
Théologie dialectique**

« هو الجدل في المسائل الاعتقادية ،
اللفظ الأجنبي ابتدعه دي بور في كتابه من
« تاريخ الفلسفة في الإسلام » (٧٥) . وكان
لفظ « المتكلمين » يطلق على كل من نظر في
مسائل العقائد ثم أصبح يطلق على الذين يتناقضون
المعتزلة ويتبعون أهل السنة . وبهذا المعنى
الأخير نستطيع أن نقول عن المتكلمين أنهم
« مفكرون مدرسيون » . (نفس المرجع ،
٧٥ ، ٧٦) .

نبه الباحثون الأوربيون منذ أكثر من
قرن إلى أن المتكلمين فرقة من فلاسفة الإسلام ؛
نجد هنا عند تيهان وريتر . ويلذب ريتز إلى
أن مذاهب المتكلمين هي الفلسفة العربية
الحقيقية ويتابعه في هذا ريتان . ولا يزال
الباحثون المعاصرون يعملون هذه المذاهب من
أقسام الفلسفة في الإسلام . (نفس المرجع ،
٥٢) .

كلية (مدرسة)

Cynism, Cynisme

(١) في تاريخ الفلسفة يطلق المصطلح
على مذهب أنتستانس

المجردة : الجنس والتنوع والفصل والخاصة والعرض للمع.

كليات خمس

Catégorèmes, Cinq universaux, Attributs dialectiques

١) المصطلح العربي متداول في كتب المنطق العربية إلى يومنا هذا . أما كتب المنطق الأفريقية فلا تزال تحتفظ بالاسم الذي وضعه أرسطو لها وهو «المحمولات» **Prédicables** وحصرها في أربعة لأن الموضوع نوع ، والمحمول على الموضوع إما أن يكون جنساً أو عرضاً عاماً أو خاصة . والخاصة على نوعين منها ما يدل على ما الشيء وهذا هو الحد ، ومنها ما لا يدل على ذلك ويحتفظ له باسم الخاصة . أما الفصل فإن أرسطو لا يذكره على حدة

لأنه يضمه مع الجنس

(Topiques: I, ch., 101^b 1 - 25)

ويضيف اخوان الصفا إلى الكليات الخمس لفظاً سادساً هو «الشخص» ومن الألفاظ الستة ثلاثة تدل ، عندهم ، على الأعيان الجنس والتنوع والشخص . وثلاثة تدل على المعاني : الفصل والخاصة والعرض (رسائل : ج ١ ، ٣١٣) .

(٢) يطلق هذا اللفظ عند كانط على المعاني التيلية المستنبطة من المقولات مثال ذلك : الفعل يتلوى تحت مقولة العلية والكثير يتلوى تحت مقولة الجهة .

كم

Quantity, Quantité

(١) « هو الذي يقبل لذاته المساواة واللامساواة والتجزئ ويمكن فرض واحد

ويرجع هذا الاطلاق إلى سيبين : السبب الأول ، أن هذا الفيلسوف كان يجمع بتلاميذه في مكان اسمه «الكلب السريع» **Le Cynosarge** والسبب الثاني أنه هو وأتباعه كانوا ينبحون على الرذيلة كما ينبح الكلب الحارس عند الخطر . (٢) في الأخلاق يفيد احتقار العرف والتقاليد والرأى العام والأخلاق الشائعة . ومرجع ذلك أيضاً إلى الكلبيين الذين كانوا يشترطون للانضمام لزمريهم أن يزل المرء عن مكانته الاجتماعية .

كلمة

Logos, Logos

أطلب «لوجوس» .

كلي

Universal, Universel

اسم مشترك يطلق على معنيين هو بأحدهما موجود في الأعيان وبالمعنى الثاني موجود في الأذهان . أما الأول فهو الشيء المأخوذ على الاطلاق . . . فإن الإنسان مثلاً محمول بأنه حقيقة ما . . . والمعنى الثاني هو الإنسانية مثلاً مقولة على كثير . . . ومعنى كليتها أمثال دون الاتحاد في الإنسانية الموجودة لزيد والإنسانية الموجودة لعمرو . (النزالي : ميعار ٢١٥ - ٢١٨) .

وينصب المذهب الحسي إلى إنكار المعنى الكلل بحجة أنه تصور متناقض إذ أن الكلية تمنع عن المعنى التثمين ، بينما كل تصور فهو معين حتماً .

كليات

Universals, Universaux

عند المدرسين الكليات هي المعاني

(ب) عند كللف الكم من المقولات . وتنقسم الأحكام من حيث الكم إلى كلية particulier وجزئية universel وشخصية singulier . ومقولات الكم ثلاث : وحدة unité وكثرة pluralité وجملة totalité .

كم متصل

Continuous quantity,
Quantité continue

من حيز الكم المتصل تبثى الهندسة ويتشعب دونها التنجيم والمساحة والأثقال والحيل (نجاة : ٢٠٨) .
أطلب « كم » .

كم المحمول (نظرية)

Quantification of the predicate,
Quantification du prédicat

« اصطلاح ابتدعه هاملتون للدلالة على وجوب ذكر الكم ليس فقط بالنسبة للموضوع بل أيضاً بالنسبة للمحمول .

كم منفصل

Discontinuous quantity,
Quantité discontinue

ومن حيز الكم المنفصل يتبثى الحساب ثم يتشعب دونه الموسيقى وعلم الزيجات (نجاة : ٢٠٨) .
أطلب « كم »

كمال أول

Entelechy, Entéléchie

(١) عند أرسطو حال الموجود المتحقق بالفعل .
(٢) عند ليبتز المونادا كمال أول لأنها حاصلة على التلقائية فلا تعمل بتحريك محرك

فيه أو ليس فيه يمدّه أو يفقره ، ويقبل غيره هذه الصفات بسببه (أى أنه يقبل المد والتقدير بوحدة) . وله بالقسم الأول نوعان : أحدهما المتصل والآخر المنفصل . الكم المتصل يرسم بأنه الذى يمكن أن يفرض فيه أجزاء تتلاقى عند حد واحد مشترك بينها . ومنه ما هو قار الذات أو ذو وضع وهو الذى لأجزائه اتصال ومع الاتصال ثبات يمكن أن يقال أين كل واحد منها من الآخر ، ويسمى عظماً ومقداراً وهو الجسم التاملى أو اليد القابل للتجزئة فى ثلاث جهات متقاطعة على حد واحد تقاطعاً قائماً ؛ ومنه ما ليس قاراً ، بل هو فى التجدد ، وهو الزمان لا غير وهو مقدار الحركة ، والحد المشترك بين أجزائه المفروضة فيه هو الآن . . . وهو غير ذى وضع ، وإذا قيل إن الزمان مقدار الحركة فالمراد به كمية الحركة مطلقاً لا هذا المقدار الذى هو كم ذو وضع . أما الكم المنفصل فهو الذى لا يمكن أن يفرض فى أجزائه حد واحد مشترك بينها تتلاقى عنده وتتحد به ، وهو للعدد لا غير . « البصائر النصيرية »

(٢) فى المنطق :

(أ) كم للموضوع هو ماصبه extension
أطلب « ما صدق » .

(ب) كم القضية هو كون الموضوع كلا أو جزءاً .

(٣) فى الرياضيات والطبيعات : يقال على ما يقبل المقياس .

(٤) فى الميتافيزيقا :

(أ) يقال فى مقابلة « كيف » . وقد ذاعت القسمة بين الكم والكيف ابتداء من فلسفة ديكارت .

مخاير ، وحالاتها كلها باطنة يتحول بعضها من بعض

(Monadologie, § 18, 48, 62, 63, 66)

كون

Virtuality, Virtualité

يقول النظام : إن الله تعالى خلق الموجودات دفعة واحدة على ما هي عليه الآن ولم يتقدم خلق آدم خلق أولاده ، غير أن الله تعالى أكن بعضها في بعض ، فالتقدم والتأخر إنما يقع في ظهورها من مكانها دون حدوثها ووجودها . وإنما أخذ هذه المقالة من أصحاب الكون والظهور من الفلاسفة . (شهرستان ج ١ ، ٧١ - ٧٢) .

وهذه طريقة في فهم التطور دون تحول نوع إلى آخر : « لا يولد القمح من القول ولا القول من القمح ، ولا يولد الإنسان من الحيوان ولا الحيوان من الإنسان » .

كون أو تكون

Generation, Génération

جرى الاصطلاح العربي بإطلاق لفظ الكون على ما يحدث دفعة ، كإنقلاب الماء هواء بالتسخين « الكون اسم لما حدث دفعة كإنقلاب الماء هواء فإن الصورة الموائية كانت ماء بالقوة فخرجت منها إلى الفعل دفعة فإذا كان على التدرج فهو الحركة وقيل الكون حصول الصورة في المادة بعد أن لم تكن حاصلة فيها وعنده أهل التحقيق الكون عبارة عن وجود العالم من حيث هو عالم لا من حيث أنه حق وإن كان مرادفاً لوجود المطلق العام عند أهل النظر وهو بمعنى الكون عتقم » . (الجرجاني ، تعريفات) .

عند أرسطو . هو تحول جوهر أدنى إلى جوهر أعلى . ويقابله « الفساد » .

أطلب « فساد » .

كهف

Caverne

(١) أسطورة الكهف عند أفلاطون تصور حالة النفس الإنسانية بعد اتصالها بالبدن إنها مثل سجين أوثق بسلاسل ثقيلة ووضع في كهف ، وأدير وجهه إلى داخل الكهف وحلفه نار عظيمة فلا يرى على الجدار إلا الأشباح ، ظلال الأشياء الحقيقية . الكهف هنا هو العالم المحسوس ، والأشباح هي المعرفة الحسية والأشياء الحقيقية هي المثل

(République, VII, 1-2)

(٢) « أوهام الكهف » Idoles de la caverne . الفرد في رأى يكون بمثابة الكهف الأفلاطوني ، منه ننظر إلى العالم ، وعليه ينمكس نور الطبيعة فيتخذ لوناً خاصاً . هذه الأوهام إذن صادرة عن الاستمدادات الأصلية ، وعن التربية والملاقات الاجتماعية .

كومة

Tas

دليل الكومة argument du tas

دليل لأوبوليس المطلق قصد بها إلى معارضة المنطق الأرسطي وعلى الخصوص مبدأ عدم التناقض : والحجة تبدأ على هيئة سؤال : كم يلزم من الحبوب لتكوين كومة القمح ؟ فإن الحجة الواحدة ليست كومة ولا الحبتان ولا

الثلاث ، ففى صح أن يقال كومة مع العلم بأنه مهما يكن العدد المختار فإن الكومة تبدأ بزيادة حبة واحدة .

كون

Universe, Univers

هو جملة الموجودات المادية التى لها مكان وزمان .

أطلب « عالم » و « تكون » .

كيفية أولية

Primary qualities, Qualités primaires

كيفية ثانوية

Secondary qualities, Qualités secondaires

أشاع استخدام هذين المصطلحين الفيلسوف الإنجليزي جون لوك وعنده أن الكيفيات الأولية هى الامتداد والشكل والصلابة والحركة وهى واقعية موضوعية ملازمة للأشياء فى جميع الأحوال . أما الكيفيات الثانوية فهى اللون والصوت والطعم والرائحة والحرارة والبرودة ، وهى ليست للأجسام فى أنفسها ، وإنما هى انفعالاتنا بتأثير الكيفيات الأولية فى الحواس بحسب حجمها وشكلها وحركتها .

(ل)

لا أخلاقى

Amoral, Amoral

• (١) المعنى الشائع لهذه الكلمة هو التحلل من القواعد والمبادئ الأخلاقية .

• (٢) عند نيته تفيد هذه الكلمة عدم الاعتراف بالقيم الأخلاقية السائدة مع مراجعتها من جديد ليقرر مدى صلاحيتها (فؤاد زكريا : نيته ، ٧٩) .

أطلب « غير أخلاقى » immoral .

لا أدوية

Agnosticism, Agnosticisme

• (١) اللفظ منه تأليف هكسل عام ١٨٦٩ . ومعناه انكار قبية العقل وقدرته على المعرفة .

• (٢) يطلق على رأى القائل بأن الميتافيزيقا عبث .

• (٣) يطلق على المذاهب الفلسفية التى تقرر وجود كائنات يستحيل على الإنسان إدراكها مثل وضعية كوت وتطورية سبنسر ونسبية هاملتون ونقدية كانط .

لا إرادى

Involuntary, Involontaire

• يقال على فعل غير مصحوب بروية .
أطلب « إرادى » .

لا إقليدى

Non-Euclidean, Non-euclidien

• يقال على الهندسة التى تنقض مصادرة إقليدس الخامسة الخاصة بالتوازى ، مثل هندسة لويباشوفسكى التى تفترض أن الخطين غير المتوازيين قد لا يلتقيان أبداً . وهندسة ريمان التى تفترض استحالة رسم خطوط متوازية فى أى مستوى أفقى واحد .
أطلب « إقليدى » .

هو ما يميز الشخصية عن الفردية . الأناية غاية الفردية والتفصية من أجل الآخرين غاية الشخصية (La Morale, 593) .

• (٤) قضية مهمة proposition impersonnelle لا يبين فيها كية ما عليه الحكم .

لاشعور (ال . . .)

Unconscious, Inconscience

• (١) مجموعة العوامل النفسية والفيولوجية غير المشعور بها .

• (٢) في مدرسة التحليل النفسي هذا الجانب من النفس أو من الشخصية الذي لا يمكن أن يصبح شعورياً إلا بالتحليل النفسي . ويتكون من الممان البدائية التي لم تكن قط شعورية ، ومن الميول والرغبات والخبرات المكتوبة . ولا يمكن معرفة مضمونه بطريقة مباشرة ، بل بواسطة تأويل الترابطات الحرة والأحلام . (يوسف مراد)

• (٣) عند يونج اللاشعور نوعان : نوع شخصي وآخر جمعي . واللاشعور الجمعي جماع تجارب إنسانية ترجع إلى آلاف السنين يطلق عليها اسم « النماذج الرئيسية » ؛ وتنمكس في الأساطير ، وقد جرى عليها بعض التأثير نتيجة لأنها ارتفعت إلى مستوى الشعور في حين أنها في الحلم تظهر عارية من التأثير إلى حد بعيد .

(The Integration of the Personality, p. 54-58)

• (٤) عند هارتمان اللاشعور هو أساس الابتداء التي يبنيها الشعور يقتصر على النقد والانتكار والمقابلة والتصحيح والتصنيف والقياس ، واستنتاج العام من الخاص ،

لاتناهي (ال)
Infinity, Infinité

صفة ما لا نهاية له .
أطلب « لا متناه » .

لازم

Consequent, Conséquent, Concomitant

• (١) « ما يمتنع انفكاكه عن الشيء » (جرجاني ، ترميمات) أي خاصة مصاحبة إلهية بالضرورة ويشترطها المقوم constitutif واللازم في أن كل واحد منهما لا يفارق الشيء . ويشترك اللازم والعارض accidentel في أن كل واحد منهما خارج عن حقيقة الشيء لاحق بعدها . (ابن سينا : منطق ١٤٢) .

• (٢) يقال برهان لازم بمعنى مطابقتها للقواعد المنطقية .
أطلب « تال » و « نتيجة » .

لاشخصي

Impersonal, Impersonnel

• (١) لا يقتضي بذاته الشخصية . يقال عن إله سينوزا إنه لا شخصية له .

• (٢) يقول برتيلو إن اللاشخصي لا يعني أنه أقل في القيمة عما هو شخصي . ولهذا يرى استخدام كلمتين بدلا من كلمة لاشخصي وهما : ما فوق الشخصي supra-personnel وما دون الشخصي infra-personnel .

(Le problème de Dieu, 279)

• (٣) يرى بول جانيه أن الشعور باللاشخصية

la conscience de l'impersonnel

لامتناه

Infinité, Infini

يطلق بمعنى إيجابي على الله . وينبغي التمييز بين اللامتناهي واللا محدود . فاللا محدود ليس إلا متناه متغير .

أطلب « لاتناهي » .

لامشروط

Unconditioned, Inconditionné

• (١) عند كانط اللامشروط هو الشرط المطلق الذي به يمدى التلقى *raison* تقدم برهان تام عن المشروط . والمبدأ الذي يصعد التلقى بموجبه من مشروط إلى لامشروط هو مبدأ تركيبى وهو أول في نفس الوقت (C.R.P., Dial. transc., C 307, B 364)

• (٢) عند هاميلتون كل ما هو مدرك مشروط أى تسمى . واللامشروط أو المطلق لامدرك سواء أكان كلاً أم جزءاً ، فإن أى كل فهو دائماً بالنسبة إلينا جزء لكل أكبر . (On the philosophy of the Unconditioned. Discussions, I)

لامعرف

Undefinable, Indéfinissable

• (١) هو اللفظ الذى يمكن أن يترك بغير تعريف لوضوح معناه ، أو لأن تعريفه بغيره مستحيل .

• (٢) هو اللفظ الذى يتخذ كمنطقة البداية في البناء العلمى ، ويتخذ كذلك وسيلة لتعريف الألفاظ الأخرى التى ينوى العالم استخدامها في علمه . (زكى نجيب محمود ، المنطق الوعى ٣٠٥ ، ٣٤٩) .

أطلب « تعريف » .

وترتيب الحالات الخاصة تبعاً لقاعدة العامة (Philosophy of the Unconscious (B) VI)

لاشعورى

Unconscious, Inconscient

• يطلق على العوامل التى تؤثر في السلوك على الرغم من عدم شعور الشخص بها .

لاكونية (ال . . .)

Acosmism, Acosmisme

• هذا اللفظ استخدمه هيجل في وصف مذهب سينوزا القائل بأن الكون لا وجود له في ذاته ، لأن كل موجود إنما هو موجود في الله .

لامادية

Immaterialism,

Immatérialisme

• يطلق على مذهب بركل الذى ينكر وجود المادة ويقصر الوجود على الأذهان . ذلك أن بركل يقرر أن وجود الموجود هو أن يدرك أو يدرك . ولما كان من المستحيل إدراك المادة أصبح من البعث الاعتقاد بوجودها .

لامتجانس

Heterogeneous, Hétérogène

ينقسم إلى أجزاء محدودة المتد بالطيع ، متباينة للماهية ولهذا فهي لا تقدر ولا تؤلف حداً إلا إذا أدرجت تحت أقسام أهم .

وهذا اللفظ استخدمه سبنسر في مؤلفاته الموسومة باسم « المبادئ » وبالأخص « المبادئ الأولى » .

في مقابلة «متجانس» . أطلب «متجانس»

لامعقول

Irrational, Irrationnel

« عند ميرسون يطلق هذا اللفظ للدلالة على الحد الذي يقف عنده التفسير العقل الذي يتجه باستمرار إلى الكشف عن الهوية والتشابه (Identité et Réalité, ch. IX)

لا نهاية

Infinité, Infini

للانتهى معنيان : أحدهما للملازمين واللامحدود ، مثل أي موجود بالقوة قابل لأن يصير أي شيء . وهذا هو اللانتهى بالقوة ، لا يتم أبداً ، بل يتدرج زيادة أو نقصاناً ، كما تتدرج الأعداد . يقول ابن سينا « وما لا نهاية له موجود بالقوة دائماً » (نجاة ، ١٢٦) « الممد لا يتناهى والحركات لا تتناهى ، بل لها ضرب من الوجود وهو الوجود بالقوة لا القوة التي تخرج إلى الفعل بل القوة بمعنى أن الأعداد تتلأ أن تتزايد فلا تقف عند نهاية أخيرة ليس ورامها مزاد » . (نجاة ، ١٢٥) .

والمنى الآخر كمال الوجود أو الوجود فلا محضاً .

يقصر ديكرات إطلاق اللانهاية على المنى الثاني .

« لا كنا لا نستطيع أن نتخيل امتداداً بالغ العظم إلا ونصور في الوقت نفسه إمكان وجود امتداد أعظم منه فأننا نقول إن امتداد الأشياء الممكنة لا محدود . . . تخصيصاً لله وحده باسم اللانتهى » . (مبادئ الفلسفة : ٢٦ ، ٢٧) .

لاهوت (علم الـ...)

Theology, Théologie

(١) علم اللاهوت عند المسيحيين هو علم الكلام عند المسلمين . وموضوعه البحث في وجود الله وذاته وصفاته .

(٢) علم اللاهوت الطبيعي أو النظري موضوعه إثبات وجود الله وحكمته اثباتاً يستند إلى النظام القائم في العالم المادي .

(٣) علم اللاهوت الموحي وهو يقوم على الإيمان بالنصوص المقدسة وعلى سلطان الكنيسة .

لاهوتي

Theological, Théologique

(١) يختص بعلم اللاهوت .
(٢) عند أوجست كونت الحسالة اللاهوتية état théologique هي الحالة الأولى من حالات الفكر الإنساني ، وفيها يبحث العقل عن كنه الكائنات وأصلها ومصيرها ، محاولاً أرجاع كل طائفة من الظواهر إلى مبدأ مشترك . وقد تدرج في ذلك ثلاث درجات :

كانت الدرجة الأولى « الفيتشية » Fétichisme يضيف فيها إلى الكائنات الطبيعية حياة روحية شبيهة بحياة الإنسان . وكانت الدرجة الثانية تمعد الآلهة ، وهي أكثر الدرجات الثلاث تميزاً بالحالة اللاهوتية . يسلب فيها عن الكائنات الطبيعية ما علق عليها من حياة ، ويضيف أفعالها إلى موجودات غير منظورة تولد علناً علوياً . وكانت الدرجة الثالثة التوحيد ، أي جمع كثرة الآلهة في إله واحد .

لغة

Language, Langage

(١) « ما يسير بها كل قوم عن أغراضهم ». (جرجاني) .

(٢) مجموعة إشارات دالة على حالاتنا الوجدانية . وهي على نوعين : أولها تلك التي تصدر عفواً عن الانفعال اللاذ أو الملم ، وتصاحبه كأنها مظهره الجسدي ، مثل التأوه والبكاء ، وهي عامة للحيوان والإنسان . يصدراتها دون قصد آخر . وأبلغ منها دلالة على المعاني إشارات النوع ، تلك الألفاظ أو الأصوات الوضعية العرفية المختلفة باختلاف المصور والشعوب .

(٣) لغة كلية

Langue universelle

أراد لينتز أن يصطنعها من الإشارات التي رمز إلى المعاني البسيطة الأولية وتكون بمثابة ألف بهاء الفكر .

لفظ مشترك

Homonymy term,

Terme homonyme, équivoque

وهو الواقع على عدة معان ليس بعضها أحق من بعض كالعين الواقع على ينبوع الماء وعلى آلة البصر والبنار .
أطلب « اشتراك » .

إلى (علم)

Etiology, Etiologie

• (١) في علم الأحياء : دراسة نمو الأعضاء والوظائف والملكات .
• (٢) في الطب : دراسة أسباب المرض
• (٣) في التاريخ : دراسة أسباب الأحداث التاريخية .

لاوجود

Non-Être, Néant

أطلب « عدم » .

لحظة

Moment, Moment

(١) بمعنى آن . أطلب « آن » .

« لحظة جدلية »
moment dialectique عند هيغل هي القوة التي نتقلنا من فكرة إلى نقيضها .

لذة

Pleasure, Plaisir

• (١) بمعنى السعادة . يقول أرسطو « اللذة عبارة عن كمال الفعل تصاف إليه كالانصراف إلى الشباب » . (الأخلاق التيقنانية ، ١٠٨ ف ٨) .

• (٢) حالة وجدانية متوسطة بين الاحساس بالارتياح الفاضل أو علمه وبين الاحساس بالألم . (يوسف مراد : مبادئ علم النفس العام ، ٧٧) .

أطلب : ألم

لزوم أو التزام أو استتباع

Consequence, Conséquence

« وجود ما يوجد عنه على سبيل لزوم لوجوده وتبعه لوجوده . . لأن كونه من الأول إنما هو على سبيل اللزوم » . (ابن سينا الشفاء ، ج ٢ ، ٦١٩) .

نطف إلى

Grace, Grâce

• اصطلاح لاهوتي يقصد به عون إلهي يأتي من الله إلى الإنسان على سبيل المنحة .

إنجيل يوحنا بوجه خاص « في البدء كان الكلمة » ، والكلمة كان عند الله ، وكان الكلمة الله .

• (هـ) عند ابن العربي الكلمة لها معنيان .
فن الناحية الميتافيزيقية : الكلمة هي العقل الأول (كما يفهمه أفلاطون) أو العقل الكل (كما يفهمه الرواقيون) أي أن الكلمة هي القوة العاقلة السارية في جميع أنحاء الكون - لا قوة عاقلة لاله مختلف عن الكون لا اتصال له به . ومن الناحية الصوفية فابن العربي يطلق على الكلمة طائفة من الأسماء منها « الحقيقة المحمدية » و « روح الخاتم » و « القطب » .
وأم وظيفة الكلمة من هذه الناحية هي أنها الأصل الذي يستمد منه كل علم إلهي باطن ، وأنها منبع الوحي والإلهام . ولذلك يطلق عليها أحياناً ابن العربي اسم « مشكاة خاتم الرسل » ومن ناحية علاقة « الكلمة » بالإنسان يسميها ابن العربي « آدم » و « الحقيقة الإنسانية » و « الإنسان الكامل » . ومن ناحية اتصالها بالعالم يأكله يسميها « حقيقة الحقائق » .

ليبلو

Lūbido, Libido

• كلمة لاتينية تفيد معنى الشهوة .
استخدمها فرويد وقال عنها إنها طاقة حيوية ، شبقية في جوهرها *erotic* وفيها تشتمل غريزة الحياة . وهذه الطاقة تستمر في الأنا وفي الغير أو في الأشياء . ويقوم برهان ذلك على انتقال الليبلو من الأنا إلى الموضوعات وبالعكس .
ويكون مجموع الاهتمام المستمر في الموضوعات وفي الأنا مقداراً ثابتاً . فكلما زاد حب المرء لفاته قلت محبته للموضوعات والعكس بالعكس .

لوح مصقول

Tabula rasa, Table rase

لفظ استعاره التجريبيون من أرسطو يفيد أن العقل قوة صرفة كاللوح لم يكتب فيه شيء بالفعل . يقول في الجزء الثالث من كتاب « في النفس » : هذا الجزء الذي يسمى عقلاً ليس شيئاً بالفعل قبل أن يفكر . ويقول جون لوك : النفس في الأصل كاللوح مصقول ليس فيها أفكار بالاطلاق .

(Essay, II, 1)

لوغوس أو الكلمة

Logos, Logos

(١) هرقليطس هو أول من قال به ويقصد به القانون الذاتي الضروري الذي بمقتضاه يحدث الدور التام أو « السنة الكبرى »
(٢) في الفلسفة للرواقية اللوغوس يحوى جميع الأجسام وجميع بلور الأحياء متطورة بعضها على بعض أو كامنة بعضها في بعض بحيث أن كل شيء « مزيج كل » من ذريته جمعاء .

(٣) في فلسفة فيلون اللوغوس هو تارة الوسيط الذي خلق الله العالم به كما يصنع الفنان بآلة والذي نعرف الله به والذي يشفع لنا عند الله . وهو طوراً ملاك الله المذكور في التوراة أنه ظهر للآباء وأعلن لإلهم أوامر الله وهو مرة قانون العالم على مذهب هرقليطس والرواقين ومرة أخرى هو المثال والنموذج الذي خلق الله العالم على حسبه كما يقول أفلاطون
• (٤) في الديانة المسيحية الكلمة *The Word, Le Verbe* ابن الله وهو الأبنوم الثاني ، وليس مفصلاً عن « الآب » وإن كان متميزاً عنه . جاء ذكر هذا في مفتتح

ويلاحظ أن لبيدو الأما ولييدو الموضوع
مبتلان في الطبيعة والأصل .

ليس

Non-Being, Non être

عدم . « فان الميول لا تبسق الصورة
بالزمان ولا الصورة الميول أيضاً ، بل هما
مبدعان من لبيسة » . (ابن سينا : الأجرام
الملوية ، ٤٣ - ٤٤) .

في مقابلة « أيس » . أطلب « أيس » .

ليكن

Fiat, Fiat

(١) يقال هذا اللفظ على الأمر المي
الصادر بشأن الخلق . « قال الله ليكن نور
فكان نور » . (تكوين ، أصحاح ١ ،
آية ٣) .

(٢) يقال بالتشكيك على الأمر الصادر
من الإرادة لتحقيق غرض معين .

(م)

ما بعد الطبيعة أو ميتافزيقا

Metaphysics, Métaphysique

(١) يرجع لفظ « ما بعد الطبيعة » إلى
أحد اتباع أرسطو اسمه أندرونيقوس . وقد
عنى بترتيب كتبه ، فوجد لواحد منها ثلاثة
أسماء ، هي الحكمة والفلسفة الأولى والعلم
الإلهي ، لاشتماله على ثلاثة مباحث كبرى ،
أولها مبادئ المعرفة إطلاقاً ، والثاني الأمور
العامة للوجود ، والثالث الألوهية رأس
الوجود . وهي مباحث تؤلف علماً واحداً ،
يقع بعد الطبيعيات في الترتيب ، فأطلق عليه
ذلك التابع اسماً مأخوذاً من مكانه ، وهو
اسم إن لم يجد شيئاً في التعريف بالمبدول ، فانه
يضم أجزاءه ويوفر له وحدة الموضوع
اللازم للعلم .

« فأما مرتبته في التسليم فبعد العلم الطبيعي
إذ كان يستعمل على جهة الأصل الموضوع على
ما يبرهن في ذلك العلم من وجود قوى لا في
هيول . ويشبه أن يكون إنما سمي هذا العلم
علم ما بعد الطبيعة من مرتبته في التسليم ، وإلا

فهو متقدم في الوجود ، ولذلك سمي الفلسفة
الأولى » . (ابن رشد : تلخيص .. ، ٤ - ٥)
ويقترح يوسف كرم تسمية هذا العلم
« ما قبل الطبيعة » أو « ما فوق الطبيعة » لمحو
موضوعه واستناد العلم الطبيعي عليه كاستناد
الطبيعة نفسها على القدرة العظمى ، فهو متقدم
عليها . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ١٣٥ -
١٣٦) .

(٢) في العصر الوسيط أصبح « ما بعد
الطبيعة » علماً يرمى إلى استكشاف العلة
الأولى ، والمبادئ الكلية التي تم جميع
الموجودات ، ومبادئ السلوك الأخلاق
للإنسان .

(٣) في العصر الحديث تمددت معاني
هذا العلم ولكنها تدور جميعاً على معنى
« المطلق » :

عند كانط ما بعد الطبيعة هو جملة
الموضوعات الخارجية عن نطاق التجربة ونطاق
الزمان والمكان ومن هذا الوجه يحكم العقل
النظري على بطلان هذا العلم .

مادة حية (مذهب الـ . . .)

Hylozoism, Hylozoisme

• (١) كودورث أول من استخدم هذا المصطلح ويفيد أن للمادة حية .

• (٢) يطلق على الفلسفة الرواقية .
أطلب « حيوية المادة » .

مادى (مذهب)

Materialism, Matérialisme

(١) في الميتافيزيقا : القول بأن المادة

جوهر ومبدأ أول . وقد وجد هذا المذهب منذ المهد الأول للفلسفة اليونانية عند طاليس وانكسائس وهرقليطس . فاللادة عندهم مستكنية بنفسها ، مستكنية عن خالق يوجدها .

(٢) في علم النفس : نظرية تقرر أن المادة هي الأصل للراشخ ، هي الأول والأخر وأن الشعور عرض طارئ

Epiphénomène

(٣) في الأخلاق : مذهب يتنادى بأن الشيء الوحيد الذى يحدر بالإنسان أن يسمى إليه هو التغيرات المادية التى تجود بها الحياة .

(٤) مادية تاريخية

matérialisme historique; his-
torical materialism

لفظ أطلقه أنجلز على مذهب كارل ماركس الذى يقرر أن نمو الحياة الإنسانية ، فردية واجتماعية ، يتوقف كله على الظروف المادية والاقتصادية ، وأن نوع الإنتاج في الحياة المادية شرط تطور الحياة الاجتماعية والسياسية والفنية على العموم .

(٥) مادية جدية

(matérialisme dialectique, dia-
lectical materialism)

متد كونت الميتافيزيقا وسط بين اللاهوت والعلم الوضعى ، ترى إلى استثناء صميم الأشياء وأصلها ومصيرها .

ما بعد المقولات

Postpredicaments,
Postprédicaments

معان يذكرها أرسطو في الفصل العاشر من كتاب « المقولات » أى بعد ذكر المقولات العشر ، وهي خمس : التقابل oppositio والتقدم prius والتقارن simul والحركة motus ، والملك habere .

مادة

Matter, Matière

(١) عند أرسطو والمدرسين :

في مقابل « صورة » forme

أطلب « مادة أولى » .

(٢) يقول ابن سينا « إن المادة وإن

كانت سبباً للجسم فإنها ليست بسبب يعطى الوجود ، بل سبب يقبل الوجود » . (الملل والنحل ، ١٨٦) .

• (٣) يميز كانط بين مادة المعرفة وصورتها . المادة موضوع الحس الحسى ، والصورة رابطة في الفكر تسمح بتركيب حكم كل ضرورى .

• (٤) في فلسفة ديكرات : المادة هي عين القضاء المحتسب .

(Principes, II, p. 22)

• (٥) مادة القياس **Matter of**
sylogism هي القضايا التى يتألف منها .

مادة أولى

Prime matter,

Matière première

أطلب « هيولى » .

مبداها أن المادة هي كل الموجود ، وأن مظاهر الوجود على اختلافها نتيجة تطور متصل لقوى المادية . يقابلها المادية المتأخرية matérialisme métaphysique والتي تنفي ثبوت المادة وسكونها .

ماركسية

Marxism, Marxisme

• مذهب ابتدعه كارل ماركس يتلخص في أن المجتمعات البشرية متصحة حتماً في مستقبل قريب أو بعيد مجتمعات شيوعية حيث تكون الثروات والمراقد ملكية مشاعة بين الجميع ، فيتناول كل قيمة عمله كاملة ويمجد فيها ما يكفي لارضاء جميع حاجاته . إلا أن هذه النهاية لن تتحقق إلا بفضل الدكتاتورية العالمية .

مازوكية

Masochism, Masochisme

• حصول الشخص على الإشباع الجنسي من تلقى الأذى النفسى أو البدنى الذى ينزله به المحبوب .

ما صدق

Extension, Extension

• هو عدد الأفراد الداخلين تحت جنس .
أطلب « مفهوم » .

ما فوق الطبيعة

Supernatural, Surnaturel

(١) من مصطلحات الفقه المسيحى . ويقصد به ما يفوق قدرة الطبيعة لأنه يملو على مستواها . وذلك كالإسرار فإنها تكشف

لنا عن أشياء خاصة بذات الله لا تم عنها الخليفة ولا قبل مخلوق أن يعلمها بقوته الذاتية واتحاد النفس بالله بوساطة النعمة الإلهية ، وسماينة النفس لله في الحياة الآجلة بوساطة اتحاد الذات الإلهية بها ، والمعجزات الفائقة لقدرة العلل الطبيعية . وهذه جميعاً مجانية صادرة عن محض وجود الله وتدييره الحى .

• (٢) يفرق يوسف كرم (في كتابه ف . و . ، ٩ ، ١٠) بين « ما فوق الطبيعة » بالمعنى المتقدم وبين « ما بعد الطبيعة » الذى هو علم عقل وقسم من أقسام الفلسفة . ولكنه يعود في كتابه « الطبيعة وما بعد الطبيعة » ص ١٣٦ « فيقترح إطلاق « ما فوق الطبيعة » على « ما بعد الطبيعة » لملو موضوعه واستناد العلم الطبيعى عليه كاستناد الطبيعة نفسها على القدرة المطلقى .

• (٣) عند مالبرانش يوجد معلولات فائقة الطبيعة وهى التى لا تستند في حدوثها إلى القوانين التى وضعها الله لصنع العالم (Rech. de la vérité, VIe livre, 5^e preuve)
• (٤) يقال كائنات فائقة الطبيعة كالملائكة والشياطين .

ما قبل المنطق

Prélogique

• اصطلاح ابتدعه ليفى بريل (١٨٥٧ - ١٩٣٩) . ليدلل على أن البدائيين لا يفكرون بمكان محددة يتضمن بعضها بعضاً أو يناقض بعضها بعضاً ، وإنما يفكرون بصورة خيالية . وأن هذا اللون من التفكير سابق على تفكيرنا المنطقى . وهذا ، في رأيه ، الضمير الوحيد لاعتقاد هؤلاء بما فوق الطبيعة ، أى بالغياء

« وقيل منسوب إلى ما والأصل المائية قلبت
الهمزة هاء ثلثا يشبه بالمصدر المأخوذ من
لفظ ما والأظهر أنه نسبة إلى ما هو جعلت
الكلمتان ككلمة واحدة » . (جرجاني ،
تريفات) .

ماهية أو صورة جوهرية

Esence, Essence

(١) الماهية تطلق غالباً على الأمر
المتصل مثل المتصل من الإنسان وهو الحيوان
الناطق مع قطع النظر عن الوجود الخارجى
والأمر المتصل من حيث أنه مقول في جواب
ما هو يسمى ماهية ومن حيث ثبوته في الخارج
يسمى حقيقة ومن حيث امتيازه عن الأغيار
هوية ومن حيث حمله لقوازم ذاتاً ومن حيث
يستنبط من اللفظ مدلولاً ومن حيث أنه محل
الحوادث جوهرأ . (الجرجاني) .

(٢) في مقابلة « وجود » existence
فقد نقل سارتر لفظ الماهية من معناه المتعارف
إلى معنى الشخصية . فكل فرد من الأفراد يكون
شخصيته التي هي ماهيته . وهذا المعنى يكون
الوجود سابقاً على الماهية . أما المعنى المتعارف
فهو أن « الوجود لا يدخل قط في ماهية
الأشياء ، بل هو مضاف إلى الماهية » .
(النزالي : تهافت الفلاسفة ، ١٨٦) .

في مقابلة « عرض » .

مايا

Māyā

« قوة مضلة ، أي مصدر وهم وانغصا
وقناع يحجب عنا الحقيقة . وهو اصطلاح
شائع في الفلسفة الهندية والديانة الهندوكية .

حاصلة على قوى خفية تستطيع إحداث السعادة
أو الشقاء

(Les carnets de L. Bruhl, 60,
132)

مالنخوليا أو مرض سوداوى

Melancholia, Mélancolie

« ذهان من أهم أمراضه الاكتئاب
وهبوط النشاط الحركى وانعدام الاهتمام بالعالم
الخارجى والأرق ورفض التفاء وطلب
الانتحار .

يعتبر أحد جانبيى الذهان الدورى المعروف
بلهان المحوس والاكتئاب circular or
maniac depressive psychosis
« يوسف مراد »

مانوية

Manicheism, Manichéisme

بديعة مسيحية ثنائية صريحة مؤسسها هو
ماني بن فالك ، في القرن الثالث الميلادى .
قال عن نفسه إنه رابع ثلاثة تلاميذه : المسيح
وزرادشت وبوذا . وقال عن ملهيه إنه دين
جديد تتحد فيه سائر الأديان ، يدور على
القول بأن للعالم مبدأين ، أحدهما نور والآخر
ظلمة .

ماهية

Quiddity, Quiddité

« (١) اللفظ اللاتينى quidditas من
وضع المدرسين الذين ترجموا مؤلفات
ابن سينا .

(٢) عند أرسطو هي مطلب ما ،
أي : ما الشيء الذى هو موضوع العلم . في
مقابلة مطلب هل ، أي هل الموضوع موجود .

مباشر

Immediate, Immédiat

• (١) المدلول العام : يقال عل النسبة بين حدين لا وسط بينهما . ويقال استدلال مباشر *inférence immédiate* أى استدلال بلا حد أوسط .

• (٢) المدلول الخاص : يقال معرفة مباشرة حين تقتضى الواسطة بين الذات المعرفة والموضوع المعروف . وموضوع المعرفة المباشرة يسمى معطى مباشر *donnée immédiate*

• (٣) قضية مباشرة

prop. immédiate

عند أرسطو هى قضية غير ذات وسط ، وغير ذات الوسط هى التى ليس توجد أخرى أقدم منها (*Analy. Post. I, 2, 72^a 3*)

مباين

Disparate, Disparate

• (١) عند بروس الألفاظ المباشرة ليست متعارضة .

• (٢) عند ليبنتز التصورات المتميزة لا تتضمن أحدها الآخر أى ليس بينها نسبة كالتى بين الجنس والنوع .

مبدأ

Principle, Principe

(١) « كل ما يحصل عنه وجود شئ »

آخر ويتقوم به » . (نجاة ، ٢١١) .

« المبدأ يقال لكل ما يكون قد استتم له وجود فى نفسه إما عن ذاته وإما عن غيره ثم يحصل عنه وجود شئ آخر ويتقوم به » . (نجاة ، ٣٤٤) .

(٢) كل ما يعلم بذاته (أطلب

« أول ») ويحصل عنه العلم بشئ آخر . فالمبادئ بهذا المعنى وتتوقف عليها مسائل العلم . وهى لا تحتاج إلى البرهان بخلاف المسائل فانها تثبت بالبرهان » . (جرجاني) .

(٣) قاعدة أو معيار فيقال « مبادئ

الفن » أى قواعده ويقال « مبادئ دينية » أى معايير دينية .

(٤) مبادئ ميتافيزيقية هى التى يتكون

منها كل موجود مخلوق ، وهما مبدأ القوة والفعل .

(٥) مبادئ فزيقية هى التى يتكون منها

الموجود الطبيعى أى المتحرك . وهو باعتباره متغيراً يؤدى إلى تمييز مبدئى تركيبه وهما الحيولى والصورة ، ومبادئ كونه وهى الحيولى والصورة والعلم .

(٦) مبادئ منطقية *logiques* .

(٧) مبادئ العلم أى مجموع القضايا

الرئيسية . وهذا المعنى صدرت عناوين بعض المؤلفات الفلسفية « مبادئ الفلسفة » لديكارت و « المبادئ الأولى » لسنسر .

مبدأ عدم التناقض

Principe of non contradiction, Principe de non contradiction

صيته « يمتنع أن يوجد الشئ وأن

لا يوجد فى نفس الوقت ومن نفس الجهة » .

ويمترض كائن فيقول : لا حاجة لفظ

« يمتنع » أو لفظ « محال » ؛ وأن لفظ

« فى آن واحد » أو لفظ « فى نفس الوقت »

يعنى الزمان والمبدأ فوق الزمان .

وينقض يوسف كرم هذا الاعتراض

بالجبال الحصى وترجمته محرك . أما اللفظ
الثاني فيختص بالجبال العقل وترجمته باعث .

متداخل

Subaltern, Subalterne

أطلب « تداخل » .

متصل

Continuous, Continu

(١) « المتصل هو كل مقدار يوجد
لأجزائه حد مشترك يتلاقى عنده طرفاه ،
كالنقطة الخط والخط السطح والآن الفاصل
لزمان الماضي والمستقبل » . (جرجاني)
« والمتصل ينقسم إلى ذي الوضع وإلى
ما ليس بذي وضع . وذو الوضع هو الذي
لأجزائه اتصال وثبات وتساوق في الوجود
مما بحيث يمكن أن يشار إلى كل واحد منها
أنه أين هو من الآخر » . (ميمار العلوم ،
٢٠٣) .

(٢) « الذي يقال له متصل في نفسه
الذي هو فصل من فصول الكم . وحده أنه
ما من شأنه أن يوجد بين أجزائه حد مشترك ،
ورسمه أنه القابل للانقسام بغير نهاية » .
(نفس المصدر ، ١٩٧) و (ابن سينا :
رسائل - حدود - ٩٨) .

متضايّف

Correlative, Corrélatif

(١) المتضايّفان هما المتقابلان
الوجوديان اللذان يعقل كل منهما بالقياس
إلى الآخر كالابوة والبنوة فإن الابوة
لا تعقل إلا مع البنوة وبالعكس (جرجاني ،
تعريفات) .
أطلب « تضايّف » .

فيقول إن لفظ « يتنوع » أو « محال » يفيد
ضرورة للبدأ ، وهذه إفادة ضرورية ؛ وإن
قول « في آن واحد » أو « في نفس الوقت »
لا يدل على الزمان إلا في الأمور العرضية
الحادثة .

مبدأ الواقع

**Principle of reality,
Principe de réalité**

« في التحليل النفسي هو ميل الجهاز
النفسي إلى تقييد الاشباع المباشر للفراغ
البداية حتى يكون لشباعها آخر الأمر حثفاً
مع الحدود التي تفرضها الظروف الخارجية بما
فيها من أوضاع المجتمع والعرف والأخلاق
وما إلى هذا وذاك » .

متجانس

Homogeneous, Homogène

ليس ينقسم إلى أجزاء محدودة العدد
بالطبع (ابن رشد : تلخيص . . ، ١٠)
في مقابلة « لامتجانس » .

متحرك

**Mobile, Movable
Mobile**

(١) عند أرسطو كل ما هو متغير
فهو متحرك . والحرك *moteur* هو آلة
التغير .

(٢) في الأخلاق: الاصطلاح الأجنبي
يطلق على الحرك . والحرك إما أن يكون أحد
الميول الخاصة بطبيعة الإنسان وإما أن يكون
فكرة .

(٣) في علم النفس : يوجد فارق بين
mobile و *motif* اللفظ الأول يختص

contradictaires قضايا متباينة من حيث
الكيف معاً ، أى بين (كم ، جـ س)
(كس ، جم) .

• (٢) مفاهيم متناقضة
contradictaires هي المفاهيم التي لا وسط
بينها .

• (٣) حكم متناقض **jugement**
contradictoire يتلوى على قضيتين
متناقضتين .
أطلب « تناقض » .

متناه

Finite, Fini

• يقال على عدد صحيح أنه متناه إذا
كنا نحصل عليه بإضافة وحدة أو عدة وحدات
في مقابلة « لا انتهاء » **infini**
أطلب « تناهى » .

متواضعات

Conventions, Conventions

• اصطلاح استخدمه بوانكاريه للدلالة
على أن مبادئ العلوم وبالأخص مبادئ الهندسة
ليست أحكاماً تركيبية عقلية أو وقائع تجريبية
وإنما هي متواضعات . ومن بين غطلف
المتواضعات لنا الحق في الاختيار بشرط أن
نستند في هذا الاختيار إلى التجربة . ولهذا
فإن المتواضعات ليست تمسقية **arbitraires**
(La science et l'hypothèse, 2^e
partie, ch. III.)

متواطي

Univocal, Univoque

هو الكل الذي يكون حصول معناه
وصفه على أفرادها الذهنية والخارجية على

• (٢) يستخدمه هاملين في منهجه التركيبي
للدلالة على الألفاظ المتباينة
(Essai sur les éléments princi-
aux de la représentation, ch.
I, § 1.)

متعد (فعل)

Transitive (action),
Transitive (action)

• الأثر على ضربين : أحدهما ما يتمدى
إلى شيء خارج مؤثراً فيه كالاحراق والقطع ،
والآخر ما لا يتمدى ، بل يبقى مستقراً
immanent في نفس المؤثر كالشعور
والتمثل والإرادة ، فإن هذا الأثر لا يتغير
به شيء خارج ، بل يتنقص كله في نفس
المؤثر .

متميز

Distinct, Distinct

• عند ديكارت مقياس الحقيقة هو
الوضوح والتمييز . يقول « المعرفة المتميزة
هي المعرفة التي بلغ من دقتها واختلافها عن كل
ما عدناها أنها لا تمحى في ذاتها إلا ما يبدو
بجلاء لمن ينظر فيها كما ينبغي »
(Principes, 45)

ويقول يوسف كرم إن ديكارت أخطأ
عندما جعل من الوضوح علامة الحقيقة ،
واعتبر التمييز مصاحبه له بالطبع ، ذلك أن
المعرفة الرمزية واضحة ولكنها غخطلة .
(فلسفة حديثة ١٢١ - ١٢٢) .

متناقض

Contradictory,
Contradictoire

• (١) قضايا متناقضة

مجرد أو مفارق

Abstract,
Abstrait ou Immatériel

(١) ما لا يكون علاً لجوهر ولا حالاً في جوهر آخر ولا مركباً منهما على اصطلاح أهل الحكمة (جرجاني ، تعريفات) . ويسى أيضاً مفارقاً (البهائوى : اصطلاحات . . ، ٢٧٧) .

أطلب « مفارق » .

(٢) عند المدرسين المجرد هو الصفة منظوراً إليها بنقض النظر عن الموضوعات التي تحملها مثل لفظة « إنسانية » . (للاتند) .

• (٣) أطلق لوك هذا المصطلح على كل اسم مستخلص بواسطة التعميم والتجريد . وسار في هذا الاتجاه خصوصاً المدرسة الفرنسية المتأثرة به وهي مدرسة كوتدياك (عبد الرحمن بدوي : المنطق الصوري والرياضي ، ٥٦) .

• (٤) عند شوبنهاور المجرد هو التصور الذي لا يرتبط بالتجربة إلا بواسطة تصور آخر مثل (إضافة ، بدء) .

• (٥) عند هيجل المجرد هو الذي يبدو خارجاً عن علاقاته الحقيقية مع بقية الأشياء ، أو ما هو وحدة خالية من الاختلافات (للاتند)

مجسمة

Anthropomorphism,
Anthropomorphisme

أطلب « مشبهة »

مجهول

Unknowable, Inconnaissable

• (١) موجود ولكنه ليس موضوع إدراك . وهذا الاصطلاح هو عنوان الجزء

السوية كالإنسان والشمس فإن الإنسان له أفراد في الخارج وصدق عليها بالسوية والشمس لها أفراد في الذهن وصدقها عليها أيضاً بالسوية (جرجاني)

أطلب « تواطؤ »

مثال

Archetype, Archétype

عند أفلاطون المثال مبدأ الوجود والمعرفة أما أنه مبدأ الوجود فلأن الجسم يتعين في نوعه بمشاركة جزء من مادته في مثال من المثال . وأما أنه مبدأ المعرفة فلأن النفس لو لم تكن حاصلة عليه لما عرفت كيف تسمى الأشياء وتحكم عليها .

مثالي (مذهب)

Idealism, Idéalisme

أطلب « تصوي » .

مجال الشعور

Field of consciousness,
Champ de la conscience

• جملة الظواهر التي نحس بها في اللحظة الراحنة .

في مقابلة « ظواهر لاشعورية »
phénomènes inconscients و« تحت شعورية »
subscients .

مجاميع

Aggregate, Agrégat

عند لينتزر المركب ليس إلا « مجاميع » من العناصر البسيطة .
(Leibniz, Monadologie, § 2)

الى تلجأ إليها بعض الحيوانات في حالة الدفاع أو لخداع فريستها ومباغتتها في حالة الهجوم عليها . وأهم وسائل محاكاة الطبيعة ثلاث :

(أ) ماثلة اللون بطريقة ثابتة وتشاهد في بعض أنواع الجراد والصفاد التي تكون خضراء كلون أوراق الشجر والأعشاب .

(ب) تغير لون الحيوان وفقاً للون الوسط . ويكون هذا التغير بطيئاً أو سريعاً حسب الظروف والأحوال ، ويلاحظ ذلك في بعض أنواع الأسماك .

(ج) محاكاة الأشياء التي تحيط بالحيوان في لونها وفي شكلها ، والأمثلة على هذا كثيرة جداً خاصة بين الحشرات والأسماك . (يوسف مراد)

محايد

Neutral, Neutre

• نظرية المحايدة neutralisme
مؤداها أن العقل والمادة كلاهما مشتق من هيول محايدة لا هي عقل ولا هي مادة . لكن أجزاها إذا ما ارتبطت بمجموعة أخرى من العلاقات أسماها مادة . أما المادة أو المبدأ الذي منه يتكون العقل والمادة كلاهما فعل الحيايد ، لا هو هذا ولا تلك ، لا هو عقل ولا مادة . صاحب هذه النظرية هو برتراند رسل استوحاها من مقال لوليم جيمس بعنوان « هل للوعي وجود ؟ » . (زكي نجيب محمود : برتراند رسل ، ١١٠) .

محبة

Charity, Charité

في المسيحية ثلاث فضائل : المحبة والإيمان

الأول من كتاب « المبادئ الأولى » لهربرت سبنسر .

• (٢) ملازم للفلسفة الأدارية في مختلف صورها ، في نقدية كانط ووضعية كونت وتطورية سبنسر .

• (٣) يقول هاملين إن القول بالمجهول ينطوي على تناقض ؛ إذ كيف نقرر وجود شيء نحن نجهله (Essai, 19)

محااجة

Argumentation, Argumentation

• (١) سلسلة من الأدلة تقضى إلى نتيجة واحدة .
• (٢) الطريقة التي نطرح بها الأدلة .
أطلب « حجة » .

محاكاة

Imitation, Imitation

(١) المحاكاة على ضربين : محاكاة متعكسة سلبية simple هي استجابة تلقائية للموقف الراهن .

محاكاة فعالة إيجابية persévérante هي تقليد لحركات جديدة أو فعل جديد ، وهي مقصورة على الإنسان دون غيره (يوسف مراد : مبادئ ١٠٣ ، ١٠٤) . والمحاكاة الفعالة قد تكون إرادية volontaire عندما يتعلم الإنسان لغة أجنبية (لالاند) .
(٢) عند أرسطو الفن محاكاة الطبيعة (Poétique, ch. I, 1447 a-b)

محاكاة الطبيعة

Mimetism, Mimétisme

• إحدى طرق التمويه camouflage

والرجاء . والمحبة أعظمها (رسالة بولس إلى أهل كورنثوس ، أصحاح ١٣ ، آية ١٣) .

محرك

Mover, Moteur

عند أرسطو المحرك الأول premier moteur غير متحرك immobile بالضرورة ، وهو فضل محض لا تتخالفه القوة ، وهو علة الحركة والتغير . يقول ابن رشد : « قد تبين في العلم الطبيعي أن كل متحرك فله محرك وأن المتحرك إنما يتحرك من جهة ما هو بالقوة والمحرك يحرك من جهة ما هو بالفعل وأن المحرك إذا حرك تارة ولم يحرك أخرى فهو متحرك بوجه ما إذ توجد فيه القوة على التحريك حين ما لا يحرك ولذلك متى أزلنا ما هنا المحرك الأقصى لعالم يحرك تارة ولا يحرك أخرى لزم ضرورة أن يكون هناك محرك أقدم منه فلا يكون هو المحرك الأول فان فرضنا أيضاً هذا الثاني يحرك تارة ولا يحرك أخرى لزم فيه ما لزم في الأول فباضطراب إما أن يمر ذلك إلى غير نهاية أو ينزل إن ما هنا محركاً لا يتحرك أصلاً ولا من شأنه أن يتحرك لا بالذات ولا بالعرض وإذا كان ذلك كذلك فهذا المحرك أزل ضرورة والمتحرك عنه أيضاً أزل الحركة لأنه إن وجد متحركاً بالقوة في حين ما عن المحرك الأزل فهناك ضرورة محرك أقدم من المحرك الأزل » . (تلخيص ، ٦١-٦٢) .

محسوس

Sensible, Sensible

ما يدرك بالحواس . « المحسوسات كلها تتأدى صورها إلى آلات الحس وتنطبع فيها

فتدركها القوة الحاسة » . (نجمة ، ٢٦١) .
في مقابلة « مقول » .

محمول

**Attribute, Attribut
Predicate, Prédicat**

(١) هو الحد الذي يضاف إلى الموضوع في القضية أو يستند إليه ، أو هو « المحكوم به أنه موجود أو ليس بوجود شيء آخر » . (نجمة ، ١٣) .

(٢) عند أرسطو المقولات محمولات تحمل على الجوهر وهو لا يحمل على شيء ويقال محمولات جدلية attributs dialectiques على الكليات الخمس .

« (٣) تقال المحمولات على صفات الله ، وبالأخص عند سبنوزا .

« (٤) صفة الجوهر . يقول ديكارت « حين أرى بوجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها بتعلقة بذلك الجوهر ، حينئذ اسمها صفات » . (Principes, 1, 56)

مخيلة أو خيال

Imagination, Imagination

(١) « هي القوة التي تتصرف في الصور المحسوسة والمعاني الجزئية المنترعة منها وتصرفها فيها بالتركيب تارة والتفصيل أخرى مثل إنسان ذي رأسين أو عديم الرأس » . (جرجاني)

« (٢) مخيلة مبدعة im. créatrice

هي قوة جمع للصور بطريقة مخالفة لما يحدث في الواقع .
أطلب « فطاسيا » .

مدرسة

School, Ecole

- (١) بمعنى عام : يقال على الفلاسفة الذين ينادون بمذهب واحد .
- (٢) بمعنى خاص : يقال على الفلسفة الأوربية في العصر الوسيط .

مدرسة قورينائية

Ecole de Cyrène

- أنشأها أرسطوبس القورينائي (٤٣٥ - ٣٣٦ ق. م) في قورينا في بلاد برقة . يزدرى العلم النظري لأن الاحساس شخصي ، ويقم الأخلاق على الشعور بالذلة والام . أطلب « سادة حمية » .

مدرسة مغارية

Ecole de Mégare

- مدرسة أنشأها إقليدس في ميغاري واشتهرت بالبديل الذي يستند إلى المنسطة . ويجب التمييز بين إقليدس المغاري وإقليدس الرياضي المعروف . (جورج سارتون : العلم القديم والحديثة الحديثة ، الترجمة العربية ، ٥٤) .

مدرسي

Scholastic, Scolastique

- أذاع هذه التسمية أول الأمر « انسانيو » القرن السادس عشر ، ويقصدون بها الفلسفة التي نفأت ونمت في المدارس scholasticus فقد كان لفظ يطلق على كل معلم في مدرسة أو خريج مدرسة وهو قصد ينطوي على معنى محتر .

مدرك

Percept, Percept

- هو موضوع الإدراك دون أن يستند في وجوده إلى شيء بالذات (للاتد) . في مقابلة « معنى » concept

مدة

Duration, Durée

- المدة عند بعضهم الزمان المطلق الذي لا تعلمه حركة . وعند أكثرهم أنه لا توجد مدة خالية عن حركة إلا بالوهم .

مذهب

System, Système

- تنظيم المعرفة وتجميعها في كل موحد

مراتب

Hierarchy, Hiérarchie

- أطلب « طمعة » .

مرض نفسي

Psychoneurosis,

Psychonévrose

- أطلب « صواب » .

مورفولوجيا

Morphology, Morphologie

- دراسة الأعضاء والأفراد من حيث شكلها الخارجي .

مركب

Compound, Composé

- (١) في المنطق : اللفظ المركب هو ما قصد يميزه من الدلالة على جزء مناه مثل « النيل نهر مصر » و « سقف البيت » . فان كل جزء من أجزاء هذه التراكيب يدل على

جزء المقياس العام المقصود . (أبو العلا عفيفي : المنطق التوجيهي ، ٧) .

قضية مركبة هي القضية الشرطية لأن كلا من طرفيها قضية، مثل إذا كسفت الشمس اظلمت الأرض . (نفس المرجع ، ٤٢) .

• (٢) قياس مركب .
polysyllogisme
أطلب « قياس » .

مركزية الذات

Egocentrism, Egocentrisme

• (١) تقدير الأمور من وجهة نظر الذات وحدها وهو اتجاه قريب من الانطواء .
ويختلف عن الأنانية égoïsme كما يختلف عن الصلف والادعاء égotisme (يوسف مراد) .

• (٢) يرى يياجييه أن الطفل يبدأ حياته النفسية وهو في حالة انطواء ذاتي تام autisme ثم يمر بمرحلة مركزية الذات قبل أن يتمكن من قصور الآخرين في موقف شركاء تقوم بينه وبينهم علاقات من التبادل .
(Le jugement et le raisonnement chez l'enfant, 272)

مزاج

Temperament, Tempérament

• (١) اللفظ اليوناني للمزاج هو crasis (مزج) ، لأن أي مزج إنما ينجم عن امتزاج خاص للناصر والطبايع والأخلاط الأربعة .
« المقياس به أن تمتزج العناصر بحيث يفعل بعضها في بعض فتتغير كقيمتها حتى يستقر لكل كمية متشابهة ويسمى ذلك الاستقرار امتزاجاً ، وذلك أن يكسر الحار من برودة

البارد والبارد من حرارة الحار ، وكذلك الرطب واليابس ، حتى تصبح الكيفيات المحسوسة متشابهة لتعادلها بالتفاعل .
(الفزأل ، مقاصد) .

والمزاج عند القدماء تعدده مجموعة من الصفات الجسمية والنفسية ، وهو على أربعة أنواع أساسية تقوم على الأسطسيات الأربعة: النار والهواء والتراب والماء فيقال مزاج حار ورطب ويابس وبارد . ثم تنفرع هذه الرباعية الأساسية إلى رباعية أخرى فيقال حار يابس وحار رطب وبارد رطب وبارد يابس .

• (٢) نظرية الأمزجة فظنرية أنثروبولوجية لتصنيف البشر ، بمعنى أن كل فرد يميز بمزاج خاص . (سارتون : تاريخ العلم ، ١ ، ٢٢٩) .

مساوى

Même

(١) مساوى بالعرض par accident
فثلاً حين نقول إن الأبيض والموسيقى متساويان أو بينهما هوية فذلك لأن كليهما عرض لموضوع واحد هو الإنسان : (Aristote Métaphysique, 1017^b 26-28)

(٢) مساوى بالذات par soi يقال على الموجودات التي تكون مادتها واحدة سواء من حيث النوع أو المقدار ، كما يقال على الموجودات التي تكون ماهيتها واحدة .
فن الواضع إذن أن الهوية هي وحدة الكثرة من الموجودات ، أو هي وحدة الواحد منظوراً إليه كتمدد حين يقال مثلاً إن شيئاً ما مساو لنفسه ففي هذه الحالة الشيء الواحد يعتبر شيئاً (Ibid, 1018^a 6-9)
أطلب « مقايير » .

اعتقاد اليائين بأن الأشياء على اختلاف أنواعها تكون فيما بينها موجوداً واحداً .

مشاكلة أو مشابهة

Resemblance,
Ressemblance, Similitude

(١) اتحاد في النوع . (ابن سينا ،
نجاة) .

(٢) اتحاد في الخاصة (جرجاني ،
تعريفات) .

(٣) الاشتراك بالشكل كاشتراك
الأرض والهواء في الكرية . (جرجاني ،
تعريفات)

(٤) في الرياضيات يطلق هذا اللفظ
على شكلين متشابهين فيما عدا السطح المرسوم
عليه كل منهما .

(٥) « قانون المشاكلة » أحد قوانين
تداعي المنافع .

مشاهدة

Contemplation, Contemplation

(١) رؤية intuition حقيقة شاملة
لموضوع الفكر إلى حد نسيان الذات والأشياء
الأخرى .

(٢) عين المشاهدة

oculus contemplationis

وهي الدرجة الثالثة من درجات المعرفة
عند هوجو دي سان فيكتور (١٠٩٦-١١٤١)
وموضوعها معرفة الله ، وهي غير البرهان
على وجود الله .

مشائي

Peripatetic, Péripatéticien

« على ما يراه العلم الأول (أرسطو)

مسائل أو مطالب

Questions, Questions

(١) هي المطالب التي يبرهن عليها في
العلم ويكون الغرض في ذلك العلم معرفتها .
(جرجاني ، تعريفات) .

(٢) تجاهل المطلب أو المسألة
ignorance de la question,
ignoratio elenchi

مغالطة تنشأ من إثبات شيء غير مطلوب .
(لالاند)

(٣) المسائل عند ديكارت موضع
جدل (Discours, 5^e partie)

مسلمة

Presupposition,
Présupposition

المسلمة هي نقطة البداية في البحث أو في
البرهان أو في المناقشة . بهذا المعنى يقول
هيجل « ليس في إمكان الفلسفة أن تسلم مقدماً
بموضوع معين أو بمنهج محدد »

(Logique, introduction, § I)

مشابهة

Similitude, Similitude

أطلب « مشاكلة » .

مشاركة

Participation, Participation

(١) لفظ استخدمه أفلاطون للدلالة
على النسبة بين المثل والموجودات الحسية ؛
يعني أن هذه الموجودات إنما يتبين كل منها
في نوعه « بمشاركة » جزء من المادة في مثال
من هذه المثل .

(٢) استخدمه ليفي بريل للدلالة على

بل كان حصوله في بعضها أولي أو أقدم أو
أشد من البعض الآخر كالأجود فانه في
الواجب أولي وأقدم وأشد مما في الممكن .
(جرجاني)
أطلب « تشكيلك » .

مشكلة

Problem, Problème

(١) هو اللازم الذي لم يلزم به ، بل
يساق إليه القياس . فإذا لزم سمي نتيجة .
(نجاة ، ٣٣) .
أطلب « نتيجة » .
(٢) يطلق هذا المصطلح على أي سؤال
مطروح سواء في المجال النظري أو في المجال
المعمل . (لالاند) .

مصادرة

Postulate, Postulat

(١) في اللغة : صادرة على كذا :
طالبه به (القاموس المحيط) .
أطلب « أصل موضوع » .
(٢) يقول برقلس إن مصادرات
إقليدس ثلاث :
(أ) يمكن رسم خط مستقيم بين أي نقطتين .
(ب) أي خط مستقيم محدود الطرفين يمكن
امتداده امتداداً متصلاً في خط مستقيم .
(ج) يمكن لأي نقطة أن تكون مركزاً لدائرة
وأن يكون نصف القطر في هذه الدائرة
أي يمد كما تشاء . (لالاند) .

(٣) عند كانط الحرية والغلوذ وانه
هي « مصادرات العقل المعمل » Postulats
de la raison pratique وهي عقائد ،
لاعقائده شخصية ذاتية ، بل موضوعية كلية

ومن بعده من محصل الحكمة المشائية » . (نجاة ،
٤٣٥ - ٤٣٦) . « صاحب المشائين (أرسطو)
قد شهد بأن محرك كل كرة يحرك تحريكاً غير
متناه » . (إشارات ، ١٧٦) .

مشبهة أو معيارية إنسانية

Anthropomorphism, Anthropomorphisme

(١) إثبات صفات الله إلى حد التشبيه
بصفات المحدثات وبالأخص صفات الإنسان .
(٢) في الفلسفة المعاصرة يقال هنا
المصطلح على كل مذهب يحاول أن يفسر
الظواهر الفزيائية والبيولوجية بجمان مرتبطة
بالظواهر الإنسانية . (لالاند)
أطلب « مجسمة » .

مشروط

Conditioned, Conditionné

(١) « قانون المشروط » عند هاملتون
هو الخويز الذي يفور عليه مذهب . يصاغ
هكذا « التفكير شرط أي أن كل ما هو
مدرك مشروط (Lectures, 373)

(٢) « عند كانط للمشروط يكشف عن
التعارض بين الفهم entendement والتعلق
raison وهذا التعارض يبدو في القياس
الثالث : حين يوجد المشروط توجد سلسلة
شروطه بأكملها ، والمشروط موجود ، إذن
سلسلة شروطه موجودة »

(C.R.P., Dialect, transc., livre
II, ch. 2, p. 342)

مشكك

Analogous, Analogue

هو للكل الذي لم يتساو صفته على أفرادها ،

Factitious, Factice مصطنع

أطلب « فكرة » .

مصورة

Mneme, Mnème

هى القوة التى تحفظ صور المحسوسات التى يدركها الحس المشترك وتيقها فيها بعد غيبة المحسوسات . وليس لهذه القوة حكم على ما تحفظه . يقول ابن سينا « صورة المحسوس تحفظها القوة التى تسمى الصورة والخيال ، وليس لها حكم الية ، بل حفظ » . (الشفاء ، ج ١ ، ٢٢٣) .

مضمون

Content, Contenu

• (١) فى المنطق :

(أ) مضمون التصور هو مفهومه .

(ب) فى العمليات العقلية تميز بين الصورة والمضمون أو المادة . فيقال مثلا : كل إنسان فان . المضمون فى هذا الحكم هو الإنسان والقضاء . أما صورة هذا الحكم فتصاغ هكذا : كل أ هـ ب .

• (٢) فى علم النفس : مضمون الشعور

هو جملة الوقائع التى يشتمل عليها الشعور . ويرى يوسف كرم أن لكل ظاهرة وجدانية مضمون لولاه ما حدث . هذا المضمون مستفاد من شئ حقيقى منازير للوجدان وللظاهرة الوجدانية . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ٧٧)

مطابق

Adequate, Adéquat

• يقال على فكرة إنها مطابقة عندما تكون معادلة لموضوعها تماماً .

لأن العقل نفسه هو الذى يقرضها ، ويميز العقل التنبرى عن البرهنة عليها .

فى مقابلة « أولى » axiome

أطلب « أولى » .

مصادرة على المطلوب

Petito principii,

Pétition de principe

(١) المصادرة على المطلوب الأول هو

أن يجعل المطلوب نفسه مقدمة فى قياس يراد به إنتاجه ، كن يقول إن كل إنسان بشر وكل بشر ضحاك فكل إنسان ضحاك . (نجاة ٥٦) .

أطلب « دور » .

(٢) عند مل القياس مصادرة على

المطلوب الأول لأننا نفترض النتيجة فى المقدمة الكبرى ولا يسوغ افتراضها وهى المطلوب . فانها إما أن تكون معلومة قبل الكبرى وحينئذ يكون تركيب القياس عمل صناعى بحث . وإما أن تكون مجهولة وحينئذ يستحيل صوغ الكبرى لاستحالة التحقق منها .

مصادفة

Chance, Hasard

(١) المصادفة لا تجري على نظام ،

ولا ترى إلى نظام . ومن هذا الوجه تكون المصادفة نفعاً للقانون وليس نفعاً للملية . إذ أنها لا تمنى أن الأحداث تخرج من العدم ، بل تمنى فقط أن الأحداث تحدث بفعل علل غير مطردة ، ولا منسقة فيما بينها .

(٢) يطلق أرسطو المصادفة على الأمور

الطبيعية ، أى تلك التى تصدر عن الجاد والحيوان والعقل ، وهم جميعاً عاطلون من الاختيار . أطلب « اتفاق » .

مطالب

Questions, Questions

أطلب « مسائل » .

مطلق

Absolute, Absolu

(١) هو علة وجوده .

(٢) يقال على الشيء بالذات .

أطلب « شيء بالذات » .

(٣) المطلق عند هيجل هو الوجود

الواقعي بما فيه من روح لامتناه أو عقل كل أو مبدأ خالق منظم .

(٤) جمال مطلق beau absolu

عند التخيريين هو الجمال بالذات مستقلاً عن أي تعيين .

(٥) أنا مطلق moi absolu عند

فختي Fichte هو علة عالم الموضوعات الماثلة في الأنا التجريبي .

أطلب « نسي » .

معاودة

Recurrency, Récurrence

(١) عودة دورية .

(٢) التديمومة عند برجسون معارضة

للمعاودة .

أطلب « إنابة » .

معتوه

Idiot, Idiot

(١) شخص عاجز عن كل شيء وخاصة

عن القيام بأي عمل إرادي . فهو في حالة تحويل عميق . وقد يصل التحول إلى حد لا ينتبه عنده

المعتوه لشتوته الضخوة الحيوانية من جوع أو شبع . (يوسف مراد : مبادئ ، ٣٢٧)

(٢) يعرفه سيجان Séguin بأنه

لا يستطيع شيئاً ولا يعلم شيئاً ولا يريد شيئاً .

(نفس المرجع ، ٣٢٤) .

معرفة

Cognition, Knowledge

Connaissance

إدراك الأشياء وتصورها .

أطلب « نظرية المعرفة » .

معجزة

Miracle, Miracle

(١) عند الجرجان : المعجزة أمر

خارق للمادة داعية إلى الخير والسعادة مقرونة

بدعوى النبوة قصد به إظهار صدق من ادعى أنه رسول من الله .

(٢) ظاهرة لا تطابق النظام الطبيعي

المألوف .

معرف

Definens, Définissant

اللفظ الذي يحدد مفهوم الموضوع في

التعريف . مثل : « حيوان ناطق » في القضية

« الإنسان حيوان ناطق » .

معرفة ظنية

Acatalepsie

(١) في تاريخ الفلسفة عند الشكاك

اليونان ، الحالة الناشئة من المبدأ القائل أن

ليس يوجد مقياس للحقيقة .

(٢) رأي في شيء أنه كذا ويمكن أن

لا يكون كذا . (الملل والنمل ، ١٨١) .

معطى

Given, Donnée

(١) هو ما يكون حاضراً أمام العقل

قبل أن يحدث فيه أي تعديل .

معنوى (مذهب)

Conceptualism, Conceptualisme

مذهب يقرر أن الكليات لا مقابل لها في الخارج من حيث هي كذلك وأنها تركيبات من صنع العقل .

في مقابلة « مذهب واتى »
réalisme

معنى

Idea, Idée

« الممانى هي الصور الذهنية من حيث أنه وضع بازائها الألفاظ والصور الحاصلة في العقل فمن حيث أنها تقصد باللفظ سميت معنى ومن حيث أنها تحصل من اللفظ في العقل سميت مفهوماً ومن حيث أنه مقول في جواب ما هو سميت ماهية ومن حيث ثبوته في الخارج سميت حقيقة ومن حيث امتيازها عن الأغيار سميت هوية » . (جريجاتي)
أطلب « فكرة » .

معنى

Notion, Notion

(١) استخدمه بركل في مقابل فكرة **idea** ليدل به على معرفة الروح والروحيات والملاقات، وهي أمور لا تتخيل كالمحسوسات ومعنى ذلك أن لدينا معارف مغايرة للمعارف المتخيلة والتي يدل عليها لفظ **idea**
(٢) استخدمه كذلك أتباع هيجل من الفلاسفة الانجليز ترجمة للكلمة الألمانية Begriff

معنى بسيط

Presentation, Présentation

وهو يكون حاضراً أمام الذات دون

(٢) يقال على المباشر والأول ، والمشهور به . ومعنى ذلك أنه يقال في مقابل المستبط والمركب . ويقول إيجر Egger في محاضرات له ألقاها بالسوربون (١٩٠١ - ١٩٠٢) إن الفلسفة التي تتخذ من السيكلوجيا نقطة بداية تستند في أساسها إلى المطلق . وفلسفة برجسون من هذا النوع .

معطيات

Data, Données

(١) هي الوقائع والمبائى التي تتخذ كنقطة لبداية في العلوم .
(٢) عند برجسون المعطيات المباشرة للشعور هي الزمان والحرية .
معقول

Intelligible, Intelligible

(١) ما يدرك بالعقل دون الحواس .
(٢) مرادف لشيء بالذات .
في مقابلة « محسوس » .

معقول أول

Axiom, Axiome

« وأنى بالمقولات الأولى المقدمات التي يقع بها التصديق لا باكتساب ولا بأن يشعر المصدق بها أنه كان يجوز له أن يخلو عن التصديق بها وقتاً البتة مثل اعتقادنا بأن الكل أعظم من الجزء » . (نجاة ، ١٦٦) .
أطلب « بديهى » و « أول » .

معقول أو أثر

Effect, Effet

كل ذات وجودها بالعقل من وجود غيرها ووجود ذلك الغير ليس من وجودها (ابن سينا ، رسائل - حدود - ١٠٠) .

تدخل من الفكر في تركيبه مثل المعاني البسيطة
هنا: بولييد .

معنى مجرود

Concept, Concept

(١) هو الماهية المفردة عن المادة
الشخصية وعن الأعراض الملازمة للمادة ،
كالقدار واللون والصوت والرائحة والطعم
والحرارة والبرودة .

(٢) معاني أولية *a priori* ليست
مستفادة من التجربة .

(٣) معاني بعدية *a posteriori*
تعرف النوع وتطلق على جميع أفرادها .

معياري

Norm, Norme

• مأخوذة من كلمة يونانية *norma*
ومعناها الزاوية المثلة أو مسطرة البناء . تفيد
نموذج متحقق أو متصور لما ينبغي أن يكون
عليه الشيء . ولالاند له كتاب بعنوان
"La raison et les normes"

يقول فيه إن وظيفة العقل معيارية وليست
تقريرية . وهذا يصدق ليس فقط على الأخلاق
ولكن على المنطق والرياضة والعلوم كذلك .
فكل حكم تقريري إنما ينطوي في الواقع على
مصادرة أساسية أن هذا أفضل من ذلك .

معياري

Normative, Normatif

• (١) يختص بالمعايير

• (٢) علوم معيارية

sciences normatives

موضوعها أحكام تقييمية

jugements de valeur

وليس من شأن هذه العلوم أن تأمر بقواعد
السيرة معينة أو بقواعد فنية معينة ، بل إنها
من حيث هي علوم تبحث في القيم وأحياناً في
الأوامر بقدر ما تتضمن هذه الأوامر من
القيم . ولكنها لا تزم نفسها هذه البقاة
السوقراطية التي تحول نتائج الملاحظة إلى
أوامر .

وينبغي الحذر من التباس لفظي *normal*
anormal المشتقين من الأصل ذاته .
فأولهما يستعملان تارة بمعنى ما يجري عادة في
أغلب الأحيان ، وتارة أخرى بمعنى ما يجب
أن يكون . وما يؤسف له أن بعض الناس
يزلقون من أحد المعنيين إلى الآخر في كثير
من الاستدلالات الفلسفية عن غفلة أو سوء
قصد .

معية أو تقارن

Simultaneity, Simultanéité

• (١) لهذا المصطلح معنيان : زمني
ومنطقي .

(أ) المعنى الزمني : المعينات تحدث في وقت
واحد (ابن سينا ، الاشارات ١٧١)
يقول برجسون : « إن اعتبار الديمومة
وسط متجانس وهم . والتي يوحد بين هذين
الحدين ، أي المكان والديمومة ، هو المعية
والمعية يمكن أن تحد بأنها تداخل الزمان مع
المكان .

(Les données immédiates de la
conscience, 83)

(ب) المعنى المنطقي : يقول أرسطو
« يحتاج أن يكون الموضوع كلياً ولا كلياً في
آن واحد ومن جهة واحدة »
(*Métaph.*, 1005^b 19-20)

مغاير

Diverse, Divers

هذا الاصطلاح استخدمه أرسطو في مقابل
المساوي le même .
أطلب « مساوي » .

مفارق

مفارقات

Transcendent, Transcendant

(١) هذا اللفظ استعمله المدرسيون
وكثيرون غيرهم إلى أيامنا للدلالة على سمو الله
على المخلوقات ومفارقته لها .

المفارقات هي الجواهر المجردة من المادة
القائمة بأنفسها . (جرجاني ، تعريفات) .
فيقال « مفارق المادة » أو « مفارق »
فقط : صورة مفارقة ، عقول مفارقة ،
معقولات مفارقة ، نفوس مفارقة .

(٢) استعمله كانط بمعنى السمو من
حيث الوجود ومن حيث المعرفة أيضاً أي
حين تطلق الصور الفكرية إلى ما بعد التجربة .
ويستعمله كذلك في مقابل صوري

transcendental

أطلب « صوري » و « مجرد » .

مفارقة

Paradox, Paradoxe

(١) قضية مضادة للرأى الشائع .
(٢) مفارقات روائية Paradoxes
stoïciens مثل قول الروائيين إن الحكميم
يصمد للهر ، لا يخاف ولا يرجو ولا يأسف
ولا يندم ، بل يرتفع بنفسه فوق كل شيء ،
ويحتفظ بحريته .

• (٢) عند أينشتاين للمية أمر نسبي .
فالآن ليس له معنى واحد ، بل له من المعاني
بقدر ما هناك من العوالم . فكل عالم له زمان
خاص به .

مغالطة أو غلط أو أغلوطة

Sophism, Sophisme

(١) وقيل المغالطة مركبة من مقدمات
شبية بالحق ولا يكون حقاً ويسمى سفسة .

(٢) حجة تبدأ بمقدماتين صادقتين
وتؤدي إلى نتيجة مرفوضة رغم مطابقتها لقواعد
الاستدلال الصورية مثل مغالطة الملعب عند
زينون الايل .

أطلب « ملعب » .

والمغالطات في القياس إما أن تقع في
اللفظ أو في المعنى أو في صورة القياس أو في
مادته ، وإما أن تكون غلطاً أو مغالطة .
(نجاة ، ١٤١ - ١٤٨) .

أطلب « سوفسطائي » و « سوفسطائية » .

معيارية إنسانية

Anthropomorphism, Anthropomorphisme

• صاغها بروتاغوراس السوفسطائي في
عبارته المشهورة « الإنسان مقياس للأشياء
جميعاً » . (عريان أمين : شيلر ، ٩٥) .
أطلب « مشبهة » .

مغالطى أو سفسة

Eristic, Eristique

أطلب « مدرسة مفارية » و « قياس
احتمال » .

مقارنة

Comparison, Comparaison

« اصطلاح يتردد كثيراً في كتابات كوندريك وهو يفيد ازدواج الانتباه أى الانتباه إلى شيئين في آن واحد ، وبذلك يحصل على إحساسين فنقارن بينهما
(Logique, partie I, ch. VII)

مقال

Discourse, Discours

أطلب « قول » .

مقالى

Discursive, Discursif

« (١) اللفظ الأجنبى مأخوذ من لفظ discours وهذا اللفظ مأخوذ من الفعل الذى يدل على الجرى . والمقصود هو الدلالة على الانتقال من واقعة إلى ما يستخلص منها ، ومن مبدأ إلى نتيجة .

« (٢) فكر مقال pensée disursive وهو مرادف لكلمة « فهم » ويقال في مقابلة « حس أو رؤية » intuition (للاتد) .

مقلم

Antecedent, Antécédent

« (١) هو الجزء الأول من كل « شرطى » الذى يقرن به حرف الشرط ويتنظر جوابه . (نجاة ، ٤٥) .

« (٢) فى التداخل الحد المتضمن يسمى المقدم والحد المتضمن يسمى التالى conséquent أطلب « تال »

• (٢) وفى العصر الحديث استخدم الفيلسوف الوجودى سيرن كيركجورد هذا اللفظ للدلالة على اللاحق .
مفهوم

Comprehension, Compréhension

تفرقت فيه المذاهب شعباً ثلاث :

« (١) مفهوم حاسم comp. décisoire

هو جملة الصفات التى تكفى لتعريف لفظ ما . فمثلا مفهوم كلمة إنسان هو الحياة والنطق .

« (ب) مفهوم متضمن comp. implicite

هو جملة الصفات التى تكفى لتعريف اللفظ مضافاً إليها المعانى التى تلزم عنها (عن هذه الصفات) لزوماً منطقياً .

« (ج) مفهوم ذاتى comp. subjective

هو جملة الخواطر التى يثيرها استخدام لفظ معاند الفرد أو عند جماعة بالذات ، أى أن كل ما يرتبط باللفظ فى الفهن داخل فى معناها . (للاتند)

يستخدم مل لفظ connotation

بدلاً من لفظ comprehension من حيث أن هذا اللفظ يرتبط بالمعانى المجردة ومل يستبعد المعانى المجردة من مذهب الفلسفى .

مقارن

Comparative, Comparatif

« (١) منهج مقارن

méthode comparative

هو المنهج المستخدم فى العلوم الاجتماعية .

« (٢) قضية مقارنة proposition comparative

هى القضية التى تعبر عن كمية المحمول .

مقدمة

Premise, Prémisses

« المقدمة هي قول موجب شيئاً لشيء أو سالب شيئاً عن شيء ، وهي إما كلية وإما جزئية وإما مهملة » . (أرسطو : التحليلات الأولى ، ١٦ ، ١٧) .

« المقدمة قول يوجب شيئاً لشيء أو يسلب شيئاً عن شيء جعلت جزء قياس » . (نجاة ، ٢٢) .

مقدمة أولية

Notion commune

أطلب « علوم متعارفة » .

مقدمة صغرى

Minor Premise, La Mineure

هي المقدمة التي فيها الطرف الأصغر . (نجاة ، ٢٢) .

مقدمة كبرى

Major Premise, La Majeure

هي المقدمة التي فيها الطرف الأكبر . (نجاة ، ٢٢) .

مقولة أو لفظ كلي

Category, Catégorie

Predicament, Prédicament

(١) لفظ « قاطيغورياس » يأتي عند أرسطو بالإضافة أو الاستناد . فكل ذلك المقولات أمور مضافة أو مستندة أو « مقولة » أي محمولات ؛ أو بتعريف أدق : المقولة معنى كل يمكن أن يدخل محمولا في قضية . والمقولات عشر ، هذه القسمة شاملة كاملة فانها تقابل جميع الأجوبة تقال عن

جملة الأسئلة التي يمكن أن تثار بصددها ما وهذه الأسئلة عشرة يجاب عنها بمشرة محمولات فاذا اتخذنا من الإنسان مثلا كانت الأسئلة والأجوبة كما يأتي :

سؤال جواب
ما هو ؟ جوهر
ما كنهه ؟ بدني أم نحيف ؟ كم
طويل أو قصير ؟
أهو طيب أو ردي ؟ عالم أو جاهل ؟ كيف
أهو أب أو ابن ؟ سيد أو خادم ؟ إضافة
ماذا يفعل ؟ فعل
ماذا يقبل ؟ ماذا يصيبه ؟ انفعال
ما مفره ؟ أين هو أين
في أي وقت ؟ متى
ما هيته في المكان ؟ أهو جالس أو
نائم أو قائم ؟ وضع
ماذا يلبس ؟ ملك

(٢) عند كانط المقولات ممان رابعة بين الظواهر المعروضة في المكان والزمان . وهو يستتبعها من جدول الأحكام كما تلقاه عن المنطق القديم فيصطل على مقولات الكم والكيف والإضافة والجهة . وكل مقولة منها تحتوي على ثلاث مقولات . وبذلك يكون لدينا اثني عشر .

جدول المقولات عند كانط
من حيث الكم وحده من حيث الكيف موجود
كثرة سلب
جملة حد
من حيث الإضافة جوهر من حيث الجهة أماكن
علية وجود
تفاعل ضرورة

مقوم

Constitutive, Constitutif

(١) الفكرة عند كانط مشروعة حين تكون مقصورة على تنظيم المعارف وتحقيق الوحدة التامة في الفكر ، وليست مشروعة حين تكون مقومة لهذه الوحدة ، أى حين تمنح الوحدة وجوداً بالذات .

أطلب « منظم » .

(٢) جزء من الماهية « فالمقوم هو الشيء الذى يدخل في ماهيته فتلتزم ماهيته منه ومن غيره » . (ابن سينا : منطق ، ١٣) .

مكان

Space, Espace

(١) المكان خاص ومشترك : الخاص هو الميز الذى يشغله الجسم بمقداره ، والمكان المشترك هو الميز الذى تشغله جملة أجسام . وحينما توجد أجسام يوجد مكان ، وحينما لا توجد أجسام لا يوجد مكان .

(٢) يتصف المكان بالاطلاق بأنه متجانس ومتصل وغير محدود ويتصف المكان من الوجهة الرياضية بأنه ذو ثلاثة أبعاد وأن الأشكال الهندسية ذات طبائع ثابتة . غير أن الهندسات اللاقليدية قد عدلت هذا المفهوم الرياضي للمكان .

مكتسب

Acquired, Acquis

• كل ما يضاف إلى القدرات الفطرية عن طريق النشاط التلقائى أو التجربة والتدريب .
يقال : الاستجابات المكتسبة **acquired responses** والمفصائص المكتسبة **acquired characters** وينبغى ألا

نبالغ في التقابل بين المكتسب والفطرى ، إذ أن كل صورة من صور السلوك نتيجة تفاعل الوراثة وعوامل الاكتساب بعضها مع بعض (مجمع) .

ملازمة

Inherence, Inhérence

الملازمة لغة امتناع انفكاك الشيء عن الشيء واصطلاحاً كون الحكم مقتضياً للآخر على معنى أن الحكم بحيث لو وقع يقتضى وقوع حكم آخر اقتضاء ضرورياً كالدخان لنار في النهار والنار للدخان في الليل . (جرجاني ، تعريفات)

ملعب (حجة ال...)

Stadium, Le Stade

فرع الزمان مؤلفاً من أنات غير متجزئة ، والمكان مركباً من نقط غير منقسمة وتلخص كما يلي :
لنفرض ثلاثة مجاميع كل منها مؤلف من أربع وحدات أو نقط .

والثلاثة متوازية في ملعب ، الواحد يشغل نصف الملعب إلى اليمين والآخر يشغل نصفه إلى اليسار والثالث في الوسط . ولنفرض الأول والثاني يتحركان بسرعة واحدة كل منهما إلى الجهة المقابلة بينما الثالث ساكن في مكانه ، فإن الواحد منهما يصل إلى نهاية الآخر في زمن هو نصف الزمن الذى يقضيه للوصول إلى نهاية الساكن أى أن الانتقال من إحدى نقط المجموع الساكن إلى النقطة التى تليها يتم في آن هو نصف الآن الذى يتم فيه الانتقال من إحدى نقط المجموع المتحرك إلى النقطة التى تليها ، فتقطع الحركة نفس المسافة (من حيث أن طول المجاميع واحد)

أنه تحصل النفس هيئة بسبب فعل من الأفعال ويقال لتلك الهيئة كيفية نفسانية وتسمى حالة ما دامت سرية الزوال فإذا تكررت ومارستها النفس حتى رسفت تلك الكيفية فيها وصارت بطيئة الزوال قصير ملكة . (جرجاني ، تعريفات) .

العقل والإرادة والحساسة هي ملكات النفس . أطلب « قوة »

مماثلة

Analogy, Analogie

أطلب « تشكيك » .

ممتنع

Impossible, Impossible

الواجب والممتنع بينهما غاية الخلاف مع اتفاقهما في معنى الضرورة فذلك ضروري في الوجود ، وإذا ضروري في العلم . (ابن سينا نجاة ، ٢٠) .
أطلب « امتناع » .

ممكّن

Possible, Possible

- « (١) إحدى مقولاتانجهة modalité
أطلب « جهة » .
- « (٢) الممكن من جهة المنطق لا ينطوي على تناقض .
- « (٣) الممكن من جهة الأخلاق لا يتعارض مع المعايير الأخلاقية .
- « (٤) في الفيلسفة اليونانية الممكن هو الوجود بالقوة في مقابل الوجود بالفعل . (لالاند)

في زمن معين ، وفي ضعف هذا الزمن فيكون نصف الزمن مساوياً لنصفه وهذا خلف .
وإذن فالحركة وهم .

(Zeller : Philosophies des Grecs avant Socrate, ch. III., § 4)
أطلب « مغالطة » .

ملك

Angel, Ange

(١) هو جوهر بسيط ذو حياة ونطق عقل غير مابت وهو واسطة بين الباري عز وجل والأجسام الأرضية ، فنه عقل ومنه نفس ومنه جسماني (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٩) .

(٢) عند القديس توما الأكويني الملك مخلوق روحي . يقول « إن قصد الله من الخلق إفاضة كاله ، والله عقل وإرادة ، والعقل المفارق أعلى وأكمل من العقل المتصل بالحس ، فن اللائق وجنود بعض مخلوقات روحية ، كي يتحقق في العالم ترتيب متصل من الروح الصرفة إلى المادة الصرفة » .

ملك

Avoir

- « (١) إحدى مقولات أرسطو الشر وهي التي تدبر من الملائكة بين المألوي والمحتوى ، وبين المالك والملوك مثل شاكي السلاح .
- « (٢) هو نسبة الجسم إلى حاضره له أو لبضه مستقل بانتقاله ، كالتسلع والتقصص والتقل . (البصائر التصيرية ، ٦٣) .

ملكة أو قوة

Faculty, Faculté

الملكة هي صفة راسخة في النفس وتحققه

يمكن الوجود أو موجود حادث

Contingent Being, Etre Contingent

(١) « الممكن الوجود هو الذى متى فرض غير موجود أو موجوداً لم يعرض منه محال . والممكن الوجود هو الذى لا ضرورة فيه بوجه أى لا فى وجوده ولا فى عسفه . وإن كان قد يعنى بممكن الوجود ما هو فى القوة » . (ابن سينا ، نجاته ، ٢٢٤ ، ٢٢٥) .

(٢) « الممكن ما يجوز أن يوجد ، ويجوز أن لا يوجد » . (الغزالي : الاقتصاد فى الاعتقاد) .

(٣) « إمكان العالم *contingentia mundi* كدليل لأثبات وجود الله . وهو دليل يعنى من الوجود الواقعى لموجودات يمكنه لاستنتاج وجود موجود ضرورى لذات ماهيته .

مناسبات (مذهب أ . . .)

Occasionalism, Occasionalisme

« مذهب قائل بأن الخلقوات هى وأفعالها « مناسبات » لوجود موجودات وأفعال أخرى بفعل الخالق .

علة براتية ; *cause occasionelle* اصطلاح استخدمه مالبرانش للدلالة على إنكار القوى الفاعلية فى الخلقوات ، وقصر التفاعل على مجرد الصدام الخارجى بموجب قوانين كلية ثابتة من صنع الله .

منافر

Disagreeableness, Désagréable

« استعمل فلاسفة العرب وعلمائهم لفظ المنافر بمعنى الشيء غير المقبول أو المكروه أو المرغوب عنه أو المتناقى . (يوسف مراد : مبادئ . . . ، ٧٥) .
أطلب « ألم » .

مناهج بحث

Methodology, Méthodologie

(١) قسم من أقسام المنطق يبحث فى مناهج العلوم .
(٢) فى مقابلة المنطق عند كانط .
المنطق الترنسندنتالى
يبعث فى شروط المعرفة ومشروعية استخدام هذه الشروط . أما مناهج البحث الترنسندنتالية *methodologie transcendente* فتبحث فى تحديد الشروط الصورية التى يجب توافرها لتأسيس مذهب كامل للعقل المحرد . (Kant: C.R.P., II, 207)

منبه

Stimulus, Stimulus, Excitant

(١) العامل الذى يحدث تأثيراً ما (ميكانيكياً أو كيميائياً) فى أعضاء الاستقبال الحسى .

(٢) كل ما من شأنه أن يحدث تغييراً فى نشاط الكائن الحى أو فى مضمون الخبرة الشمورية . (يوسف مراد) .

(٣) لا يؤثر فى جسم جامد ، بل فى جسم حى يتأثر بقطب وافر أو يسير من النشاط ومن الإحساس .

منبه خارجي

External stimulus,
Stimulus externe

ما يؤثر في الحي من فواعل بيئته الخارجية كالضوء والحرارة والبرد والكهربية الجوية، والمؤثرات الآلية كالضغط والوخز . (مجمع)

منبه داخلي

Internal stimulus,
Stimulus interne

منبه ينشأ داخل جسم الحي فيؤثر فيه ، فتأتي أكسيد الكربون الذي في الدم منبه لمركز التنفس في التخاع المستطيل . وفل المراكز العصبية ، والإفراز الباطني للغدد الصم ، من المنبهات الهأخلية . (مجمع) .

منطق

Logic, Logique

(١) لم يرد لفظ «لوجيكا» في كتب أرسطو كاسم لهذا العلم ثم ورد في عصر شيشرون بمعنى الجدول إلى أن استعمله إسكندر الأفروديسي بمعنى المنطق . ويقول أرسطو بهذا المعنى «العلم التحليل» أي العلم الذي يحلل العلم إلى مبادئه وأصوله ، وإن كانت التحليلات تعدل بالذات على تحليل القياس إلى أشكاله فلا مانع من إطلاق الاسم بحيث يشمل تحليل القياس إلى قضايا والنقض إلى ألفاظ .

(٢) المنطق عند العرب يقع في المقام الأول فهو المدخل إلى الفلسفة وعلم الكلام . ويطلق عليه أحياناً «مبادئ العلوم» . ولغزالي كتاب في المنطق يحمل هذا الاسم . يقول الجرجاني : المنطق آلة قانونية تصمم مراعاتها الذهن عن الخطأ في التفكير فهو

علم عمل آلي كما أن الحكمة علم نظري غير آلي فالآلة بمنزلة الجنس والقانونية يخرج الآلات الجزئية لأرباب الصنائع وقوله تصمم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر يخرج العلوم القانونية التي لا تصمم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر ، بل في المقال كالعلوم العربية .

• (٢) يعرف مل المنطق فيقول إنه علم البرهان
(A System of Logic, § 1, 3, 4)

• (٤) ويعرفه كوتز فيقول إنه العلم الذي يبحث في تحديد الشروط التي تسع لنا بالاتصال من أحكام فرضت مصتها إلى أحكام أخرى نلزم عنها (Formal Logic, p. 1)

• (٥) يمرض ديوي في كتابه «المنطق» أربعة آراء في طبيعة المنطق . يقول «يقال إنه علم القوانين الضرورية للفكر ، أو إنه نظرية العلاقات المنظمة أعم العلاقات التي تستقل بوجودها عن الفكر ؛ وهناك على الأقل ثلاث وجهات للنظر بالنسبة إلى طبيعة هذه العلاقات :

١- ش فوجهة للنظر تقول إنها تكون علماً قوامه الامكانات الخالصة ، ومعنى «الخالصة» هنا أن تلك الامكانات لا تصمد في وجودها على الوجود بالفعل .

٢- وأخرى تقول إنها الثوابت الأولية التي تقم «نظام» الطبيعة .

٣- وثالثة تقول إنها قوام البناء العقلي للكون ؛ فإذا أخذنا المنطق بهذا المعنى الثاني الذي يجعله دراسة للعلاقات مستقلة عن الفكر ، فإنها رغم استقلالها هذا عن الفكر الإنساني ، تجسد البناء العقلي للكون ، كما يزعمون ، وهو بناء تمثل صورته إلى حد محدود في عقل

متصل

Alternative, Alternatif

(١) وهو الذى لا يوجد لأجزائه لا بالقوة ولا بالفعل شيء مشترك يتلاقى عنده طرفاه ، كالمعد والقول « (مقياس العلوم ، ٢٠٢) .

• (٢) فى المنطق : مجموعة من القضايا واحدة منها على الأقل صادقة .
يطلق بالأخص على القضايا الشرطية المنفصلة .

• (٣) فى الحياة العملية : ضرورة الفصل بين مجموعة من الأفعال الإرادية واختيار واحد منها .

متوال أو عملية

Process, Processus

• تماثل عدد من الظواهر بشرط أن تنطوى هذه الظواهر على الوحدة أو تنطوى على انتظام تماثلها . وهذا يطلق المصطلح على الظواهر الفسيولوجية والبيولوجية والاجتماعية ونادراً ما يطلق على الظواهر الفيزيائية .
(لاند) .

منهج

Method, Méthode

• (١) المصباح على العلوم هو الطريق الواضح فى التعبير عن شيء ، أو فى عمل شيء ، أو فى تعليم شيء ، طبقاً لمبادئ معينة ، وبنظام معين ، وبغية الوصول إلى غاية معينة .

• (٢) ظهرت فى القرن السابع عشر كتب كثيرة تتناول مسألة المنهج : «الأرجانون الجديد» لبيكون ، «المقال فى المنهج» لديكارت ، «طب العقل» لثشرنهاوس ،

الإيمان ، وهناك أيضاً وجهة النظر الثالثة بأن المنطق يخص بمبادئ الاستدلال التى هى وسيلتنا إلى بلوغ المعرفة ، والمعرفة العلمية على وجه الخصوص .

• (٦) منطق صورى Logique formelle هو البحث فى التصورات والأحكام والبراهين بعد تقييدها من مادتها .

• (٧) منطق مادى Logique matérielle وهو البحث فى السمات العقلية التى تؤدى إلى الخطأ والصواب ، وكذلك البحث فى العمليات الاستقرائية والفروض ومناهج البحث العلمى . (لاند)

• (٨) منطق رسمى Logique symbolique هو البحث فى القواعد العامة التى يجرى عليها الاستدلال . وهو يتكون من ثلاثة أقسام :

الحساب التحليل للقضايا ، والحساب التحليل للقصول ، والحساب التحليل للعلاقات (B. Russell, Principia Mathematica, p. 42, 43)

منطقية مطابقة

Panlogism, Panlogisme

• هذا اللفظ أطلقه إردمان Erdmann على مذهب هيغل القائل بأن الوجود الواقعى منطقى .

منظم

Régulative, Regulateur

• الفكرة عند كانط تكون مشروعة حين تكون منظمة المعارف وتحقيق الوحدة النامة فى الفكر .
أطلب «مقوم» .

« البحث عن الحقيقة » المألوف ، « فن التفكير » لفلاحة بورويال . (عنان أمين : ديكارت ، ٥٥) . يقول ديكارت : « أنا أقصد بالمذبح قواعد مؤكدة بسيطة إذا راعها الإنسان مراعاة دقيقة كان في مأمن من أن يحسب صواباً ما هو خطأ » . (قواعد لمداية العقل ، ص ٣٧١) .

موجود

Being, Etre

(١) عند الجمهور إنما يدل به على حالة ما في الشيء بقولهم وجدت الفسالة . (ابن رشد : تلخيص . . ٦٤) .
(٢) أول ما يقع في تصور العقل « الموجود لا يمكن أن يشرح بغير الاسم وصورته تقوم في النفس بلا توسط شيء » . (نجاة ، ٢٠٠) .

(٣) « الموجود يقال على أنحاء : أحدها على كل واحد من المقولات العشر . وهو من أنواع الأسماء التي تقال بترتيب وتناسب لا التي تقال باشتراك محض ولا بتواطئ » .

« ويقال على الصادق وهو الذي في الذهن على ما هو عليه خارج الذهن ، كقولنا هل الطبيعة موجودة وهل الخلاء موجود .
« ويقال أيضاً على ما له ماهية وذات خارج للنفس سواء تصورت تلك الذات أو لم تتصور » .

(٤) « وقد يدل بلفظ الموجود على النسبة التي تربط الحصول بالموضوع في الذهن ، وعلى الألفاظ الدالة على هذه النسبة سواء كان ذلك الارتباط ارتباط إيجاب أو سلب صادقاً

أو كاذباً بالذات أو بالعرض . (ابن رشد : تلخيص . . ٥٢) .

(٥) الموجود ينقسم إلى ما بالقوة وإلى ما بالفعل في كل واحد من أجناس المقولات . (ابن رشد : تفسير . . . ١٤٣٩) .

موجود حادث

Contingent Being,
Etre contingent

أطلب « يمكن الوجود » .

موجود ذهني

Etre de raison

« يقال هذا اللفظ على المعاني المجردة والكلية والتي ليس لها مقابل في عالم الأعيان .

موجود لذاته

Etre pour soi

(١) هو الموجود الذي يشرح بنفسه أنه قوة مريدة وقاعدة بشرط أن يكون هذا الشعور مباشراً ومن غير أن يكون مجرد تصور ذهني .

(٢) في مقابلة « موجود بالذات » en soi وهو الجوهر في الفلسفة الحديثة وهو المحرك الأول في الفلسفة العربية . يقول ابن رشد : « يقال ما بذاته للموجود الذي ليس له سبب متقدم عليه ولا قاع ولا صورة ولا مادة ولا غاية وهو المحرك الأول » . (تلخيص ما بيد الطبيعة ، ٩) .

موضوع

Object, Objet

(١) موضوع كل علم ما يبحث فيه عن عوارضه الذاتية كبذل الإنسان لنم الطب

sui generis أى استمالة ردها إلى التقاليد
أو العرف .
أطلب « موضوع » .

موناد أو جوهر فرد

Monad, Monade

(١) القفط يوناني الأصل ومعناه
الوحدة ، أطلقه أفلاطون على المثال
(Philèbe, v ; 15 B.)

• (٢) أعنه لينتز من جوردانو برونو
يقصد به جوهر بسيط حاصل على التلقائية .
« فلا يفعل بتحريك محرك مغاير ،
وتغيراته كلها من باطن ، وحاصل عمل
النزوع والادراك » .
(Monadologie, 4-29)

مونادية

Monadism, Monadisme

Monadology, Monadologie

• المنهج القائل بأن الكون مؤلف من
مونادات ، أى من جواهر بسيطة روحية
كل منها يمثل الوجود أجمع .

ميتافيزيقا

Metaphysics, Métaphysique

أطلب « ما بعد الطبيعة » .

ميتا سيكلوجيا

Metapsychology,

Métapsychologie

• يقصد بهذا الاصطلاح في التحليل
النفسى دراسة خصائص اللاشعور ، أو عبارة
أخرى « سيكلوجية الأعماق » التى تهدف إلى
دراسة العمليات النفسية من نواح ثلاث : الأولى
دراسة القوى الدافعة والميول الغريزية التى

فاته يبحث فيه عن أحواله من حيث الصحة
والمرض والكمالات لعل التحو فاته يبحث
فيه عن أحواله من حيث الاغراب والبناء .

• (٢) في التحليل النفسى : الشخص أو
الشيء الذى تنحى إليه الدوافع الغريزية ، والذى
يمكن أن تجد فيه هذه الدوافع ما يشبعها .
في مقابلة « ذات » .
أطلب « موضوع » .

موضوع

Subject, Sujet

« هو الذى يحكم عليه بأن شيئاً آخر موجود
له أو ليس بموجود له » (ابن سينا ، نجاة ،
١٣) مثال للموضوع قولنا زيد من قولنا زيد
كاتب .

موضوعي

Objective, Objectif

• (١) في العصر الوسيط يقال هذا القفط
على المعنى أو التصور . في مقابلة صوري
formalis .

• (٢) في العصر الحديث يقال على ما يوجد
في الأحيان . في مقابلة ذاتى subjectif

موضوعية

Objectivism, Objectivisme

(١) مذهب فلسفى يرى أن المعرفة إنما
ترجع إلى حقيقة غير الذات المدركة . (مجمع)

• (٢) يطلق هذا الاصطلاح على نظرية
كانط في المعرفة من حيث أنها تقرّر القيمة
الموضوعية لتصوراتنا .

• (٣) يطلق كذلك على المنهج الأخلاقى
الذى يقرر أن القيم الخلقية تسبق وحدها

ميكانيكا

Mechanics, Mécanique (nom)

• علم قوانين الحركة .

ميل

Tendency, Tendence

(١) « الميل هو المعنى الذى يحس فى الجسم المتحرك ، وإن سكن قسراً أحس ذلك الميل كأنه به يقاوم المسكن مع سكونه طلباً للحركة . فهو غير الحركة لا بحالة وغير القوة المحركة لأن القوة المحركة تكون موجودة عند احتمالها الحركة ولا يكون الميل موجوداً » .
(نجاة ٤٢٤) .

• (٢) فى علم النفس يعنى هذا الاصطلاح الحاجة أو الرغبة أو الرغبة .

تطوى عليها النفس وهذه هي الناحية الديناميكية ؛ والثانية دراساتها من حيث « المكان » أو الجانب الذى توجد به فى النفس وهذه هي الدراسة المكانية أو الطوبوغرافية ؛ والثالثة هي دراساتها من حيث الوظيفة أى فيما يتصل بالدور الذى تقوم به خاصاً بكية التوتر الذى تطيقه النفس أو الاشباع الذى تسعى إليه وهذه هي الناحية الكمية أو الاقتصادية . (فرويد : ما فوق مبدأ اللذة ، ٢٣) .

ميزان

Criterion,

Critère, Criterium

علامة ظاهرة أو باطنة بها تبين الأشياء والمعايير ونستطيع الحكم عليها . (مجمع) .

(ن)

« اللازم إذا لزم » أى الذى ينهى إليه القياس . (نجاة ٢٣) .
أنتج = Conclure
منتج = Concluant
أطلب « لازم ، تال » .

نتيجة صورية

Corollary, Corollaire

• يقال على قضية مستنتجة من قضية أخرى مباشرة بموجب قوانين المنطق ليس إلا .

نتيجة القياس

Conclusion, Conclusion

هى ما يلزم من القياس ، مثل : فكل جسم محدث . إذا كانت صورة القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث . (مجمع)

ناطق

Reasonable, Raisonnable

• من له عقل ، فيقال « الإنسان حيوان ناطق » .

نافع

Useful, Utile

• (١) ما هو نافع قيمته ليست فى ذاته ولكن من حيث هو وسيلة لتحقيق غاية (C.J., I, § 4)

• (٢) النافع ملازم للسعادة فى ملهيب السعادة الشخصية

(P. Janet: Traité de philosophie, 756)

نتيجة

Conclusion, Conclusion

نسبي

Relative, Relatif

في مقابلة « مطلق » absolu
أطلب « مطلق » .

تسوية (مذهب ال . . .)

Relativism, Relativisme

مذهب يقرر أن المعرفة نسبة بين الماروف
والمعروف .

في مقابلة « دجاطيقية » dogmatisme
و « شكية » scepticisme

نسبية المعرفة

Relativity of knowledge, Relativité de la connaissance

« (٢) عند هاملتون هذه النسبية من ثلاثة
وجوه : فلأنها تقوم في نسبة بين حدين يجمع
بينهما في الحكم ، ونسبة بين ذات عارفة
وموضوع معروف يحدها الآخر ،
ونسبة بين جوهر وعرض فيدرك الجواهر
بالعرض ويدرك العرض بالنسبة إلى الجواهر .
فكل مدرك إذن نسبي . ولهذا فإن المطلق
لامدرك .

« (٢) عند كانط هذه النسبة ترجع إلى
استحالة إدراك موضوعات الميتافيزيقا :
الحرية والخلود والله .

« (٣) عند كانط هذه النسبية تستند إلى
القول بأن أية فكرة يستحيل إدراكها إلا
عندما تعارضها بفكرة سابقة مخلفة عنها أو
شبيهة بها وعلى ذلك يستحيل إدراك المطلق
لأنه لا يوجد شيء خارج المطلق حتى يختلف
عنه أو يشبهه .

نرجسية

Narcissism, Narcissisme

« (١) اصطلاح مشتق من الأسطورة
الإغريقية عن « نرجس » الذي هام بنفسه
فطال نظره إلى مياه البحيرة مجبياً بمجأله حتى
حواله الآلة إلى الزهرة المعروفة بهذا الاسم .
ويقصد بها في التحليل النفسي تلك المرحلة التي
تتميز بحيل الطفل إلى اتخاذ ذاته موضوعاً
لشغفه ، وهو ميل يشتد في الحالات المرضية
وعناسة في الأمراض العقلية .

« (٢) المصاب النرجسي narcissistic
neurosis هو المرض النفسي الذي يرتد
فيه اليأس ويثبت في الداخل .

نزاهة

Objectivity, Objectivité

« ميل إلى النظر إلى الأشياء كما هي .
(لاند)
أطلب « موضوعية » .

نزوع

Appetition, Appétition

« عند لينتز هو قوة المواند المتجهة إلى
الفعل بذاتها .

نسبة أو علاقة

Relation, Rapport

(١) إحدى المعاني الأساسية الفكر .
(٢) إيقاع التعلق بين الشئين
(جرجان ، تريفات) .
« الأشياء التي تقال بتقديم وتأخير هي
ضرورة منسوبة إلى شيء واحد هو السبب في
وجود ذلك المسمى لسائرهما » . (ابن رشد :
تلخيص . . . ، ٧٢) .

الاصطلاح في منتصف القرن التاسع عشر . وفي رأى بعض الفلاسفة أن هذا البحث وهمي .
(Gaston Berger: Recherches sur les conditions de la connaissance)

أطلب « فلسفة العلوم » .

نفسانية (نزعة)

Psychologism, Psychologisme

• يقال هذا الاصطلاح على الاتجاه الذى يستند في معالجة علم المنطق إلى علم النفس من حيث أن التفكير عملية نفسية ، أى أنه حادث نفسى كبقية الأحداث النفسية .

نظرى

Speculative, Spéculatif

(١) هو الذى يتوقف حصوله على نظر وكسب كتصور النفس والعقل وكالتصديق بأن العالم حادث (جرجاني ، تعريفات) .
• (٢) عند كانط ما هو نظرى معنى بالموضوعات التى لا مقابل لها في التجربة . ومن هذه الوجهة الاستعمال النظري للعقل يعارض استعماله الطبيعي usage naturel
أطلب « حكمة نظرية » و « نظر » .

نظرية

Theory, Théorie

• (١) جملة تصورات مؤلفة تأليفاً عقلياً تهدف إلى ربط النتائج بالمقدمات .
• (٢) المعرفة النظرية . نقول مثلاً الفيزياء البحتة بحث نظري والفيزياء التطبيقية ترتبط بما هو عمل .
• (٣) في مقابل المعرفة الساذجة أو المبهوشة vulgaire ، وهي المعرفة التى لا تستند إلى مجموعة من التصورات العلمية .

نسبية (نظرية الـ ...)

Relativity (theory of), Relativité (théorie de la)

• ترجع إلى أينشتين وقد ألفها على مرحلتين : المرحلة الأولى تسمى « النسبية الخاصة » عام ١٩٠٥ والمرحلة الثانية تسمى « النسبية العامة » عام ١٩١٣ .

نسيان

Forgetting, Oubli

• فقدان طبيعي مؤقت أو نهائي لبعض ما اكتسب سابقاً من ذكريات ومهارات حركية . (يوسف مراد) .

نشوء وارتقاء

Evolution, Evolution

أطلب « تطور » .

نظام

Order, Ordre

• (١) إحدى معاني العقل الأساسية .
• (٢) نظام الطبيعة ordre de la nature هو اطراد الحوادث طبقاً لقوانين معينة .
• (٣) نظام اجتماعي ordre social هو جملة القوانين التي يخضع لها المواطنون .

نظر

Speculation, Spéculation

أطلب « حكمة نظرية » .

نظرية المعرفة

Gnosiology

Théorie de la connaissance

• مبحث في النسبة بين الذات المارقة والموضوع المروف . وقد ذاع استخدام هذا

لتفكيره وأن يؤثر فيه . (يونسف مراد : مبادئ ، ١٠) .

• (٢) ظهر المصطلح باللغة الأجنبية في القرن السادس عشر - ، وذاع استخدامه في القرن الثامن عشر على يد فولف Wolff في ألمانيا ، وبين دي بيران والمدرسة التخيرية Ecole éclectique . تشكلت المدرسة الوضعية في إمكان تأسيس علم النفس تأسيساً علمياً ، ولكن هذا الشك قد زال بانفصال علم النفس عن الفلسفة .

نفس حيوانية

Animal soul, Ame animale

« النفس الحيوانية قوة ن : محركة وحسية »
« والمحركة على قسمين : باعثة وفاعلة . »
« والمحركة على أنها باعثة هي القوة الزرعوية والشوقية . »

« ولها شعبتان : قوة شهوانية وقوة غضبية »
« وأما القوة المحركة على أنها فاعلة فهي قوة تثبت في الأعصاب والمضلات من شأنها أن تشجع المضلات فتجذب الأوتار والرباطات إلى جهة المبدأ أو ترغبها أو تمددها طولاً فتضيق الأوتار والرباطات إلى خلاف جهة المبدأ . »

« أما القوة المحسة فالس فيها عند جميع الحيوانات فهو ما من أجله يقال للحس إنه حساس ثم إنه أساس الاحساسات الأخرى . »
« إذ هو منبث في الجسم كله وهي مركبة عليه . »
(De Anima 414^a 7, etc.)

نفس فسيولوجي (علم)

Psychophysiology, Psychophysiologie

« هذا الاصطلاح دعا إليه فنت للدلالة

• (٤) فرض علمي يمثل الحالة الراحنة للعلم ويشير إلى النتيجة التي تنتهي عنها جهود العلماء أجمعين في حقبة معينة من الزمان .
(C. Bernard: Introduction, III^e partie, ch. IV, § 4)

نفس

Soul, Ame

(١) تعريف أرسطو : كتاب النفس 15 في 412 « كمال أول جسم طبيعي آلي »
ويقصد أرسطو بكمال أول أن النفس صورة الجسم الجوهرية وفضله الأول ويقول آلي أنه مؤلف من أعضاء . وقد استعمل العرب لفظ آلي أي ذي آلات بمعنى أعضاء . والاصطلاح الحديث عضوى .

(٢) هو الجوهر البخارى اللطيف الحامل لقوة الحياة والحس والحركة الإرادية وسهاها الحكيم الروح الحيوانية . (جرجاني ، تعريفات) .

(٣) تصورها الفلاسفة : إما مادية (ديموقريطس ، ابيقوروس ، الروائيون ، بعض أوقال المسيحيين) أو روحية ولكن على نحوين : متحدة بالجسم وعمل قدره في النبات والحيوان ، مفارقة في الإنسان (أفلاطون ، أرسطو ...) .

نفس (علم ال...)

Psychology, Psychologie

• (١) موضوعه الإنسان من حيث هو كائن حي يرغب ويحس ويدرك ويتفعل ويتذكر ويتعلم ويتخيل ويفكر ويعبر ويريد ويفعل . وهو في كل ذلك يتأثر بالجميع الذي يعيش فيه ولكنه قادر على أن يتخذه مادة

نفس نباتي

Vegetable soul,
Ame végétative

« هو أول قوى النفس وأعما وبه توجد الحياة لجميع الكائنات وله وظيفتان : التوليد والتفنى » . (De Anima: 413^a 23)

النفس النباتي هو كمال أول جسم طبيعي آلى من جهة ما يتولد ويزيد ويتفنى . (جرجاني ، تمرينات) .

نفس هورمي (علم)

Hormic Psychology,
Psychologie hormique

« إحدى مدارس علم النفس وهي مدرسة مكدوجل . تعتبر الزواج نحو أمر هو أصلاً نحو هذا الأمر لذاته ، لا لما قد يحققه من لذة . فا نزع إليه وترغب فيه هو غرض في ذاته ، لا وسيلة للوصول إلى غرض آخر .
أطلب : « غرضية » هورمية » .

نفعي

Utilitarian, Utilitaire

« استخدم هذا المصطلح بنجام عام ١٧٨١ للدلالة على مذهبه في الأخلاق الذي يرد الخلقية إلى النفعية . ولكن لم يعتقد أنه أول من أشاع هذا اللفظ ، فقد عثر عليه في رواية لجالت Galt بعنوان «حوليات الأبرشية » .
"Annals of the Parish"

نقد

Critique, Critique

« يعرفه كانط بأنه «فحص حر» أي غير مقيد بأي مذهب فلسفي . وهذا الفحص ،

على علاقة السلوك المتكامل بالآليات البدنية المتنوعة .

نفس فيزيقي (علم)

Psychophysics,
Psychophysique

« (١) فشنر Fechner مؤسس هذا العلم . وهو يعرفه بأنه « مذهب مضبوط في العلاقات بين النفس والجسم ، وبصفة عامة بين العالم الفيزيقي والعالم النفسي » وقانون هذا العلم هو أن « الاحساس يبادل لوغاريتم التأثير » أي حين يزداد التأثير بنسبة هندسية يزداد الاحساس بنسبة حسابية فقط » .

« (٢) » التوازي النفسي الفيزيقي
Le parallélisme psychophysi-
que إحدى نتائج هذا المذهب .

نفس كلية

Universal soul,
Ame universelle

« هو المعنى المقول على كثيرين مختلفين في جواب ما هو والتي كل واحد منها نفس خاصة لشخص » . (ابن سينا ، رسائل - حلود ٨٢) .

نفس مرضي (علم)

Psychopathology,
Psychopathologie

« دراسة العوامل والوظائف والميليات العقلية في حالات المرض وتفسير جميع الاضطرابات النفسية تفسيراً سيكولوجياً .
والطلب العقل تطبيق علم النفس المرضي في مجال الوقاية والملاج . (يوسف مراد)

عنده ، ينصب على مدى تطابق صفات المثل
ومدرجات الحس
C.R.P., Préface, 1^{re} éd.)

نقطة

Point, Point

(١) ذات غير منقسمة ولها وضع وهي
نهاية الخط (ابن سينا - رسائل ، جلد ، ٩٢)
(٢) نقطة يتألف بنية
métaphysique تتكامل على الموناد عند لينتز (لا لاند) .

نقلىة (علوم)

Sciences traditionnelles

(١) مثل علم الكلام أو علم اللاهوت
والحديث والتصوف .

(٢) نقل . يقابله عقل . نقليات .
يقابله عقليات .
أطلب « دليل نقل » .

نقلى

Critical, Critique

• روح نقلىة esprit critique
تفيد التساؤل عن قيمة أية قضية ، إما من حيث
مضمونها فيسمى نقد باطنى interne وإما
من حيث مصادرها ومبداؤها فيسمى نقد
خارجى externe .
أطلب « نقد » .

نقلى (مذهب)

Criticism, Criticisme

• يقال على فلسفة كانط التى تذهب إلى
أن الفكر حاصل بذاته على شرائط المعرفة وهي
المكان والزمان والمقولات .

نقص

Defect, Défaut

يقال نقص فى المنهج التجريبي بسبب
خلوه من المقولات
(Renouvier, Logique)

نقيض القضية

Antithesis, Antithèse

• (١) قضية تعارض دعوى معينة
(مجمع) .
• (٢) تقابل قضيتين إما بالتضاد وإما
بالتناقض .
• (٣) عند هيجل نقيض القضية هو
المرحلة الثانية من مراحل المنهج المنطقي .
أطلب « قضية » thèse

نموذج

Exemplary, Exemple

• إما أن يكون له وجود فى الأعيان
كالمثل الأفلاطونية وإما أن يكون له وجود
فى الأذهان كالصور الفنية .

نموذج أو نمط

Model, Type

Modèle

• (١) الشكل الذى يحمل أخص الصفات
التي يتميز بها معظم أفراد فئة ما ، ويعتبر
« عينة » مختارة من هذه الفئة ، وهي بمثابة
مثال لها فى مجموعها .

• (٢) حسب مدرسة يونج C. Jung
فى علم النفس التحليلي ، الفئة التي تتميز
بالأسلوب الرئيسي الذى تصطنع لتوجيه الطاقة
النفسية . فيميز يونج بين نموذجين كبيرين هما
المنطوى introvert والنبت extraver
(يوسف مراد)

نوع

Species, Espèce

هو الكل الذي يقال على كثيرين مختلفين بالعدد في جواب ما هو . وهو من الألفاظ الكلية الخمسة . (ابن سينا ، نجاة ١٩)

نوع الأنواع

Infima species,

Espèce infime ;

Espèce des espèces

ما لا نوع تحته (نجاة ، ٩) .

أطلب « جنس الأجناس » .

نوعى

Specific, Spécifique

« ما يميز نوع من آخر .

أطلب « نوع » .

نيرفانا

Nirvana, Nirvana

(١) عند البوذية هي وقف جذ نمو

الحياة وفقاً تاماً وذلك بانفصاح البثور التي تميد غرسنا بلا انقطاع في التناسخ . (أورسل :

الفلسفة في الشرق ، ص ١٢٢) .

(٢) عند شوبهور انكاه إرادة

الحياة انكاراً تاماً ، أى نحو الميل إلى بقاء

الذات والنوع . (Die welt, liv., IV)

في مقابل الفناء لدى متصوفى الإسلام .

(مجمع) .

نيورستانيا

Neurasthenia, Neurasthénie

« حالة تتميز بالعناء البدنى والنفسى ،

وبشدة التعب والاعياء ، وكثيراً ما تصحبها

الخافوف المرضية . وهو مصطلح قديم كاد

يختفى اليوم من كتب الطب النفسى .

(٥)

ويمتاز أيضاً بعدم اتساقه مع تربية الشخص ،

وثقافته وبيئته . والنزعة إلى الارتياح والتشكك

والمجادلة تساعد على ظهور الحالات الخنائية .

وتكون الخنايات نظاماً ثابتاً مهيئاً في

البرانونيا خاصة . (يوسف مراد) .

أطلب « ذهان هذائى » .

هذية

This-ness

Haecceité, Eccéité, Ipséité

اللفظ اللاتينى **Ecceitas** من وضع

دنس سكوت ، وهو يعرف الهذية بأنها

« ما تتميز به الطبيعة تصوير جزئية » .

أطلب « إنية » .

هسر

Delirium, Délire toxique

مجموعة أعراض أهمها فقدان القدرة على

التوجه في الزمان والمكان ؛ الهلوسة ؛

اضطراب انفصالى مصبوغ بصيغة الخوف

والرعب . وينشأ الهسر عادة عن تسمم

(المسكرات ، توكسينات ميكروبية) كما في

هسر السكر أو المريض بالتيفود .

هذاء

Delusion, Délire

« اعتقاد خاطئ غير مطابق للواقع ،

ولا يمكن إقناع الشخص المahnى بفساد اعتقاده .

هرمية

Hermetism,
Hermétisme,
Philosophie hermétique

• (١) يقال هرمية أو فلسفة هرمية على مجموعة من الآراء مدونة في كتب مصرية قديمة ، ونقلها اليونان منذ عهد ميكر أسبق من عهد هيرودوتس . والهرمية نسبة إلى هرمس ، وهو الاسم الذى أطلقه اليونان على الإله المصرى تحوت Toth . والإله تحوت عند المصريين كان يدعى المصير (عبدالرحمن بدوى : الإنسانية والوجودية ، ١٦٣) .
راجع كذلك (نجيب بلدى : تمهيد لتاريخ مدرسة الإسكندرية ، ٩٥ - ١٠٠)
• (٢) هذا اللفظ مرادف لكلمة الكيمياء السحرية alchimie لاعتقاد اليونان أن هرمس هو مبدع هذا العلم . (لالاته)

هستيريا

Hysteria, Hystérie

• عصاب من سماته البارزة القابلية الشديدة للإيماء والتقلب الانفعال وضمف الشحنة الوجدانية وتفكك محتوى الشعور . وينشأ عن صراع بين الذات الشاعرة والرغبات اللاشعورية المكبوتة . ويؤدى هذا الكبت إلى ظهور أعراض تمويسية ترضى الرغبات اللاشعورية بطريقة رمزية . ويعتبر العرض الهستيرى عل الرغم من شفوذه ضرباً من ضروب التكيف الناقص .

والأعراض الهستيرية عديدة ومتنوعة . قد تكون جسمية كفقدان الحساسة العمية أو ازديادها أو نقصاتها أو اغترافها ، والسعى

والصم وفقدان حاسة الشم وحاسة الذوق . وقد تكون حركية كالشلل الوظيفى والحركات التشنجية وخفقان القلب والربو . وقد تكون نفسية كفقدان الذاكرة والتجوال النوى والهلوسة . (يوسف مراد)

هلوسة

Hallucination, Hallucination

• أخيلة يظهرها الإنسان وقائع في حين أنها اختلاق ذهنى .

(هو (ال . . .)

It, Id

Le ça

(١) الهو من الناحية القنوية هو ضمير الإشارة الغائب في اللغة اللاتينية والانجليزية والفرنسية .

(٢) أول من استخدم هذا المصطلح من علماء التحليل النفسى جروذك Groddeck ليدل به على أى أمر غير شخصى في الطبيعة الإنسانية .

(٣) الهو كما يعرفه المطلقون، من ناحية المعنى ، إنما هو الجانب الأكبر من الجهاز النفسى الذى يحتوى على الميول والرغبات الفطرية .

هورمية

Hormic, Hormique

• لفظ اصطنعه مكوجال ليصف به الطاقة العقلية ومنهجه في علم النفس . وهو مشتق من كلمة يونانية تفيد معنى إثارة الحركة . ويعرف مكوجال لفظ **hormic** بأنه ما ينبغ نحو هدف . والطاقة الهورميسية **hormic energy** هى الطاقة التى يفترض

مكتوجال أنها خاصة بكل نشاط غرضي .
ويسمى أيضاً هذه الطاقة بالطاقة النفسية
الفيزيائية **psycho-physical energy**
كأنها خاصة بالنفس والجسم معاً . (يوسف
مراد) .

هوس

Mania, Manie

(١) استعمال أطباء العرب مثل أبو بكر
الرازى في «الحاوي» و «الطب المنصوري»
و ابن سينا في «القانون» اللفظ اليوناني مانيا ،
كما استعملوا منخوليا .

(٢) مرض عقل من أهم أعراضه
تضخم الأفكار وتبجحها وانتقالها السريع من
موضوع إلى آخر دون التمييز بين قيم المعاني ؛
سرعة تقاضي المعاني مع الميل إلى التكنة اللازمة
والنفوذ بالألفاظ البليغة ؛ أفكار المنظمة
والاستلاء ، الاحساس المفرط بالانسياق
والمرح وازدياد النشاط الحركي والاندفاع
إلى تحقيق كل فكرة تخطر فينتقل المريض من
عمل إلى عمل دون راحة ولا هواة ويكون
تفكك نشاطه الحركي العنيف موازياً لتفكك
نشاطه الذهني المحتاج .

والهوس أحد جانبي الذهان الدوري
المعروف بنهان الهوس والاكتئاب **circular**
or maniac وتعرف حالة المانيا الخفيفة
بالهيبومانيسا **depressive psychosis**
hypomania .

هو مطلق (ال . . .)

Soi absolu

«المو المطلق هو الذي لا تكون هويته
موقوفة على غيره . فان كل ما هويته موقوفة

على غيره فهو مستفاد منه . فلي لم يعتبر غيره
لم يكن هو هو » . (ابن سينا : رسالة في
تفسير الصمدية ، ١٦) .

هو هو

Identity, Identité

« الواحد . . . لواحقه المساواة والمشاكلة
والمطابقة والمجانسة والمشاكلة والموهو » .
(نجاة ، ٢٢٤) .

هو هو = هوية . أطلب «هوية» .

هوية

Identity, Identité

(١) الأمر المتعلق من حيث امتياز
عن الأغيار . (سرجاني ، تعريفات) .
(٢) يقال بالتأداف على المعنى الذي
يطلق عليه اسم الموجود ، وهي مشتقة من
المو كما تشق الإنسانية من الإنسان ، وإنما
قبل ذلك بعض المترجمين لأنهم رأوا أنها أقل
تقليطاً من اسم الموجود إذ كان شكله شكل
اسم مشتق . (ابن رشد : تلخيص ما بعد
الطبيعة ، ص ٦) .
أطلب «هو هو» .

هوية (مبدأ ال . . .)

Identity (Principle of),
Identité (Principe d')

(١) صيغته «أن الموجود هو ذاته ،
أو هو ما هو » . وهذا المبدأ يبين على
الأحكام والاستدلالات الموجبة . وشأنه أن
يجعلنا نحرص على ألا نخطئ بين الشيء وما
عنه ، وأن نضيف لشيء ما ليس له .

(٢) فلسفة الهوية **Philosophie**
de l'identité وتطلق على فلسفة شلنج

للك الجسم من الاتصال والاتصال محل
لصورتين الجسمية والتنوعية . (جرجاني ،
تعريفات) .

(٢) والميول المطلقة absolue فهي
جوهر . . . وليس له في ذاته صورة تخصه
إلا معنى القوة .

ومعنى قول لما هي جوهر هو أن وجودها
حاصل لها بالفعل لذاتها . (ابن سينا ، رسائل
- حدود - ٨٣) .

الى تقرر أن الفكر والوجود ، أو الروح
والطبيعة ، صادران كلاهما عن مبدأ أعلى
ليس هو أحدهما ولا الآخر ، ولكنه يصير
الواحد والآخر .

هيويل أو مادة أولي

Prime matter,
Matière première

(١) لفظ يوناني بمعنى الأصل والمادة
والاصطلاح هي جوهر في الجسم قابل لما يمرض

(و)

واجب (علم) . . .

Deontology, Déontologie

(١) هذا الاصطلاح ابتدعه بنيتام .
والواجب ، عنده ، ليس أمراً مطلقاً كما
يرى كانط ، ولكنه ظاهرة اجتماعية تتغير
بتغير الظروف والأحوال .

(٢) في الآداب الفرنسية المعاصرة
يطلق هذا اللفظ على الواجبات الخاصة بمهنة ما
فيقال مثلاً واجبات الطبيب

Déontologie médicale

واجب الوجود

Etre nécessaire

« واجب الوجود ليس له إلا وجوب
الوجود وليس ماهية يضاف الوجود إليها » .
(النزائي : تهافت . . . ، ١٩٢) .

« وهو مبدأ الموجودات العامة بأعيانها
والموجودات الكائنة للقاسمة بأنواعها أولاً
وبتوسط ذلك بأشخاصها » . (نجات ، ٤٠٦)
أطلب « وجود بالذات » .

واجب

Necessary, Nécessaire

ضروري « الواجب ضروري الوجود
لكون الوجود ذاتياً له وهو الله »

Etre nécessaire

أطلب « ضروري » .

واجب

Duty, Devoir

• (١) الواجب إلزام أخلاق مطلق .
• (٢) عند كانط هو أمر مطلق صادر
عن إرادة خالصة إلى إرادة متفعلة بميول حسية .
والأمر المطلق يصاغ هكذا : اعمل كما لو
كنت تريد أن تقيم الحكم الصادر عن نفسك
قانوناً كلياً للطبيعة .

• (٣) الواجب يدل على الضرورة أي
على ما يجب أن يحدث .

• (٤) يدل كذلك على الأفضل وعندئذ
يكون في مقابل ما هو كائن أو ما يجب ألا
يكون . مثل تغير أفضل من الشر والحق من
الباطل والجميل من القبيح والنافع من الضار .

واحد

One, Un

(١) معنى سلبى : نقي القسمة
« الواحد من حيث هو واحد إنما يوجد عنه واحد » . (نجاة ، ٢٧٦) .

« الواحد إنما يدل على سلب وهو عدم الانقسام » . (ابن رشد : تفسير ما بعد الطبيعة ، ٣١٣) .

(٢) معنى إيجابى : ذات الوجود
« يقال لكل موجود واحد من جهة ما هو موجود بالوجود الذى يخصه . وهذا المعنى من معانى الواحد يساوى الموجود الأول . فالأول أيضاً بهذا الوجه واحد وأحق من كل واحد سواه باسم الواحد ومعناه » . (الفارابى : آراء أهل المدينة الفاضلة ، ف ٥) .

(٣) شرط زائد على الذات . « طبيعة الواحد من الأعراض اللازمة للأشياء وليس الواحد مقوماً لماهية شيء من الأشياء ، بل تكون الماهية شيئاً إما إنساناً وإما فرساً أو عقلاً أو نفساً : ثم يكون ذلك موصوفاً بأنه واحد وموجود » . (نجاة ، ٢٠٩) .

واحدية

Monism, Monisme

(١) لفظ ابتدعه فولف Wolff للدلالة على المذهب الذى يرد الكون كله إلى واحد كالروح المحض أو الطبيعة المحضة .
أطلب « ثنائية » .

(٢) فى الميتافيزيقا : عدم انقسام الوجود بالذات ، وانفصاله عما سواه .

(٣) يطلق على التصور المهيكل للكون

وهو القول بأن المطلق هو الوجود الواقعى ، وأن الطبيعة والفكر حالان له .

(٤) يطلق على مذهب هيكل Haeckel الذى يقرر أن الكون واحد ، فلا تمارض بين المادة والروح ولا بين العالم والله . فليس يوجد قوة حيوية وليس العالم مخلوقاً وإنما هو متطور طبقاً لقوانين محددة وصارمة .
فى مقابل « ثنائية ومذهب كثرى » .
أطلب « ثنائية ، كثرى » .

واضح

Clear, Clair

(١) عند ديكارت « المعرفة الواضحة هى المعرفة الحاضرة الجلية أمام ذهن متنبه » . (Principes, 45)
(٢) عند لينتز الفكرة الواضحة هى التى تميز موضوعها عن الموضوعات الأخرى . وهكذا يكون الواضح عنده مرادف للمتميز
أطلب « متميز » distinct

واقعة

Fact, Fait

(١) إحدى معطيات التجربة ، ويقابلها « وهم ، خيال ، ممكن » .

(٢) يميز لاشلييه بين واقعة وظاهرة من حيث أن الواقعة لها معنى عيني ووصفى بينما الظاهرة لها معنى تحليلي وبمجرد . الواقعة إحدى معطيات التجربة أما الظاهرة فاحدى عناصر التجربة ، فيقال مثلا ظاهرة كيميائية أو فزيائية . ثم إن الواقعة تتصف بأنها موضوعية بينما الظاهرة قد تكون نتيجية إدراك فردى . (لالاته)

وجدان

Affectivity, Feeling

Affectivité

• يشمل الحالات النفسية من حيث تأثرها بالذلة أو الألم ، غير المؤدية إلى المعرفة في مقابل عمليات التصور والتفكير . يطلق على الانفعالات والمواطف والأهواء . يستمله بعضهم بمعنى شبيه بالرؤية البرجسونية intuition bergsonienne

وجود أو أيس

Existence, Existence

(١) ليس له تعريف لأن ليس له حد وليس له رسم ؛ إذ هو أبسط المعاني وأعماها فلا جنس فوقه يعرف به ، ولا فصل نوعي يميزه من حيث إن كل ما يعرض للوجود فهو وجود . وأما الرسم فيكون بما هو أبين من المرسوم ، وما من معنى أوضح وأبين من معنى الوجود حتى يرسم به .

(٢) يقال بمعتين : أحدها كصدر وهو الوجود ، أي يعنى فعل الوجود أو الوجود بالفعل . والآخر كاسم أي الموجود ، وهو إما أن يكون الماهية الحاصلة على الوجود . وإما أن يكون النسبة التي تربط المحمول بالموضوع في النوع .

(٣) الوجود عند ابن سينا عرض لاحق للماهية ، وذلك أنه يعتقد أن الإتيان وهو كون الشيء موجوداً شيء زائد على الماهية خارج النفس وكأنه عرض فيها . (ابن رشد : تهافت التهافت ، ٣٠٢) .

وفي رأى ابن رشد أن هذا القول منطوق جداً . لأن هذا يلزمه أن يكون اسم الموجود يدل على عرض مشترك للمقولات المشر خارج

واقعي (مذهب)

Realism, Réalisme

• (١) يقال على مذهب أفلاطون القائل بأن للثل موجودات مطلقة ، أي أن وجودها لها بذاتها غير متمايز من ماهياتها بناء على بعض النصوص الواردة في محاورات أفلاطون .

• (٢) يقال على المذهب القائل بأن الوجود متمايز من العقل .

• (٣) في المصير الوسيط كان يطلق هذا المصطلح على المذهب القائل بأن الكليات موجودة بمنزلة عن المحسوسات .

في مقابلة « مذهب إسمي »

nominalisme

و « مذهب معنوي »

conceptualisme

• (٤) يقال على المذهب الذي يقرر أن الفن محاكاة للطبيعة .

• (٥) يطلق على النظرية الرياضية القائلة بأن الحقائق الرياضية لا يخلقها العالم وإنما يكتشفها ، وأنها متحققة في العالم الخارجي على نحو تحقق الأشياء الحسية .

• (٦) واقعية ساذجة réalisme naïf

تقرر ، بدون فحس أو نقد ، موضوعية عالم الأشياء الحسية ، وعالم القدرات المارقة ، والادراك المباشر للمحسوسات .

• (٧) واقعية ترنسندنتالية réalisme

transcendental تدعى ، في رأى كانط ، أن الزمان والمكان والتواهر أشياء بالذات .

• (٨) واقعية طبيعية réalisme

naturel عند هامبتون تفيد « أن في أبسط إدراك أشعر بنقسي كذات مدركة ، وأشعر بشيء خارجي كوضوع مدرك »

(Lectures, 1, 290)

بل تشرك في البحث الفلسفي الشخص بأكمله »
(E. Bréhier: Préface à l'ouvrage de Masson-Oursel, La Philosophie en Orient, p. x.)

وجودية

Existentialism, Existentialisme

• اتجه فلسفي ينظر في الإنسان على ما يوجد لا تحليل ماهيته المجردة فينكر أن يكون الوجود عين الماهية وينفر من المذهب والمهنية ويقتصر على وصف الظواهر النفسية. يقال على فلسفة سارتر وميرلوبونتي وسيمون دي بوفوار وجيريل مارسيل مع ملاحظة أن فهم فلسفة سارتر يستلزم دراية بفلسفة هيدجر وكبر كجورد. يقول سارتر : إن الوجود سابق على الماهية ، ويقول هيدجر : ماهية الإنسان في وجوده ، أي في وجوده في العالم .
(لالاته)

وحدانية

Monotheism, Monothéisme

(١) القول بأنه ليس يوجد ، وليس يمكن أن يوجد سوى إله واحد أو وحداني .
(٢) في مقابل تصدد الآلهة polythéisme . وفي مقابل ثنائية dualisme وفي مقابل أحادية panthéisme ذلك أن الوحدانية تقرر أن الله علة مفارقة أي أنه كائن شخصي الكون في حاجة إليه لكي يوجد ، أما هو فليس في حاجة إلى أحد .

النفس . ويسأل عن ذلك المرض . إذا قيل فيه أنه موجود هل يدل على عرض موجود في ذلك المرض فتوجد أعراض لا نهاية لها وذلك مستحيل » . (نفس المرجع ، ٣٠٤) .

وجود الكل

Ubiquity, Omnipresence Ubiquité

في الميتافيزيقا إحدى الصفات الإلهية .

وجود بالذات أو قيمية

Existence en soi

وجوب الوجود ، أي قيام الموجود بذاته ، وهي صفة خاصة بالله وحده لا يشاركه فيها كائن . « أطلب » قيوم » .
هنا يجب التمييز بين علة الوجود raison d'être وبين علة الإيجاد أو العلة الفاعلية . وقد خلط بينهما ديكارت ثم تلاه آخرون . لقد ظن ديكارت أن الله علة إيجاد ذاته بناء على ما للمهنية من كمال لامتناء . وهذا خلف ظاهر لأن ماهية الله عين وجوده ، أو أن وجود الله هو له بمهنيته .

وجودي

Existential, Existentiel

• (١) يقال حكم وجودي jugement existentiel أي الحكم بالإيجاب أو السلب على الوجود .
(٢) فلسفة وجودية Philosophie existentielle هي التي تعتبر الواقع ليس مجرد موضوع أمام ذات عارفة ، بل وجود من شأنه أن يحدث تغييراً فينا إذا اتصلنا به . وهي التي لا تنزل ملكة المعرفة عن وجودنا ،

وحدانية

Oneness, Uniqueness Unicité

صفة لما هو أوحده . فيقال وحدانية الله . وهي غير الواحدة التي تعني عدم انقسام الموجود في ذاته ، وانفصاله عما سواه . بينما الوحدانية تعني عدم وجود نظير أو شبيه أو مثيل .

وحدة

Unity, Unité

(١) عدم انقسام . الوحدة ليست تفهم في الموجود معنى زائداً على ذاته خارج النفس في الوجود ، مثل ما يفهم من قولنا موجود أبيض ، وإنما يفهم منه حالة علمية وهي علم الانقسام . (ابن رشد : تهافت الفلاسفة ، ١٩٦) .

• (٢) صفة لما هو واحد مثل وحدة الأنا والوحدة الدينية والوحدة الاجتماعية .

• (٣) جزء من كل وخاصة في الرياضيات حيث العدد الصحيح يتكون من الجمع المضطرد للواحد مع الواحد .

وحدة الوجود

Pantheism, Panthéisme

أطلب « أحادية » .

وحدية

Egoism, Egoïsme

(١) الوجدى هو الفيلسوف الذي يقرر أن الوجود الحق هو وجود الأنا . أما وجود الآخر فهو إما وهم وإما أمر مشكوك فيه .

(٢) يقسم فولف الفلاسفة إلى وحديين pluralistes وكثرين égoistes

وحى

Revelation, Révélation

(١) يكون من قبل الله ، ويسمعه الروحاني .

(٢) « معرفة كيفية نزول الوحي » . قسم من أقسام الاهليات . ينبغي عدم الخلط بين الوحي والالهام .
أطلب « إلهام » .

وسط

Environment, Middle Milieu

(١) وسط عدل juste milieu بهذا المعنى يقال على الفضيلة عند أرسطو أنها ملكة تقوم في وسط بين إفراط وتفریط كلاهما رذيلة . (الأخلاق النيقوماخية ، ١١٠٦ ب ، ٢٧) .

(٢) مبدأ الوسط المرفوع principe du milieu exclu وصيغته « لا وسط بين الوجود واللاوجود » . وهو يرجع إلى مبدأ عدم التناقض في صيغة شرطية منفصلة .

وصف

Description, Description

• في المنطق قال أصحاب منطق بوررويال إن الوصف ليس في دقة الحد لأنه تعريف بالصفات المرضية اللازمة للمعرف المميزة له عن غيره
(Logique de Port-Royal, 215)

وضع أو موقف

Situation, Situation
Position, Position

(١) إحدى مقولات أرسطو المشر
مثل جالس

(٢) «هو هيئة عارضة الشيء بسبب
نسبتين نسبة أجزاء بعضها إلى بعض ونسبة
أجزائه إلى الأمور الخارجية عنه كالقيام
والقعود فإن كلا منهما هيئة عارضة للشخص
بسبب نسبة أعضائه بعضها إلى بعض وإلى
الأمور الخارجية عنه». (جرجاني ،
تعريفات).

وينقسم إلى طبيعي وغير طبيعي . الطبيعي
هو ترتيب أجزاء الجسم المتحيز كما توجهه
الطبيعة ، مثل كون الإنسان رأسه إلى أعلا
ورجله إلى أسفل . وكون الحيوان يمشي على
أربع وجسمه ممتد إلى الأمام . وغير الطبيعي
هو ترتيب طارئ بالإرادة أو الاتفاق أو
القسر .

• (٣) هذه كلمة هامة في منطق ديوي .
إذ أن البحث عنه لا يبدأ إلا من موقف
مشكل ولا ينتهي إلا بموقف محلول الاشكال.
فالوحدة المنطقية البسيطة عنه ليست هي
المعنى الحسى الواحد ، بل هي موقف بأسره .
(جون ديوي : المنطق ، ترجمة زكى نجيب
محمود ، ٨٣٧) .

• (٤) في الفلسفة المعاصرة : علاقة
الموجود مع الموجودات الأخرى . وقد عني
سارتر بدراسة هذا الاصطلاح في كتاب
« الوجود والعلم » . (لاند)

وضعى

Positive, Positif

• (١) يقال على المعاني التي هي من وضع
الإنسان أو من وضع الإله : الحقائق نوعان :
حقائق خالدة وهي ضرورية ، أى أن
معارضتها تقضى إلى التناقض . وحقائق
موضوعية لأنها قوانين طاب لله أن يسير بها
الطبيعة . ونحن ندرکها إما بالتجربة ، أى أنها
بمدية ، وإما بالعقل ، أى أنها قبلية

(Leibniz: Théodicée, Disc.
prélim., § 2)

• (٢) عند أوجست كونت يقال هذا
اللفظ في مقابل وهي «إن كلمة وضعى تدل
على الواقع الذي يقابل الوهم . ومن هذه الوجهة
تساير الوضعية الروح الفلسفية الجديدة التي
تتميز بالارتباط الدائم بالبحوث التي يقدر
العقل عليها .

(Discours sur l'esprit positif,
§ 31)

في مقابل طبيعى naturel فيقال
« قانون وضعى » و « دين وضعى » .

وضعى (مذهب)

Positivism, Positivism

(١) مذهب أوجست كونت الذى
يقدر أن الفكر الإنسانى لا يدرك سوى الظواهر
الواقعة المحسوسة وما بينها من علاقات أو
قوانين ، وأن المثل الأعلى ليقين يتحقق في
العلوم التجريبية ، وأنه يجب من ثمة المدول
من كل بحث في العلل والتفانيات . ويدلل
كونت على نسبية معارفنا بمرضى تاريخ العقل

ما هو « قبل » ولحق هو ثمرة التجربة .

(لاند)

أطلب « وصى » .

وظيفي

Functional, Fonctionnel

« خاص بما يؤديه العضو أو الجهاز
العضوي من عمل لا بيناته وتركيبه . والمرس
الوظيفي هو اختلال الوظيفة دون ظهور
إصابة تشريحية أو نسيجية في العضو كالشلل
وفقدان الحس في المستيريا . (يوسف مراد)

فيقول إن العقل مر بحالات ثلاث : حالة
لاهوتية ، وحالة ميتافيزيقية ، وحالة
واقعية . وقد عرض كوتن ملعبه في أربعة
كتب :

(Cours de philosophie positive.
Le Discours sur l'Esprit posi-
tif. Le Catéchisme positiviste.
Système de politique positive)

(٢) يقال عن المذاهب التي تقرر أن
المعرفة الحقة هي معرفة الوقائع ، وأن اليقين
قائم في العلوم التجريبية ، وأن الخطأ ينشأ

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Truth, 67 | Veracity, 94 |
| Truthfulness, 94 | Verbal aphasia, 62 |
| Type, 178 | Verify (v.), 67 |
| | Vice, 81 |
| Ubiquity, 66, 185 | Vicious circle, 76 |
| Unconditioned, 141 | Violence, 117 |
| Unconscious, 140, 141 | Virtual, 30 |
| Undefinable, 141 | Virtuality, 138 |
| Understanding, 79, 126 | Virtue, 123 |
| Uneasiness, 130 | Vision, 1 |
| Union, 1 | Vital, 69 |
| Uniqueness, 186 | Vitalism, 69 |
| Unity, 186 | Vitality, 69 |
| Universal, 136 | Vocation, 74 |
| Universal soul, 177 | Volition, 8 |
| Universals, 136 | Voluntarism, 8 |
| Universe, 104, 139 | Voluntary movement, 64 |
| Universe of discourse, 105 | |
| Univocal, 151 | Wager, 82 |
| Univocation, 51 | Weak, 98 |
| Unknowable, 152 | Will, 77 |
| Useful, 173 | Wisdom, 67 |
| Utilitarian, 177 | Wise, 68 |
| | Working hypothesis, 122 |
| Vacuum, 71, 121, 122 | World, 104 |
| Value, 133 | World (external), 103 |
| Vegetable soul, 177 | Wrong, 89, 134 |

- Socialism, 15
- Solipsism, 4, 44
- Somnambulism, 59
- Sophism, 86, 120, 163
- Sophist, 86
- Sophistics, 86
- Soul, 175
- Space, 166
- Space-time, 85
- Special, 70
- Species, 179
- Specific, 179
- Speculation, 67, 175
- Speculative, 175
- Spirit, 82
- Spiritism, 66
- Spiritual, 83
- Spirituality, 83
- Spontaneous, 48, 91
- Stadium, 166
- Stage, 61
- State, 77
- State of nature, 61
- Static sensibility, 65
- Statics, 9
- Statistical, 6
- Stimulus, 168
- Stimulus (external), 169
- Stoicism, 82
- Structural psychology, 97
- Struggle for existence, 49
- Subaltern, 150
- Subalternation, 39
- Subcontrary, 74
- Subject, 23, 171
- Subjective, 78
- Subjectivism, 117
- Subjectivization, 34
- Sublimation, 18
- Sublime, 56
- Subsistent, 133
- Substance, 59
- Succession, 34, 41
- Suggestion, 28
- Summum bonum, 73
- Summum genus, 57
- Supernatural, 147
- Superstition, 71
- Suspense of judgment, 45
- Syllogism, 131
- Symbol, 81
- Syncretism, 48
- Syntactic aphasia, 62
- Synthesis, 40
- Synthetic, 41
- System, 155
- Table (Bacon), 54
- Tabula rasa, 144
- Taste, 80
- Tautology, 37
- Teleology, 118
- Telepathy, 39
- Temperament, 156
- Temperance, 110
- Temporal, 85
- Tendency, 173
- Term, 63
- Theism, 52
- Theocracy, 52
- Theodicy, 80, 124
- Theological, 142
- Theology, 20, 142
- Theory, 175
- Theosophy, 124
- Thesis, 75, 129
- Thing, 93
- This-ness, 27, 179
- Threshold, 106
- Threshold of consciousness, 106
- Time, 84
- Totality, 56
- Totem, 52
- Tradition, 87
- Traditional argument, 76
- Traditionalism, 47
- Transcendent, 163
- Transcendental, 41, 96
- Transference, 38
- Transformism, 38
- Transitive action, 151
- Transmigration, 47, 49
- Trivium, 47
- True, 66
- True opinion, 103
- Truism, 130

- Psychosis, 79
 Psychotherapy, 113
 Pure, 70
 Purpose, 118
 Purposivism, 119
 Pyrrhonism, 33

 Quadrivium, 47
 Quantification of the predicate, 137
 Quantity, 136
 Quantity (discontinuous), 137
 Quaternio terminorum, 18
 Questions, 157, 160
 Quiddity, 148
 Quietism, 81
 Quintessence, 117

 Rationalism, 113
 Rapture, 102
 Reaction, 10
 Reading (mind, muscular), 39
 Realism, 184
 Reality (principle of), 150
 Reasonable, 173
 Reasoning, 31
 Reasoning *a priori*, 49
 Recall, 11
 Receptivity, 127
 Reciprocal, 30
 Reciprocity, 46
 Recurrency, 160
 Redintegration, 17
 Reductio ad absurdum, 31
 Reflection, 46, 65
 Reflex action, 124
 Reflex movement, 64
 Reflexive, 91
 Refutation, 74
 Relation, 113
 Regression, 9, 40
 Regulative, 170
 Reincarnation, 47, 49
 Relation, 16, 174
 Relative, 17, 174
 Relativism, 174
 Relativity, 175
 Relativity of knowledge, 174
 Religion, 77

 Religious experience, 70
 Remembering, 11
 Reminiscence, 79
 Repression, 134
 Resemblance, 41, 157
 Residues (method of), 33
 Response, 10
 Retrograde, 39
 Retrogression, 9, 40
 Return (endless), 76
 Revelation, 186
 Romanticism, 84
 Rule, 127

 Sadism, 93
 Salvation, 72
 Scepticism, 92
 Scheme, 81
 Schizophrenia, 58
 Scholastic, 155
 School, 155
 Science, 114
 Scientism, 125
 Secondary, 53
 Secondary qualities, 139
 Selection, 24
 Selection (natural), 101
 Self, 23
 Semantic aphasia, 62
 Sensation, 5
 Sense, 60, 65
 Senses (external), 102
 Sensibility, 65
 Sensible, 154
 Sensationalism, 66
 Sensualism, 66
 Sex, 57
 Sight, 32
 Sign, 15, 114
 Similarity, 41
 Similitude, 157
 Simple, 31
 Simultaneity, 46, 162
 Sin, 71
 Single, 89
 Situation, 187
 Sleep walking, 82
 Social contract, 110

- Perception, 7
- Perceptionism, 66
- Perfect, 134
- Perfect syllogism, 133
- Peripatetic, 157
- Permanence, 32
- Perpetuity, 1
- Person, 88
- Personalism, 89
- Personality, 89
- Personality (double), 89
- Pessimism, 41
- Petito principii, 159
- Phantasia, 126
- Phenomenalism, 103
- Phenomenology, 126
- Phenomenon, 102
- Philosophia perennis, 125
- Philosophy of As If, 125
- Philosophy (Prime), 125
- Phobia, 72
- Physical premotion, 37
- Physico-theological argument, 75
- Physiognomony, 121
- Place, 29
- Pleasure, 143
- Pluralism, 134
- Pneumatic, 83
- Point, 178
- Political economy, 18
- Polytheism, 91
- Porphyry (tree of), 88
- Position, 187
- Positive, 187
- Positivism, 187
- Possible, 167
- Postpredicaments, 146
- Postulate, 16, 158
- Power, 131
- Pragmatic, 30
- Pragmatism, 30
- Predestination, 24
- Predicament, 165
- Predicate, 154
- Pre-established harmony, 50
- Premise, 165
- Premises (probable), 24
- Premotion (physical), 37
- Preposition, 6
- Prescience, 114
- Present, 60
- Presentation, 161
- Presentationism, 66
- Presupposition, 157
- Primacy, 46
- Primary, 28
- Primary qualities, 139
- Prime matter, 182
- Prime philosophy, 125
- Principle, 149
- Principle of non contradiction, 149
- Principle of reality, 150
- Priority, 127
- Privation, 107
- Private, 108
- Probabilism, 5
- Probability, 4
- Problem, 158
- Problematic, 16
- Process, 116, 170
- Progress, 24, 47
- Projection, 14
- Proper, 70, 109
- Proof, 75
- Proposition, 129
- Proposition (categorical), 130
- Propositional function, 74
- Prosyllogism, 132
- Providence, 116 6
- Prudence, 67
- Pseudism, 30
- Psychasthenia, 32
- Psychiatrist, 109
- Psychiatry, 98
- Psychism, 69
- Psychoanalysis, 38
- Psychogenic, 79
- Psychologist, 175
- Psychology, 176
- Psychology (hormic), 177
- Psychology (structural), 97
- Psychoneurosis, 109, 155
- Psychopathology, 177
- Psycho-physical energy, 181
- Psychophysics, 177
- Psychophysiology, 176

Motion, 64
 Motor, 64
 Moveable, 150
 Movement, 64
 Mover, 154
 Multiplicity, 134
 Muscular-reading, 39
 Mutation, 38
 Mystic, 96
 Mysticism, 44
 Myth, 14

 Name, 14
 Narcissism, 174
 Narcissistic neurosis, 174
 Nation, 22
 Nationality, 57
 Natural, 101
 Natural religion, 77
 Natural selection, 161
 Naturalism, 76, 101
 Nature, 99
 Naturism, 105
 Necessary, 98, 182
 Necessitarianism, 98
 Necessity, 97
 Need, 119
 Negation, 86
 Negative, 87
 Neo-, 54
 Nervous disease, 109
 Neurasthenia, 179
 Neurologist, 109
 Neurosis, 109
 Neutral, 153
 Nihilism, 108
 Nirvana, 179
 Nisus, 58
 Nolition, 81
 Nominal, 14
 Nominal aphasia, 62
 Nominalism, 15
 Non-Being, 107, 143, 145
 Non-contradiction (principle of), 149
 Non-Euclidean, 139
 Noology, 83
 Norm, 162
 Normal, 87

Normative, 162
 Notion, 161
 Noumenon, 93
 Number, 106

 Object, 171
 Objection, 17
 Objective, 172
 Objectivism, 172
 Objectivity, 174
 Objectivization, 49
 Obligation, 19
 Occasional cause, 168
 Occasionalism, 168
 Oculus contemplationis, 157
 Oedipus complex, 110
 Omnipotence, 97
 Omnipresence, 60, 185
 Omniscience, 105
 One, 183
 Oneness, 186
 Ontological argument, 76
 Ontology, 26
 Opinion, 80, 103
 Optimism, 46
 Order, 175
 Organ, 20
 Organic psychosis, 80
 Organic nervous disease, 110
 Otherness, 120

 Pain, 20
 Palingenesis, 6
 Panlogism, 170
 Panpsychism, 135
 Pantheism, 4, 186
 Paradox, 164
 Parallelism, 51
 Paralogism, 120
 Paramnesia, 36
 Paranoia, 30, 80
 Parsimony (law of), 18
 Participation, 157
 Particle, 6
 Passion, 27
 Pedagogy, 40
 Pelagianism, 33
 Percept, 155

- In itself 29
- Inmate, 123
- Insanity, 58
- Insight, 10, 79
- Inspiration, 20
- Instant, 22
- Instinct, 119
- Instrumentalism, 78
- Integration, 47
- Integrative personality, 89
- Intellect habitus, 111
- Intellectualism, 113
- Intelligence, 79
- Intelligible, 161
- Interactionism, 121
- Interest, 28
- Internal sense, 65
- Internal stimulus, 169
- Intrinsic, 29
- Introspection, 10
- Intuition, 64, 82
- Involuntary, 139
- Involuntary (movement), 64
- Involution, 40
- Irony, 51
- Irrational, 142
- It, 180
- Itself (in -), 29
- Justice, 106
- Kinesthetic sensibility, 65
- Knowledge, 160
- Language, 143
- Liberty, 64
- Libido, 144
- Life, 69
- Line, 71
- Logic, 169
- Logos, 136, 144
- Love, 61
- Magnetism (animal), 51
- Maenetic, 52
- Major term, 63
- Major premise, 165
- Mania, 181
- Mania (doubting), 91
- Manicheism, 148
- Mankind, 25
- Manners, 6
- Marxism, 147
- Masochism, 147
- Masturbation, 104
- Materialism, 146
- Mathematics, 84
- Matter, 146
- Matter (prime), 146, 182
- Matter of syllogism, 146
- Maxim, 91
- Maya, 148
- Measure, 131
- Measurement, 131
- Mecanism, 21
- Mechanics, 173
- Meditation, 34
- Melancholia, 148
- Meliorism, 13
- Memory, 78
- Mental (alienation), 72
- Mental sciences, 82
- Metaphysics, 145, 172
- Metapsychology, 172
- Method, 170
- Method of difference, 6, 48
- Methodology, 168
- Middle, 186
- Middle term, 63
- Mimetism, 153
- Mind-reading, 39
- Minor premise, 165
- Minor term, 63
- Miracle, 69, 160
- Mneme, 159
- Mobile, 150
- Modality, 58
- Model, 178
- Moment, 22, 143
- Monad, 172
- Monadism, 172
- Monadology, 172
- Monism, 183
- Monotheism, 91, 185
- Mood, 61, 97
- Morphology, 42, 155

Functional, 188
Functional nervous disease, 110

General, 105
General factor, 105
General philosophy, 125
Generalization, 45
Generation, 47, 51, 52, 138
Genius, 57, 106
Genus, 57
Gestalt, 56, 97
Given, 160
Gnosiology, 175
Gnosticism, 120
God, 19
Godhead, 21
Good, 73
Good (highest), 73
Grace, 143

Habit, 104
Habits, 6
Hallucination, 180
Happiness, 85
Harmony, 50
Heart, 130
Hedonism, 86
Hermetism, 180
Heterogeneous, 141
Heteronomy, 19
Heuristic, 19, 122
Hierarchy, 40, 102, 155
Highest good, 73
Historical materialism, 146
Historicism, 33
History, 33
Holiness, 128
Homo faber, 25
Homo oeconomicus, 25
Homo sapiens, 25
Homonym term,
Homosexuality, 57
Hormic, 180
Hormic Psychology, 177
Humanism, 25, 26
Humanity, 25
Hylozoism, 69, 146
Hypomania, 181

Hypostasis, 19
Hypothesis, 121
Hypothetical, 90
Hypothetical imperative, 22
Hypothetical syllogism, 132
Hypnotism, 51
Hysteria, 180

Id, 180
Idea, 124, 161
Idealism, 43, 152
Idealism (cosmothetic), 44
Identification, 47
Identity, 181
Ideology, 18
Idiot, 160
Ignoratio elenchi, 7
Iluminism, 15
Image, 96
Imagination, 73, 154
Imitation, 153
Immanent action, 127
Immateralism, 141
Immediate, 149
Immoral, 120
Immortality, 72
Imperative, 22
Imperative (categorical), 22
Imperative (hypothetical), 22
Imperfect syllogism, 133
Impersonal, 140
Implicit belief, 17
Impossibility, 22
Impossible, 167
Incarnation, 68
Incomplete (description), 81
Indifference (liberty of), 65
Individual, 88
Individualism, 121
Individuation, 41
Induction, 12
Inductive, 13
Inference, 11, 62
Infima species, 179
Infinite, 141, 142
Infinity, 140
Inherence, 166
Inhibition, 135

Effect, 3, 161
 Effort, 58
 Ego, 23
 Egocentrism, 156
 Egoism, 23, 186
 Elaboration, 17
 Election, 6
 Elective, 24
 Element, 14, 117
 Elenchus, 7, 75
 Elimination, 10
 Emanation, 94, 126
 Emotion, 26
 Empirical, 35
 Empiricism, 36
 Emptiness, 71, 121, 122
 Endless return, 76
 Energy, 12, 98
 Energy (conservation of), 32
 Entelechy, 137
 Enthymeme, 24, 98
 Enumeration, 5
 Environment, 186
 Epagogy, 13
 Epicheirema, 132
 Epicurean, 1
 Epiphenomenon, 102
 Epiphenomenalism, 103
 Epistemology, 125
 Episylogism, 133
 Equity, 26, 107
 Equivocation, 15
 Eristic, 163
 Erotic, 144
 Error, 71
 Eschatology, 6
 Esoteric, 85
 Essence, 78, 96, 148
 Essential, 78
 Etatism, 49
 Eternity, 1, 9, 76
 Ether, 3
 Ethics, 67
 Etiology, 114, 143
 Euclidian, 18
 Eudaemonism, 86
 Evil, 89
 Evolution, 175

Excitability, 65
 Excitation, 50
 Exclusion, 10
 Exegesis, 37, 46
 Exemplary, 178
 Existence, 184
 Existential, 185
 Existentialism, 185
 Ex nihilo, 72
 Exoteric, 85
 Experience, 70
 Experience (analogies of), 42
 Experiment, 35
 Experimentation, 35
 Extension, 22, 147
 External, 30, 102
 External senses, 102
 External sensibility, 65
 External stimulus, 169
 External world, 103
 Extrinsic, 103

 Factitious, 159
 Factor, 105
 Faculty, 131, 167
 Faith, 29
 Fallacia accidentis, 120
 False, 29
 Fancy, 126
 Fatalism, 53
 Fatality, 128
 Fate, 128
 Fault, 71
 Feel (v.), 12
 Feeling, 104, 184
 Fetish, 49
 Fetishism, 49
 Field of consciousness, 152
 Figure, 92
 Finite, 151
 Finitism, 50
 Force, 131
 Foreknowledge, 114
 Forgetting, 175
 Form, 92, 96
 Formalism, 96
 Free will, 65, 128
 Function, 74

- Constitutive, 166
- Contemplation, 157
- Content, 159
- Contiguity, 35
- Contingency, 22, 60, 64
- Contingent being, 168, 171
- Contingentia mundi, 168
- Continuity, 2
- Continuous, 150
- Continuous quantity, 137
- Contract, 110
- Contradictio in adjecto, 50
- Contradiction, 50
- Contradictory, 151
- Contrary, 44, 46, 97
- Conventions, 151
- Conversion, 38, 113, 117
- Coordination, 50
- Copula, 80
- Corollary, 173
- Correlative, 150
- Corruption, 122
- Cosmological argument, 75
- Cosmology, 135
- Cosmos, 135
- Cosmotheic idealism, 44
- Courage, 88
- Creation, 1, 5, 72
- Criterion, 173
- Criterium, 173
- Criticism, 178
- Critique, 177
- Crucial experience, 35
- Customs, 6
- Cynism, 135
- Darwinism, 74
- Debatable belief, 17
- Decadence, 18
- Decision, 109
- Declination, 24
- Deduction, 13
- Deductive, 14
- Defect, 178
- Definiens, 160
- Definitio quid rei, 45
- Definitio quid nominis, 45
- Definition, 45, 63, 131
- Degeneration, 122
- Deism, 34
- Delirium, 179
- Delusion, 179
- Dementia, 58
- Deontology, 182
- Depersonalisation, 6
- Depression, 19
- Description, 81, 187
- Desire, 93
- Determinism, 62
- Dialectic, 53
- Dialectical theology, 135
- Dichotomy, 129
- Difference, 122
- Difference (method of), 6, 48
- Differentiation, 34
- Dimension, 32
- Disagreeableness, 168
- Discontinuous quantity, 137
- Discourse, 130, 164
- Discursive, 164
- Dishonest belief, 17
- Disjunctive, 91
- Disparate, 149
- Dissolution, 25
- Distinct, 151
- Distribution, 12
- Diverse, 163
- Diversity, 34
- Divinity, 21
- Division, 129
- Dogmatism, 74
- Double personality, 89
- Doubt, 91
- Doubting mania, 91
- Dramatization, 36
- Dream, 68
- Dreaming, 68
- Dualism, 3, 53
- Duration, 77, 155
- Duty, 182
- Dynamism, 77
- Ecclesias, 179
- Eclecticism, 39
- Economics, 18
- Ecstasy, 24, 55

Art, 126
 Ascetism, 85
 Aseity, 133
 Ass (Buridan's), 68
 Asses' bridge, 55
 Assent, 42
 Assertion, 28
 Assertoric, 6
 Assimilation, 48
 Association, 39
 Associationism, 40
 Ataraxia, 102
 Atheism, 19, 85
 Atom, 55, 60, 78
 Atomism, 79
 Attention, 23
 Attitude, 1
 Attraction, 53
 Attribute, 94, 154
 Automatic, 21
 Automatism, 21
 Autonomy, 13
 Aversion, 134
 Axiom, 27, 30, 161

 Becoming, 96
 Behaviour, 87
 Behaviorism, 87
 Being, 79, 171
 Being (contingent), 168, 171
 Belief, 17
 Blindness, 116
 Body, 55
 Bolchevism, 33
 Buridan's Ass, 68

 Call, 74
 Canon, 127
 Cardinal virtues, 123
 Casuistry, 129
 Categorical imperative, 22
 Categorical proposition, 130
 Category, 165
 Cause, 115
 Causality, 85, 116
 Cause, 85, 115
 Cause (occasional), 168
 Cerebralgia, 65

Censor, 81
 Chance, 2, 94, 159
 Change, 4
 Chaos, 103
 Character, 72, 99
 Characterology, 72, 99
 Charity, 153
 Christian science, 114
 Circular psychosis, 181
 Clan, 109
 Class, 95, 99, 122
 Classification, 43
 Clear, 183
 Cognition, 160
 Collective, 56
 Collective term, 56
 Collectivism, 56
 Common sense, 65, 123
 Commutative, 52
 Comparative, 164
 Comparison, 164
 Complete description, 81
 Complex, 110
 Compound, 155
 Comprehension, 164
 Compulsion, 129
 Concept, 162
 Conception, 43
 Conceptualism, 161
 Conclusion, 173
 Concomitance, 18
 Concomitant variations, 18
 Concordance, 48
 Concursus, 117
 Condition, 90
 Conditional, 90
 Conditioned, 90, 158
 Configuration, 97
 Confused, 118
 Congenital, 72
 Connotation, 164
 Conscience, 98
 Consciousness, 91
 Consciousness (field of), 152
 Consecution, 48
 Consequence, 143
 Consequent, 34, 140
 Conservation of energy, 32

INDEX OF ENGLISH TERMS

- Aberration, 85
- Abnormal, 88
- Aboulia, 8
- Abreaction, 43
- Absolute, 160
- Absolutism, 4, 67
- Abstract, 152
- Abstraction, 24, 36
- Abstractionism, 36
- Abstractive method, 36
- Academy, 19
- Acatalepsy, 160
- Accident, 108
- Accidental, 109
- Accommodation, 48
- Achille's argument, 75
- A contrario, 46
- Acosmism, 141
- Acquired, 166
- Act, 123
- Action (reflex), 124
- Activism, 116
- Adaptation, 48
- Adequate, 159
- Adjustment, 51
- Aesthetics, 12
- Affect (v.), 3
- Affect (n.), 26
- Affection, 34, 104
- Affective, 27
- Affectivity, 184
- Affirmation, 2, 28
- Agent, 120
- Aggregate, 152
- Agnosia, 116
- Agnosticism, 139
- Agreement, 2
- Alienation (mental), 72
- Alteration, 10
- Alterity, 120
- Alternative, 170
- Altruism, 28
- Ambivalence, 3
- Amentia, 58
- Amnesia, 22, 39
- Amaral, 139
- Analogies of experience, 42
- Analogous, 158
- Analogy, 42, 167
- Analysis, 37
- Analytic, 37
- Anarchism, 126
- Angel, 167
- Animal, 69
- Animal magnetism, 51
- Animal soul, 176
- Animism, 69
- Annihilation, 26, 126
- Antecedent, 164
- Anteriority, 128
- Anthropomorphism, 152, 158, 163
- Antilogy, 92
- Antinomy, 50
- Antithesis, 178
- Anxiety, 66, 130
- A pari (reasoning), 49
- Aphasia, 62
- Apona, 5
- A posteriori, 32
- Apparent, 102
- Appearance, 102
- Apperception, 7
- Appetite, 92
- Appetition, 174
- Apprehension, 43
- A priori, 128
- Aptitude, 12
- Archetype, 152
- Argument, 75
- Argumentation, 153
- Argumentum, 75
- Aristocracy, 9

Ubiquité, 66, 185
 Un, 183
 Unicité, 186
 Union, 1
 Unité, 186
 Univers, 104, 139
 Univers du discours, 105
 Universaux, 136
 Universel, 136
 Univocation, 51
 Univocité, 51
 Univoque, 151
 Utile, 173
 Utilitaire, 177

 Valeur, 133
 Véracité, 94
 Vérifier, 67
 Vérité, 67

Vertu, 123
 Vertus cardinales, 123
 Vice, 81
 Vide, 71, 121, 122
 Vie, 69
 Violence, 117
 Virtualité, 138
 Virtuel, 30
 Vision, 1, 72
 Vital, 69
 Vitalisme, 69
 Vitalité, 69
 Vocation, 74
 Volition, 8
 Volontaire (mouvement), 64
 Volontarisme, 8
 Volonté, 77
 Vrai, 66
 Vraisemblances, 24
 Vue, 32

Spécifique (différence), 122
 Spéculatif, 175
 Spéculation, 67, 175
 Spiritisme, 66
 Spiritualisme, 83
 Spiritualité, 83
 Spirituel, 83
 Spontané, 48
 Spontanée (génération), 51
 Stade, 166
 Statique, 9
 Statistique, 6
 Stimulus externe, 169
 Stimulus interne, 169
 Stoicien, 68, 164
 Stoïcisme, 82
 Subalternation, 39
 Subalterne, 150
 Subconscient, 152
 Subcontraire, 74
 Subjectif, 78
 Subjectivation, 34
 Subjectivisme, 117
 Sublimation, 18
 Sublime, 56
 Substantif, 133
 Substance, 59
 Succession, 34, 41
 Suggestion, 28
 Sujet, 23, 171
 Summum bonum, 73
 Summum genus, 57
 Super-ego, 38
 Superstition, 71
 Supra-personnel, 140
 Surnaturel, 147
 Suspension (du jugement), 45
 Syllogisme, 131
 Syllogisme apodictique, 132
 Syllogisme caché, 132
 Syllogisme catégorique, 132
 Syllogisme en cercle, 132
 Syllogisme fallacieux, 132
 Syllogisme hypothétique, 132
 Syllogisme imparfait, 133
 Syllogisme par absurde, 132
 Syllogisme parfait, 133
 Syllogisme poétique, 132

Symbole, 81
 Symbolique (logique), 170
 Synchrétisme, 48
 Synthèse, 40
 Synthétique, 41
 Système, 155

 Table rase, 144
 Tables de Bacon, 54
 Tas (argument du), 138
 Tautologie, 37, 130
 Téléologie, 118
 Télépathie, 39
 Tempérament, 156
 Tempérance, 110
 Temporel, 85
 Temps, 84
 Tendance, 173
 Terme, 63
 Théisme, 52
 Théocrate, 52
 Théodicée, 80, 124
 Théologie, 20, 142
 Théologie dialectique, 135
 Théologique, 142
 Théosophie, 124
 Théorie, 175
 Thèse, 75, 129
 Tiers exclu, 53
 Totalité, 56
 Totem, 52
 Tradition, 87
 Traditionalisme, 47
 Traditionnelle (preuve), 76
 Transcendant, 163
 Transcendental, 41, 96
 Transcendentale (analytique), 37
 Transcendentale (déduction), 13
 Transcendentale (esthétique), 12
 Transcendental (idéisme), 44
 Transcendentale (méthodologie), 168
 Transcendental (réalisme), 104
 Transfert, 38
 Transformisme, 38
 Transitive (action), 151
 Trivium, 47, 126
 Tropes de la suspension, 7
 Truisme, 130

- Raison pratique, 111
 Raison spéculative, 112
 Raison théorique, 112
 Raisonnable, 173
 Raisonnement, 31
 Rapport, 113, 174
 Rationalisme, 113
 Ravissement, 102
 Réaction, 10
 Réalisme, 104
 Réceptivité, 127
 Réciprocité, 46
 Réciproque, 30
 Récurrence, 160
 Récurrence (raisonnement par), 23
 Réintégration, 17
 Réduction à l'absurde, 31
 Réflexe (mouvement), 64
 Réflexion, 46
 Refoulement, 134
 Réfutation, 74
 Règle, 127
 Régression, 9, 40
 Régulateur, 170
 Réincarnation, 47, 49
 Relatif, 17, 174
 Relation, 16
 Relativité, 175
 Relativité de la connaissance, 174
 Relativisme, 174
 Religion, 77
 Réminiscence, 79
 Représentation, 43
 Résidus (méthode des), 33
 Ressemblance, 41, 157
 Retour (éternel), 76
 Rétrograde, 39
 Rêve, 68
 Révélation, 186
 Rêverie, 68
 Romantisme, 84
 Sadisme, 93
 Sage, 68
 Sagesse, 67
 Sainteté, 128
 Salut, 72
 Savoir, 29
 Savoir-faire, 119
 Scepticisme, 92
 Schème, 81
 Science, 114
 Science chrétienne, 114
 Sciences zoologiques, 82
 Sciences normatives, 162
 Sciences traditionnelles, 178
 Sciences théoriques, 67
 Scientisme, 125
 Scolastique, 155
 Secondaire, 53
 Secondaires (qualités), 139
 Sélection, 24
 Sélection naturelle, 74, 101
 Sens, 60, 65
 Sens (bon), 94, 111, 123
 Sens commun, 65
 Sens externes, 102
 Sensation, 5
 Sensibilité, 65
 Sensible, 154
 Sensualisme, 66
 Sentiment, 104
 Sentir, 12
 Séparable (accident), 109
 Seuil, 106
 Seuil de la conscience, 106
 Sexe, 57
 Signe, 15, 114
 Similitude, 157
 Simple, 31
 Simultanéité, 46, 162
 Singulier, 89
 Situation, 187
 Socialisme, 15
 Soi absolu, 181
 Solipsisme, 4, 44
 Somnambulisme, 59, 82
 Sophisme, 86, 163
 Sophisme de l'accident, 120
 Sophiste, 86
 Sophistique, 86
 Sorite, 133
 Souvenir, 11
 Souverain bien, 73
 Spécial, 70
 Spécifique, 179

Pluralisme, 134
 Pneumatique, 83
 Point, 178
 Polysyllogisme, 156
 Polythéisme, 91
 Pont aux ânes, 55
 Porphyre (arbre de), 88
 Positif, 187
 Position, 187
 Positivisme, 187
 Possible, 167
 Postprédicaments, 146
 Postulat, 16, 158
 Postulat (définition par), 45
 Pragmatique, 30
 Pragmatisme, 30
 Prédestination, 24
 Prédéterminisme, 62
 Prédicables, 136
 Prédicament, 165
 Prédicat, 154
 Prélogique, 147
 Premier moteur, 154
 Prémisse, 165
 Prémotion physique, 37
 Prescience, 114
 Présent, 80
 Présentation, 161
 Présentationnisme, 66
 Présupposition, 157
 Preuve, 75
 Primaire, 28
 Primat, 46
 Primauté, 46
 Principe, 149
 Principe de causalité, 116
 Principe de non contradiction, 149
 Principe du milieu exclu, 186
 Principe de réalité, 150
 Principe vital, 69
 Priorité, 127
 Privatif, 108
 Privation, 107
 Probabilisme, 5
 Probabilité, 4
 Problématique, 16
 Problème, 158
 Processus, 116, 170

Progrès, 24, 47
 Projection, 14
 Propagation, 24
 Propre, 70, 109
 Proposition, 129
 Proposition assertorique, 6
 Proposition catégorique, 130
 Propositions contradictoires, 151
 Propositions contraires, 44
 Proposition de la relation, 17
 Proposition immédiate, 149
 Proposition impersonnelle, 44
 Propositionnelle (fonction), 74
 Prosyllogisme, 132
 Providence, 116
 Prudence, 67
 Psittacisme, 30
 Psychanalyse, 38
 Psychasthème, 32
 Psychiatrie, 98
 Psychisme, 69
 Psychologie, 176
 Psychologie hormonique, 177
 Psychologisme, 175
 Psychonevrose, 109, 155
 Psychopathologie, 177
 Psychophysiologie, 176
 Psychophysique, 177
 Psychose, 58, 79
 Psychothérapie, 113
 Puissance, 131
 Pur, 70
 Pyrrhonisme, 33

Quadrivium, 47, 126
 Qualités primaires, 139
 Qualités secondaires, 139
 Quantification du prédicat, 137
 Quantité, 136
 Quantité continue, 137
 Quantité discontinue, 137
 Quaternio terminorum, 18
 Questions, 157, 160
 Quiddité, 148
 Quiétisme, 81
 Quintessence, 117
 Raison d'être, 185

Q

R-

Néo-thomisme, 55
 Néo-platonisme, 55
 Neurasthénie, 179
 Neutre, 153
 Névrose, 109
 Nihilisme, 108
 Nirvana, 179
 Nisus, 58
 Nolonté, 81
 Nom, 14
 Nombre, 106
 Nominal, 14
 Nominalisme, 15
 Non-contradiction, 50
 Non-euclidien, 139
 Non-être, 145
 Noologie, 83
 Noologiques (sciences), 82
 Normal, 87
 Normatif, 162
 Norme, 162
 Notion, 161
 Notions communes, 115, 165
 Noumène, 93
 Numérique (différence), 122

O

Objectif, 172
 Objection, 17, 74
 Objectivation, 49
 Objectivisme, 172
 Objectivité, 174
 Object, 171
 Obligation, 19
 Occasionalisme, 168
 Oculus contemplationis, 157
 Oedipe (complexe), 110
 Omnipotence, 97
 Omniprésence, 60
 Omniscience, 105
 Ontologie, 26
 Ontologique (preuve), 76
 Opératif (attribut), 95
 Opinion, 80, 103
 Opinion vraie, 103
 Optimisme, 13, 46
 Ordre, 175
 Organe, 20
 Oubli, 175

Palingénésie, 6
 Panlogisme, 170
 Panpsychisme, 135
 Panthéisme, 4, 186
 Par accident, 156
 Par soi, 156
 Paradoxe, 164
 Parallélisme, 51, 177
 Paralogisme, 120
 Parannésie, 36
 Paranoïa, 30, 80
 Parcimonie (loi de), 18
 Parfait, 134
 Pari (de Pascal), 82
 Participation, 157
 Particule, 6
 Particulier, 137
 Passion, 27, 114
 Péché, 71
 Pédagogie, 40
 Feine, 20
 Pélagianisme, 33
 Pensée discursive, 164
 Percept, 155
 Perception, 7
 Perceptionnisme, 66
 Péripatéticien, 157
 Permanence, 32
 Perpétuité, 1
 Personnalisme, 89
 Personnalité, 89
 Personne, 88
 Pessimisme, 13, 41
 Pétition de principe, 159
 Phénomène, 102
 Phénoménisme, 103
 Phénoménologie, 126
 Philosophia perennis, 125
 Philosophie de la nature, 101
 Philosophie de l'identité, 181
 Philosophie existentielle, 185
 Philosophie générale, 125
 Philosophie hermétique, 180
 Philosophie première, 125
 Phobie, 72
 Physico-théologique (preuve), 75
 Physiognomonie, 121
 Plaisir, 143

P.

Lieu, 29
 Ligne, 71
 Logique, 169
 Logos, 136, 144
 Lumière naturelle, 113
 Lutte des classes, 99
 Lutte pour la vie, 49

M

Majeur (terme), 63
 Majeure, 165
 Maieutique, 52
 Mal, 89
 Maladie nerveuse, 109
 Malin génie, 57
 Manichéisme, 148
 Manie, 181
 Marxisme, 147
 Masochisme, 147
 Masturbation, 104
 Matérialisme, 146
 Mathématiques, 84
 Matière, 146
 Matière première, 146, 182
 Maya, 148
 Maxime, 91
 Mécanique, 173
 Mécanisme, 21
 Méditation, 34
 Mélancolie, 148
 Méliorisme, 13
 Même, 156
 Mémoire, 78
 Mémoire affective, 27
 Mesure, 131
 Métaphysique, 145, 172
 Métapsychologie, 172
 Métempsychose, 47, 49
 Méthode, 170
 Méthode comparative, 164
 Méthode intégrative, 47
 Méthode objective, 172
 Méthode subjective, 78
 Methodologie, 168
 Milieu, 186
 Mimétisme, 153
 Mineur (terme), 63
 Mineure, 165
 Miracle, 69, 160

Mnème, 159
 Mobile, 150
 Modalité, 58
 Mode, 61, 97
 Modèle, 178
 Mœurs, 6
 Moi, 23
 Moi absolu, 160
 Moment, 22, 143
 Monade, 172
 Monadisme, 172
 Monadologie, 172
 Monde, 104
 Monde extérieur, 103
 Monisme, 183
 Monothéisme, 185
 Morale (nécessité), 98
 Morphologie, 42, 155
 Moteur, 64, 154
 Mouvement, 64
 Moyen (terme), 63
 Multiplicité, 134
 Mutation, 38
 Mysticisme, 44
 Mystique, 96
 Mythe, 14

N

Narcissisme, 174
 Nation, 22
 Nationalité, 57
 Nativistes, 36
 Naturalisme, 76, 101
 Nature, 99
 Naturel, 101
 Natures simples, 31
 Naturelle (religion), 77
 Naturisme, 105
 Néant, 107, 143
 Nécessaire, 98, 182
 Nécessaire (être), 182
 Nécessité, 97
 Nécessité aveugle, 128
 Négatif, 87
 Négation, 86
 Néo-, 54
 Néo-conservatisme, 55
 Néo-criticisme, 54
 Néo-hégélianisme, 55

- Identification, 47
- Identité, 181
- Idéologie, 18
- Idéologues, 16
- Idiot, 160
- Ignoratio elenchi, 7
- illuminisme, 15
- Image, 96
- Imagination, 73, 154
- Imagination créatrice, 154
- Imitation, 153
- Immanente (action), 127
- Immatérialisme, 141
- Immatériel, 152
- Immédiat, 149
- Immobile, 154
- Immoral, 120
- Immortalité, 72,
- Impératif, 22
- Impératif catégorique, 22
- Impératif hypothétique, 22
- Impersonnel, 140
- Implicite (compréhension), 164.
- Impossibilité, 22
- Impossible, 167
- Incarnation, 68
- Inclinations, 23, 24
- Incomplète (description), 81
- Inconditionné, 141
- Inconnaissable, 152
- Inconscience, 140
- Inconscient, 141
- Indéfinissable, 141
- Indifférence (liberté d'), 65
- Individu, 88
- Individualisme, 121
- Individuauté, 27
- Individuation, 41
- Inductif, 13
- Induction, 5, 12
- Inférence, 11, 31, 62
- Inférence immédiate, 149
- Infima species, 179
- Infini, 141, 142
- Infinité, 140
- Inhérence, 140
- Inhibition, 135
- Inné, 123
- Inquiétude, 130
- Inséparable (accident), 109
- Inspiration, 20
- Instant, 22
- Instinct, 119
- Instrumentalisme, 78
- Intégration, 47
- Intellect, 112
- Intellect acquis, 112
- Intellect actif, 111
- Intellect du tout, 112
- Intellect en acte, 111
- Intellect en puissance, 111
- Intellect habitus, 111
- Intellect hylique, 113
- Intellect passif, 112
- Intellect saint, 112
- Intellect universel, 112
- Intellectualisme, 113
- Intelligence, 79
- Intelligible, 161
- Intentionnalisme, 119
- Interactionisme, 121
- Intérêt, 28
- Intrinsèque, 29
- Introspection, 10
- Intuition, 10, 64, 82, 184
- Involontaire, 139
- Involontaire (mouvement), 64
- Involution, 40
- Ipséité, 27, 179
- Ironie, 51
- Irrationnel, 142
- Jugement (suspension du), 45
- Jugement contradictoire, 151
- Jugement de valeur, 162
- Juste milieu, 186
- Justice, 106
- Justice commutative, 52, 106
- Justice distributive, 52
- Langage, 143
- Le ça, 180
- Liberté, 64
- Liberté d'indifférence, 65
- Libido, 144
- Libre arbitre, 65, 128

Exégèse, 37, 46
 Exemple, 178
 Exercices spirituels, 83
 Existence, 184
 Existence en soi, 185
 Existentialisme, 185
 Existentiel, 185
 Exotérique, 85
 Expérience, 35, 70
 Expérience cruciale, 35
 Expérimental, 35
 Expérimentation, 35
 Extase, 24, 55
 Extension, 22, 147
 Extérieur, 102
 Externe, 30, 102
 Extrinsèque, 103

F Facteur, 105
 Facteur général, 105
 Factice, 159
 Factice (idée), 124
 Faculté, 131, 187
 Faible, 98
 Faibles (esprits), 82
 Fait, 183
 Fallacia accidentis, 120
 Fantaisie, 126
 Fatalisme, 53
 Fatalité, 128
 Faute, 71
 Faux, 29, 134
 Fétiche, 49
 Fétichisme, 49
 Figure, 92
 Fin, 118
 Fini, 151
 Finitisme, 50
 Flèche (argument), 87
 Fabie, 58
 Foi, 29
 Fonction, 74
 Fonctionnel, 188
 Force, 131
 Formalisme, 96
 Forme, 92, 95
 Formelle (logique), 170
 Général, 105

Généralisation, 45
 Génération, 47, 51, 52, 138
 Génie, 57, 106
 Genre, 57
 Genre suprême, 57
 Genus, 57
 Gestalt, 56, 94
 Gnosologie, 175
 Gnosticisme, 120
 Goût, 80
 Grâce, 143
 Grande Année, 76

Habitude, 104
 Hasard, 179
 Hallucination, 180
 Harmonie, 50
 Hasard, 2, 94, 159
 Hédonisme, 86
 Hermétisme, 180
 Hétérogène, 141
 Hétéronomie, 19
 Hétéro-suggestion, 28
 Heuristique, 122
 Hiérarchie, 40, 102, 156
 Histoire, 33
 Historisme, 33
 Homo faber, 25
 Homo oeconomicus, 25
 Homo sapiens, 25
 Homogène, 150
 Homonyme (terme), 143
 Homosexualité, 57
 Hormique, 180
 Humain (esprit), 82
 Humanisme, 25, 26
 Humanité, 25
 Hylozoïsme, 69, 146
 Hypnotisme, 51
 Hypostase, 19
 Hypothèse, 121
 Hypothétique, 90
 Hystérie, 180

Idéalisme, 43, 152
 Idéalisme cosmothétique, 44
 Idée, 124, 161

- Distributif, 105
 - Distribution, 12
 - Divers, 163
 - Diversité, 34
 - Divinité, 21
 - Division, 129
 - Dogmatisme, 74
 - Donnée, 160
 - Douleur, 20
 - Doute, 91
 - Doute (folie du), 91
 - Doute méthodique, 92
 - Dramatisation, 36
 - Dualisme, 3, 53
 - Durée, 77, 155
 - Dynamisme, 77
- E.**
- Ecceité, 179
 - Eclectisme, 29
 - Euclidien, 18
 - Ecole, 155
 - Ecole de Cyrène, 155
 - Ecole de Mégare, 155
 - Economie politique, 19
 - Effet, 3, 161
 - Effort, 58
 - Ego, 23
 - Egocentrisme, 156
 - Egoïsme, 23, 186
 - Elaboration, 17
 - Elan vital, 69, 87
 - Electif, 24
 - Élément, 14, 117
 - Elenchus, 7, 75
 - Elimination, 10
 - Emanation, 94, 126
 - Emotion, 26
 - Empirique, 35
 - Empirisme, 36
 - Energie, 12, 98
 - Energie (conservation), 32
 - En soi, 29
 - Entéléchie, 137
 - Entendement, 79, 126
 - Enthymème, 24, 98
 - Entitativ (attribut), 94
 - Énumération, 5
 - Epagogique, 13
 - Epichérème, 132
 - Epicurien, 1
 - Epiphénomène, 102
 - Epiphénoménisme, 103
 - Epistémologie, 125
 - Episyllogisme, 133
 - Equité, 26
 - Equivocité, 15
 - Equivoque, 15
 - Eristique, 163
 - Erreur, 71
 - Eschatologie, 6
 - Esotérique, 85
 - Espace, 166
 - Espace-temps, 85
 - Espèce, 179
 - Espèce des espèces, 179
 - Espèce infime, 179
 - Esprit, 82
 - Esprit critique, 178
 - Esprit de finesse, 83
 - Esprits animaux, 9
 - Essence, 78, 96, 148
 - Essentiel, 78
 - Esthétique, 12
 - Estopsychologie, 12
 - Etat, 77
 - Etat de nature, 61
 - Etat théologique, 61, 142
 - Etatisme, 49
 - Etendue, 22
 - Eternité, 1, 9
 - Ether, 3
 - Ethique, 67
 - Etiologie, 114, 143
 - Etre, 29, 171
 - Etre contingent, 171
 - Etre de raison, 171
 - Etre nécessaire, 182
 - Etre pour soi, 171
 - Equité, 107
 - Equivoque (terme), 143
 - Eudémonisme, 86
 - Euristique, 19, 122
 - Evolution, 175
 - Excitant, 168
 - Excitation, 50
 - Exclusion, 10

- Concours, 117
 Condition, 90
 Conditionné, 158
 Conditionnel, 90
 Confus, 118
 Congénital, 72
 Connaissance, 160
 Connaissance (éléments de la), 14
 Connaissance (théorie de la), 175
 Conscience morale, 98
 Conscience psychologique, 91
 Conscience épiphénomène, 102
 Conscience de l'impersonnel, 140
 Consécution, 48
 Conséquence, 143
 Conséquent, 34, 140
 Constitutif, 166
 Contemplation, 157
 Contenu, 159
 Contingence, 22, 60, 64
 Contingent (être), 168, 171
 Contingentia mundi, 168
 Continu, 150
 Continuité, 2
 Contradiction, 50
 Contradictoire, 151
 Contrainte, 129
 Contraire, 44, 46
 Contiguïté, 35
 Contrat, 110
 Contrat social, 110
 Conventions, 151
 Conversion, 38, 113, 117
 Coordination, 56
 Copule, 80
 Corollaire, 173
 Corps, 55
 Corrélatif, 150
 Corrélation, 44
 Corruption, 122
 Cosmologie, 135
 Cosmologique (preuve), 75
 Cosmos, 135
 Courage, 88
 Création, 1, 5, 72
 Critère, 173
 Criterium, 173
 Criticisme, 178
 Critique, 177, 178
 Croyance, 17
 Cynisme, 135
 Darwinisme, 74
 Décadence, 18
 Décision, 109
 Décaire (compréhension), 164
 Déclinaison, 24
 Dédoublément (personnalité), 89
 Déductif, 14
 Déduction, 13
 Défaut, 178
 Définissant, 166
 Définition, 45, 63, 131
 Dégénérescence, 122
 Déisme, 34
 Délire, 179
 Démence, 58
 Demiurge, 93
 Démon de Socrate, 57
 Déontologie, 182
 Dépersonnalisation, 6
 Dépression, 19
 Désagréable, 168
 Description, 81, 187
 Désir, 93
 Déterminisme, 62
 Devenir, 96
 Devoir, 182
 Dialectique, 53
 Dialectique (attribut), 136, 154
 Dialectique (matérialisme), 146
 Dialectique (moment), 143
 Dialectique (théologie), 135
 Dichotomie, 129
 Dieu, 19
 Différence, 122
 Différence (méthode de), 6, 48
 Différenciation, 34, 48
 Dimension, 32
 Discours, 130, 164
 Discursif, 164
 Disjonctif, 91
 Disparate, 149
 Dissolution, 25
 Distinct, 151

- Archétype, 152
 Argument, 75
 Argument d'Achille, 75
 Argument de la flèche, 87
 Argument du tas, 138
 Argumentation, 153
 Aristocratie, 9
 Art, 126
 Ascétisme, 85
 Aséité, 133
 Assentiment, 42
 Assertion, 28
 Assertorique, 6, 59
 Assimilation, 48
 Association, 39
 Associationnisme, 40
 Ataraxie, 102
 Athéisme, 19, 85
 Atome, 55, 78, 60
 Atomisme, 79
 Attention, 23
 Attitude, 1
 Attraction, 53
 Attribut, 94, 154
 Attributs dialectiques, 136
 Attributs entitatifs, 94
 Attributs opératifs, 95
 Automatique, 21
 Automatisme, 21
 Autonomie, 13
 Auto-suggestion, 28
 Aversion, 134
 Avoir, 167
 Axiome, 27, 30, 161
- B**
 Béatitude, 85
 Beau absolu, 160
 Behaviorisme, 87
 Bien, 73
 Bolchevisme, 33
 Bonheur, 85
 Bonheur éternel, 72
 Bon sens, 94, 111, 123
 Bonne volonté, 8
- C**
 Camouflage, 153
 Canon, 127
 Caractère, 72, 99
- Caractérologie, 72, 99
 Catégorèmes, 136
 Catégorie, 165
 Catégorique (impératif), 22
 Catégorique (proposition), 130
 Causalité, 85, 98, 116
 Cause, 85, 115
 Cause efficace, 121
 Cause occasionnelle, 168
 Casuistique, 129
 Caverne, 138
 Cécité, 116
 Censure, 81
 Cercle vicieux, 76
 Champ de la conscience, 152
 Changement, 4
 Chaos, 103
 Charité, 153
 Charnel, 83
 Chasse de Pan, 130
 Choix, 6
 Chose, 93
 Clair, 183
 Clan, 109
 Classe, 95, 99, 122
 Classification, 43
 Claustrophobie, 72
 Collectif, 56
 Collectivisme, 56
 Cœur, 130
 Commun (sens), 65
 Communauté, 46
 Commutative (justice), 52
 Comparaison, 164
 Comparatif, 164
 Complète (description), 81
 Complexe, 110
 Complexe d'Oedipe, 110
 Comportement, 87
 Composé, 155
 Compréhension, 164
 Concept, 162
 Conception, 43
 Conceptualisme, 161
 Conclusion, 173
 Concomitance, 18
 Concomitant, 140
 Concordance, 2, 48

INDEX DES TERMES FRANÇAIS

- Aberration, 85
- Aboulie, 8
- Abréaction, 43
- Absolu, 160
- Absolutisme, 4, 67
- Abstraction, 24, 36, 45
- Abstractionnisme, 36
- Abstractive (méthode), 36
- Absurde (réduction à l'), 31
- Abstrait, 152
- Académie, 19
- Académie (Nouvelle), 5
- Acatalepsie, 160
- Accident, 108
- Accidentel, 109
- Accommodation, 48
- Achille (argument d'), 75
- A contrario, 48
- Acosmisme, 141
- Acquis, 166
- Acte, 123
- Acte réflexe, 124
- Action, 116
- Activisme, 116
- Actuel, 30
- Adaptation, 48, 51
- Adéquat, 159
- Adventice (idée), 124
- Affecter, 3
- Affectif, 27
- Affection, 26, 34
- Affectivité, 184
- Affirmation, 2, 28
- Agent, 120
- Agnosie, 116
- Agnosticisme, 139
- Agrégat, 152
- Ajustement, 51
- Aliénation mentale, 72
- Allération, 10
- Alérité, 120
- Alternatif, 170
- Altruisme, 28
- Ambivalence, 3
- Ame, 175
- Ame animale, 176
- Ame universelle, 177
- Ame végétative, 177
- Amnésie, 22, 39
- Amoral, 139
- Amour, 51
- Amour de soi, 4
- Amour-propre, 61
- Analogie, 42, 167
- Analogie, 158
- Analyse, 37
- Analytique, 37
- Anarchisme, 126
- Ane de Buridan, 68
- Anéantissement, 26, 126
- Ange, 167
- Angoisse, 66, 130
- Animal, 69
- Animisme, 69
- Anormal, 88, 162
- Antécédent, 164
- Antériorité, 128
- Anthropomorphisme, 152, 158, 163
- Antilogie, 92
- Antinomie, 50
- Anthèse, 178
- A pari (raisonnement), 49
- Aperception, 7
- Aphasie, 62
- Apodictique, 59
- Aporie, 5
- A posteriori, 32
- Apparence, 102
- Apparent, 102
- Appartenance, 24
- Appétit, 92
- Appétition, 174
- Appréhension, 43
- A priori, 128
- Aptitude, 12
- Arbre de Porphyre, 88

PRÉFACE

Ce « VOCABULAIRE PHILOSOPHIQUE » est le fruit des efforts conjugués de MM. Youssef Karam, Youssef Chlala et des miens.

Mis à la retraite, M^r Youssef Karam, professeur de philosophie à l'Université d'Alexandrie, se réunissait à Tanta avec M^r Youssef Chlala qui, alors, y était délégué.

Ainsi, cette œuvre a pris naissance au cours de réunions quotidiennes qui durèrent près de trois ans.

L'idée a bientôt germé de grouper les définitions des termes philosophiques éparpillés dans les écrits des philosophes arabes et de les compléter par la terminologie de la philosophie contemporaine en s'aidant du « Vocabulaire » de Cuvillier.

Après le décès de M^r Youssef Karam, survenu le 28 Mai 1958, le travail du groupement des fiches n'était pas encore terminé. Il fallait le compléter, le corriger et le coordonner.

Ancien élève du Professeur Karam, j'ai bien voulu entreprendre cette tâche ardue et la mener jusqu'à sa fin, jusqu'à la phase de la publication.

Ma contribution personnelle a été marquée dans l'ouvrage par une astérisque (*) au début du paragraphe complété ou refondu à la lumière du « Vocabulaire de la Philosophie » de A. Lalande, du « Dictionnaire Philosophique » de D. Runes ainsi que des travaux de l'Académie de Langue arabe.

Les termes du « Vocabulaire » sont disposés dans l'ordre alphabétique, avec, en regard, l'équivalent anglais et français.

Des tables françaises et anglaises facilitent les recherches.

Puisse ce « Vocabulaire » combler une lacune dans le domaine des recherches philosophiques et être le prélude d'un effort soutenu, vers l'établissement d'un dictionnaire philosophique plus complet en langue arabe.

Mourad WAHBA

Le Caire, 21 Mars 1966.

VOCABULAIRE PHILOSOPHIQUE

ARABE

(avec TABLES FRANÇAISES ET ANGLAISES)

par

YOUSSEF KARAM

Dr. MOURAD WAHBA

YOUSSEF CHLALA



الفن ۱۰۰ ج

مطالع کوستا اسوامس و شرکاہ
 ۵ شایع و قف کر و پس العالمیج ۵۰۰
 شایعین ۹۰۰۱۸۸ صرت ۶۳۵۱۱

Bibliotheca Alexandrina



0208707